

Учреждение Российской Академии Наук
ИНСТИТУТ ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА
Центр научной информации и документации

ЭКСПРЕСС – ИНФОРМАЦИЯ

№ 7

XVIII съезд Коммунистической партии Китая
(8–14 ноября 2012 г.)

МОСКВА
2012

В данном выпуске Экспресс-информации содержатся следующие официальные документы XVIII съезда КПК: «Отчетный доклад генерального секретаря ЦК КПК Ху Цзиньтао» и «Устав КПК», переводы которых на русский язык, размещенные в Интернете китайскими СМИ, подверглись редактированию, а также «Доклад о работе Центральной комиссии по проверке дисциплины при ЦК КПК», переведенный с китайского языка в ЦНИД. В «Приложении 2» размещены оригинальные тексты этих документов на китайском языке. В «Приложении 1» систематизированы сведения о новом составе высших руководящих кадров КПК и биографии членов Политбюро ЦК КПК.

В работе по переводу и редактированию документов и материалов XVIII съезда КПК принимали участие д.и.н. С.А. Горбунова, к.геогр.н., Г.Д. Бессарабов, к.филос.н. А.Г. Алексанян, Н.Ю. Демидо, Б.Я. Надточенко, А.И. Донченко, Е.С. Аубекирова. Предисловие написано Н.Ю. Демидо.

Ответственный за выпуск:
руководитель ЦНИД д.и.н. **С.А. Горбунова**



© Институт Дальнего Востока РАН, оформление 2012

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	4
ОТЧЕТНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПК ХУ ЦЗИНЬТАО НА XVIII ВСЕКИТАЙСКОМ СЪЕЗДЕ КПК	14
УСТАВ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ КИТАЯ	106
ДОКЛАД О РАБОТЕ ЦЕНТРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО ПРОВЕРКЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПРИ ЦК КПК XVIII ВСЕКИТАЙСКОМУ СЪЕЗДУ КПК.....	157
Приложение 1. Новый состав руководящих кадров КПК, избранных на XVIII съезде Коммунистической партии Китая 8 ноября 2012г. и 1-м пленуме ЦК КПК 18-го созыва 15 ноября 2012 г.	190
Приложение 2. Документы XVIII съезда КПК на китайском языке	216

ПРЕДИСЛОВИЕ

XVIII Всекитайский съезд Коммунистической партии Китая проходил в Пекине с 8 по 14 ноября 2012 года. В работе форума принимали участие 38 партийных делегаций, представлявших 31 административную единицу уровня провинции, структуры при ЦК КПК, центральные правительственные органы, предприятия центрального подчинения, центральные финансовые учреждения, НОАК, Вооруженную полицию, а также членов КПК тайваньского происхождения. Общее число присутствовавших на съезде составило 2325 человек: 2268 из 2270 избранных делегатов (2 мандата аннулированы по причине смерти делегатов) и 57 специально приглашенных делегатов, имеющих одинаковые права с избранными делегатами. Повестка дня съезда включала: слушание и рассмотрение Отчетного доклада ЦК КПК 17-го созыва, рассмотрение Доклада о работе Центральной комиссии КПК по проверке дисциплины 17-го созыва, обсуждение и принятие Проекта поправок к Уставу КПК, избрание нового состава ЦК КПК и нового состава Центральной комиссии КПК по проверке дисциплины. Данная повестка дня была принята на подготовительном заседании XVIII съезда КПК, которое проходило 7 ноября в Доме народных собраний под председательством Ху Цзиньтао. Кроме повестки дня, участники заседания также одобрили список членов мандатной комиссии в составе 22 человек и список членов Президиума съезда в составе 247 человек. Ответственным секретарем съезда был назначен член ПК Политбюро ЦК КПК, заместитель Председателя КНР Си Цзиньпин. В тот же день состоялось первое заседание Президиума съезда, на котором был одобрен список Постоянного комитета Президиума

диума в составе 41 человека, избраны три заместителя ответственного секретаря съезда (члены Политбюро ЦК КПК и Секретариата ЦК КПК Лю Юньшань, Ли Юаньчао и заведующий Канцелярией ЦК КПК Ли Чжаньшу). Участники заседания одобрили Доклад Мандатной комиссии XVIII съезда КПК об итогах проверки мандатов делегатов. Президиум утвердил проект порядка избрания нового руководящего состава и повестку дня съезда.

8 ноября в 9 часов утра в Доме народных собраний в Пекине торжественно открылся XVIII съезд КПК. На церемонии открытия присутствовали 2309 человек. Генеральный секретарь ЦК КПК Ху Цзиньтао выступил с Отчетным докладом «Твердо продвигаться вперед по пути социализма с китайской спецификой, бороться за полное построение среднезажиточного общества». Лидер китайской компартии не стал зачитывать текст полностью, а озвучил восемнадцать основных положений доклада. Ху Цзиньтао подчеркнул исключительную важность съезда, который «проходит в момент, когда страна вступила в решающую стадию построения среднезажиточного общества». Он обозначил главную тему съезда: «Высоко неся великое знамя социализма с китайской спецификой, руководствуясь теорией Дэн Сяопина, важной идеей «тройного представительства» и научной концепцией развития, раскрепощать сознание, претворять в жизнь политику реформ и открытости, консолидировать силы, решительно преодолевать трудности, с неизменной твердостью продвигаться по пути социализма с китайской спецификой, бороться за полное построение среднезажиточного общества». Как заявил Ху Цзиньтао, «мы определенно сможем к 100-летию юбилею КПК полностью построить средне-

зажиточное общество, а к 100-летию КНР превратить Китай в богатое, могущественное, демократическое, цивилизованное, гармоничное модернизированное социалистическое государство».

Во второй половине первого рабочего дня делегаты приступили к обсуждению доклада Ху Цзиньтао. К дискуссиям, проходившим в региональных группах, присоединились члены Постоянного комитета Политбюро ЦК КПК. Председатель ПК ВСНП У Банго принял участие в заседании делегации провинции Аньхой. У Банго назвал доклад Ху Цзиньтао «политической программой для успешного выполнения задачи полного построения среднезажиточного общества и руководством к действию для всей административной вертикали». У Банго призвал обратить особое внимание на научный подход к развитию, а также подчеркнул, что марксизм-ленинизм, идеи Мао Цзэдуна, теория Дэн Сяопина и важная идея «тройного представительства» играют ключевую роль в партийной работе. Премьер Госсовета КНР Вэнь Цзябао участвовал в дискуссии делегации города Тяньцзиня. Он отметил, что доклад Ху Цзиньтао станет «политическим манифестом и программой действий для достижения новых побед в построении социализма с китайской спецификой в новых условиях». Премьер призвал делегатов воплощать в жизнь политический и экономический курс КПК, особо отметив, что в ближайшие пять лет правительству необходимо кардинально улучшить систему социального обеспечения, повысить уровень доходов населения и сократить разрыв между городом и деревней. Вэнь Цзябао также указал на важность улучшения партийного стиля и усиления борьбы с коррупцией. Председатель ВК НПКСК

Цзя Цинлинь принимал участие в обсуждении доклада Ху Цзиньтао в группе делегатов из Пекина. Он призвал совершенствовать систему многопартийного сотрудничества и политических консультаций под руководством КПК, расширять каналы социалистической политической демократии. Цзя Цинлинь подчеркнул, что Китай должен и дальше следовать социалистическому пути политического развития с китайской спецификой. Заместитель председателя КНР Си Цзиньпин принял участие в дискуссии делегации Шанхая. Выступая на заседании, он отметил, что «главная тема XVIII съезда КПК четко определяет путь и цели партии», а озвученные задачи служат руководством к действию по развитию страны в ближайшее десятилетие. Члены ПК Политбюро ЦК КПК 17-го созыва Ли Чанчунь, Ли Кэцян, Хэ Гоцян и Чжоу Юнкан, соответственно, принимали участие в дискуссиях делегаций провинций Сычуань, Шаньдун, Фуцзянь и Синьцзян-Уйгурского автономного района.

9 ноября делегаты продолжили обсуждение Отчетного доклада. К дискуссии делегации провинции Цзянсу присоединился Генсек ЦК КПК Ху Цзиньтао. Он отметил необходимость форсировать трансформацию модели экономического роста и реализацию стратегии инновационного развития, углублять реформы и расширять открытость, добиваться сбалансированного развития регионов, города и деревни, совершенствовать систему социального обеспечения, уделять особое внимание экологическим проектам. Ху Цзиньтао также призвал к научному подходу в деле партийного строительства для всестороннего претворения в жизнь идей XVIII съезда КПК.

10 ноября состоялось второе заседание Президиума

XVIII съезда КПК. На нем присутствовали постоянные члены Политбюро ЦК КПК 17-го созыва: Ху Цзиньтао, У Банго, Вэнь Цзябао, Цзя Цинлинь, Ли Чаньчунь, Си Цзиньпин, Ли Кэцян, Хэ Гоцян и Чжоу Юнкан. На заседании был утвержден порядок избрания кандидатов в высшие партийные органы. Ответственный секретарь съезда Си Цзиньпин дал разъяснения по предложенным спискам кандидатур в члены ЦК КПК и в кандидаты в члены ЦК КПК 18-го созыва, а также кандидатур в члены Центральной комиссии КПК по проверке дисциплины. После голосования списки предложенных кандидатур были переданы на рассмотрение делегаций. Президиум одобрил списки членов ревизионной комиссии и главной ревизионной комиссии, которые также были переданы на рассмотрение и утверждение делегатов. Президиум принял решение передать на обсуждение делегатов съезда проекты резолюций по Отчетному докладу ЦК КПК, Докладу о работе Центральной комиссии КПК по проверке дисциплины и проект поправок к Уставу КПК.

11 ноября делегаты обсуждали в группах предложенные списки кандидатур в высшие партийные органы и проекты резолюций. 12 ноября в первой половине дня прошло пленарное заседание с участием всех делегатов, на котором состоялось предварительное голосование по проекту списка кандидатур. 13 ноября в первой половине дня Президиум XVIII съезда КПК в ходе третьего заседания утвердил проект списков кандидатур в члены ЦК КПК, в кандидаты в члены ЦК КПК и в члены Центральной комиссии КПК по проверке дисциплины 18-го созыва.

14 ноября состоялось заключительное заседание XVIII съезда КПК, которое проходило под председательством

Генерального секретаря ЦК КПК Ху Цзиньтао. На заседании присутствовали 2307 человек, в том числе бывшие и действующие партийные руководители Цзян Цзэминь, У Банго, Вэнь Цзябао, Цзя Цинлинь, Ли Чанчунь, Си Цзиньпин, Ли Кэцян, Хэ Гоцян, Чжоу Юнкан. Делегаты съезда путем тайного голосования избрали новый состав Центрального комитета и новый состав Центральной комиссии КПК по проверке дисциплины, приняли резолюцию по Отчетному докладу ЦК КПК 17-го созыва, резолюцию по Докладу о работе Центральной комиссии КПК по проверке дисциплины 17-го созыва и резолюцию о внесении поправок в Устав КПК. Выступая перед делегатами, Ху Цзиньтао объявил: «Съезд избрал новый Центральный комитет КПК, осуществив смену старого руководящего состава новым. Мы твердо верим, что все решения и планы нашего съезда, все его успехи будут играть чрезвычайно важную роль и иметь реальное и историческое значение для всестороннего продвижения великого дела социализма с китайской спецификой». В новый состав ЦК КПК вошли члены ПК Политбюро ЦК КПК 17-го созыва заместитель председателя КНР Си Цзиньпин и вице-премьер Госсовета КНР Ли Кэцян. Ху Цзиньтао покинул состав ЦК. 15 ноября в Пекине открылся Первый пленум ЦК КПК XVIII созыва, на котором были избраны Генеральный секретарь, Секретариат, Политбюро и Постоянный комитет Политбюро ЦК КПК 18-го созыва. Пост Генерального секретаря занял Си Цзиньпин. Он также был избран председателем Центрального военного совета КПК, а его заместителями – Фань Чанлун и Сюй Цилян. По завершении пленума новый состав Постоянного комитета Политбюро ЦК КПК во главе с Си Цзиньпи-

ном провел встречу с представителями китайских и зарубежных СМИ.

Пресс-конференции в рамках XVIII съезда КПК

По данным Пресс-центра XVIII съезда КПК, работу партийного форума освещали более 2700 китайских и зарубежных журналистов.

В течение семи дней съезда представители СМИ имели возможность присутствовать на открытых заседаниях 34-х делегаций. Для более детального освещения проблематики дискуссий и основных направлений партийно-государственной работы в Медиа-центре были организованы пресс-конференции и коллективные интервью делегатов XVIII съезда.

9 ноября

– Пресс-конференция заместителя заведующего Организационным отделом ЦК КПК Ван Цзинцина по вопросам партийного строительства.

– Коллективное интервью на тему «Теоретическое новаторство КПК». Участники: постоянный заместитель директора Партийной школы при ЦК КПК Ли Цзинтянь и зам. секретаря партийной организации АОН Китая Ван Вэйгуан.

10 ноября

– Пресс-конференция министра коммерции КНР Чэнь Дэмина по вопросам политики реформ и внешней открытости.

– Пресс-конференция главы Госкомитета КНР по делам развития и реформ Чжан Пина по вопросам социально-экономического развития страны.

– Коллективное интервью на тему «Стимулировать

инновацию, ускорять трансформацию модели развития». Участники: президент Инженерной академии Китая Чжоу Цзи, генеральный директор Китайской корпорации аэрокосмической науки и техники Ма Синжуй, генеральный директор Китайской электросетевой корпорации Лю Чжэнь, генеральный директор Тяньцзиньской компании цифровых технологий «Tiandi Wenyu» Дай Линь, председатель правления промышленной корпорации «SANY» Лян Вэньгэнь.

11 ноября

– Пресс-конференция на тему «Реформа в области культуры и создание системы социально-культурного сервиса». Участники: зам. заведующего Отделом пропаганды ЦК КПК Сунь Чжицзюнь, зам. министра культуры Чжао Шаохуа, зам. руководителя Главного государственного управления по делам радиовещания, кинематографии и телевидения КНР Тянь Цзинь, зам. руководителя Главного государственного управления по делам прессы и печати КНР Цзян Цзяньго.

– Коллективное интервью на тему «Реформа банковской системы и научное развитие». Участники: директор Народного банка Китая (центробанка) Чжоу Сяочуань, руководитель Госкомитета КНР по контролю и управлению банковской отраслью Шан Фулинь, председатель правления Торгово-промышленного банка Китая Цзян Цзяньцин, председатель правления Сельскохозяйственного банка Китая Цзян Чаолян, председатель правления Банка Китая Сяо Ган, председатель правления Строительного банка Китая Ван Хунчжан, руководитель Госуправления КНР по делам интеллектуальной собственности Тянь Липу.

12 ноября

– Пресс-конференция, посвященная ситуации в сфере народного благосостояния. Участники: министр городского и сельского жилищного строительства Цзян Вэйсинь, зам. руководителя Госкомитета КНР по делам реформ и развития Чжу Чжисинь, министр охраны окружающей среды КНР Чжоу Шэнсянь, зам. министра трудовых ресурсов и социального обеспечения КНР Ян Чжимин.

– Коллективное интервью на тему «Строительство партийных организаций: новая обстановка и новые задачи». Участники: старший техник первой инженерной корпорации Китайской группы бюро по электрификации железных дорог Цзюй Сяолин, секретарь деревенской партиячейки хошуна Абага Шилингольского аймака автономного района Внутренняя Монголия Тен Батыр, директор Шанхайского института микросистем и информационных технологий АН КНР, академик АН КНР Ван И, зам. секретаря парторганизации Медцентра профилактики профзаболеваний г. Тунчуань пров. Шэньси Ян Жуйхуэй.

13 ноября

– Онлайн-беседа на тему «Справедливость судебной правовой системы КНР». Участники: постоянный заместитель Председателя Верховного народного суда Шэнь Дэюн, постоянный заместитель Генерального прокурора Верховной народной прокуратуры Ху Цзэцзюнь, постоянный заместитель министра общественной безопасности КНР Ян Хуаньнин, зам. министра юстиции КНР Чжао Дачэн.

– Онлайн-беседа на тему «Равный доступ к образованию». Участники: министр образования КНР Юань Гуйжэнь, секретарь парторганизации Шаньдунского университета Ли Шоусинь, директор начальной школы «Надежда» в у. Пингосянь Гуанси-Чжуанского автономного района Чжоу Бяолян, преподаватель Третьей средней школы высшей ступени «Цзюган» г. Цзягугуань пров. Ганьсу Янь Гуйчжэнь.

ОТЧЕТНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПК ХУ ЦЗИНЬТАО НА XVIII ВСЕКИТАЙСКОМ СЪЕЗДЕ КПК

*«Твердо продвигаться вперед по пути социализма
с китайской спецификой, бороться за полное
построение среднезажиточного общества»*

8 ноября 2012 г.

XVIII Всекитайский съезд Коммунистической партии Китая имеет исключительную важность, поскольку проходит в момент, когда страна вступила в решающую стадию построения среднезажиточного общества. Главная тема съезда: высоко неся великое знамя социализма с китайской спецификой, руководствуясь теорией Дэн Сяопина, важными идеями тройного представительства и научной концепцией развития, раскрепощать сознание, претворять в жизнь политику реформ и открытости, консолидировать силы, решительно преодолевать трудности, с неизменной твердостью продвигаться по пути социализма с китайской спецификой, бороться за полное построение среднезажиточного общества.

В этот момент всех нас объединяет общее чувство. В результате более чем девятидесятилетней упорной борьбы наша партия, сплотив и поведя за собой многонациональный народ страны, превратила бедный, отсталый старый Китай в новый Китай, который день ото дня становится все более процветающим и могучим. Открывая светлые перспективы великого возрождения китайской нации, мы вдвойне уверены в идеалах и убеждениях партии и народа, с удвоенной

силой осознаем возложенную на партию историческую ответственность.

Сегодня в мире, в стране и внутри партии происходят глубокие изменения, перед нами открываются небывалые шансы для развития, в то же время нам приходится отвечать на невиданные ранее угрозы и вызовы. Помня о доверии и наказе народа, партия должна работать еще более вдохновенно и добросовестно, чтобы продвигаться по пути научного развития, поддерживать социальную гармонию, улучшать и делать более счастливой жизнь народа, выполняя тем самым почетную и сложную задачу, возложенную на нас эпохой.

I. РАБОТА ЗА ИСТЕКШЕЕ ПЯТИЛЕТИЕ И ОСНОВНЫЕ ИТОГИ ПОСЛЕДНИХ ДЕСЯТИ ЛЕТ

Пять лет, прошедшие после XVII съезда партии, – это годы, когда мы уверенно продвигались по пути социализма с китайской спецификой, прошли через опасные и сложные испытания и одержали новые победы в деле полного построения среднезажиточного общества.

На XVII съезде были выдвинуты четкие цели и всеобъемлющий круг задач по продвижению реформ, политики открытости и социалистической модернизации, полного построения среднезажиточного общества. Для претворения в жизнь решений XVII съезда ЦК КПК созвал семь пленумов, на которых был составлен и утвержден план работы по наиболее важным направлениям. Это – углубление реформы административно-управленческой системы, стимулирование реформ и развития на селе, усиление и совершенствование партийного строительства в новых условиях на новом этапе, выработка программы двенадцатой пятилетки, дальнейшие преобразования и развитие сферы культуры. За

прошедшие пять лет мы полностью выполнили план одиннадцатой пятилетки и успешно приступили к реализации двенадцатого пятилетнего плана, добились новых выдающихся успехов во всех областях.

В прошедшие пять лет мы смогли обеспечить устойчивое и сравнительно быстрое развитие экономики. Заметно возросла совокупная мощь страны: в 2011 г. общенациональный ВВП составил 47,3 трлн юаней. Ощутимо выросли финансовые доходы, а также комплексные производственные мощности сельского хозяйства, в частности, несколько лет подряд росли объемы производства зерна. Успешно продвигалась реформа структуры производства и укрепление инфраструктурной базы. Быстрыми темпами набирал силу процесс урбанизации, при этом удалось обеспечить гармоничное развитие города и деревни, а также развитие регионов. Очевиден прогресс в деле построения государства инновационного типа, о чем свидетельствует прорыв в области пилотируемой космонавтики, зондирования Луны, пилотируемых глубоководных морских изысканий, создания суперкомпьютеров и прокладки скоростных железных дорог. Уверенно разворачивается строительство экологической культуры, повсеместно выросли требования к экономии ресурсов и охране окружающей среды.

Произошли важные сдвиги в реализации реформ и открытости. В частности, непрерывно углублялась комплексная реформа села, реформа системы коллективных прав на лесные участки, реформа госпредприятий, здоровое развитие получил негосударственный сектор экономики. Непрерывно совершенствовалась современная рыночная система и механизмы макроэкономического регулирования и макроконтроля, устойчиво продвигались реформы финансов и на-

логообложения, банковского дела, ценообразования, науки и техники, образования, социального обеспечения, медицины, фармацевтики и здравоохранения, непроеизводственных организаций. Мы поднялись на новый уровень по степени открытости экономики, а по суммарному объему импорта и экспорта наша страна вышла на второе место в мире.

Существенно повысился уровень жизни народа, при этом динамика улучшения условий жизни заметно усилилась. Непрерывно расширялась занятость в городах и сельских районах. Сравнительно быстро и стабильно росли доходы населения и благосостояние семей, заметные успехи достигнуты в сфере обеспечения одеждой, продовольствием, жильем, предметами обихода, транспортными средствами. В городах и сельских районах увеличены нормы прожиточного минимума, а также размер помощи нуждающимся жителям села. Увеличена базовая часть пенсии по старости для пенсионеров, работавших на производственных предприятиях.

В минувшие пять лет был сделан новый шаг вперед в строительстве демократии и правовой системы. Получила дальнейшее развитие реформа политической системы. Теперь выборы депутатов собраний народных представителей проводятся по одинаковой норме представительства для городского и сельского населения. Непрерывно развивалась низовая демократия. Сформирована социалистическая правовая система с китайской спецификой, заметны положительные результаты строительства правового социалистического государства. Укрепился и расширился единый патриотический фронт. Углубилась реформа административной системы, новое развитие получила реформа судебной системы, усовершенствован механизм правосудия.

Мы поднялись на новую ступень развития в культурном строительстве. Широко развернулась работа по утверждению системы основных ценностей социализма, активно проводились институциональные преобразования в сфере культуры, интенсивно формировалась система социально-культурного сервиса, ускоренно развивалась культурная индустрия. Заметное оживление творческой и производственной активности в сфере культуры позволило сделать духовную и культурную жизнь народа ещё более богатой и насыщенной. Кроме того, были достигнуты новые успехи в популяризации массовой физкультуры и спорта.

Заметные результаты получены также в сфере социального обеспечения и социального обслуживания. За прошедшие пять лет повысились как уровень основных видов общественных услуг, так и степень их доступности. Стремительное развитие получила сфера образования, теперь во всех городах и селах страны существует обязательное бесплатное обучение. Сформированная система социального обеспечения уже принесла заметные плоды, к настоящему времени все города и сельские районы страны охвачены системой базового страхования по старости, кроме того, заложены основы системы социальной защиты нового типа. В рамках программы всеобщего медицинского страхования в городах и сельских районах сформирована в основном система базового медобслуживания и здравоохранения. Ускоренными темпами продвигалось строительство гарантированного жилья. Совершенствовались и обновлялись формы управления социальной сферой, поддерживались социальная гармония и стабильность.

Новая ситуация сложилась в оборонном и армейском строительстве. Мы добились важных успехов в военной

реформе с китайской спецификой. Синхронно продвигались и всесторонне усиливались революционизация, модернизация и стандартизация армии. Совершенствовалась подготовка к военным действиям, усилилась способность армии к выполнению исторической миссии на новом этапе в условиях нового миропорядка. Блестяще выполнен целый ряд экстренных, сложных, опасных и чрезвычайно важных задач.

Пристальное внимание уделялось работе, касающейся отношений с Сянганом (Гонконгом), Аомэнем (Макао) и Тайванем. В Сянгане и Аомэне сохранялись стабильность и экономическое процветание, обмен и сотрудничество особых административных районов с внутренними районами страны вышли на новый, более высокий уровень. Произошел важный прорыв в отношениях между берегами Тайваньского пролива. Были открыты прямые почтовые, транспортные и торговые связи между континентальной частью страны и островом, подписано и вступило в силу рамочное соглашение об экономическом сотрудничестве берегов. Таким образом, были созданы новые условия для полноформатных контактов и мирного развития отношений берегов Тайваньского пролива.

Новые успехи достигнуты на поприще дипломатии. Мы стойко отстаивали интересы государства, законные права и интересы китайских граждан и юридических лиц за рубежом. Активно продвигали международный обмен и сотрудничество, прикладывали усилия к реформированию институтов глобального управления, содействовали обеспечению мира и развития на планете. За минувшие пять лет значительно усилились наша представительность в международных организациях и наше право голоса в глобальных делах.

Все это создало благоприятную международную среду для реформ и развития.

Проделана большая работа по всем направлениям партийного строительства. Повысилась способность партии к управлению государством и к раскрытию своего передового характера. Мы добились очевидных результатов в идейно-теоретической работе, в изучении и практическом применении научной концепции развития, в новаторском подходе к партийной работе и реформе партии. Значительно расширилась партийная демократия. Важные сдвиги произошли в области кадрового строительства и в работе по выдвижению талантливых кадров. Широко развернулось соревнование за звание коммуниста-отличника, передового коллектива и парторганизации, служащей образцом в политучебе и самообразовании; непрерывно усиливалось строительство низовых парторганизаций. Мы добились новых успехов в улучшении партийного стиля, строительстве неподкупного аппарата и в борьбе с коррупцией.

В то же время мы должны ясно сознавать, что в нашей работе остается немало недостатков и впереди много трудностей и преград. Перечислю основные. Это – острая проблема неравномерного, несбалансированного и неустойчивого развития, ограниченный потенциал научно-технической инновации, нерациональная структура производства, слабая база сельского хозяйства, обостряющаяся проблема ресурсов и ухудшение состояния окружающей среды. Довольно много препятствий институционально-структурного характера, которые сдерживают научное развитие, поэтому углубление реформ и открытости, трансформация модели экономического роста представляют собой исключительно сложную задачу. По-прежнему велики различия в развитии

города и села, отдельных регионов, в распределении доходов. Обостряются социальные противоречия, остается много проблем, касающихся насущных интересов народа, таких как доступность образования, трудоустройства, социального обеспечения, медобслуживания, обеспечение жильем, обеспечение экологической безопасности, безопасности пищевых продуктов и медикаментов, производственной безопасности, поддержание общественного порядка, исполнение законов и правосудия; кроме того, часть населения по-прежнему остро нуждается. В ряде сфер имеют место аморальные и бесчестные поступки. Некоторые кадровые работники не способны осуществлять руководство в соответствии с научной концепцией развития. Отдельные низовые парторганизации страдают слабой дисциплиной и неорганизованностью. Некоторые кадровые партийные работники колеблются в своей вере и идеалах, слабо понимают свое главное предназначение. Бросаются в глаза формализм и бюрократизм, нездоровое стремление к роскоши и расточительству. Некоторые сферы подвержены разложению и другим негативным явлениям, борьба с коррупцией по-прежнему остается актуальной и сложной задачей. Мы должны с повышенным вниманием относиться ко всем этим проблемам, последовательно и добросовестно заниматься их разрешением.

Работа за прошедшие пять лет – важная составная часть десятилетней практики полного построения среднезажиточного общества после XVI съезда партии.

В истекшее десятилетие нам удалось крепко ухватиться за стратегический шанс для развития страны, правильно использовать его и успешно ответить на ряд серьезных вызовов, что позволило продвинуть социализм с китайской спе-

цификой на новый этап развития. Вступив в новый век и на новый этап, когда международная обстановка стремительно менялась и небывало обострилась конкуренция в совокупной государственной мощи, мы углубили реформы и открытость и ускорили темпы развития. Пользуясь своим вступлением в ВТО, мы обратили прессинг в стимул, вызовы - в шансы и ускорили процесс полного построения среднезажиточного общества. Продвигаясь вперед, мы сумели одолеть нагрянувшую внезапно эпидемию атипичной пневмонии. Тщательно обобщив практику развития страны с учетом особенностей каждой из стадий, мы своевременно выдвинули и стали последовательно претворять в жизнь научную концепцию развития и другие важнейшие стратегические идеи, открыв тем самым огромное пространство для развития экономики и общества. После 2008 г., когда разразился международный финансовый кризис и возникли серьезные трудности для нашего развития, мы на основе научной оценки ситуации и смелых решений приняли важный пакет антикризисных мер. Благодаря этому, мы первыми в мире стабилизировали экономическую ситуацию и восстановили рост экономики, одновременно накопили немало важный опыт в эффективном противодействии внешним экономическим потрясениям и поддержании устойчивого и относительно быстрого развития экономики. Мы успешно провели Олимпийские игры и Паралимпиаду в Пекине, Всемирную ярмарку (ЭКСПО) в Шанхае, экстренно отреагировали на крупнейшее землетрясение в Вэньчуане и другие серьезные стихийные бедствия, успешно провели масштабные восстановительные работы в пострадавших районах, разумно урегулировали целый ряд серьезных инцидентов. Выдержав суровые испытания на фоне чрезвычайно

сложной внутренней и внешней обстановки, партия и народ упрочили дело реформ, открытости и социалистической модернизации, повысили международный авторитет страны, наглядно продемонстрировали огромные преимущества и могучие жизненные силы социализма с китайской спецификой, усилив тем самым чувство гордости и сплоченности китайского народа и китайской нации.

За эти десять лет мы добились новых исторических достижений, позволивших заложить прочный фундамент для полного построения среднезажиточного общества. По объему ВВП наша страна с шестого места в мире поднялась на второе. Возросли мощь общественных производительных сил и экономический и научно-технический потенциал страны, заметно повысился уровень жизни, доходов и социального обеспечения нашего народа. Намного возросли совокупная мощь, международная конкурентоспособность и международное влияние страны, в облике Китая произошли разительные перемены исторического значения. По общему признанию, это десятилетие стало периодом продолжительного развития экономики, неуклонного оздоровления демократии, культурного процветания и социальной стабильности, периодом качественного улучшения жизни народа, усиления социальных гарантий, реальной защиты интересов населения. Таких исторических успехов мы сумели добиться благодаря правильным ориентирам, каковыми служат основная теория, основная линия, основная программа и основной опыт партии, благодаря прочному фундаменту, который закладывался с момента образования Нового Китая, особенно в период реформ и политики открытости, благодаря солидарной борьбе всей партии и всего народа.

Разрешите от имени ЦК КПК выразить сердечную бла-

годарность всему многонациональному народу страны, всем демократическим партиям, народным организациям, патриотически настроенным деятелям, соотечественникам из особых административных районов Сянган и Аомэнь и с Тайваня, соотечественникам, проживающим за рубежом, и друзьям из всех стран мира за их поддержку и вклад в дело модернизации Китая!

Подводя итоги работы за истекшее десятилетие, надо выделить самое главное, а именно то, что мы твердо руководствовались марксизмом-ленинизмом, идеями Мао Цзэдуна, теорией Дэн Сяопина и важными идеями тройного представительства. Смело развивая теоретическое новаторство, подкрепляя теорию практикой, оставаясь приверженными делу развития социализма с китайской спецификой, мы выдвинули целый ряд тесно связанных друг с другом новых идей, новых понятий и новых положений, сформировали научную концепцию развития и стали претворять ее в жизнь. Научная концепция развития как результат соединения марксизма с реалиями современного Китая и особенностями эпохи является концентрированным выражением марксистских мировоззренческих и методологических принципов. Она дает новый научный ответ на важнейшие вопросы о том, какого рода развитие отвечает новой ситуации и каким образом его осуществлять, поднимает на новый уровень наше понимание закономерностей социализма с китайской спецификой, открывает новые горизонты для развития марксизма в современном Китае. Научная концепция развития – новейшее достижение теории социализма с китайской спецификой, квинтэссенция коллективной мудрости Коммунистической партии Китая, мощное идеологическое оружие в руководстве всей партийно-государствен-

ной работой. Вместе с марксизмом-ленинизмом, идеями Мао Цзэдуна, теорией Дэн Сяопина и важной идеей тройного представительства, научная концепция развития вошла в корпус руководящих идей, которым партия обязана твердо следовать.

Если говорить о будущем, то углубленная реализация научной концепции развития представляет огромное практическое и далеко идущее историческое значение для продолжения развития социализма с китайской спецификой. Поэтому данная концепция должна пронизывать собой весь процесс модернизации страны, находить воплощение во всех аспектах партийного строительства. Партия должна глубже осознать то, что стимулирование социально-экономического развития представляет первостепенную важность для углубленной реализации научной концепции развития. Надо рассматривать экономическое строительство как центральное звено, сосредоточиться на нем, направляя все помыслы и силы на развитие. Надо изучать закономерности развития и обновлять их понимание, устранять препятствующие развитию барьеры, осуществлять стратегию подъема страны за счет науки и образования, талантливых высококвалифицированных кадров, устойчивого развития. Мы должны ускорять формирование систем, институтов и механизмов, отвечающих требованиям научного развития, непрерывно раскрепощать и развивать общественные производительные силы, осуществлять научное, гармоничное и мирное развитие. Одним словом, мы должны закладывать прочный фундамент для продолжения развития социализма с китайской спецификой. В ходе развития следует сознательно исходить из того, что человек – это основа основ, а обеспечение и надежные гарантии коренных интересов ши-

роких народных масс – это отправная точка и конечная цель партийно-государственной работы. Надо уважать творческую инициативу народа, гарантировать его права и свободы, дать возможность каждому члену общества пользоваться плодами развития, способствовать всестороннему развитию личности человека. Следует глубже осознать, что всестороннее, гармоничное и устойчивое развитие является основным требованием научной концепции развития. Необходимо уделять равное внимание пяти направлениям строительства – экономическому, политическому, культурному, социальному и экологическому, способствовать их координированному развитию, добиваться соответствия производственных отношений производительным силам, надстройки – экономическому базису, стремиться к цивилизованному развитию, гарантирующему высокоразвитое производство, зажиточность и оптимальную окружающую среду. Нужно сознавать, что единое, комплексное планирование является ключевой методологией углубленной реализации научной концепции развития. Необходимо во всем исходить из конкретных условий, правильно определять и разумно регулировать отношения между реформами, развитием и поддержанием стабильности, следовать единому курсу во внутренней, внешнеполитической и оборонной политике, в деле управления партией, государством и армией. Необходимо централизованно планировать развитие города и села, регионов, социально-экономической сферы, гармонизировать отношения человека и природы, внутреннее развитие страны и открытость внешнему миру, комплексно регулировать общественные отношения и интересы для того, чтобы стимулировать всеобщую активность, создать в обществе гармоничную обстановку, где каждый стремится полностью

раскрыть свои способности и где каждому обеспечено добавляющее место в обществе.

Раскрепощать сознание, реалистично подходить к делу, шагать в ногу со временем, отстаивать истину и исправлять ошибки – именно в этих требованиях наиболее ярко выражаются дух и идейная сущность научной концепции развития. Развитие практики безгранично, как не имеют границ познание истины и теоретическое новаторство. Партия должна смело подходить к практической деятельности, реформам и новаторству, улавливать тенденции развития и требования эпохи, выражать общие чаяния народа, нащупывать и усваивать закономерности социализма с китайской спецификой. Только так партия сможет всегда оставаться энергичной и жизнеспособной, быть движущей силой развития страны, в ходе собственной творческой практики и творческой практики всего народа раздвигать горизонты развития социализма с китайской спецификой.

II. БОРЬБЫ ЗА НОВУЮ ПОБЕДУ СОЦИАЛИЗМА С КИТАЙСКОЙ СПЕЦИФИКОЙ

Оглядываясь на полную грандиозных свершений новую историю Китая и заглядывая в многообещающее будущее китайской нации, мы абсолютно уверены, что для полного построения среднезажиточного общества, ускоренного продвижения социалистической модернизации и великого возрождения китайской нации необходимо с неизменной твердостью идти вперед по пути социализма с китайской спецификой.

Этот путь определяет жизнеспособность партии, будущее страны, судьбу нации и счастье народа. Поиск пути к возрождению нации в такой экономической и культурно отсталой стране, как Китай, - крайне трудная задача. Более

девяноста лет наша партия, прочно опираясь на народ и соединяя основные положения марксизма с реалиями Китая и особенностями эпохи, самостоятельно и независимо идет собственным путем. Она преодолела бесчисленные трудности и понесла большие потери, но добилась великих побед в революции, строительстве и реформах, заложила начала социализма с китайской спецификой и дала ему развитие, тем самым в корне изменив будущее и судьбу китайского народа и китайской нации.

Руководящий коллектив ЦК первого поколения, ядром которого был товарищ Мао Цзэдун, ведя за собой партию и многонациональный народ страны, завершил новодемократическую революцию, осуществил социалистические преобразования, учредил основные институты социализма, успешно выполнил самое глубокое и великое в истории Китая преобразование общества, что явилось политической предпосылкой и институциональным фундаментом для развития и прогресса современного Китая. И хотя в процессе поисков были серьезные зигзаги, но оригинальность теоретических новаций и огромные успехи партии в области социалистического строительства стали ценным опытом, теоретической и материальной базой для закладки начал социализма с китайской спецификой в новый исторический период.

Руководящий коллектив ЦК второго поколения, ядром которого был товарищ Дэн Сяопин, ведя за собой партию и многонациональный народ страны, на основе глубокого обобщения положительного и отрицательного опыта нашего собственного социалистического строительства и с учетом исторического опыта мирового социализма принял историческое решение о переносе центра тяжести партийно-государственной работы на экономическое строительство и

переходе к реформам и политике открытости. На основе глубокого раскрытия сущности социализма была определена генеральная линия социалистического строительства на начальной стадии, четко сформулирована идея «идти собственным путем и строить социализм с китайской спецификой», дан научный ответ на ряд важных вопросов относительно социализма с китайской спецификой и успешно положено начало его практическому строительству.

Руководящий коллектив ЦК третьего поколения, ядром которого был товарищ Цзян Цзэминь, ведя за собой партию и многонациональный народ страны, твердо держась основной партийной теории и линии, выдержал суровые испытания чрезвычайно сложной внутренней и международной обстановки, серьезных зигзагов мирового социализма и отстоял социализм с китайской спецификой. На основе новой практики была сформулирована основная программа и обобщен основной опыт партии, определены основные сроки и цели реформы социалистической рыночной экономики, утверждена основная экономическая система и система распределения, отвечающие требованиям и возможностям начальной стадии социализма. В стране были созданы новые условия для всеобъемлющих реформ и полной открытости, дальнейшей реализации великой программы партийного строительства, успешного продвижения дела социализма с китайской спецификой в XXI век.

Используя важные стратегические шансы на новом этапе в новом веке, ЦК партии в ходе полного построения среднезажиточного общества продолжил практическое, теоретическое и институциональное новаторство. ЦК подчеркнул необходимость неизменно видеть в человеке основу основ и осуществлять всестороннее, гармоничное и ус-

тойчивое развитие. Был взят курс на построение гармоничного социалистического общества и экологической цивилизации, сформированы условия для всестороннего развития социализма с китайской спецификой. Особые усилия прикладывались к улучшению жизни народа, обеспечению социальной справедливости и равных возможностей, созданию гармоничного мира, усилению способности партии к управлению государством и сохранению ее авангардной роли. Эти усилия позволили взять новый исторический старт в развитии дела социализма с китайской спецификой.

Эстафета последовательных поисков продолжается более тридцати лет проведения политики реформ и открытости. Все эти годы мы неизменно высоко несли великое знамя социализма с китайской спецификой, не пошли ни по старому, догматичному, ведущему в тупик пути, ни по порочному пути смены знамени. Путь, теоретическая система и строй социализма с китайской спецификой – это главные достижения партии и народа, завоеванные, созданные и накопленные за более чем девяносто лет, которыми мы должны всемерно дорожить, которые надо бережно сохранять и непрерывно преумножать.

Путь социализма с китайской спецификой – это путь, который требует под руководством Коммунистической партии Китая и с учетом конкретных реалий страны ставить в центр внимания экономическое строительство, твердо придерживаться четырех основных принципов, осуществлять политику реформ и открытости, освобождать и развивать общественные производительные силы, утверждать социалистическую рыночную экономику, социалистическую политическую демократию, создавать гармоничное социалистическое общество и социалистическую экологическую

культуру, стимулировать всестороннее развитие личности человека, обеспечивать всенародное благополучие. Это путь к созданию богатого, могущественного, демократического, цивилизованного, гармоничного, модернизированного социалистического государства. Теоретическая система социализма с китайской спецификой включает в себя теорию Дэн Сяопина, важные идеи тройного представительства, научную концепцию развития, является продолжением и развитием марксизма-ленинизма и идей Мао Цзэдуна. Социалистический строй с китайской спецификой базируется на социалистических политической, экономической и правовой системах с китайской спецификой и созданных на их основе конкретных экономических, политических, правовых, культурных, социальных и других институтах. Собрания народных представителей являются важнейшим институтом политической системы, а основными политическими институтами служат институт многопартийного сотрудничества и политических консультаций, руководимый Коммунистической партией Китая, институт национальной районной автономии, институт низового народного самоуправления. В основе социалистической системы хозяйствования с китайской спецификой лежит многоукладность экономики и совместное развитие всех секторов при доминирующей роли сектора общественной собственности. Путь социализма с китайской спецификой – это претворение идей в жизнь, теоретическая система социализма с китайской спецификой – руководство к действию, социалистический строй с китайской спецификой – ключевая гарантия. Единство трех этих моментов в великой практике социализма с китайской спецификой является ярчайшей отличительной чертой, сформировавшейся в ходе длительной практики социали-

стического строительства, проводимого народом под руководством партии.

Общей основой построения социализма с китайской спецификой служит теория начальной стадии социализма, общей программой – одновременное строительство по пяти направлениям, общей задачей – социалистическая модернизации и великое дело возрождения китайской нации. Социализм с китайской спецификой следует основным принципам научного социализма, в то же время учитывает национальные особенности страны и требования эпохи. Социализм с китайской спецификой под совершенно новым углом зрения рассматривает закономерности руководящей роли КПК как правящей партии, строительства социализма и развития человеческого общества. Соединяя теорию с практикой, дает системный ответ на ключевой вопрос: каким образом и какой именно социализм следует строить в такой большой восточной стране с огромным населением и слабой материальной базой, как Китай, чтобы обеспечить быстрое развитие и быстрый рост уровня жизни народа. Практика полностью подтверждает, что социализм с китайской спецификой является генеральным направлением развития и прогресса современного Китая, что только он обеспечивает развитие страны.

Развитие социализма с китайской спецификой – долгосрочная и нелегкая историческая задача, а потому необходимо готовиться к великой борьбе, характеризующейся новыми историческими особенностями. Нам необходимо без всяких колебаний следовать по пути социализма с китайской спецификой и продвигать его развитие в ногу со временем, непрерывно обогащать его практическое и теоретическое содержание, национальный и эпохальный характер.

Во имя новых побед социализма с китайской спецификой в новых исторических условиях необходимо твердо усвоить следующие основные требования, сделать их общими как для самой партии, так и для всего многонационального народа страны:

– сохранять положение народа как главного субъекта политической жизни страны. Дело социализма с китайской спецификой – это дело миллиардного китайского народа. Важно выявлять роль народа как хозяина страны, придерживаться ключевой стратегии управления государством на основе закона, согласно которой народ под руководством партии осуществляет государственное управление. Мобилизовать и организовать народ на то, чтобы он на основе закона осуществлял управление государственными, общественными, экономическими и культурными делами, стимулировать активное участие народа в социалистической модернизации, более надежно гарантировать права и интересы народа, эффективнее обеспечивать положение народа как хозяина страны.

– Продолжать раскрепощать и развивать общественные производительные силы. Раскрепощение и развитие общественных производительных сил – коренная задача социализма с китайской спецификой. Необходимо рассматривать экономическое строительство как центральное звено, а научное развитие – как главный лейтмотив, всемерно продвигать экономическое, политическое, культурное, социальное и экокультурное строительство, осуществлять всестороннее, гармоничное и устойчивое научное развитие, ориентированное на человека как основу основ.

– Продолжать продвигать реформы и открытость. Реформы и открытость – неперемнное условие дальнейшего

развития социализма с китайской спецификой. Следует наполнить духом реформ и новаторства все звенья государственного управления, сохранять направленность реформ на социалистическую рыночную экономику, твердо проводить основную государственную политику открытости внешнему миру, неизменно стимулировать теоретическую, институциональную, научно-техническую, культурную и другие виды инноваций, неуклонно продвигать самосовершенствование и развитие нашего социалистического строя.

– Продолжать отстаивать социальное равенство и справедливость. Равенство и справедливость – это требования, имманентно присущие социализму с китайской спецификой. Необходимо на основе совместных усилий народа и социально-экономического развития форсировать создание институтов, играющих важную роль в обеспечении социального равенства и справедливости. Мы должны постепенно формировать систему социального обеспечения, главным содержанием которой будут равные права, возможности и одинаковые для всех правила. Надо усиленно создавать такую общественную среду, которая гарантирует народу право на равное участие и равное развитие.

– Продолжать идти по пути всеобщей зажиточности. Всеобщая зажиточность – коренной принцип социализма с китайской спецификой. Придерживаясь основной системы социалистической экономики и распределения, следует продолжать корректировать схему распределения национального богатства, усилить регулирующую деятельность в области перераспределения доходов, чтобы решить проблему неравенства в распределении доходов и позволить всему народу в большей степени и на более справедливой основе пользоваться плодами развития и уверенно идти вперед к

всеобщей зажиточности.

– Продолжать содействовать социальной гармонии. Социальная гармония – существенный атрибут социализма с китайской спецификой. Необходимо выдвигать на видное место задачу повышения уровня жизни народа, усиливать и обновлять социальное управление, правильно регулировать отношения между реформами, развитием и стабильностью. Мы должны сплачивать все силы, которые возможно сплотить, максимально наращивать гармонизирующие факторы, стимулировать творческую энергию общества, чтобы обеспечить народу спокойную жизнь и труд, обществу – стабильность и порядок, а государству – долговременное благоденствие.

– Продолжать поддерживать мирное развитие. Мирное развитие – неизбежный выбор социализма с китайской спецификой. Важно твердо придерживаться развития, нацеленного на открытость, сотрудничество и совместный выигрыш, отстаивая мирную международную обстановку, обеспечивать свое развитие, а путем собственного развития защищать и содействовать миру во всем мире, увеличивать количество точек пересечения интересов всех сторон, содействовать созданию гармоничного мира, в котором царят долговременный мир и всеобщее процветание.

– Твердо держаться партийного руководства. Коммунистическая партия Китая – руководящее ядро в деле построения социализма с китайской спецификой. Исходя из понимания, что партия создана для общего дела и стоит у кормила правления во имя народа, важно усиливать и улучшать осуществляемое ею руководство. Твердо сохранять роль партии как руководящего ядра, владеющего всей обстановкой в целом и координирующей деятельность всех сторон,

оберегать ее передовой характер и чистоту, увеличивать ее творческие возможности, сплоченность и боеспособность, повышать способность к управлению государством на научной, демократической и правовой основе.

Следует трезво отдавать себе отчет в том, что наша главная реалья пока не изменилась. Это означает, что мы по-прежнему находимся на начальной стадии социализма, и на этой стадии мы пробудем ещё довольно продолжительное время. Осталось без изменений главное противоречие общества, а именно: противоречие между постоянно растущими материальными и культурными потребностями народа и отсталым общественным производством. Не изменился и международный статус Китая как крупнейшей в мире развивающейся страны. Поэтому при любых обстоятельствах мы должны исходить из нашей главной реалии – что наша страна находится на начальной стадии социализма – и с учетом этой главной реалии продвигать реформы и развитие во всех направлениях. Основная линия партии – это жизненный нерв партии и страны. В ходе великой практики социализма с китайской спецификой мы должны соединить воедино центральную задачу, каковой выступает экономическое строительство, и два основных требования – твердо придерживаться четырех основных принципов и неуклонно продвигать реформы и расширять открытость. Не впадая в такие крайности, как самоуничужение или самовосхваление, мы должны добросовестно трудиться во имя новых побед социализма с китайской спецификой.

Руководствуясь идеалами и твердыми убеждениями, без колебаний, не ослабляя усилий и не устраивая возню, надо продолжать упорную, самоотверженную и неустанную борьбу. И тогда мы определенно сможем к столетнему

юбилею КПК полностью построить среднезажиточное общество, а к столетию КНР превратить Китай в богатое, могущественное, демократическое, цивилизованное и гармоничное модернизированное социалистическое государство. Партии нужно крепить уверенность в правильности избранного нами пути, нашей теории и нашего строя!

III. ЗАДАЧИ ПОЛНОГО ПОСТРОЕНИЯ СРЕДНЕЗАЖИТОЧНОГО ОБЩЕСТВА И ВСЕСТОРОННЕГО УГЛУБЛЕНИЯ РЕФОРМ И ОТКРЫТОСТИ

С точки зрения международной и внутренней ситуации в целом, развитие нашей страны по-прежнему находится на многообещающей стадии важных стратегических шансов. Нам нужно, безошибочно оценивая перемены в содержании и условиях этого периода, полностью используя благоприятный момент и хладнокровно отвечая на вызовы, проявлять инициативу, добиваться превосходства и завоевывать будущее для того, чтобы обеспечить выполнение грандиозной задачи полного построения среднезажиточного общества к 2020 году.

В соответствии с реалиями нашего социально-экономического развития и задачей полного строительства среднезажиточного общества, поставленной XVI и XVII съездами, предстоит в полной мере выполнять следующие новые требования:

– обеспечить устойчивое и здоровое развитие экономики. Путем эффективной трансформации модели экономического роста, заметного усиления равномерности, сбалансированности и устойчивости развития поднять объем ВВП и среднедушевые доходы городского и сельского населения вдвое по сравнению с показателями 2010 года. Значительно увеличить вклад научно-технического прогресса в обеспе-

чение экономического роста, войти в число государств инновационного типа. Необходимо в основном осуществить индустриализацию, значительно повысить уровень информатизации, качество урбанизации, добиться заметных результатов в модернизации сельского хозяйства и строительстве новой социалистической деревни, сформировать механизм гармоничного развития регионов. Продолжать повышать степень открытости внешнему миру, заметно усиливать международную конкурентоспособность.

– Непрерывно развивать народную демократию. Более основательно совершенствовать демократический строй, разнообразить формы демократии, эффективнее стимулировать активность, инициативу и творческие силы народа. Целиком и полностью претворять в жизнь главную стратегию управления государством на основе закона, строить правовое государство, непрерывно повышать доверие общества к судебной власти, на деле уважать и гарантировать права человека.

– Усилить роль культуры как мягкой силы государства. Укоренять в сознании людей основные ценности социализма, заметно повышать культурный уровень граждан и цивилизованность общества. Стимулировать многообразие культурной продукции, сформировать в основном систему социально-культурного сервиса, превратить культурную индустрию в опорную отрасль народного хозяйства, активно содействовать распространению китайской культуры за рубежом. Все это позволит заложить прочный фундамент для создания социалистической культурной державы.

– Кардинально повысить уровень жизни народа, гарантировать равный доступ к основным видам общественных услуг. Заметно повысить уровень образования народа, уро-

вень и качество подготовки кадров, войти в число держав, обладающих лучшими кадрами и людскими ресурсами, выполнить основные задачи модернизации сферы образования. Обеспечить более широкие возможности для трудоустройства. Сократить разрыв в распределении доходов, увеличить число людей со средним уровнем доходов, значительно сократить число лиц, получающих пособие по бедности. Охватывать системой социального обеспечения все население, гарантировать каждому доступ к базовому медобслуживанию и здравоохранению, сформировать в основном систему обеспечения жильем, поддерживать социальную гармонию и стабильность.

– Усиленно формировать общество экологического типа, характеризующееся экономным расходом ресурсов и бережным отношением к окружающей среде. Завершить в основном составление схемы функциональных зон регионов, заложить первоначальный фундамент системы рециркуляционного использования ресурсов. Резко снизить энергоемкость ВВП и эмиссию двуокиси углерода, значительно сократить суммарные выбросы основных видов загрязняющих веществ. Ощутимо улучшить экологические условия жизни людей за счет увеличения площади лесонасаждений и обеспечения устойчивости экосистемы в целом.

В процессе полного построения среднезажиточного общества необходимо активнее проявлять политическую смелость и мудрость. Нельзя упускать момент, позволяющий углубить реформу в наиболее важных сферах. Надо решительно избавляться от взглядов и представлений, структурно-институциональных барьеров, препятствующих научному развитию. Взамен мы должны создавать совершенную, научно обоснованную, отличающуюся нормативностью,

эффективно функционирующую институциональную систему, сделать все наши институты более зрелыми и более четко оформленными. Следует ускоренно совершенствовать систему социалистической рыночной экономики, совершенствовать систему хозяйствования, основанную на совместном развитии всех укладов экономики при доминирующей роли сектора общественной собственности, а также усовершенствовать систему распределения, основанную на многообразии форм при доминирующей роли распределения по труду. Следует усиливать роль рынка в размещении ресурсов, улучшать макроэкономическое регулирование и макроконтроль, совершенствовать систему экономики открытого типа, чтобы в итоге обеспечить более эффективное, более справедливое и более устойчивое развитие экономики.

Ускорять институционализацию, нормативность и процедурное оформление политического строя социалистической демократии, ширить на всех уровнях и во всех сферах дисциплинированное участие граждан в политике, направлять всю работу страны в правовое русло. Мы должны ускоренными темпами совершенствовать управление культурой, оптимизировать механизм производства и потребления культурной продукции, заложить фундамент современного культурного рынка, оздоровить систему управления государственной собственностью в области культуры, в процессе развития культуры создавать условия, стимулирующие инновацию и творческую активность в сфере культуры. Нам следует ускорять формирование научно обоснованной и эффективной системы социального управления, совершенствовать систему социального обеспечения, создать широкую сеть общественного обслуживания и социального управления на местах, оздоровить системы и механизмы,

обеспечивающие обществу жизнеспособность, гармонию и порядок. Важно ускорить экологическое строительство, совершенствовать модели освоения территориального пространства, экономии ресурсов и охраны окружающей среды, выстраивать новую архитектуру модернизации, нацеленную на гармоничное развитие человека и природы.

Выполнить в срок задачу полного построения среднестатистического общества – чрезвычайно трудное дело, поэтому всем товарищам по партии предстоит самозабвенно работать, не жалея сил. Государство увеличит поддержку деревне, центральным и западным регионам, поможет им форсировать процесс реформ и открытости, расширять возможности для развития и улучшения жизни народа. Мы должны агитировать регионы, располагающие необходимыми условиями, продолжать идти в авангарде модернизации и вносить более весомый вклад в дело реформ и развития страны.

IV. УСКОРЯТЬ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СИСТЕМЫ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЫНОЧНОЙ ЭКОНОМИКИ И ТРАНСФОРМАЦИЮ МОДЕЛИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

Перенос центра тяжести работы на экономическое строительство диктуется необходимостью возрождения страны, развитие по-прежнему является ключом к решению наших насущных проблем. Только устойчивое и здоровое развитие экономики позволяет заложить прочный материальный фундамент для процветания и могущества страны, для счастья и благополучия народа, для поддержания социальной гармонии и стабильности. Поэтому следует, не допуская ни малейших колебаний, твердо придерживаться стратегической идеи о том, что развитие есть непреложный закон всех вещей и явлений.

В современном Китае существенное требование видеть в развитии непреложный закон всех вещей и явлений сводится именно к научному характеру развития. Признание научного развития в качестве лейтмотива, красной нитью которого служит ускоренная трансформация модели экономического роста, - это стратегический выбор, определяющий дальнейшее развитие нашей страны. Следует адаптироваться к новым переменам во внутренней и внешней экономической ситуации, ускорять переход к новой модели экономического развития. Смещая акцент с количественного роста на повышение качества и эффективности развития, мы должны пробуждать новые способности к развитию у всех рыночных субъектов, наращивать новые движущие силы, стимулирующие развитие за счет инновации, усиленно создавать новую систему развития современных производств, культивировать новые преимущества в развитии экономики открытого типа. Необходимо, чтобы экономическое развитие в большей степени опиралось на внутренний спрос и потребление, сферу современных услуг и новых стратегических производств, набирающий силу научно-технический прогресс, высокие качества рабочих и служащих и новаторские методы управления, экономный расход ресурсов и экономику замкнутого цикла, на сбалансированное и взаимосвязанное развитие регионов и города и деревни. Это позволит нам непрерывно наращивать потенциал для продолжительного устойчивого развития.

Мы должны продвигаться по пути индустриализации, информатизации, урбанизации и модернизации аграрного сектора с китайской спецификой. Следует тесно увязывать информатизацию с индустриализацией, оптимизировать отношения между индустриализацией и урбанизацией, коор-

динировать процесс урбанизации и модернизации села и добиваться их синхронного развития.

1. Всесторонне углублять реформу экономической системы. Углубление реформы – первостепенное условие для ускорения трансформации модели экономического развития. Самое главное в реформе экономической системы – правильно регулировать отношения между государством и рынком. Необходимо больше считаться с законами рынка и лучше выявлять роль государства. Важно решительно укреплять и развивать общественный сектор экономики, поддерживать многообразие форм общественной собственности, углублять реформу госпредприятий, совершенствовать систему управления госимуществом, стимулировать рост государственных инвестиций в ключевые отрасли народного хозяйства и важные проекты, касающиеся национальной безопасности, неуклонно повышать жизнеспособность, контролируемую роль и влияние государственного сектора экономики. Важно поощрять, поддерживать и направлять развитие негосударственных секторов экономики, обеспечивать всем экономическим секторам равноправный законный доступ к факторам производства, равную возможность участия в рыночной конкуренции и равные права на юридическую защиту. Необходимо оздоровить современную рыночную систему, усилить строительство институтов, определяющих цели макроэкономического регулирования и соответствующие политики и инструменты. Следует ускорять реформирование финансово-налоговой системы, оздоровить механизм соразмерения финансовых ресурсов и полномочий центра и регионов, совершенствовать систему общественных финансов, стимулирующую тождественность основных видов общественного обслуживания и создание ос-

новых функциональных зон, создавать систему местных налогов и порядок налогообложения, позволяющий оптимизировать структуру налогов и обеспечить социальную справедливость. Мы должны создать механизм рационального совместного пользования доходами от передачи общественных ресурсов. Надо углублять финансовую реформу, оздоровить современную финансово-банковскую систему, способствующую макроэкономической стабильности и развитию реальной экономики, обеспечить ускоренное развитие многоярусных рынков капитала, продвигать реформу в сфере рыночного регулирования процентными ставками и валютным курсом, последовательно осуществлять конвертируемость китайской валюты по капитальным операциям. Следует ускорить развитие негосударственных финансовых структур, совершенствовать финансовый контроль и управление, поддерживать инновацию в финансовой сфере, повышать конкурентоспособность банковской, фондовой, страховой и других сфер, обеспечивать финансовую стабильность.

2. Осуществлять стратегию стимулирования развития за счет инноваций. В процессе развития требуется отводить центральное место научно-технической инновации как стратегической опоре роста общественных производительных сил и совокупной государственной мощи. Продолжать идти по пути самостоятельного развития инноваций с китайской спецификой. С учетом условий глобальной трансформации, проектировать и стимулировать нововведения, повышать свои способности к первичной и интегральной инновации и к инновации вторичной, основанной на заимствовании, освоении и использовании, при этом делать упор на совместную инновацию. Углубляя реформу в сфере нау-

ки и техники, надо способствовать тесной смычке науки и техники с экономикой; вырабатывая государственную инновационную политику, особое внимание уделять созданию системы технической инновации, основной силой которой являются предприятия, которая ориентируется на рынок и объединяет производственные структуры, вузы и НИИ. Необходимо совершенствовать систему интеллектуальной инновации, интенсивно проводить фундаментальные и передовые научно-технические исследования, научно-технические разработки общепользовательного характера. Повышать уровень научных исследований и расширять возможность внедрения новых научно-технических достижений, занимать стратегические командные высоты в научно-техническом развитии. Претворять в жизнь важнейшие государственные научно-технические программы, нацеленные на устранение "узких мест" в разработке ключевых технологий. Ускорять разработку и использование новых видов техники, новой продукции и новых технологий, активизировать технологическую интеграцию и коммерциализацию инноваций. Совершенствовать критерии оценки, способы поощрения и механизмы внедрения научно-технических инноваций. Последовательно осуществлять стратегию охраны интеллектуальной собственности. Максимально эффективно размещать и консолидировать инновационные ресурсы, направить все интеллектуальные силы общества на развитие инноваций.

3. Продвигать стратегическое урегулирование экономической структуры. Реструктуризация экономики служит главным направлением ускоренной трансформации модели экономического развития. В решении проблем структурного характера, сдерживающих устойчивое и здоровое развитие экономики, надо делать акцент на оптимизацию структуры

потребления и структуры производства, а также на гармоничное развитие регионов и углубление процесса урбанизации. Повышение внутреннего спроса служит главным стратегическим ориентиром. Мы должны ускорять создание постоянно действующего механизма расширения внутреннего спроса, выявлять скрытый потенциал рынка потребления, поддерживать разумный рост капиталовложений, расширять масштабы внутреннего рынка. Опираясь на прочную базу реальной экономики и меры по её стимулированию, нам следует смелее ориентироваться на спрос, стимулировать здоровое развитие новых стратегических производств и передовой обрабатывающей промышленности, наращивать темпы трансформации и повышения уровня традиционных производств, стимулировать развитие и расширение индустрии услуг, особенно современных, рационально размещать инфраструктурные объекты и базовые производства. Важно приступить к строительству инфраструктуры коммуникаций следующего поколения, обеспечить развитие современных информационных технологий, оздоровить систему информационной безопасности, расширять строительство информационных сетей. Следует повысить конкурентоспособность крупных и средних предприятий, усилить поддержку малого и микро-бизнеса, особенно предприятий научно-технической сферы. Следуя общей стратегии регионального развития, всесторонне раскрывать преимущества регионов, сделать приоритетом масштабное освоение западных районов, ускоренными темпами возрождать старые промышленные базы на северо-востоке и в других районах страны, интенсивно стимулировать подъем центрального региона и активно поддерживать опережающее развитие восточных районов. Используя различные формы поддерж-

ки, включая шефскую помощь, придать новый импульс развитию бывших революционных баз, периферийных национальных автономий и нуждающихся районов. Важно научно планировать размещение и масштабы городских агломераций, усилить роль средних и малых городов, а также поселков городского типа в развитии производства, общественного обслуживания, привлечении рабочей силы и концентрации населения. Необходимо ускорять реформу системы прописки, осуществлять планомерный переход мигрантов с сельской пропиской в категорию горожан, стремиться охватить основными видами городского общественного обслуживания все постоянное население городов и поселков.

4. Стимулировать интегрированное развитие города и села. Успешное решение вопросов сельского хозяйства, села и крестьянства – важнейшая из задач нашей партии, а интегрированное развитие города и села – основной путь к решению вопроса, касающегося «трех составляющих» аграрного сектора. Важно усилить единое планирование развития города и деревни, стимулируя жизненные силы развития села, постепенно сокращать разрыв между городом и деревней, добиваться их совместного процветания. Надо придерживаться курса, направленного на поддержку сельского хозяйства промышленностью и поддержку села со стороны города, следовать принципу "больше давать, меньше брать, открывать простор", последовательно усиливать политику поддержки аграрного сектора, повышать доходы крестьян, обеспечивать крестьянству равные права на участие в процессе модернизации и пользование ее достижениями. Предстоит ускоренно развивать современное сельское хозяйство, наращивать комплексные сельскохозяй-

зяйственные производственные мощности, чтобы надежно обеспечить продовольственную безопасность государства и поставки основных видов сельхозпродукции. Мы должны перенести в деревню центр тяжести государственных проектов инфраструктурного строительства и развития социальной сферы, продвигать строительство «нового села», оказывать помощь нуждающимся деревням и сельским жителям, кардинально улучшать производственные и бытовые условия в сельских районах. Необходимо уделять особое внимание повышению уровня доходов крестьян, обеспечить продолжительный и достаточно быстрый рост доходов. Важно соблюдать и совершенствовать порядок хозяйственной деятельности на селе, согласно закону защищать право крестьян на ведение хозяйственной деятельности на земле, полученной в подряд, на использование земельных участков под строительство жилья, на распределение коллективных доходов. Важно наращивать производственные мощности коллективных хозяйств, развивать крестьянские кооперации и акционерные общества, создавать хозяйственные субъекты нового типа, разнообразить формы и укрупнять масштабы производства, создавать систему аграрного хозяйствования нового типа, характеризующуюся интенсивностью, специализацией, организованностью и социализацией. Нужно реформировать порядок реквизиции земельных участков, повышая долю крестьян при распределении доходов, полученных от роста стоимости земли. Необходимо ускоренными темпами совершенствовать систему и механизм интеграции городского и сельского развития, обращая особое внимание на интеграцию в таких сферах, как городское и сельское планирование, инфраструктурное строительство, общественные услуги. Следует стимулировать эквивалент-

ный обмен факторами производства и равномерное размещение общественных ресурсов, чтобы установить отношения нового типа между промышленностью и сельским хозяйством, городом и деревней, а именно: промышленность стимулирует развитие сельского хозяйства, город оказывает поддержку подъему села, что приносит выгоду и промышленности, и сельскому хозяйству и способствует интеграции города и села.

5. Всесторонне повышать уровень экономики открытого типа. Чтобы адаптироваться к новым условиям экономической глобализации, необходимо проводить более активную и инициативную стратегию открытости, совершенствовать систему экономики открытого типа, нацеленную на диверсификацию, сбалансированность, безопасность, высокую эффективность, взаимную выгоду и взаимный выигрыш. Необходимо ускорять трансформацию модели развития внешней экономики в сторону большей открытости, оптимизации структуры и повышения эффективности. Следует обновлять модель открытости, усиливать взаимодополняемость экономических преимуществ приморских, приграничных и внутриконтинентальных районов, создавать открытые зоны, стимулирующие международное экономическое сотрудничество и конкуренцию, развивать преимущества открытости, способствующие региональному развитию. Уделяя равное внимание экспорту и импорту, усиливать координацию торговой и производственной политик, обеспечивать себе новые конкурентные преимущества в экспорте, делая упор на экспорт технологий, торговых марок, услуг, а также высокое качество экспортируемых товаров и услуг. Важно содействовать диверсификации и повышению уровня давальческой торговли, развивать торговлю услугами,

придать импульс сбалансированному развитию внешней торговли. Нарращивать комплексные преимущества зарубежных инвестиций, повысить эффективность их использования, активно привлекать иностранный капитал, технологии и интеллектуальные ресурсы. Расширять масштабы инвестиционной деятельности за рубежом, а также возможности китайских предприятий принимать участие в интернационализации хозяйственной жизни, создавать транснациональные корпорации мирового уровня. Согласно единому плану составлять проекты по развитию двустороннего, многостороннего, регионального и субрегионального сотрудничества и открытости, ускорять реализацию стратегии создания зон свободной торговли, стимулировать экономическое взаимодействие и обмен с сопредельными странами. Создавать механизмы реагирования, позволяющие предотвратить негативное влияние международных экономических рисков и кризисов.

Нам необходимо крепить уверенность в себе, одерживая победы в упорной борьбе за всестороннее углубление реформы экономической системы и ускорение трансформации модели экономического роста, мы должны усиливать жизнеспособность и повышать конкурентные возможности нашего экономического развития.

V. ПРОДОЛЖАТЬ РАЗВИТИЕ ПОЛИТИЧЕСКОГО СТРОЯ СОЦИАЛИЗМА С КИТАЙСКОЙ СПЕЦИФИКОЙ, СТИМУЛИРОВАТЬ РЕФОРМУ ПОЛИТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

Наша партия неизменно твердо и высоко несет яркое знамя народной демократии. За годы реформ и открытости мы, обобщив накопленный в процессе развития социалистической демократии положительный и отрицательный

опыт, с уверенностью заявляем, что жизнь социализма - в народной демократии. Мы твердо держимся формулы, что вся власть в нашей стране принадлежит народу, непрерывно продвигаем реформу политической системы, добились огромных положительных сдвигов в строительстве политического строя социалистической демократии. Мы твердо встали на путь развития политического строя социализма с китайской спецификой и задали правильное направление для осуществления широчайшей народной демократии.

Реформа политической системы – важная составная часть содержания всех наших преобразований. Мы должны активно и рационально продолжать реформу, осуществляя более широкую, всестороннюю и совершенную народную демократию. Необходимо неизменно сохранять органическое единство руководящей роли партии, положения народа как хозяина страны, управления государством в соответствии с законом. Взяв за основу гарантии положения народа как хозяина страны, а за главную цель – усиление жизнеспособности партии и государства и мобилизацию активности народа, мы должны расширять социалистическую демократию, ускорять создание правового социалистического государства, развивать социалистическую политическую культуру. Нам предстоит уделять больше внимания улучшению форм партийного руководства и государственного управления для того, чтобы гарантировать эффективное управление государством со стороны народа под руководством партии. Необходимо совершенствовать демократический строй и увеличивать разнообразие форм демократии, чтобы в полной мере гарантировать законное участие народа в демократических выборах, демократических разработках решений, демократическом управлении и демократиче-

ском контроле. Мы должны делать еще больший упор на важную роль законности в управлении государством и обществом, защищать единство, достоинство и авторитет государственно-правовой системы, гарантировать народу предусмотренные законом широкие права и свободы. Необходимо отводить видное место институциональному строительству, полностью выявлять преимущества политических институтов социализма, активно привлекать полезный опыт политической культуры человечества, но при этом ни в коем случае не копируя модели политической системы Запада.

1. Поддерживать и обеспечивать осуществление народом государственной власти через собрания народных представителей. Собрание народных представителей – это основополагающий политический институт, гарантирующий народу положение хозяина страны. Мы должны быть способны путем установленной законом процедуры преобразовывать линию и решения партии в государственную волю. Необходимо поддерживать собрания народных представителей и их постоянные комитеты, чтобы они могли в полной мере раскрывать свою роль органов государственной власти, осуществлять по закону свои законодательные и контрольные функции, принимать решения, утверждать на руководящие должности и смещать с постов; способствовать, чтобы они повышали организованность и согласованность законотворческой работы, усиливали контроль над работой правительств, народных судов и народных прокуратур, проверку и контроль над правительственными бюджетами и отчетами. Нам следует увеличивать процент депутатов СНП из низовых организаций, особенно из числа рабочих, крестьян и передовой интеллигенции, снижая при этом процент депутатов из числа руководящих партийно-

государственных кадровых работников. Важно совершенствовать порядок работы депутатов с избирателями посредством учреждения при СНП соответствующих органов. Улучшать организационную структуру органов государственной власти, оптимизировать образовательную и возрастную структуру состава постоянных комитетов СНП и их специальных комиссий, увеличивать в них процент работников, включенных в основной штат (в оригинале – *основников* - т.е. тех, кто на данной службе имеет основной заработок), повышать их способность выполнять свои функции согласно закону.

2. Совершенствовать институт социалистической консультативной демократии как важной формы нашей народной демократии. Необходимо совершенствовать как сам институт, так и его рабочий механизм, стимулировать широкое, многоярусное и институциональное развитие консультативной демократии. Важно через органы государственной власти, организации Народного политического консультативного совета Китая (НПКСК) разных уровней, различные политические и общественные организации и другие каналы вести широкое обсуждение наиболее важных вопросов социально-экономического развития и проблем, затрагивающих коренные интересы народа, внимательно прислушиваться к голосу народа, аккумулировать его мудрость, добиваться более широкого консенсуса и объединять более широкие силы. Нам следует сохранять и совершенствовать руководимый КПК институт многопартийного сотрудничества и политических консультаций, полностью раскрывать роль НПКСК как важного канала консультативной демократии. Мы должны, развивая сплоченность и демократию, продвигать институциональное строительство в плане по-

литических консультаций, демократического контроля и участия в управлении страной путем обсуждения государственных дел, лучше координировать отношения, консолидировать силы, разрабатывать и вносить предложения, служить интересам общего дела. Важно активизировать политические консультации с демократическими партиями. Включать в процедуру выработки решений политические консультации, которые следует проводить до принятия либо в ходе принятия решений, повысить эффективность демократических согласований. Важно проводить консультации по специальным вопросам, по одноименным профилям, по секциям, по внесенным предложениям. Необходимо активнее проводить демократические консультации на низовом уровне.

3. Совершенствовать систему низовой демократии. Важной формой прямого осуществления законных демократических прав народа служат низовые массовые организации самоуправления – создаваемые по месту жительства комитеты городского населения и комитеты сельского населения, с помощью которых население осуществляет самоуправление, самовоспитание, самообслуживание и самоконтроль, а также занимается общественными и общественно полезными делами. Мы должны совершенствовать систему низового массового самоуправления под руководством низовых парторганизаций, делать ее более жизнеспособной и энергичной. Следует фокусироваться на расширении организованного участия, стимулировании открытости информации, активизации обсуждений и консультаций и усилении контроля над властью для того, чтобы расширить масштабы и каналы низового массового самоуправления, обогатить его содержание и формы, тем самым гарантировать народу

более широкие и реальные демократические права. Важно целиком и полностью опираться на рабочий класс, улучшать порядок демократического управления на производственных предприятиях и учреждениях непромышленной сферы, основной формой которого являются собрания представителей рабочих и служащих, чтобы гарантировать демократические права рабочих и служащих на участие в управлении и контроле. Выявляя координационную роль различных низовых организаций, обеспечивать органичное слияние государственного управления с низовой демократией.

4. Усиленно претворять в жизнь стратегию управления государством на основе законов. Законность – основная форма государственного управления. Следует обеспечивать научность законодательства, строгость правоприменения, беспристрастность правосудия и соблюдение законов всеми членами общества, гарантировать равенство всех перед законом, обеспечить обязательное следование закону, неукоснительное исполнение закона, неизбежную ответственность за нарушение закона. Важно совершенствовать социалистическую правовую систему с китайской спецификой, усиливать законодательную базу ведущих отраслей, расширять каналы организованного участия народа в законодательстве. Содействовать исполнению административных функций в соответствии с законом, действительно гарантировать строгое, нормативное, справедливое и цивилизованное исполнение законов. Продолжать углублять реформу системы правосудия. Путем совершенствования социалистической правовой системы с китайской спецификой обеспечивать самостоятельное и беспристрастное исполнение судами и прокуратурой их полномочий согласно закону. Углублять правовое

воспитание и просвещение, утверждая дух социалистической законности, развивать правовое сознание общества, понимание необходимости знать, уважать, соблюдать и применять закон. Руководящим кадровым работникам необходимо усиливать роль правового мышления и правовых форм для углубления реформ, стимулирования развития, устранения противоречий и поддержания стабильности. Партия руководит народом в разработке Конституции и других законов, но и сама партия обязана действовать в их рамках. Никакие организации и никакие лица не вправе пользоваться привилегиями, выходящими за рамки Конституции и законов, абсолютно недопустимо подменять смысл закона и его трактовку, попирают закон, пользуясь властью, использовать закон в личных интересах.

5. Углублять реформу административной системы управления. Реформа административно-управленческой системы – это закономерное требование приведения надстройки в соответствие с экономическим базисом. Руководствуясь целью создания социалистической административно-управленческой системы с китайской спецификой, следует усиленно способствовать разделению функций административно-управленческого аппарата и хозяйственных функций предприятий, организаций, управляющих госактивами, учреждений непромышленной сферы и общественных организаций. При этом необходимо создавать неподкупные и высокоэффективные правительственные органы обслуживающего типа с научно обоснованными функциями и оптимальной структурой, которые бы удовлетворяли требованиям и чаяниям народа. Нам следует углублять реформирование порядка административного санкционирования, сокращать госаппарат, спускать права, нацеливать работу

правительственных ведомств на создание условий, способствующих развитию, эффективному служению обществ, обеспечению социального равенства и социальной справедливости. Надо уверенно продвигаться в сторону укрупнения ведомств, совершенствовать систему ведомственных полномочий и ответственности. Следует оптимизировать размещение административных звеньев и административно-территориальное деление; там, где созрели условия, в экспериментальном порядке переходить к прямому провинциальному управлению уездами (включая также города уездного значения), углублять реформирование системы поселково-волостной администрации. Мы должны обновлять формы административного управления, повышать общественное доверие к правительству, усиливать дееспособность и результативность работы госаппарата. Нужно строго ограничивать пределы штатного расписания, сокращать число руководящих постов, снижая тем самым расходы на административное управление. Важно продвигать реорганизацию подразделений и учреждений госаппарата на основе классификации по характеру их функций (производственно-хозяйственная, административно-управленческая и социально-культурная – *прим. ред.*), совершенствовать механизм координирования институциональных реформ, в едином порядке планировать и согласовывать важнейшие реформы.

6. Формировать здоровый порядок ограничения власти и контроля над осуществлением власти. Контроль в установленных институциональных рамках за соблюдением органами исполнительной власти своих обязанностей и функций и за деятельностью конкретных должностных лиц, обеспечение народу права на информацию, права на участие в управлении делами государства; прав свободно вы-

ражать свое мнение и права осуществлять контроль служат важной гарантией должного осуществления власти. Нужно на деле обеспечить взаимное разграничение и взаимную координацию нормативно-регламентирующей, исполнительной и контролирующей функций правительственных органов, гарантируя тем самым их деятельность в рамках предусмотренных законом компетенции и процедуры. Важно разрабатывать решения на научной, демократической и правовой основе, совершенствовать механизм и процедуру принятия решений, активизировать деятельность «мозговых центров», формировать и оздоравливать порядок привлечения к ответственности за принятые решения, а также порядок исправления ошибочных решений. Относительно решений, затрагивающих коренные интересы народа, следует полностью опираться на мнение масс. Надо решительно пресекать и исправлять действия и решения, которые ущемляют интересы народа. Необходимо стремиться к более открытой и регламентированной деятельности органов власти, совершенствовать правила и распорядки, предусматривающие гласность партийной и административной работы, открытость и справедливость правосудия, улучшать процедуру запросов, привлечения к ответственности, ревизий финансово-хозяйственной деятельности, порядок ухода в отставку в связи с допущенными ошибками и смещения с руководящих постов. Следует усиливать внутривластный, демократический и юридический контроль, а также контроль со стороны общества, чтобы народ мог контролировать власть, а власть функционировала открыто и прозрачно.

7. Укрепление и развитие широкого патриотического Единого фронта. Единый фронт – наиболее эффективное орудие (в оригинале – *«чудодейственное средство»*) завое-

вания новых побед в деле социализма с китайской спецификой. Единый фронт цементирует все силы общества, гармонизирует отношения между политическими партиями, национальностями, конфессиями и социальными группами, между соотечественниками в стране и за рубежом. Поэтому мы должны, высоко неся знамя патриотизма и социализма и укрепляя идейно-политический фундамент Единого фронта, утверждать правильный порядок отношений между единством и многообразием. На основе принципа "длительного сосуществования и взаимного контроля, отношений полной искренности и совместного переживания радости и невзгод" усиливать сплоченность и сотрудничество с демократическими партиями и беспартийными, стимулировать идейную солидарность, единство убеждений и действий, основанное на общих целях. Важно поддерживать формирование рядов патриотических деятелей, не являющихся членами компартии, выдвигать незаурядных деятелей, не состоящих в компартии, на руководящие посты в государственные органы всех уровней. Необходимо всесторонне и правильно претворять в жизнь национальную политику партии, сохранять и совершенствовать институт национальной районной автономии, придерживаться курса на сплочение и дружбу всех национальностей, на совместное продвижение по пути процветания и развития. Мы должны усиливать воспитание в духе национальной сплоченности и прогресса, ускорять развитие национальных районов, гарантировать законные права и интересы национальных меньшинств, укреплять и развивать социалистические национальные отношения равноправия, сплоченности, взаимопомощи и гармонии, обеспечивая тем самым межэтническое согласие и взаимовыручку, гармоничное развитие всех национальностей. Путем

всесторонней реализации партийной политики в области религии выявлять позитивную роль религиозных деятелей и верующих в продвижении социально-экономического развития. Стимулировать ещё больший вклад представителей новых социальных слоев в дело социализма с китайской спецификой. Проводить политику партии в отношении китайских соотечественников, оказывать поддержку живущим за рубежом китайским соотечественникам и вернувшимся на Родину китайцам и членам их семей, которым небезразличны модернизация родной страны и великое дело мирного воссоединения Родины и которые принимают участие в этих делах.

Путь развития политического строя социализма с китайской спецификой – это правильный путь, который сплачивает миллиардный народ на совместную борьбу. Нам необходимо с неизменной твердостью идти вперед по этому пути, чтобы наш политический строй социалистической демократии демонстрировал еще более могучие жизненные силы.

VI. УВЕРЕННО ПРОДВИГАТЬ СТРОИТЕЛЬСТВО СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРНОЙ ДЕРЖАВЫ

Культура – это биение сердца нации, родные пенаты духа народа. Для достижения цели полного построения среднезажиточного общества и великого возрождения китайской нации необходимо стимулировать широкое развитие и бурное процветание социалистической культуры, обеспечить новый подъем строительства социалистической культуры, наращивать «мягкую силу» государства в лице культуры, усиливать роль культуры в формировании общественных устоев и нравов, воспитании народа, служении обществу и стимулировании развития.

Строительство социалистической культурной державы неотделимо от развития социалистической культуры с китайской спецификой, которая должна служить народу и делу социализма, неуклонно следовать курсу «пусть расцветают сто цветов и соперничают сто школ» и принципу сближения с реальностью, жизнью и народными массами. Важно стимулировать всестороннее развитие социалистической духовной материальной культуры, создавать социалистическую культуру, которую отличает национальный, научный и массовый характер, которая ориентирована на модернизацию, открыта внешнему миру и устремлена в будущее.

Ключевым моментом в строительстве социалистической культурной державы служит повышение творческого потенциала всей нации. Необходимо углублять культурную реформу, раскрепощать и развивать производительные силы в сфере культуры, стимулировать демократизацию научного и художественного творчества, предоставлять народу широкую культурную площадку для того, чтобы пробудить к жизни все источники творческой силы. Нужно создать такую новую обстановку, в которой вся нация сможет непрерывно проявлять свои творческие способности, культурная жизнь общества будет с каждым днем становиться богаче и разнообразнее, культурные права и интересы народа получают надежные гарантии, кардинально повысятся идейно-нравственные качества и научно-культурный уровень народа, а международное влияние китайской культуры будет неуклонно расти.

1. Усиливать создание системы основных ценностей социализма. Система основных ценностей социализма – это душа подъема страны, она определяет направление разви-

тия социализма с китайской спецификой. Поэтому необходимо широко развернуть изучение системы основных ценностей социализма и углублять воспитание в духе основных ценностей социализма, ориентировать на них общественные течения, цементировать общность взглядов всех членов общества. Важно стимулировать китаизацию, созвучность эпохе, популяризацию марксизма, неустанно вооружать партию теорией социализма с китайской спецификой и воспитывать народ в ее духе. Углубленно осуществлять программу теоретических исследований и строительства в области марксизма, создавать инновационную систему философии и общественных наук, прикладывать усилия к тому, чтобы теория социализма с китайской спецификой вошла в содержание учебных пособий, учебных занятий, в сознание людей. Необходимо вести масштабную работу по воспитанию в духе наших идеалов и убеждений, собирать и сплачивать народ под великим знаменем социализма с китайской спецификой. Нам нужно воспевать национальный дух и дух эпохи, воспитывать народ в духе патриотизма, коллективизма и социализма, обогащать духовный мир народа, укреплять его духовные силы. Мы должны ратовать за зажиточность, могущество, демократию, цивилизацию и гармонию, за свободу, равенство, справедливость и законность, за любовь к Родине, своему делу, за честность и дружелюбие, активно культивировать основные ценности социализма и руководствоваться ими в своей деятельности. Прочно удерживая за собой руководящую роль и инициативу в идеологической работе, партия должна указывать правильное направление и продолжать движение вперед, усиливать влияние ведущей идеологии и ведущего общественного мнения.

2. Всестороннее повышение гражданской этики - основ-

ная задача в деле утверждения социалистической морали и нравственности. Необходимо одновременно с усилением управления государством на основе закона усиливать управление на основе нравственных норм, воспитывать людей в духе общественной, профессиональной и семейной этики, высоких нравственных требований, предъявляемых к личности, наследовать лучшие традиционные этические ценности китайской нации и культивировать новые высокоэтичные современные нравы. Следует активно формировать гражданско-нравственную позицию, превозносить истинное, доброе и прекрасное, осуждать ложное, злое и безобразное, ориентировать людей сознательно исполнять как установленные законом обязанности, так и обязанности по отношению к обществу и семье. Важно формировать в обществе уважительное и почтительное отношение к труду и творчеству, проводить резкую грань между добродетелью и низостью, утверждать здоровые нравы, воспитывать готовность жертвовать личными интересами во имя других, стимулировать социальную гармонию. Необходимо вести целенаправленную воспитательную работу и устранять вопиющие проблемы этического характера, формировать среду, где честность является нормой жизни человека и общества, административной и коммерческой деятельности, повышать общественное доверие к правосудию. Нужно усиливать и улучшать идейно-политическую работу, придавая серьезное значение гуманитарным акциям и мероприятиям, снижающим психологический прессинг, культивировать в обществе психологический климат, в котором человек чувствует самоуважение и уверенность в себе, ведет себя рационально и уравновешенно, проявляет инициативу и целеустремленность. Важно чаще проводить массовые мероприятия по

созданию духовной культуры, стимулировать волонтерское движение, сделать регулярными мероприятия в рамках кампании «учебы у Лэй Фэна» и других образцов высокой морали и нравственности, активно пропагандировать их подвиги и заслуги.

3. Обогащать духовную культурную жизнь народа. Обеспечение здоровой и богатой духовной культурной жизни народа – это важное требование и условие полного построения среднезажиточного общества. Именно народ должен служить главным ориентиром в творческой деятельности, необходимо повышать качество культурной продукции, полностью удовлетворять потребности народа в духовной пище. Помня о долге культуры служить народу и выражать интересы и чаяния наименее защищенных социальных слоев, необходимо отдавать приоритет общественно полезным программам культурного строительства, усиливать поддержку сельских и экономически отсталых районов в культурном строительстве, предоставлять больше возможностей для бесплатного посещения общественных культурно-просветительных учреждений. Мы должны создавать систему наследования и распространения замечательной традиционной культуры китайской нации, возводить на пьедестал ее лучшие образцы. Распространять и использовать в стране путунхуа как общеупотребимый нормативный устный и письменный язык. Обеспечивать развитие и процветание культуры национальных меньшинств. Организовывать массовые культурные мероприятия, способствующие самовоспитанию, раскрытию способностей и повышению самостоятельной творческой инициативы широких народных масс. Проводить общенациональные мероприятия, прививающие любовь к чтению. Усиливать строи-

тельство сети Интернет, улучшать его контент в соответствии с ведущим течением культуры. Совершенствовать управление сетевым сообществом, осуществлять контроль над интернетом в целях его нормативного и упорядоченного функционирования на правовой основе. Ужесточать борьбу с контрафактной печатной, видео, аудио и Интернет продукцией, а также продукцией порнографического и вульгарного содержания. Популяризировать научные знания, повышать престиж науки, повышать тем самым научную осведомленность народа. Широко разворачивать всенародные мероприятия по укреплению здоровья, всемерно стимулировать развитие массовой физкультуры и спорта.

4. Нарращивать реальные силы культуры и ее конкурентоспособность, которые служат важным показателем могущества страны и подъема нации. Ставя во главу угла общественную полезность, необходимо соединять её с экономической эффективностью, стимулировать всестороннее процветание культуры и быстрое развитие культурной индустрии. Важно развивать философию и другие общественные науки, журналистику, издательское дело, радиовещание, кинематографию, телевидение, литературу и искусство. Необходимо усиливать строительство важнейших культурных объектов и реализацию социально значимых программ, развивать сферу социально-культурного сервиса, повышать его качество и эффективность. Надо содействовать тесному взаимодействию культуры с наукой и техникой, развивать новые виды культурной индустрии, нацеливать её на масштабность, интенсивность и специализацию. Следует создавать и развивать систему современных СМИ, повышать возможности в распространении информации. Нужно усиливать жизнеспособность государственных культурных уч-

реждений, совершенствовать структуру управления предприятиями культурной сферы, обеспечить расцвет культурного рынка. Необходимо расширять открытость нашей культуры внешнему миру, активно заимствовать и изучать лучший опыт и достижения зарубежной культуры. Важно создавать благоприятную атмосферу для того, чтобы в сфере культуры работали высококвалифицированные специалисты, обеспечить им профессиональный и творческий рост, создавать условия для появления новой плеяды знаменитых мастеров и деятелей национальной культуры, поощрять и награждать работников культуры за выдающиеся заслуги.

Твердо придерживаясь прогрессивного направления передовой социалистической культуры и утверждая высокое культурное самосознание, мы должны уверенно продвигаться к великой цели - созданию социалистической культурной державы.

VII. УСИЛИВАТЬ СОЦИАЛЬНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО В ХОДЕ УЛУЧШЕНИЯ НАРОДНОЙ ЖИЗНИ И ИННОВАЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

Усиление социального строительства – важная гарантия гармонии и стабильности общества. Необходимо, в высшей степени охраняя коренные интересы широчайших народных масс, ускорять совершенствование системы основных общественных услуг, усиливать и обновлять управление обществом, продвигая строительство гармоничного социалистического общества.

При усилении социального строительства в центре внимания должны быть обеспечение и улучшение народной жизни. Повышение уровня материальной и культурной жизни народа – коренная цель реформ, открытости и социалистической модернизации. Важно, больше думая об инте-

ресах народа и устраняя то, что вызывает его озабоченность, разумно разрешать те самые проблемы, которые больше всего заботят людей и непосредственно затрагивают их самые реальные интересы, продолжать двигаться вперед для того, чтобы было где получать образование, зарабатывать себе на жизнь, лечиться и жить, где в старости получать обеспечение, словом, делать все для того, чтобы обеспечить народу более зажиточную жизнь.

Для усиления социального строительства необходимо ускорять продвижение реформы социальной системы. В частности, при создании социалистической системы общественного управления с китайской спецификой ускоренно формировать институт социального управления, в котором партийная организация осуществляет общее руководство, а правительство отвечает за конкретную работу, выполняемую на основе социального взаимодействия, участия общественности и правовых гарантий; ускоренно создавать постоянно действующую систему основных видов общественных услуг, функционирующую под руководством правительства и охватывающую как город, так и село; ускоренно создавать структуру современных социальных организаций, в которой административные функции отделены от социальных, четко определены права и обязанности, а равно и самоуправление на правовой основе; ускоренно вводить механизм социального управления, соединяющий в себе источники происхождения, динамичность и быстрое реагирование на чрезвычайные ситуации.

1. Всемерно осуществлять такое образование, которое удовлетворяет народ. Образование – краеугольный камень национального подъема и социального прогресса. Ему требуется и впредь обеспечивать приоритетное развитие. Надо

полностью проводить политику партии в области образования и, по-прежнему ставя его на службу социалистической модернизации и народу, видеть его коренной задачей выращивание высоконравственных и образованных людей, готовить строителей и продолжателей дела социализма, развитых нравственно, умственно, физически и эстетически. Всесторонне вести обучение, нацеленное на повышение совокупных качеств учащихся, углублять комплексную реформу образования с упором на повышение его качества и выработку у обучаемых чувства социальной ответственности, духа новаторства и практических навыков. Развивать дошкольное воспитание, равномерно развертывать всеобщее обязательное 9-летнее обучение, вводить в основном полное среднее образование, ускорять развитие современного профессионального обучения, продвигать интенсивное развитие высшего образования, активно развивать продолжение обучения, а наравне с этим совершенствовать систему пожизненного образования в интересах создания общества ориентированного на учебу. Всемерно стимулировать справедливость обучения, рационально размещать образовательные ресурсы, делая крен в сторону села, отдаленных, бедных и национальных районов, поддерживать специальное образование, повышать нормы пособий учащимся из нуждающихся семей, действительно обеспечивать детям рабочих из сельской местности равные возможности в получении образования, чтобы каждый ребенок мог становиться нужным для общества человеком. Поощрять и ориентировать развитие образования силами общества. Усиливать строительство по линии педагогических кадров, повышая у них уровень педагогической нравственности и профессионализма, чувство чести и ответственности как у преподава-

телей, обучающихся и воспитывающих людей.

2. Продвигать реализацию трудоустройства более высокого качества. Трудоустройство – основа народной жизни. Важно, держа курс на самостоятельное трудоустройство тружеников, рыночное регулирование трудоустройства, правительственное стимулирование занятости и поощрение предпринимательства, осуществлять стратегию приоритета в трудоустройстве и более активную политику трудоустройства. Помогая трудящимся менять свои представления о занятости, поощрять различные каналы и многообразие при трудоустройстве, стимулировать трудоустройство за счет предпринимательства, должным образом трудоустраивать молодежь, но особенно выпускников вузов, а также мигрирующую из деревни рабочую силу, то городское население, которому трудно найти себе работу, и демобилизованных военнослужащих. На основе усиления профессионально-технической подготовки повышать у тружеников навыки, необходимые для трудоустройства и предпринимательства, а тем самым и стабильность самого трудоустройства. Совершенствовать рынок людских ресурсов и систему сервиса по трудоустройству, усиливать роль страхования по безработице в стимулировании трудоустройства. Совершенствовать систему трудовых стандартов и механизм регулирования трудовых отношений, усиливать контроль над обеспечением условий труда и арбитражный механизм при улаживании трудовых споров в целях создания гармоничных трудовых отношений.

3. Всемерно увеличивать доходы населения. Для осуществления всенародного пользования плодами развития необходимо углублять реформу системы распределения доходов, всемерно обеспечивая синхронный рост доходов насе-

ления и экономики, синхронное повышение трудовых вознаграждений и производительности труда, увеличивая удельный вес доходов населения в распределении национального дохода и долю трудового вознаграждения при первичном распределении. При первичном распределении и перераспределении необходимо учитывать как эффективность, так и справедливость, но при последнем уделять еще больше внимания справедливости. Кроме того, следует совершенствовать систему первоначального распределения доходов с долевым участием, таких факторов производства, как затраченный труд, капитал, технологии, менеджмент и т.д., ускоренно оздоравливать механизм регулирования перераспределения, главными средствами которого являются налоги, социальное обеспечение и трансфертные платежи. Углублять реформу заработной платы на предприятиях, в учреждениях и организациях непромышленной сферы, защищать трудовые доходы посредством перехода на систему коллективных договоренностей относительно зарплаты на предприятиях. По многим каналам наращивать доходы населения от имущества. Нормировать порядок распределения доходов, охраняя законные доходы, увеличивая доходы низкооплачиваемых категорий населения, регулируя чрезмерно высокие доходы и изымая незаконные.

4. Стимулировать создание системы социального обеспечения в городе и на селе на основе единого планирования. Социальное обеспечение – основной порядок гарантирования жизненных потребностей народа и регулирования общественного распределения. Здесь необходимо, продолжая держать курс на полноту охвата, обеспечение основных потребностей, многоуровневость и продолжительность, делая упор на повышение справедливости, на приспособление к

миграции и обеспечение последовательности, полностью создать систему социального обеспечения, охватывающую городское и сельское население. Важно реформировать и совершенствовать систему социального страхования для предприятий, учреждений и организаций непроизводственной сферы, объединять системы основного страхования по старости и основного медицинского страхования для городского неработающего и сельского населения, постепенно пополняя личные счета в системе страхования по старости и переходя на всекитайское единое финансирование базовых пенсий по старости, создавать механизм определения норм пособий по соцобеспечению и механизм их нормального регулирования, охватывающий все категории персонала. При расширении каналов аккумуляции фондов соцобеспечения вводить инвестиционно-операционный порядок для фондов соцстрахования, обеспечивая безопасность фондов, сохраняя и умножая их стоимость. Совершенствовать систему социальной взаимопомощи и институт общественного благосостояния, поддерживать развитие филантропии, как следует вести работу по оказанию помощи семьям павших героев, семьям военнослужащих и инвалидам войны. Создавать жилищную систему, соединяющую в себе рыночное жилье с жильем, гарантируемым правительством, усилить строительство гарантированного жилья и заведование им в целях удовлетворения основных потребностей нуждающихся семей. Продолжать осуществлять основную государственную политику равноправия женщин и мужчин, гарантировать законные права и интересы женщин и детей. Активно реагируя на старение населения, всемерно обеспечивать развитие сервиса в сфере геронтологии и соответствующих индустрий. Совершенствовать систему социального обеспе-

чения и обслуживания для инвалидов, практически защищая их права и интересы. Оздоровлять операционно-управленческую систему социального обеспечения, создавать систему более удобного и быстрого обслуживания населения.

5. Улучшать здоровье народа. Здоровье – необходимое требование стимулирования всестороннего развития человеческой личности. Важно, продолжая идти в направлении служения здоровью народа, по-прежнему делать упор на профилактику, ставить в центр внимания село и уделять равное внимание как китайской традиционной, так и европейской медицине. Согласно требованиям гарантировать удовлетворение основных медико-санитарных потребностей широких народных масс, усиливать возможности обслуживания их со стороны низовых лечебно-санитарных учреждений, а также создавать соответствующие механизмы, при этом отдавать приоритет продвижению комплексной реформы, охватывающей медицинское обеспечение и обслуживание, общественную гигиену и санитарную, снабжение медикаментами, а также и соответствующей системы контроля и управления. Совершенствовать политику оздоровления народа, а тем самым обеспечивать народ безопасным, эффективным, удобным и доступным по ценам как общественным санитарно-гигиеническим, так и основным медицинским обслуживанием. Оздоровлять всенародную систему медицинского обеспечения, создавая механизм гарантированного медицинского обслуживания с оказанием соответствующей помощи при возникновении тяжелых и наиболее серьезных заболеваний, отлаживать механизм быстрого реагирования на непредвиденные происшествия в сфере общественной гигиены и санитарии, а также профи-

лактики и локализации наиболее серьезных заболеваний. Укреплять систему обеспечения основными видами лекарственных средств. Оздоровлять трехъярусную сеть медицинского обслуживания на селе и систему городского медицинского обслуживания в микрорайонах, углублять реформу государственных клиник, поощрять общественность на открытие лечебных заведений. Поддерживать развитие традиционной китайской, то есть ханьской, и других разновидностей национальной медицины и фармацевтики. Повышать возможности работников медицины и здравоохранения в оказании медицинской помощи, усиливать работу в плане врачебной этики. Реформировать и совершенствовать систему и механизм контроля и управления безопасностью продуктов питания и медикаментов. Развертывать патристическое движение за гигиену и санитарию в целях стимулирования здорового физического и психического развития людей. Неуклонно проводить основную государственную политику в области планового деторождения, повышать качественное состояние новорожденных, постепенно совершенствовать установки в интересах стимулирования долгосрочного и сбалансированного демографического развития.

6. Усиливать и обновлять социальное управление. В целях повышения степени научности социального управления необходимо усиливать строительство законодательства в этой области, создавать системы, механизмы и возможности для подготовки кадров и информатизации. В частности, предстоит улучшать формы предоставления правительством общественных услуг, усиливать создание системы низового социального управления и обслуживания, усиливать сервисные функции городских и сельских микрорайонов, а также обязанности предприятий, единиц непроизводствен-

ной сферы и народных организаций в сфере социального управления и обслуживания, вести общественные организации по пути здорового и упорядоченного развития, полностью развертывать базисную роль масс в социальном управлении. Совершенствовать и обновлять управление и обслуживание по отношению к мигрирующему населению, а равно и по отношению к особым категориям людей. На основе правильного разрешения противоречий внутри народа создавать и совершенствовать механизм охраны прав и интересов населения, функционирующий под руководством партии и правительства; улучшать систему рассмотрения устных и письменных жалоб, действующую систему взаимодействия народного, административного и судебного примирения, делать доступными и соответствующими нормам каналы выражения жалоб и претензий населения, регулирования его интересов, а также охраны его прав и интересов. Создавать и улучшать механизм оценки рисков влияния важнейших решений на социальную стабильность. Усиливать создание системы общественной безопасности и базисные работы по обеспечению безопасности производства на предприятиях в целях сокращения серьезных и особо крупных аварий. Усиливать и улучшать партийное руководство политико-юридической работой, усиливать строительство личного состава политико-юридических органов, чтобы они могли практически брать на себя обязанность и выполнять миссию строителей и защитников дела социализма с китайской спецификой. Важно углублять строительство по обеспечению общественного спокойствия, совершенствовать стереоскопическую систему профилактики и контроля в сфере общественного порядка, усиливать основное обеспечение юстиции, предотвращать и подавлять по закону все

противоправные и преступные действия в целях обеспечения безопасности жизни и имущества народа. Совершенствовать стратегию и рабочий механизм государственной безопасности, хранить высокую бдительность и твердо предотвращать раскольнические акции, просачивание и подрывную деятельность враждебных сил в интересах действенной охраны национальной безопасности.

Если вся партия и весь народ приступят к действиям, то можно будет вполне определенно создать ту животворную обстановку, которая помогает каждому видеть свою ответственность за гармонию общества и почувствовать эту гармонию на себе.

VIII. ВСЕМЕРНО ПРОДВИГАТЬ ЭКОКУЛЬТУРНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

Создание экологической культуры – долговременный план, который касается счастья народа и будущего нации. Перед лицом суровой ситуации – тенденции ограничения ресурсов, серьезного загрязнения окружающей среды и экологической деградации, необходимо прививать понятия экологической культуры, охватывающие уважение к природе, адаптацию к ней и ее охрану, отводить видное место экоцивилизованному строительству и включать его во все аспекты и весь процесс экономического, политического, культурного и социального строительства, тем самым старательно создавая прекрасный Китай во имя долговременного развития китайской нации.

Предстоит, твердо придерживаясь основной государственной политики экономии ресурсов и охраны окружающей среды, а также курса на превалирование экономии, охраны и естественного восстановления, всемерно продвигать «зеленое» (*грин*) развитие, а также циркуляционное и низкоуг-

леродное развитие, создавать пространственную архитектуру, производственные структуры, формы производства и образ жизни, позволяющие экономить ресурсы и охранять окружающую среду, чтобы можно было в самих истоках сдерживать тенденцию к ухудшению экологии и создавать для народа благоприятную производственно-бытовую среду, а, значит, и вносить свой вклад в экологическую безопасность планеты.

1. Оптимизировать архитектуру освоения территориального пространства. Государственная территория – пространственный носитель экокультурного строительства, поэтому требуется оберегать каждый вершок нашей земли. Важно по принципу обеспечения баланса демографии, ресурсов и экосферы, единства экономического, социального и экологического эффекта контролировать интенсивность освоения, регулировать пространственную структуру, стимулировать создание интенсивного и высокоэффективного производственного пространства, благоустроенного рационального жизненного пространства, а также экологического пространства чистых гор и прекрасных вод, а тем самым оставлять природе больше места для восстановления, сельскому хозяйству – больше плодородных пашен, а потомкам – прекрасные оазисы под голубым небом в окружении зеленых полей и прозрачных вод. Ускоренно осуществляя стратегию основных функциональных зон, стимулировать развитие всех регионов в строгом соответствии с их приоритетными функциями, чтобы можно было создавать научно обоснованные и разумные схемы урбанизации, сельскохозяйственного развития и конфигурацию экологической безопасности. Предстоит повышать возможности в освоении морских ресурсов, развивать морское хозяйство, охра-

нять морскую экосферу, твердо оберегать наши морские права и интересы, создавать морскую державу.

2. Всесторонне стимулировать экономию ресурсов. Экономия ресурсов – основная мера по охране экосреды. Следует обеспечивать экономное и интенсивное использование ресурсов посредством стимулирования коренного преобразования форм их использования и усиления самого управления всем процессом использования в целях экономии, чтобы можно было значительно уменьшать интенсивность потребления энергоресурсов, воды и земли, повышать при этом коэффициент и эффективность их использования. Продвигать революцию форм производства и потребления энергоресурсов, контролировать общий объем их затрат, интенсифицировать экономию энергоресурсов и снижение затрат, поддерживать развитие энергосберегающей и низкоуглеродной индустрии, освоение источников новых и возобновляемых энергоресурсов, обеспечивая энергетическую безопасность страны. Предстоит усилить охрану источников воды и контроль над общим объемом ее затрат, стимулировать рециркуляционное водопользование, создавать экономящее воду общество. Не переходя через ту красную черту, которая определена в интересах охраны пахотных земель, более строго относиться к использованию земли в установленных целях. Усиливать разведку, охрану и рациональное освоение ископаемых ресурсов. В рамках развития экономики замкнутого цикла стимулировать сокращение затрат ресурсов, повторное использование ресурсов и утилизацию отходов в процессе производства, обращения и потребления.

3. Усиливать динамику охраны природной экологической системы и окружающей среды. Благоприятная эколо-

гическая среда – основа устойчивого развития человека и общества. Поэтому необходимо осуществлять важнейшие проекты восстановления экосферы, увеличивать свои возможности в производстве экологически чистой продукции, продвигать осуществление комплексных мер против опустынивания, петрификации и эрозии почвы, ширить площади лесов, озер и водно-болотных угодий, обеспечивать биологическое разнообразие. Посредством ускорения гидротехнического строительства повышать возможности города и села в противостоянии наводнениям и засухам, в водоотводе с затопленных полей. Усиливая создание системы предупреждения стихийных бедствий и минимизации их последствий, увеличивать возможности предупреждения метеорологических, геологических бедствий и землетрясений. Держась курса на комплексное регулирование с упором на превентивность, интенсифицировать работу по предупреждению и ликвидации загрязнения воды, атмосферы и почвы с акцентом на устранение наиболее заметных экологических проблем, из-за которых наносится серьезный вред здоровью населения. Твердо держась принципа общей, но имеющей различия ответственности, принципа справедливости и принципа учета собственных возможностей, активно реагировать заодно с международным сообществом на глобальные климатические изменения.

4. Усилить создание системы экологической культуры. Охрану экологической среды полагается вести на институциональной базе. Следует включать затраты ресурсов, ограничение окружающей среды и экологическую эффективность в систему оценки социально-экономического развития, выдвигая при этом систему показателей, методы проверки, а равно и механизм премирования и наказания, во-

площающие в себе требования экокультуры. Необходимо ввести порядок освоения и охраны территориального пространства, отлаживая самый строгий порядок охраны пахотной земли, управления водными ресурсами и охраны окружающей среды. Углубляя реформу ценообразования, налогообложения и денежных сборов применительно к ресурсной продукции, вводить порядок платного пользования ресурсами и механизм компенсации за нанесение экологического ущерба, которые бы гибко реагировали на соотношение рыночного спроса и предложения, на степень дефицитности ресурсов, воплощали бы в себе экологическую стоимость и возмещение последующим поколениям. Активно разворачивать эксперименты по торговым сделкам, которые касаются объемов энергосбережения, квот на выбросы углерода и загрязняющих веществ, а также квот на водопользование. В плане усиления мониторинга и контроля за экосферой предстоит улучшать порядок привлечения к ответственности в сфере охраны экосреды и порядок возмещения за нанесение ущерба окружающей среде. Посредством усиления воспитательной пропаганды под углом зрения экокультуры укреплять среди всего населения сознание экономии, сознание охраны окружающей среды, а в целом, экологическое сознание, создавать общественные нравы разумного потребления и хорошую атмосферу бережного отношения к экосреде.

Нам нужно более сознательно дорожить природой, более активно охранять экосферу и настойчиво идти вперед к новой эпохе социалистической экокультуры.

IX. УСКОРЕННО ПРОДВИГАТЬ МОДЕРНИЗАЦИЮ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОБОРОНЫ И АРМИИ

Создание прочной национальной обороны и могучих вооруженных сил, соответствующих международному статусу нашей страны, а равно и интересам ее безопасности и развития – стратегическая задача нашей модернизации. Переплетение стоящих перед нами проблем безопасности существования с проблемами безопасности развития, традиционных угроз безопасности с нетрадиционными требует серьезного развития модернизации национальной обороны и армии. Поэтому необходимо, продолжая ориентироваться на самые основные потребности безопасности страны, планируя как экономическое, так и оборонное строительство и держась «трехшагового» стратегического плана модернизации национальной обороны и армии, форсировать выполнение механизации и информатизации как двойной исторической задачи и постараться к 2020 году в основном закончить механизацию, а в области информатизации обеспечить серьезные сдвиги.

При осуществлении модернизации национальной обороны и армии необходимо руководствоваться военными идеями Мао Цзэдуна, идеями Дэн Сяопина об армейском строительстве в новый период, идеями Цзян Цзэминя о строительстве национальной обороны и вооруженных сил и идеями партии относительно оборонного и армейского строительства в условиях новой ситуации. Необходимо в соответствии с новыми требованиями стратегии государственного развития и государственной безопасности и с упором на полное выполнение исторической миссии армии в новом веке на новом этапе проводить в жизнь военно-стратегический курс на активную оборону нового периода,

усиливать военно-стратегическое ориентирование, шагая в ногу со временем, а также уделяя при этом повышенное внимание безопасности морского, космического и Интернет пространства, активно планируя использование военных сил в мирный период, непрерывно ширя и углубляя подготовку к военной борьбе, повышая свои возможности в выполнении разного рода военных задач и прежде всего в завоевании победы в локальных войнах, идущих в условиях информатизации.

Продолжая рассматривать стимулирование научного развития оборонного и армейского строительства как главную тему, а ускорение трансформации модели образования боеспособности как главную нить, усиливать в полном объеме преобразование, модернизацию и регулярность воинских подразделений. Без всяких колебаний сохраняя абсолютное руководство армией со стороны партии, неустанно вооружать войска теоретической системой социализма с китайской спецификой, неустанно вырабатывать у современных революционных военнослужащих коренные ценностные представления, всемерно развивать передовую военную культуру, навеки сохранять характер народной армии, присущие ей качества и стиль. Неизменно видя в информатизации направление развития модернизации армии, продвигать ее ускоренное развитие. Важно посредством усиления развития вооружений и оснащения с применением новых и высоких технологий, ускорения всестороннего строительства современной тыловой службы, подготовки огромного контингента высококвалифицированных военных кадров нового типа, углубленного развертывания военного обучения в условиях информатизации, повышать свои возможности вести системные боевые операции на базе информатизации.

Повышая динамику управления армией на основе закона и в свете строжайших требований, поднимать ее регуляризацию на более высокий уровень развития.

Предстоит, идя в ногу с ходом ускоренного мирового развития преобразований в военной области, с надлежащей активностью осуществлять реформу национальной обороны и армии, продвигать вглубь преобразование военного дела с китайской спецификой. Продолжая ставить обновление и развитие военной теории во главу угла, специально повышать наши возможности в самостоятельной инновации оборонной науки, техники и промышленности, продвигать вглубь модернизацию организационных форм армии, чтобы можно было создать современную систему военных сил с китайской спецификой.

Следует и дальше идти по пути развития слияния военной и гражданской сфер в условиях китайской специфики. В частности, приводя в единство создание богатой страны и могучей армии, усиливать стратегическое планирование слитного военно-гражданского развития, а также соответствующее структурно-институциональное и законодательное строительство. Предстоит ускорять модернизацию сил вооруженной милиции. Усиливать оборонное сознание народа, повышать качество оборонной мобилизации и формирования резервных сил национальной обороны. Упрочивать и развивать солидарность армии с органами власти и народом.

Китай придерживается оборонительной политики в национальной обороне, цель усиления нашего оборонного строительства в охране суверенитета, безопасности и территориальной целостности государства, в обеспечении мирного развития страны. Китайская армия всегда была и остается надежной защитницей мира во всем мире. Мы, как и прежде,

будем укреплять военное сотрудничество и военное взаимодействие с другими странами, участвовать в делах региональной и международной безопасности, играть позитивную роль в сфере международной политики и безопасности.

Х. РАСШИРЯТЬ ПРАКТИКУ «ОДНА СТРАНА – ДВА СТРОЯ» И ПРОДВИГАТЬ ВОССОЕДИНЕНИЕ РОДИНЫ

После возвращения в лоно Родины Сянган и Аомэнь встали вместе с внутренними районами страны на широкий путь взаимного дополнения преимуществами и совместного развития. Практика «одна страна – два строя» достигла успеха, признанного всем миром. Коренная цель курса и установок центрального правительства для Сянгана и Аомэня – охрана суверенитета, безопасности и интересов развития страны, поддержание длительного процветания и стабильности обеих территорий. В целях полной и правильной реализации курса на «одну страну – два строя», на «управление Сянганом самими сянганцами» и «управление Аомэнем самими аомэньцами», высокую степень автономии обеих территорий необходимо органически увязывать с сохранением принципа одного Китая, с уважением различий обоих строев, сохранение власти центрального правительства с обеспечением высокой степени автономии для ОАР, выявление роли внутренних районов страны как их надежного оплота с повышением собственной конкурентоспособности Сянгана и Аомэня, никогда не пренебрегая ни тем, ни другим.

Строго соблюдая основные законы относительно СОАР и АОАР, центральное правительство будет совершенствовать институты и механизмы их реализации, неизменно поддерживать глав обоих ОАР и их администрацию, исполняющих свои функции на базе закона, ведущих за собой деятелей всех кругов Сянгана и Аомэня и сосредотачивая

их силы на развитии экономики, практически и эффективно улучшать жизнь народа, постепенно и последовательно продвигать демократию, стимулировать гармонию на основе толерантности и взаимной поддержки. Углублять торгово-экономические связи внутренних районов страны с Сянганом и Аомэнем, стимулировать обмен и сотрудничество между ними в различных областях и великую сплоченность сянганских и аомэньских соотечественников под знаменем любви к Родине, Сянгану и Аомэню, а также в интересах предупреждения и сдерживания попыток внешних сил вмешиваться в дела Сянгана и Аомэня.

Мы твердо уверены, что у соотечественников из Сянгана и Аомэня вполне достаточно интеллекта, возможностей и средств хорошо управлять своими районами и их благоустраивать. Они обязательно смогут играть свою позитивную роль в государственных делах, разделяя с народами страны то уважение и почет, которыми пользуются китайцы.

Решение тайваньского вопроса и полное воссоединение Родины – необратимый исторический процесс. Мирное объединение больше всего отвечает коренным интересам китайской нации, в том числе и тайваньских соотечественников. Для осуществления мирного объединения прежде всего важно обеспечивать мирное развитие межбереговых отношений. Необходимо, твердо держась курса на «мирное воссоединение», «одну страну – два строя» и восьми пунктов предложений относительно развития межбереговых отношений, а также стимулирования процесса мирного объединения Родины, полностью претворять в жизнь важную идею о мирном развитии межбереговых отношений. Упрочивать и углублять политический, экономический, культурный и социальный фундаменты для их мирного развития, чтобы

можно было создать еще более благоприятные условия для мирного объединения.

Нам нужно непоколебимо держаться принципа существования только одного Китая. Хотя континент и Тайвань все еще не воссоединились, но тот факт, что они принадлежат одному Китаю, навсегда остается неизменным. Государственная территория и суверенитет никогда не расчленились и их недопустимо расчленять. Межбереговым сторонам следует строго соблюдать общую позицию – выступать против «независимости Тайваня», признавать «Договоренности 1992 года», укреплять общее понимание охраны рамок одного Китая и на этой основе находить общее при сохранении разногласий. С любой из политических партий Тайваня, если только она не выступает за «независимость Тайваня» и признает существование только одного Китая, мы готовы идти на общение, диалог и сотрудничество.

Нам нужно непрерывно продвигать обмен и сотрудничество между двумя берегами Тайваньского пролива. Углубляя экономическое сотрудничество, умножать общие интересы. Широкий культурный обмен, крепить национальную идентичность. Усиливая взаимное общение людей по обе стороны пролива, делать более дружными отношения соотечественников с обоих берегов. Стимулируя равноправные консультации, усиливать институциональное строительство. Хотелось бы надеяться, что стороны смогут при совместных усилиях обсудить межбереговые политические отношения в том особом случае, что объединение Родины еще не произошло, и вынести разумное решение. Вести переговоры по созданию механизма межберегового взаимодоверия в сфере военной безопасности, а тем самым стабилизировать ситуацию в районе Тайваньского пролива. Посред-

ством консультаций заключить соглашение о мире между двумя берегами, чтобы открыть новые перспективы для мирного развития межбереговых отношений.

Нам нужно, не жалея сил, стимулировать солидарную борьбу соотечественников с обоих берегов. Все они относятся к китайской нации, являются кровным сообществом одной судьбы и должны заботиться друг о друге, доверять друг другу, вместе продвигать межбереговые связи и вместе пользоваться плодами развития. Мы будем прилагать максимум усилий для того, чтобы хорошо делать все то, что благоприятствует умножению счастья соотечественников с обоих берегов. Мы будем действительно защищать права и интересы тайваньских соотечественников, сплачивать их на действенное сбережение и благоустройство общего дома китайской нации.

Мы категорически выступаем против раскольнических попыток создания «независимого Тайваня». Китайский народ никому и никаким силам, ни в коем случае не позволит ни в каких формах откалывать Тайвань от Родины. Раскольнические действия тех тайваньцев, которые ориентируются на независимость, ущемляют общие интересы соотечественников с обоих берегов и неизбежно потерпят окончательный провал.

Рука об руку, прилагая усилия, все сыны и дочери китайской нации непременно смогут завершить великое дело воссоединения Родины, единодушно осуществляя великое возрождение китайской нации!

XI. ПРОДОЛЖАТЬ ПРОДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД БЛАГОРОДНОГО ДЕЛА МИРА И РАЗВИТИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Ныне в мире происходят глубокие и сложные перемены, но мирное развитие по-прежнему остается лейтмотивом нашей эпохи. Углубляется развитие мировой мультиполяризации и глобализации экономики. Продолжают расти многообразие культуры и информатизация общества. Новый прорыв сулит научно-техническая революция. Ширится всестороннее и многоярусное глобальное сотрудничество. Умножаются совокупные силы формирующихся рыночных экономик и развивающихся стран. Соотношение международных сил развивается в сторону, благоприятную для защиты мира во всем мире. Налицо еще больше благоприятных условий для сохранения в целом стабильности международной ситуации.

В то же время мир все еще весьма неспокоен. Влияние международного финансового кризиса весьма продолжительно. Возрастают факторы нестабильности и неопределенности в росте мировой экономики. Усугубляется неравномерность общего глобального развития. В известной мере поднимают голову гегемонизм, силовая политика и неоинтервенционизм. Учащаются локальные потрясения. Более острыми становятся глобальные проблемы продовольственной, энергоресурсной и сетевой безопасности.

У человечества только одна планета – Земля, все страны сосуществуют в едином мире. История говорит нам, что волчьи законы – не путь к сосуществованию человечества, бряцание оружием не ведет к прекрасному миру. Да – миру, развитию и сотрудничеству, нет – войне, бедности и конфронтации. Стимулирование создания гармоничного мира

на Земле с прочным миром и общим процветанием – общее чаяние народов всех стран.

Мы выступаем за распространение духа равноправия, взаимодоверия, толерантности, учебы друг у друга, сотрудничества и взаимного выигрыша в международных отношениях, за совместное поддержание международной беспристрастности и справедливости. Равноправие и взаимодоверие означают, что, руководствуясь целями и принципами Устава ООН, надо твердо держаться равноправия всех стран, как больших, сильных и богатых, так и малых, слабых и бедных, стимулировать демократизацию международных отношений, уважать суверенитет друг друга, сообща пользоваться безопасностью, защищать мир во всем мире и поддерживать стабильность. Толерантность и взаимная учеба означает то, что нужно уважать многообразие мировой цивилизации и путей развития, уважать и оберегать право народов всех стран на самостоятельный выбор общественного строя и пути развития, взаимно учиться и брать все полезное для себя друг у друга, а в целом стимулировать прогресс человеческой цивилизации. А сотрудничество и взаимный выигрыш – необходимость ратовать за осознание общности судеб человечества и в погоне за интересами своей страны учитывать справедливую озабоченность других стран, в стремлении к своему собственному развитию стимулировать совместное развитие всех стран, а тем самым создавать новый тип отношений партнерства в глобальном развитии, более равноправных и ровных. Помогать друг другу в общем деле, вместе пользоваться правами и нести ответственность, расширять общие интересы человечества.

Китай будет и впредь, высоко неся знамя мира, развития, сотрудничества и взаимного выигрыша, прилагать неустан-

ные усилия к защите мира во всем мире и стимулированию совместного развития.

Неизменно идя по пути мирного развития, Китай будет непоколебимо проводить независимую и самостоятельную мирную внешнюю политику. Мы будем с непоколебимой стойкостью охранять суверенитет и безопасность государства, интересы его развития и никогда не будем подчиняться какому бы то ни было давлению извне. Мы определяем собственную позицию и политику в зависимости от существа дела, поступая по справедливости и борясь за нее. Китай выступает за мирное разрешение международных споров и «горячих» проблем и возражает против сплошного применения оружия и угроз его применять, против подрыва законной власти в других странах, против терроризма во всех его видах и формах. Китай выступает против всех видов гегемонизма и силовой политики, не вмешивается во внутренние дела других стран и никогда не будет стремиться ни к гегемонии и ни к экспансии. Китай будет неизменно связывать интересы китайского народа с общими интересами народов всех стран, принимать более активное участие в международных делах, играть роль большой и ответственной страны, на совместных началах реагировать на бросаемые вызовы глобального характера.

Китай будет неизменно держаться взаимовыгодной и взаимовыигрышной стратегии открытости, посредством углубления сотрудничества стимулировать интенсивный, устойчивый и сбалансированный рост мировой экономики. Китай стремится к сокращению разницы в уровне развития Юга и Севера и поддерживает развивающиеся страны в повышении их возможностей для самостоятельного развития. Китай будет усиливать координацию макроэкономической

политики с главными экономиками, посредством консультаций разумно устранять торгово-экономические трения. Продолжая выступать за равенство прав и обязанностей и принимая активное участие в глобальном экономическом управлении, Китай продвигает либерализацию, а также удобное выполнение торгово-инвестиционных операций и возражает против всякого рода протекционизма.

Китай продолжает всесторонне развивать дружбу и сотрудничество со всеми странами на основе пяти принципов мирного сосуществования. Мы будем улучшать и развивать отношения с развитыми странами, ширя сферу сотрудничества, разумно устраняя разногласия и продвигая создание нового типа отношений между крупными государствами, характеризующихся длительным, стабильным и здоровым развитием. Мы будем с неизменной доброжелательностью и по-партнерски относиться к сопредельным странам, укрепляя с ними отношения дружбы и добрососедства, углублять взаимовыгодное сотрудничество и старательно добиваться того, чтобы они больше выгадывали от нашего развития. Мы будем усиливать сплочение и сотрудничество с многочисленными развивающимися странами, вместе с ними охранять их законные права и интересы, поддерживать расширение их представительности и права голоса в международных делах, навеки оставаться их надежными друзьями и искренними партнерами. Мы будем принимать активное участие в многосторонних делах, поддерживая ООН, «Группу 20», ШОС, страны БРИКС и другие многосторонние международные организации в активном выявлении их роли, стимулируя развитие международного порядка и международных систем в справедливом и разумном направлении. Мы будем основательно продвигать публичную ди-

пломатию и гуманитарный обмен, оберегая законные права и интересы нашей страны за границей. Расширять дружественные связи с политическими партиями и политическими организациями всех стран, усиливать внешний обмен СНП, НПКС, местных правительств и народных организаций для закладывания прочного общественного фундамента в интересах развития межгосударственных отношений.

Китайский народ горячо любит мир, жаждет развития и готов вместе с народами всех стран прилагать неустанные усилия во имя благородного дела мира и развития человечества.

XII. ВСЕСТОРОННЕ ПОВЫШАТЬ СТЕПЕНЬ НАУЧНОСТИ ПАРТИЙНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

Наша партия несет на своих плечах нелегкую задачу – сплачивать и вести за собой народ на полное построение среднезажиточного общества, на продвижение социалистической модернизации и осуществление великого возрождения китайской нации. Когда партия стойка и деятельна, когда она сохраняет кровные связи с народом, то страна остается в состоянии процветания и стабильности, а народ живет в счастье и благополучии. Развитие ситуации, расширение нашего дела и ожидания народа – все это требует от нас в духе реформ и инновации всесторонне продвигать партийное строительство как новую великую программу, полностью повышать степень его научности.

Партии нужно хорошо помнить, что она сохраняет свою постоянную непобедимость только тогда, когда уходит корнями в народ и работает на благо народа, и постоянно идет в авангарде эпохи только тогда, когда, живя в покое, не забывает об опасностях, смело и целеустремленно движется вперед. В условиях новой обстановки партия стоит перед

лицом длительных, сложных и суровых испытаний в сферах государственного управления, реформ и открытости, рыночной экономики, а также во внешней среде. Опасность духовной инертности, недостатка способностей, отрыва от масс, пассивности и разложения все острее и острее встает перед ней. Поэтому непрерывное повышение уровня партийного руководства и государственного управления, иммунитета против разложения и перерождения, а также и умения снимать риски и опасности – та важная проблема, которую партии необходимо решать в целях укрепления своего правящего положения и выполнения собственной миссии в управлении государством. Всей партии предстоит на основе более глубокого понимания неотложности своих задач и повышения чувства собственной ответственности, неустанно ориентируясь на усиление своих правящих способностей, на сохранение своего передового характера и чистоты, как главную нить, продолжать раскрепощение сознания, реформы и инновацию, осуществлять самоконтроль и строгое внутривнутрипартийное управление. Всесторонне усиливать свое идеологическое, организационное и институциональное строительство, направленное на совершенствование стиля и против разложения, повышать уровень своего самоочищения, самосовершенствования, самообновления и самоподготовки, создавая марксистскую правящую партию, нацеленную на учебу, служение (народу) и инновации и практически гарантируя то, чтобы наша партия всегда была крепким руководящим ядром в деле социализма с китайской спецификой.

1. Твердо укрепляться в своих идеалах и убеждениях, сохраняя духовные устремления коммунистов. Марксистские убеждения, вера в социализм и коммунизм – политиче-

ская душа коммунистов, та их духовная опора, благодаря которой им по силе любые испытания. Следует крепко браться за такое коренное строительство, каким является идеологическое и теоретическое строительство. Изучать марксизм-ленинизм, идеи Мао Цзэдуна, теоретическую систему социализма с китайской спецификой, в частности, глубоко изучать и претворять в жизнь научную концепцию развития, продвигать создание парторганизаций учебного типа, воспитывая и ведя членов партии и кадровых работников на неуклонную борьбу во имя общего идеала – построения социализма с китайской спецификой. Определяя воспитание партийности как центральное звено, важно изучать историю партии, глубоко усваивать опыт и уроки, обобщенные в обоих «Решениях по некоторым вопросам истории КПК», воспевать славные партийные традиции и партийный стиль, а тем самым воспитывать и направлять членов партии и кадровых работников на путь выработки правильного мировоззрения, установления правильных взглядов на предоставляемые полномочия и осуществляемое дело, укреплять их политические позиции – и все для того, чтобы они могли различать истинное и ложное в больших принципиальных вопросах. Важно как следует взяться за такое базисное строительство, каким является строительство моральное, путем воспитательной работы, ведя членов партии и кадровых работников на образцовую реализацию социалистического понимания чести и позора, чтобы они соблюдали партийность, придавали серьезное значение своему поведению, показывали личный пример, служили образцами социалистической нравственности, примерами честности, защитниками беспристрастности и справедливости, практическим делом демонстрировали

личное обаяние коммунистов.

2. По-прежнему держась того понимания, что партия берет человека за основу основ и стоит у кормила правления во имя народа, постоянно поддерживать ее кровные связи с народными массами. Служение народу – основное предназначение нашей партии, а признание в человеке основы основ и управление государством во имя народа – высший критерий в проверке всей ее деятельности в области государственного управления. Необходимо всегда ставить интересы народа на первое место, постоянно жить с ним одними думами, дышать одним воздухом, делить одну судьбу и, от начала и до конца опираясь на него, продвигать колесо истории вперед. Нужно в свете сохранения передового характера партии и чистоты ее рядов разворачивать вглубь общепартийную воспитательную работу в духе партийной линии масс и соответствующую практическую деятельность, главным содержанием которой является реализация требований по-деловому и честно работать во имя народа и специально разрешать те выпуклые проблемы, на которые народные массы остро жалуются, а посредством этого повышать свои возможности в налаживании массовой работы в условиях новой обстановки. Предстоит отлаживать порядок установления непосредственных связей партийных кадровых работников с массами. Продолжать советоваться с народом по вопросам государственного управления, интересоваться его нуждами, запрашивать его мнение при разработке решений, черпая мудрость и силы из великой народной практики. Продолжать работать по-деловому в интересах повышения благосостояния народа и процветания государства, смело осуществлять новаторство и смело брать на себя ответственность, больше делать хорошего и

реального, всего того, что удовлетворяло бы народ. По-прежнему сохранять упорство и самоотверженность, трудолюбие и бережливость, с твердой решительностью улучшать стиль совещаний и документации, специально изживая бездейственность, лень, расхлябанность, транжирство и другие нездоровые поветрия, безжалостно выметая формализм и бюрократизм. Посредством замечательного партийного стиля духовно цементировать партию и народ, стимулировать улучшение административного стиля и народных нравов. Поддерживать профсоюзы, комсомол, женскую федерацию и другие народные организации в полном выявлении их роли как моста и приводного ремня, чтобы они могли еще лучше выражать чаяния народных масс, охранять их законные права и интересы.

3. Активно развивать внутрипартийную демократию, наращивать творческую энергию партии. Внутрипартийная демократия – жизнь партии. Важно при твердом сохранении демократического централизма совершенствовать институциональную систему внутрипартийной демократии и через эту внутрипартийную демократию стимулировать демократию среди народа. Гарантировать статус членов партии как субъектов партийной деятельности, оздоравливать институт обеспечения их демократических прав, развешивать критику и самокритику, создавать внутри партии товарищеские отношения демократии и равенства, политическую атмосферу демократических обсуждений и институциональную среду демократического контроля, обеспечивая права членов партии на ознакомление с соответствующей информацией, на участие в конкретной деятельности, на выборы и на осуществление контроля. Совершенствовать институт партийных съездов, повышая процент делегатов рабочих и

крестьян, вводить и совершенствовать порядок определения срока полномочий делегатов партийных съездов, в опытном порядке вводить режим годовых партсъездов на уровне поселков и волостей, углублять эксперимент по переходу на режим постоянного функционирования партийных съездов уездов, а также городов и районов уездного значения, вводить режим внесения предложений делегатами партийных съездов. Совершенствовать порядок партийных выборов, в частности, приводить в норму порядок многомандатного выдвижения кандидатур и многомандатных выборов, создавая такую процедуру и такую среду, при которой полностью выражается воля избирателей. Усиливать роль пленумов парткомов в решении наиболее важных вопросов и осуществлении контроля, совершенствовать порядок обсуждения и процедуру вынесения решений бюро парткомов, совершенствовать порядок голосования при обсуждении и вынесении местными парткомами решений по наиболее важным вопросам и назначениям работников на ответственные посты. Расширять низовую внутрипартийную демократию, совершенствовать режим периодического производства членами партии оценки работы руководящего коллектива низовых парторганизаций и другие режимы, вводить практику присутствия членов партии без совещательного голоса на заседаниях низовых парткомов, присутствия делегатов партийных съездов с правом совещательного голоса на интересующих их заседаниях парткомов соответствующих ступеней и т.д., повышая тем самым принципиальность и транспарентность внутрипартийной жизни.

4. Углублять реформу кадровой системы, создавать костяк работников государственного управления, наделенных высокими качествами. Самое главное для сохранения и раз-

вития социализма с китайской спецификой в том, чтобы создавать костяк работников государственного управления, отличающихся политической стойкостью, большими способностями, безукоризненным стилем, воодушевленностью и деловитостью. Твердо держась принципа «партия ведаёт кадрами», по-прежнему отбирать людей со всех концов страны и производить назначения по личным качествам с учетом моральных и деловых, но прежде всего моральных, по-прежнему придавать большое значение фактическим достижениям по службе и общему их признанию массами. Углублять реформу кадровой системы, чтобы можно было выявлять огромное количество незаурядных кадровых работников всех профилей, чтобы каждый из них имел возможности полностью развернуть свои способности, найти себе полное применение. Важно в соответствии с полным и точным претворением в жизнь курса на демократию, гласность, конкуренцию и отбор лучших ширить демократию в кадровой работе, улучшать ее качество и формы конкурентного подбора кадров, повышать общественное доверие к подбору и назначению кадров, но ни в коем случае не давая честным людям оставаться внакладе, а пронырам – выгадывать. Посредством усовершенствования механизма проверки и аттестации кадров стимулировать правильное понимание у руководящих работников должностных заслуг. Важно оздоравливать систему кадрового управления, строго управляя кадрами и контролируя их, усиливая подготовку и выдвижение кадров, назначаемых на главные партийно-административные и ключевые посты, улучшать систему государственных служащих. При оптимизации комплектования руководящих коллективов и структуры кадровых рядов придавать большое значение подготовке и подбору кад-

ров с низов и передовой линии, ширить каналы поступления в ряды партийно-правительственных кадровых работников для талантливых людей в обществе. Продвигать реформу кадровой системы госпредприятий и единиц непромышленной сферы. Усиливать и улучшать воспитание и переподготовку кадров в целях повышения их личных качеств и возможностей. Усиливать динамику подготовки и отбора лучших молодых кадров, уделяя при этом особое внимание подготовке и выдвижению кадровых работников из числа женщин и нацменьшинств, поощрять молодые кадры на прохождение закалки в низах и районах с трудными условиями. Полностью и должным образом выполнять всю работу касательно кадровых работников-пенсионеров.

5. Твердо держась принципа «партия ведает специалистами», сосредоточивать незаурядных специалистов всех профилей для дела партии и страны. Расширение каналов привлечения незаурядных людей со всех концов мира – та главная мера, которая гарантирует развитие дела партии и народа. Следует, уважая труд, знания, таланты и творчество, а также ускоренно вводя стратегическую схему приоритетного развития талантов, создавать огромную по масштабам армию высококвалифицированных специалистов и превращать Китай из страны, крупной лишь по числу талантов, в державу интегральных специалистов. Необходимо в едином порядке продвигать строительство армии кадров различных профилей, осуществляя важнейшие кадровые программы, увеличивая поддержку подготовке кадров в области инноваций, придавая большое значение подготовке практически пригодных кадров, ориентируясь на передвижение людей на передовую линию научного исследования и производства. Полностью осваивать и использовать как отечественные,

так и международные интеллектуальные ресурсы, активно привлекать специалистов из-за рубежа и должным образом использовать их. Ускорять реформу систем и механизмов кадрового развития, а равно и обновление соответствующих установок, вводить государственный принцип присвоения почетных званий, создавать преимущества для кадровой системы, пробуждающей творческую энергию кадров и имеющей международную конкурентоспособность, а благодаря этому создавать ту животворную обстановку, когда у каждого есть возможность стать специалистом и полностью проявить все свои способности.

6. Обновляя низовое партийное строительство, прочно закладывать организационный фундамент для осуществления партией ее правящих функций. Низовые парторганизации – боевые оплоты, которые сплачивают массы и ведут их на реализацию теории, линии, курса и политики партии, а равно и выполнение партийных заданий. Важно, практически осуществляя порядок ответственности за партийное строительство, форсировать строительство сельских и городских парторганизаций в микрорайонах. Усиливать динамику партийного строительства в хозяйственных организациях необщественной формы собственности и в общественных организациях. Всесторонне продвигая низовое партийное строительство в различных сферах, увеличивать на этой основе охват парторганизациями и партийной работой и полностью выявлять их роль в стимулировании развития, служении массам, слиянии сердец и содействии гармонии. Посредством строительства низовых парторганизаций стимулировать строительство всех других низовых организаций. В ходе улучшения системы первичных партийных организаций усиливать создание контингента вожаков низо-

вых организаций партии, форсировать органическое объединение ресурсов партийного строительства низовых организаций города и села, а равно создавать при этом стабильную систему обеспечения финансовых ассигнований. Рассматривая служение массам и работу с ними как свою основную задачу, усиливать строительство низовых парторганизаций обслуживающего типа. Ставя в центр внимания повышение партийного духа и морально-деловых качеств коммунистов, усиливать и улучшать управление и воспитание партийных рядов, совершенствовать долгосрочный механизм поощрения членов партии на завоевание звания передовых коллективов и коммунистов-отличников на собственном посту, стимулировать широкие слои членов партии, выявляя их роль как людей, идущих в авангарде и показывающих пример. Делать строже внутривнутрипартийную организационную жизнь, совершенствуя порядок периодического анализа состояния партийного духа членов партии и демократического вынесения оценки. Улучшать воспитание, управление и обслуживание по отношению к мигрирующим членам партии. Повышать качество приема новых членов в партию, уделяя при этом особое внимание приему в ее ряды молодых рабочих, крестьян и интеллигентов. Совершенствовать механизм приема в партию и вывода из нее, оптимизировать структуру партийных рядов.

7. Неуклонно борясь с разложением, навеки сохранять такое присущее коммунистам политическое качество как честность и неподкупность. Борьба с разложением и обеспечение политической чистоплотности – та четкая политическая позиция, которой неизменно придерживается партия, и та важная политическая проблема, которая привлекает к себе внимание народа. Неадекватное разрешение этой про-

блемы может нанести смертельный вред партии и даже погубить ее и страну. Борьбой с разложением и утверждением неподкупности нужно заниматься всегда и неустанно, набат против разложения и перерождения должен звучать всегда. Важно, твердо идя по пути борьбы с разложением и утверждения неподкупности, имеющему китайскую специфику, держаться курса на борьбу с разложением, включающего как паллиативные, так и радикальные меры, а равно и на комплексное упорядочение, одновременные карательные и профилактические меры, но с акцентом на профилактику, полностью продвигать создание системы наказаний против разложения и их профилактики и добиваться того, чтобы кадровые работники оставались честными, правительство – неподкупным, а политика – чистоплотной. Важно усиливать как воспитание в духе борьбы с разложением и утверждения неподкупности, так и создание самой культуры неподкупности. Руководители всех ступеней, но особенно высшего звена обязаны сознательно блюсти правила сохранения неподкупности, неукоснительно исполнять порядок докладов по наиболее важным делам, быть строго дисциплинированными и в то же время строже воспитывать и контролировать своих родственников и ближайший персонал, не позволяя им пользоваться привилегиями. Требуется строго осуществлять нормированное исполнение власти, усиливая контроль над руководящими кадрами и прежде всего над главными из них в процессе ее исполнения. Углублять реформы в наиболее важных сферах и ключевых звеньях, совершенствовать правовую систему борьбы с разложением, предупреждать и сдерживать риски в обеспечении честности и неподкупности административного аппарата, предотвращать столкновения интересов, а тем самым с большей

степенью научности и более эффективно предупреждать разложение. Усиливать международное сотрудничество в антикоррупционной борьбе. Строго осуществлять порядок ответственности за строительство партийного стиля и неподкупного аппарата. Улучшать систему дисциплинарной проверки и контроля, совершенствовать единое управление делегированными органами и еще лучше выявлять контролируемую роль инспекционной системы. Постоянно оказывая высокое давление на коррупцию, со всей твердостью выявлять и разрешать особо крупные и важные дела и делать при этом упор на устранение коррупции, возникшей около народа. Полагается без всякого снисхождения сурово карать всех, кто нарушает партийную дисциплину и государственный закон, независимо от того, кем он является, каковы его полномочия и какую должность он занимает.

8. Делать строже партийную дисциплину, сознательно оберегать централизованное единство партии. В централизованном единстве партии ее сила, коренной залог социально-экономического развития, национального сплочения и прогресса, поддержания длительного порядка и спокойствия в стране. Чем сложнее ситуация, стоящая перед партией, чем тяжелее задачи, лежащие на ее плечи, тем больше нужно усиливать строительство партийной дисциплины и оберегать централизованное единство партии. Партийные организации всех ступеней, широкие массы коммунистов и кадровых работников, но в первую очередь главные руководители обязаны сознательно соблюдать Устав партии, действовать в соответствии с организационными принципами партии и нормами внутривнутрипартийной политической жизни, никому не позволяется ставить себя над партийной организацией. Твердо оберегая авторитет ЦК, необходимо идеоло-

гически, политически и в конкретных действиях оставаться с ЦК партии в максимальном единстве, неуклонно следовать теории, линии, курсу и политике партии, обеспечивать беспрепятственное исполнение решений ЦК и абсолютно не допускать таких явлений, когда «наверху – меры, а внизу – контрмеры», ни в коем случае не допускать несоблюдения полученных указаний и нарушения запретов. Важно усиливать контроль и проверку, ужесточать партийную и особенно политическую дисциплину, серьезно заниматься разрешением дисциплинарных нарушений, практически обеспечивая равенство всех перед лицом дисциплины, не давая привилегии в ее соблюдении и не делая исключений в применении дисциплинарных мер, тем самым создавая во всей партии сверху донизу единую поступь могучей силы и одухотворенного продвижения вперед.

Товарищи! Осуществление великого возрождения китайской нации на пути социализма с китайской спецификой – идеал и давние чаяния бесчисленного множества высокоидейных и целеустремленных борцов и погибших революционеров. В годы длительной и неимоверно суровой борьбы наша партия при прочной опоре на народ и ценой огромнейших жертв создала потрясающе величественную эпопею. Покончив с необратимостью трагической судьбы Китая с начала периода новой истории, когда страна страдала от внутренних невзгод и иностранной агрессии и была крайне нищей и слабой, партия положила начало необратимому историческому пути китайской нации к постоянному развитию и росту, к ее великому возрождению, благодаря чему наша китайская нация с более чем пятитысячелетней историей ее цивилизации предстала в новом облике среди наций мира. На новом пути у нас еще больше ответственности, а

ноша еще тяжелее, и нам нужно с более твердой убежденностью и более упорно продолжать выполнение трех таких великих исторических задач, как продвижение вперед модернизации, как завершение воссоединения Родины, как защита мира во всем мире и стимулирование совместного развития.

Перед лицом возложенного народом доверия и данного им важного поручения, новых исторических условий и испытаний всей партии в целом предстоит повышать свою бдительность в отношении возможных бед, оставаться скромной и осмотрительной, не зазнаваться и не проявлять горячность, постоянно сохранять трезвость ума; повышая свое новаторское сознание, твердо отстаивать истину, исправлять ошибки и неизменно поддерживать свое в одухотворенное состояние; укрепляясь в понимании предназначения партии, верить в массы, опираться на них и неизменно отводить народу самое высокое место в своей душе; углубляя осознание своей миссии, стремиться к истине и здоровому практицизму, вести упорную и самоотверженную борьбу, навеки сохранять присущие коммунистам политические качества.

Дело социализма с китайской спецификой – это дело, которое обращено к будущему и требует неустанных усилий от целых поколений целеустремленной молодежи. Всей партии важно уделять внимание молодежи, заботиться о ней и оберегать ее, прислушиваться к ее голосу, поощрять ее рост, поддерживать ее инициативу. Широким слоям молодежи предстоит, активно откликаясь на призыв партии, вырабатывать у себя правильное мировоззрение, правильное жизнепонимание, правильное ценностное воззрение, горя вечной любовью к нашей великой Родине, к нашему

великому народу, к нашей великой китайской нации, в процессе активного участия в великом деле социализма с китайской спецификой озарять свою молодость ярким светом.

Для осуществления дела социализма с китайской спецификой нужны единокорные и солидарные усилия всех сынов и дочерей китайской нации. Именно в сплоченности самое главное, именно в ней наша сила. Всем партийным товарищам предстоит на базе стойкого партийного духа обеспечивать свою сплоченность, стимулировать ее посредством общего дела, сознательно оберегать сплоченность и единство партии, крепить великую сплоченность народов страны, усиливать великую сплоченность сынов и дочерей китайской нации в стране и за ее пределами, стимулировать великую сплоченность китайского народа с народами всех стран мира.

Давайте же, высоко неся великое знамя социализма с китайской спецификой и еще теснее сплачиваясь вокруг ЦК партии, упорно бороться за полное построение среднезажиточного общества, непрерывно завоевывать новые победы в строительстве социализма с китайской спецификой и вместе создавать более счастливое и более прекрасное будущее для китайского народа и всей китайской нации!

УСТАВ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ КИТАЯ

(Принят с частичными поправками XVIII Всекитайским съездом КПК 14 ноября 2012 года)

ОБЩАЯ ПРОГРАММА

Коммунистическая партия Китая, являясь авангардом китайского рабочего класса и одновременно авангардом китайского народа и китайской нации, ядром, руководящим делом социализма с китайской спецификой, представляет требования развития передовых производительных сил Китая, прогрессивного направления китайской передовой культуры, коренных интересов самых широких слоев китайского народа. Высший идеал и конечная цель партии – осуществление коммунизма.

Коммунистическая партия Китая руководствуется в своей деятельности марксизмом-ленинизмом, идеями Мао Цзэдуна, теорией Дэн Сяопина, важными идеями тройного представительства и научной концепцией развития.

Марксизм-ленинизм открыл законы исторического развития человеческого общества, его основные положения остаются верными и обладают могучей жизненной силой. Коммунизм как высший идеал, к которому стремятся китайские коммунисты, осуществим только на базе полного развития и высокой развитости социалистического общества. Развитие и усовершенствование социалистического строя – длительный исторический процесс. Но если твердо держаться основных положений марксизма-ленинизма и идти по пути, который избран китайским народом по собственной воле и отвечает китайским реалиям, то дело социализма в Китае обязательно одержит окончательную победу.

Соединив основные положения марксизма-ленинизма с конкретной практикой китайской революции, китайские коммунисты в лице своего главного представителя товарища Мао Цзэдуна создали идеи Мао Цзэдуна. Идеи Мао Цзэдуна как результат применения и развития марксизма-ленинизма в Китае представляют собой правильные, подтвержденные практикой теоретические принципы и обобщение опыта китайской революции и строительства, квинт-эссенцию коллективного разума Коммунистической партии Китая. Руководствуясь идеями Мао Цзэдуна, Коммунистическая партия Китая привела многонациональный народ страны через длительную революционную борьбу против империализма, феодализма и бюрократического капитализма к победе в новодемократической революции и созданию Китайской Народной Республики – государства демократической диктатуры народа. Вслед за этим были успешно осуществлены социалистические преобразования, завершён переход от новой демократии к социализму, созданы основные системы социализма, получили развитие социалистическая экономика, политика и культура.

Начиная с 3-го пленума ЦК 11-го созыва, китайские коммунисты в лице своего главного представителя товарища Дэн Сяопина на основе обобщения положительного и отрицательного опыта за период после провозглашения КНР, на базе раскрепощения сознания и применения реалистического подхода к делу перенесли центр тяжести общепартийной работы на экономическое строительство, перешли к реформам и открытости и положили тем самым начало новому периоду в развитии дела социализма. Постепенно сформировались линия, курс и политика построения социализма с китайской спецификой, нашли освещение основные

проблемы строительства, упрочения и развития социализма в Китае, сложилась теория Дэн Сяопина. Теория Дэн Сяопина как результат соединения основных положений марксизма-ленинизма с практикой современного Китая и особенностями эпохи являет собой продолжение и развитие идей Мао Цзэдуна в новых исторических условиях, новый этап развития марксизма в Китае, марксизм современного Китая, квинтэссенцию коллективного разума Коммунистической партии Китая, неуклонно направляя вперед дело социалистической модернизации в нашей стране.

Начиная с 4-го пленума ЦК 13-го созыва, китайские коммунисты в лице своего главного представителя товарища Цзян Цзэминя в процессе практики строительства социализма с китайской спецификой более глубоко осознали, что такое социализм и как его строить, а также какую именно строить партию и каким образом, накопили новый весьма ценный опыт управления партией и страной и сформировали важные идеи тройного представительства. Важные идеи тройного представительства как продолжение и развитие марксизма-ленинизма, идей Мао Цзэдуна и теории Дэн Сяопина отражают новые требования к работе нашей партии и страны, порождаемые происходящими в современном мире и Китае переменами и развитием. Они являются мощным теоретическим оружием в деле усиления и улучшения партийного строительства, стимулирования самосовершенствования и развития нашего социализма, квинтэссенцией коллективного разума Коммунистической партии Китая, теми руководящими идеями, которых наша партия обязана держаться долгое время. Неизменная реализация тройного представительства – фундамент, на котором зиждется наша партия, основа ее управления, источник ее сил.

Со времени XVI съезда китайские коммунисты в лице своего главного представителя товарища Ху Цзиньтао, продолжая руководствоваться теорией Дэн Сяопина и важными идеями тройного представительства, в свете новых требований развития и на основе глубокого понимания дела ответили на такие важнейшие вопросы, как: какое именно развитие нужно в условиях новой ситуации и каким образом его осуществлять, а также сформировали научную концепцию развития, которая видит в человеке основу основ и предполагает всеобъемлемость, гармоничность и устойчивость развития. Научная концепция развития представляет собой научную теорию, связанную корнями с марксизмом-ленинизмом, идеями Мао Цзэдуна, теорией Дэн Сяопина и важными идеями тройного представительства и идущую в ногу с эпохой, концентрированное выражение марксистского мировоззрения и марксистской методологии по этому вопросу, самое последнее достижение китаизации марксизма, квинтэссенцию коллективного разума Коммунистической партии Китая, те руководящие идеи, которых нужно твердо держаться и которые необходимо претворять в жизнь в процессе развития социализма с китайской спецификой.

Основные причины всех наших успехов и позитивных сдвигов с начала осуществления реформ и открытости сводятся к тому, что был проложен путь социализма с китайской спецификой, создана соответствующая теоретическая система и установлен социалистический строй с китайской спецификой. Все партийные товарищи должны вдвойне дорожить таким нашим путем, такой нашей теоретической системой и таким нашим строем, которые дали партии ценой нелегких усилий, постоянно их держаться, непрерыв-

но развивать и, высоко неся великое знамя социализма с китайской спецификой, упорно бороться за выполнение трех великих исторических задач – продвижение вперед модернизации, завершение воссоединения Родины, защита мира во всем мире и стимулирование совместного развития разных секторов.

Наша страна находится и будет еще долго находиться на начальной стадии социализма. Этот неминуемый исторический этап осуществления социалистической модернизации в экономически и культурно отсталом Китае займет не менее ста лет. И в нашем социалистическом строительстве необходимо исходить из конкретных условий страны, идти по пути социализма с китайской спецификой. На нынешнем этапе главное противоречие нашего общества есть противоречие между постоянно растущими материально-культурными потребностями народа и отсталым общественным производством. В силу внутренних факторов и зарубежного влияния классовая борьба будет в определенных рамках еще долго существовать, а при известных условиях, возможно, и обостряться, но она уже перестала быть главным противоречием. Коренная задача нашего социалистического строительства состоит в том, чтобы основательнее раскрепостить и развить производительные силы, постепенно осуществить социалистическую модернизацию и в связи с этим преобразовать те аспекты и звенья производственных отношений и надстройки, которые не отвечают требованиям развития производительных сил. Необходимо продолжать сохранять и совершенствовать основную экономическую систему совместного развития разных секторов, среди которых ведущее место занимает сектор общественной собственности. Продолжать сохранять и совершенство-

вать систему распределения, в которой при доминанте распределения по труду сосуществуют многообразные формы распределения. Поощрять часть районов и часть людей раньше других становиться зажиточными. Постепенно устранять бедность, создавать зажиточную жизнь для всех членов общества, непрерывно удовлетворять растущие материальные и культурные потребности народа на базе развития производства и роста общественных благ, стимулируя всестороннее развитие человеческой личности. Развитие – первейшая по важности задача партии в деле управления государством и подъема страны. Поэтому общей отправной точкой и критерием в проверке всей и всякой работы должно служить то, идет ли она на пользу развитию производительных сил социалистического общества, усилению совокупной мощи социалистического государства, повышению жизненного уровня народа. Следует уважать труд, знания, таланты и новаторство, обеспечивая развитие во имя народа и с опорой на него, а также всенародное пользование плодами этого развития. С переходом в новый век наша страна вступила на новый этап развития – полного построения среднезажиточного общества и ускорения социалистической модернизации. В соответствии с общей схемой дела социализма с китайской спецификой необходимо полностью продвигать экономическое, политическое, культурное, социальное и экоцивилизованное строительство. В новом веке на новом этапе стратегические задачи экономического и социального развития заключаются в том, чтобы закрепить и повысить достигнутый теперь уровень средней зажиточности, ко дню столетнего юбилея партии построить среднезажиточное общество более высокого уровня на пользу миллиарда с лишним населения, а к столетию со дня

образования КНР поднять валовой внутренний продукт на душу населения до уровня среднеразвитых стран и в основном осуществить модернизацию.

Основная линия Коммунистической партии Китая на начальной стадии социализма состоит в том, чтобы вести и сплачивать народы страны на выполнение центральной задачи – экономического строительства, на твердое сохранение четырех основных принципов, на неуклонное осуществление реформ и открытости, на борьбу за превращение Китая в богатое, могущественное, демократическое, цивилизованное и гармоничное модернизированное социалистическое государство собственными силами, самоотверженным трудом.

Руководя делом социализма, Коммунистическая партия Китая обязана неизменно отводить центральное место экономическому строительству, подчинять и ставить ему на службу всю работу. Не упуская момента, ускорять развитие, осуществлять стратегию подъема страны за счет науки и образования, стратегию укрепления государства за счет кадров и стратегию обеспечения устойчивого развития, полностью выявлять роль науки и техники как наипервейшей производительной силы, опираться на научно-технический прогресс, повышать деловые качества труженников, обеспечивая хорошее и быстрое развитие национальной экономики.

Твердое отстаивание социалистического пути, демократической диктатуры народа, руководства со стороны Коммунистической партии Китая и марксизма-ленинизма, идей Мао Цзэдуна – основа основ нашего государства. Во всем процессе социалистической модернизации необходимо твердо держаться этих четырех основных принципов и бо-

роться против буржуазной либерализации.

Неуклонное продолжение реформ и открытости – путь к могуществу страны. Только при реформах и открытости возможно развитие Китая, а равно и социализма и марксизма. Необходимо в корне реформировать экономическую систему, сковывающую развитие производительных сил, сохранять и совершенствовать систему социалистической рыночной экономики, а в соответствии с этим – вести реформу политической системы и реформирование других сфер. Надлежит твердо проводить основную государственную политику расширения внешних связей, изучать и заимствовать все достижения цивилизации человеческого общества. В процессе осуществления реформ и открытости смело искать и дерзать, повышать степень научности реформаторских решений и согласованность реформаторских мер, прокладывать новые пути на основе практической деятельности.

Коммунистическая партия Китая ведет народ по пути развития социалистической рыночной экономики. Здесь требуется без всяких колебаний укреплять и развивать общественный сектор экономики, без всяких колебаний поощрять, поддерживать и направлять развитие необщественного сектора экономики. Развертывать базисную роль рынка в размещении ресурсов, создавать совершенную систему макрорегулирования и макроконтроля. Осуществлять единое планирование развития города и села, регионов, экономической и социальной сферы, гармоничного развития человека и природы, внутреннего развития страны и открытости для внешнего мира, упорядочивать экономическую структуру, трансформировать формы экономического развития. Стимулировать синхронное развитие индустриализа-

ции, информатизации, урбанизации и модернизации аграрного сектора. Строить новую социалистическую деревню, идти по пути индустриализации нового типа с китайской спецификой, создавать государство инновационного типа.

Коммунистическая партия Китая ведет народ по пути развития политического строя социалистической демократии. Здесь следует продолжать органически соединять свое партийное руководство с хозяйским положением народа и управлением государством на правовой основе, идти по пути развития политического строя социализма с китайской спецификой, ширить социалистическую демократию, улучшать социалистический правопорядок, строить социалистическое правовое государство, укреплять демократическую диктатуру народа, создавать политическую культуру социализма. Сохранять и совершенствовать институт собраний народных представителей, институт многопартийного сотрудничества и политических консультаций, функционирующий под руководством КПК, и институт национальной районной автономии, а также институт низового народного самоуправления. Развивая более широкую, более полную и более совершенную народную демократию, практически гарантировать народу права в управлении делами государства и общества, экономикой и культурой. Уважать и гарантировать права человека. Расширять возможности для высказывания мнений, вводить и совершенствовать порядок и процедуру демократических выборов, демократической разработки решений, демократического управления и демократического контроля. Совершенствовать социалистическую правовую систему с китайской спецификой, усиливать исполнение законов, осуществлять всю государственную работу на основе законов.

Коммунистическая партия Китая ведет народ по пути развития передовой социалистической культуры. Нужно создавать социалистическую духовную культуру, осуществлять правовое управление государством в сочетании с управлением им на основе нравственных норм, повышать идейность и нравственность, уровень научных и общеобразовательных знаний всей нации с тем, чтобы дать реформам, открытости и социалистической модернизации могучую идеологическую гарантию, духовный заряд, оказать им огромную интеллектуальную поддержку, а в целом создать социалистическую культурную державу. Усиливая формирование системы основных ценностей социализма и твердо придерживаясь марксизма как руководящей идеологии, утверждать социализм с китайской спецификой нашим общим идеалом, воспевать национальный дух, ядро которого – патриотизм, и дух времени, ядро которого – реформа и инновация, распространять социалистическое понятие чести и позора. Укреплять чувство национального достоинства, уверенности в себе, стремление к самоусилению, давать отпор разлагающему влиянию тлетворной буржуазно-феодалной идеологии, выметать все уродливые общественные явления и делать все для того, чтобы наш народ был целеустремленным, нравственным, культурным и дисциплинированным. Наряду с этим воспитывать коммунистов в духе великих идеалов коммунизма. Всемерно развивать образование, науку и культуру, широко распространять лучшие достижения традиционной национальной культуры, обеспечивать процветание и развитие социалистической культуры.

Коммунистическая партия Китая ведет народ по пути создания гармоничного социалистического общества. В соответствии с общими требованиями демократии и законно-

сти, беспристрастности и справедливости, искренности и дружелюбия, обеспечения полной жизнеспособности, стабильности и порядка, гармоничного сосуществования человека и природы, согласно принципу совместного строительства и совместного пользования его результатами и с акцентом на обеспечении и улучшении народной жизни она специально разрешает для народа те проблемы, которые больше всего его беспокоят и самым непосредственным образом затрагивают самые реальные его интересы, а тем самым обеспечивает всему народу более широкое и более справедливое пользование плодами развития. Словом, всемерно создает ту ситуацию, когда весь народ соблюдает принцип «от каждого – по способностям, каждый – на своем месте» и в то же время живет в согласии. Усиливая и обновляя социальное управление, КПК четко различает и правильно разрешает два типа неодинаковых по своему характеру противоречий – противоречия между нами и нашими врагами и противоречия внутри народа. Делает более строгими комплексные меры по обеспечению социального порядка, чтобы можно было твердой рукой подавлять по закону всю преступную деятельность и все преступные элементы, которые наносят вред безопасности и интересам страны, стабильности общества и развитию экономики, тем самым поддерживать общество в состоянии длительной стабильности.

Коммунистическая партия Китая ведет народ по пути создания экологической культуры социализма. Утверждая такие понятия экокультуры, как уважение природы, адаптация к ней и охрана ее, она твердо держится основной государственной политики экономии ресурсов и охраны окружающей среды, курса на превалирование экономии, охраны

и естественного восстановления, а также и пути цивилизованного развития, который гарантирует развитие производства, зажиточную жизнь и поддержание экологии в хорошем состоянии. Специально занимаясь созданием экономящего ресурсы общества, дружелюбного по отношению к окружающей среде, формирует ту пространственную конфигурацию, а также те производственные структуры, формы производства и образ жизни, которые позволяют экономить ресурсы и охранять окружающую среду, а тем самым создает для народа благоприятную производственно-бытовую среду и обеспечивает долговременное развитие китайской нации.

Коммунистическая партия Китая продолжает сохранять свое руководство Народно-освободительной армией и другими народными вооруженными силами, усиливает строительство НОА, действенно обеспечивая выполнение ее исторической миссии в новом веке на современном этапе, полностью выявляя ее роль в укреплении национальной обороны, защите Родины и участии в социалистической модернизации.

Коммунистическая партия Китая охраняет и развивает гармоничные социалистические межнациональные отношения равноправия, сплоченности и взаимопомощи, интенсивно растит и выдвигает кадры из числа национальных меньшинств, помогает нацменьшинствам и национальным районам развивать экономику, культуру и социальную сферу в интересах совместной сплоченности и борьбы, совместного процветания и развития всех национальностей. Она всесторонне претворяет в жизнь свой основной курс в работе в сфере религий и сплачивает верующих на благо социально-экономического развития.

Коммунистическая партия Китая в консолидации с рабочими, крестьянами и интеллигенцией всех национальностей страны, в сплочении со всеми демократическими партиями, беспартийными деятелями и национальными патриотическими силами продолжает умножать и укреплять ряды широчайшего единого патриотического фронта, который включает всех социалистических тружеников, строителей социализма, патриотов, поддерживающих социализм, и патриотов, стоящих за объединение Родины. Неустанно крепит сплоченность народа страны, включая соотечественников из Сянганского и Аомэньского особых административных районов, а также тайваньских соотечественников и китайцев, проживающих за границей. Держа курс на «одну страну – два строя», стимулирует длительное процветание и стабильность Сянгана и Аомэня, завершает великое дело объединения Родины.

Коммунистическая партия Китая твердо держится независимой и самостоятельной мирной внешней политики, пути мирного развития, взаимовыгодной и взаимовыигрышной стратегии открытости. При учете в целом внутренней и международной ситуации активно развивает отношения с внешним миром и старается делать все для создания нашим реформам, открытости и модернизации благоприятной международной обстановки. В международных делах оберегает независимость и суверенитет страны, борется против гегемонизма и политики силы, защищает мир во всем мире, содействует прогрессу человечества и всемерно стимулирует строительство гармоничного мира с прочным миром и общим процветанием. На основе пяти принципов – взаимного уважения суверенитета и территориальной целостности, взаимного ненападения, невмешательства во внутрен-

ние дела друг друга, равенства и взаимной выгоды, мирного сосуществования – обеспечивает развитие наших государственных отношений со странами мира. Обеспечивает непрерывное расширение добрососедских и дружественных отношений между нами и сопредельными странами, усиление консолидации и сотрудничества с развивающимися странами. В соответствии с принципами независимости и самостоятельности, полного равноправия, взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела друг друга развивает свои отношения с коммунистическими и другими политическими партиями зарубежных стран.

Для того чтобы можно было привести народы страны к выполнению грандиозных задач социалистической модернизации, Коммунистической партии Китая требуется, плотно стыкуясь с основной партийной линией, усиливать строительство, направленное на повышение своих собственных управленческих способностей, сохранение своего передового характера и чистоты своих рядов; в духе реформ и инновации всесторонне продвигать партийное строительство как новую великую программу, целиком стимулируя идеологическое, организационное институциональное строительство, нацеленное на повышение степени научности партийного строительства, на соблюдение стиля и против разложения. Твердо держась того понимания, что она создана для общего дела и стоит у кормила правления во имя народа, партия должна продолжать следить за собой и осуществлять строгое внутрипартийное управление. Развивать славные партийные традиции и стиль работы, неустанно повышать у себя уровень партийного руководства и государственного управления, усиливать свой иммунитет против разложения и перерождения, свое умение снимать

риски и опасности. Непрерывно укреплять свой классовый фундамент и ширить свою массовую базу. Постоянно увеличивать свои творческие возможности, цементирующую силу и боеспособность, превращаясь в марксистскую правящую партию, нацеленную на учебу, служение (народу) и инновации, с тем, чтобы всегда идти в авангарде эпохи и быть тем крепким ядром, которое ведет за собой народ страны в неуклонном движении вперед по пути социализма с китайской спецификой. В партийном строительстве необходимо строго соблюдать четыре основных требования:

Во-первых, твердо держаться основной партийной линии. Партия обязана без всяких колебаний и длительное время обеспечивать единство взглядов и действий на базе теории Дэн Сяопина, важных идей тройного представительства, научной концепции развития и своей основной линии. Приводить реформы и открытость в единство с четырьмя основными принципами, всесторонне претворять в жизнь свою основную линию и основную программу на начальной стадии социализма, выступать против всех и всяких, как «левых», так и «правых», ошибочных уклонов, хранить бдительность против правого уклона, но особенно следить за предотвращением «левого». Укреплять строительство коллективов руководителей на всех уровнях. Отбирать и использовать кадры, которые в процессе проведения реформ, расширения открытости и осуществления социалистической модернизации выделяются своими достижениями и пользуются доверием масс. Растить и пестовать многомиллионную смену в деле социализма. А тем самым организационно гарантировать претворение в жизнь своей основной теории, основной линии, основной программы и основного опыта.

Во-вторых, продолжая раскрепощать сознание, твердо придерживаясь реалистического подхода и идя в ногу со временем, стремиться к истине и практицизму. Идеологическая линия партии требует во всем исходить из действительности, соединять теорию с практикой, быть реалистами, проверять и развивать истину по ходу практики. Неизменно следуя этой идеологической линии, партия должна вести активные поиски, смело экспериментировать, являться первопроходцем и заниматься инновацией, творчески работать, непрерывно изучать новую обстановку, обобщать новый опыт, разрешать новые проблемы, а в итоге пополнять и развивать марксизм в процессе практической деятельности, стимулировать его китаизацию.

В-третьих, продолжать беззаветно служить народу. У партии нет никаких особых интересов, кроме интересов рабочего класса и широчайших народных масс. Она всегда ставит интересы масс на первое место, делит с массами горести и радости, поддерживает с ними самую тесную связь. Все время поступая так, чтобы вся власть использовалась во имя народа, чтобы все думы думались о народе и чтобы все блага создавались для него самого, она не позволяет никому из своих членов отрываться от масс и возвышаться над ними. Она проводит в своей работе линию масс, все делает ради масс, во всем опирается на массы, черпает у масс и несет в массы, превращает правильные партийные платформы в сознательные действия масс. Самое большое политическое преимущество нашей партии в ее тесной связи с массами, а самая большая для нее опасность после прихода к власти – отрыв от масс. Вопрос о партийном стиле и поддержании тесной связи с массами имеет для нее жизненно важное значение. Твердо держась курса на борьбу с разло-

жением, включающего как паллиативные, так и радикальные меры, комплексное упорядочение, одновременные карательные и профилактические меры, но с акцентом на профилактике, партия создает и совершенствует систему наказания против разложения, неустанно борется с разложением, улучшает строительство стиля, укрепляет неподкупный аппарат.

В-четвертых, продолжать держаться демократического централизма. Демократический централизм есть соединение централизма, основанного на демократии, с демократией, направляемой централизмом. Как коренной организационный принцип партии он означает применение линии масс в партийной жизни. Необходимо в полной мере разворачивать внутрипартийную демократию, уважать статус членов партии как субъектов партийной деятельности, гарантировать их демократические права, выявлять активность и творческую инициативу партийных организаций, широких слоев коммунистов. Необходимо правильно осуществлять централизм, обеспечивать сплоченность и единство партии, согласованность ее действий, быструю и эффективную реализацию партийных решений. Повышать ее организованность и дисциплинированность, гарантировать равенство всех перед лицом партийной дисциплины. Усиливать контроль над руководящими органами партии и руководящими партийными работниками, но прежде всего за главными руководящими кадрами, постоянно совершенствовать институт внутрипартийного контроля. В своей политической жизни партия правильно разворачивает критику и самокритику, ведет идеологическую борьбу по принципиальным вопросам, отстаивает истину, исправляет ошибки. Она всемерно создает такую политическую обстановку, при которой есть и

централизм, и демократия, и дисциплина, и свобода, и единая воля, и личная непринужденность, живость и бодрость.

Самое важное в партийном руководстве – политическое, идеологическое и организационное руководство. Будучи правящей, партия должна в свете требований реформ, открытости и социалистической модернизации по-прежнему вести свою деятельность на научной, демократической и правовой основе, укреплять и улучшать свое руководство. Руководствуясь принципом согласования действий всех сторон на основе контролирования обстановки в целом, она должна развертывать роль своих организаций как руководящего ядра во всех других организациях соответствующей ступени. Ей нужно сосредоточиваться на осуществлении руководства экономическим строительством, на организации и координации всех сил для него, на развертывании вокруг него дружной работы в интересах стимулирования всестороннего социально-экономического развития. Вести демократическую и научную разработку решений, намечать и проводить правильную линию, курс и политику, основательно вести свою организационную и пропагандистско-воспитательную работу, выявлять роль всех членов партии как людей, идущих в авангарде и показывающих пример. Партия обязана действовать в рамках Конституции и закона. Обеспечивать государственным законодательным органам, органам юстиции и административным органам, хозяйственным и культурным организациям, а также народным организациям такие условия, при которых они могли бы работать активно и инициативно, самостоятельно и ответственно, слаженно и согласованно. Усилить руководство профсоюзами, комсомолом, федерацией женщин и другими народными организациями, в полной мере выявлять их роль.

Партии необходимо в соответствии с развитием ситуации и изменением обстановки совершенствовать систему своего руководства, улучшать его формы, повышать свои способности как партии правящей. Коммунисты обязаны тесно сотрудничать с беспартийными массами и сообща с ними бороться за построение социализма с китайской спецификой.

Глава I

ЧЛЕНЫ ПАРТИИ

Статья 1. Заявление о желании вступить в Коммунистическую партию Китая подают китайские рабочие, крестьяне, военнослужащие, интеллигенты и передовые элементы из других слоев общества, достигшие 18 лет, признающие Программу и Устав партии, желающие состоять и активно работать в одной из ее организаций, выполнять решения партии и уплачивать в срок членские взносы.

Статья 2. Члены Коммунистической партии Китая – коммунистически сознательные, передовые борцы китайского рабочего класса.

Члены Коммунистической партии Китая должны беззаветно служить народу и всю жизнь отдавать борьбе за дело коммунизма, не останавливаясь ни перед какими личными жертвами.

Члены Коммунистической партии Китая – навсегда рядовые из числа трудового народа. Никто из них не вправе претендовать ни на какие личные выгоды и привилегии, выходящие за пределы личных интересов и служебных прав, предусмотренных действующими законами и установками.

Статья 3. Член партии обязан:

1) добросовестно изучать: марксизм-ленинизм, идеи Мао Цзэдуна, теорию Дэн Сяопина, важные идеи тройного

представительства и научную концепцию развития; линию, курс, установки и решения партии; основы партийных знаний; научные, общеобразовательные, юридические и специальные знания. Всемерно повышать свое умение служить народу;

2) проводить основную линию партии, ее курс и установки, подавать пример в осуществлении реформ, открытости и социалистической модернизации, вести массы на упорную борьбу в целях развития экономики и социального прогресса, идти в авангарде и служить примером на производстве, на служебном посту, в учебе и общественной жизни;

3) ставить превыше всего интересы партии и народа, подчинять им свои личные интересы, на лишения идти первым, а благами пользоваться последним, беззаветно служить общему делу, вносить в него более весомый вклад;

4) сознательно блюсти партийную дисциплину, образцово соблюдать государственные законы и нормативные акты, строго хранить партийную и государственную тайну, исполнять решения партии, подчиняться партийным назначениям, активно выполнять партийные задания;

5) охранять сплоченность и единство партии, быть перед ней правдивым и честным, блюсти единство слова и дела, решительно выступать против сектантства и фракционности во всех их видах и формах, бороться против двурушничества и какого бы то ни было интриганства;

6) действенно вести критику и самокритику, смело вскрывать и выправлять недостатки и ошибки в работе, стойко бороться с разложением и другими отрицательными явлениями;

7) осуществлять тесную связь с массами, разъяснять им

платформу партии, советоваться с ними, своевременно сообщать партийным организациям о их мнениях и пожеланиях, охранять их законные интересы;

8) развивать новые социалистические нравы, первым претворять в жизнь социалистическое понятие чести и позора, выступать за коммунистическую мораль. Грудью вставать на защиту интересов государства и народа во все трудные и опасные моменты, проявляя мужество в борьбе, бесстрашие перед смертью.

Статья 4. Член партии имеет право:

1) участвовать в соответствующих партийных собраниях, знакомиться с соответствующими партийными документами, проходить партийное воспитание и обучение;

2) обсуждать на партийных собраниях и в партийной печати политику партии;

3) выступать с предложениями и инициативами относительно партийной работы;

4) обоснованно критиковать на партийных собраниях любую партийную организацию и любого члена партии, со всей ответственностью вскрывать и сообщать факты нарушения закона и дисциплины любой партийной организацией и любым членом партии, требовать наложения взыскания на членов партии, нарушающих закон и дисциплину, смещения или замены кадровых работников, не справляющихся со своими обязанностями;

5) голосовать, избирать и быть избранным;

6) лично присутствовать на партийных собраниях при обсуждении и решении вопроса о наложении на него дисциплинарного взыскания либо составлении на него характеристики и высказываться в свое оправдание, притом другие члены партии вправе выступать как его свидетели

и защитники;

7) в случае несогласия с решениями и политикой партии, но при условии неукоснительного их соблюдения, оставаться при своем мнении и обращаться с ним в вышестоящие партийные органы вплоть до ЦК;

8) обращаться с просьбами, апелляциями и жалобами в вышестоящие партийные инстанции вплоть до ЦК и требовать от соответствующих партийных органов ответственный ответ.

Никакая партийная инстанция вплоть до ЦК не вправе лишать члена партии вышеуказанных прав.

Статья 5. Прием в члены партии производится партичейкой в индивидуальном порядке.

Вступающий в партию заполняет анкету-заявление о вступлении в партию и представляет рекомендации двух членов партии. Он становится членом партии лишь после принятия общим собранием партичейки решения о его приеме, утверждения этого решения вышестоящей парторганизацией и прохождения испытательного кандидатского стажа.

Рекомендующие обязаны хорошо знать взгляды рекомендуемого, его личные качества, прошлое, поведение на рабочем посту, разъяснять ему Программу и Устав партии, требования, предъявляемые к члену партии, обязанности и права члена партии и со всей ответственностью рекомендовать его партийной организации.

Бюро партичейки при решении вопроса о приеме в партию подавшего заявление заслушивает мнение партийных и беспартийных масс и проводит строгую проверку. После того как бюро сочтет, что подавший заявление отвечает установленным требованиям, оно ставит вопрос о его приеме

на обсуждение общего собрания партячейки.

Прежде чем утвердить прием в партию, вышестоящая парторганизация поручает своему работнику побеседовать с вступающим в партию, чтобы лучше узнать его и помочь ему составить более глубокое представление о партии.

В особых случаях ЦК, а также парткомы провинций, автономных районов и городов центрального подчинения могут непосредственно производить прием в партию.

Статья 6. Кандидат в члены партии дает клятву перед партийным знаменем. Слова клятвы: Добровольно вступая в Коммунистическую партию Китая, я обязуюсь поддерживать ее Программу, соблюдать ее Устав. Выполнять членские обязанности, исполнять партийные решения, строго блюсти партийную дисциплину, хранить партийную тайну. Быть правдивым перед партией, активно работать и всю жизнь бороться за дело коммунизма. Быть готовым в любой момент пожертвовать всем ради партии и народа. Никогда партии не изменять.

Статья 7. Срок кандидатского стажа – один год. Партийная организация ведет серьезную воспитательную работу с кандидатами в члены партии и тщательно их проверяет.

У кандидатов в члены партии те же обязанности, что и у членов партии. Они пользуются равными с членами партии правами за исключением того, что не имеют права голосовать, избирать и быть избранными.

По истечении кандидатского стажа партийная ячейка должна своевременно обсудить вопрос о том, можно ли перевести кандидата в члены партии. Кандидат, который добросовестно выполняет обязанности члена партии и отвечает требованиям, предъявляемым к последнему, переводится в члены партии в установленный срок. Кандидату, который

подлежит дальнейшей проверке и воспитанию, кандидатский стаж продлевается, но не больше чем на один год. Кандидат, который не выполняет членских обязанностей и не отвечает требованиям, предъявляемым к члену партии, исключается из кандидатов в члены партии. Как перевод кандидата в члены партии, так и продление кандидатского стажа или исключение из кандидатов осуществляются по решению общего собрания партиячейки и санкционируются вышестоящей парторганизацией.

Кандидатский стаж кандидата в члены партии исчисляется со дня принятия общим собранием партиячейки решения о приеме его в кандидаты. Партийный стаж члена партии – со дня перевода его из кандидатов в члены партии.

Статья 8. Каждый член партии, независимо от занимаемого поста, должен состоять в одной из партиячек или партгрупп либо в специально указанной парторганизации, принимать участие в жизни парторганизации, ставить себя под контроль партийных и беспартийных масс. Члены партии из числа руководящих работников обязаны присутствовать на заседаниях парткомов и партийных групп руководства, посвященных вопросам демократической жизни. Недопустимо существование привилегированных членов партии, которые не принимают участие в жизни парторганизации и не находятся под контролем партийных и беспартийных масс.

Статья 9. Член партии пользуется свободой выхода из партии. Если член партии изъявляет желание выйти из партии, общее собрание партиячейки после проведенного обсуждения объявляет о выведении его из состава партии и сообщает об этом вышестоящей партийной организации.

С членом партии, у которого отсутствует революцион-

ная воля, который не выполняет свои членские обязанности и не отвечает предъявляемым требованиям, партячейка должна вести воспитательную работу, обязывая его исправиться в установленный срок. Если после проведенной воспитательной работы у него не происходит никаких сдвигов, ему предлагается выйти из партии. Вопрос о предложении члену партии выйти из партии решается общим собранием партячейки с последующим утверждением вышестоящей партийной организацией. В случае категорического отказа члена партии выйти из партии, как это ему предложено, вопрос выносится на обсуждение общего собрания партячейки, которое принимает решение о выведении его из состава партии и представляет принятое решение вышестоящей парторганизации на утверждение.

Член партии, который без уважительных причин в течение шести месяцев не принимает участия в жизни парторганизации, либо не уплачивает членских взносов, либо не выполняет порученную партией работу, считается автоматически выбывшим из партии и выводится из состава партии по решению общего собрания партячейки, санкционированному вышестоящей парторганизацией.

Глава II

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА ПАРТИИ

Статья 10. Партия представляет собой единую организацию, построенную согласно своей Программе и Уставу на основе принципов демократического централизма. Основные принципы демократического централизма партии выражаются в следующем:

1) член партии подчиняется партийной организации, меньшинство – большинству, нижестоящие организации – вышестоящим, все партийные организации и все члены партии – Всекитайскому съезду и Центральному Комитету партии;

2) все руководящие органы партии, за исключением учрежденных ими представительных органов и партийных групп руководства в непартийных организациях, являются выборными;

3) высшим руководящим органом партии являются Всекитайский съезд партии и избранный им Центральный Комитет. Руководящими партийными органами на местах являются местные партийные съезды и избранные ими партийные комитеты. Партийные комитеты несут ответственность перед партийными съездами соответствующих ступеней и отчитываются перед ними в своей работе;

4) вышестоящие парторганизации должны постоянно прислушиваться к мнениям нижестоящих парторганизаций и членов партии, а также своевременно разрешать выдвинутые ими вопросы. Нижестоящие парторганизации должны, с одной стороны, обращаться к вышестоящим парторганизациям за указаниями и отчитываться перед ними в своей работе, а с другой стороны, самостоятельно и со всей ответ-

ственно разрешать вопросы, входящие в их компетенцию. Вышестоящие и нижестоящие парторганизации должны обмениваться информацией, поддерживать и контролировать друг друга. Партийные организации всех уровней должны осуществлять гласность партийных дел согласно установкам, чтобы члены партии могли больше знать о внутривнутрипартийных делах и принимать в них более активное участие;

5) все партийные комитеты работают в режиме соединения коллективного руководства с личной ответственностью за порученную работу. Во всех важных вопросах им полагается по принципу коллективного руководства, демократического централизма, отдельной подготовки решений и принятия их на собраниях выносить решения на основе коллективного обсуждения. Члены парткомов должны эффективно выполнять свои обязанности согласно коллективному решению и собственной компетенции;

6) партия отвергает культ личности в любой его форме. Нужно обеспечивать контроль партии и народа над деятельностью партийных руководителей и вместе с тем оберегать авторитет всех тех из них, кто представляет интересы партии и народа.

Статья 11. Избрание делегатов партийных съездов и членов парткомов должно отражать волю избирателей. Выборы проводятся тайным голосованием. Список кандидатов тщательно продумывается и обсуждается парторганизацией и избирателями. Допустимо проводить непосредственно официальные выборы на основе выдвижения кандидатур в числе большем, чем число лиц, которое надлежит избрать. Допустимо также проводить сначала предварительные выборы на основе выдвижения кандидатур в числе большем,

чем надлежит избрать, с целью подготовки списка кандидатов, а затем проводить официальные выборы. Избиратели имеют право знакомиться с данными по выдвигаемым кандидатурам, предлагать внести изменения в список кандидатов, не избирать любого из кандидатов и избирать других лиц. Никто и никакая организация не вправе каким бы то ни было образом вынуждать избирателей избирать или не избирать то или иное лицо.

В случае, когда при выборах на местных и низовых партийных съездах нарушается Устав партии, вышестоящий партком после расследования и проверки положения дел выносит решение о недействительности выборов и о принятии соответствующих мер, представляет это решение на рассмотрение стоящего над ним парткома и приводит его в исполнение с утверждения последнего.

Для делегатов партийных съездов всех уровней действует порядок срока их полномочий.

Статья 12. ЦК партии и местные парткомы в случае необходимости созывают партийную конференцию для обсуждения и разрешения неотложных важнейших вопросов. Нормы представительства и порядок выборов устанавливаются решением парткома, созывающего конференцию.

Статья 13. Как создание новых, так и упразднение имеющихся парторганизаций должно производиться по решению вышестоящих парторганизаций.

В промежутках между местными либо низовыми партийными съездами вышестоящие парторганизации в случае необходимости вправе перемещать либо назначать ответственных лиц нижестоящих парторганизаций.

ЦК партии и местные парткомы вправе учреждать свои представительные органы.

ЦК партии, парткомы провинций, автономных районов и городов центрального подчинения осуществляют инспекционную систему.

Статья 14. Руководящие органы партии всех уровней, принимая решения по важным вопросам, касающимся нижестоящих организаций, должны, как правило, запрашивать мнение последних. Нужно обеспечивать нижестоящим организациям возможность нормально функционировать. За исключением особых случаев, вышестоящим руководящим органам не полагается вмешиваться в дела, которые должны решаться нижестоящими организациями.

Статья 15. По важным вопросам политики, носящим общегосударственный характер, выносить решение имеет право только Центральный Комитет партии. Ведомственные и местные партийные организации могут обращаться в ЦК со своими предложениями, но не вправе самовольно принимать решение и публично выступать со своей позицией.

Нижестоящая партийная организация обязана безоговорочно выполнять решение вышестоящей организации. В случае, если нижестоящая организация считает, что решение вышестоящей организации не отвечает фактическому положению дел в данном районе или ведомстве, она может обратиться в вышестоящую организацию с просьбой изменить это решение. Если вышестоящая организация настаивает на своем первоначальном решении, то нижестоящая организация обязана выполнять решение вышестоящей инстанции и не выражать публично свое несогласие, но вправе доложить о своем мнении парторганизации, стоящей еще одной ступенью выше.

Печать и другие средства пропаганды партийных организаций различных ступеней должны пропагандировать ли-

нию, курс, политику и решения партии.

Статья 16. При вынесении решений по обсуждаемым вопросам партийные организации обязаны соблюдать принцип подчинения меньшинства большинству. При решении важнейших вопросов они должны проводить голосование. Следует со всей серьезностью взвешивать мнение меньшинства. Если по важному вопросу возникает спор и число сторонников каждой из двух точек зрения почти одинаково, то, за исключением экстренных случаев, когда необходимо поступать согласно мнению большинства, следует на время отложить принятие решения, организовать дальнейшее обследование и изучение, обмен мнениями и последующее голосование. При особых обстоятельствах о споре можно доложить вышестоящей организации и попросить ее вынести окончательное решение.

Когда члену партии предстоит выступить от имени партийной организации с мнением, имеющим существенное значение и не отраженным в решениях партийных организаций, то он обязан предварительно изложить его той партийной организации, в которой он состоит, для обсуждения и утверждения или же обратиться к вышестоящей парторганизации за указанием. Никто из членов партии, какой бы пост он ни занимал, не вправе лично принимать решение по важным вопросам. Если в экстренных случаях приходится лично принимать решение, то после этого нужно срочно доложить парторганизации. Никому из руководителей не разрешается самоуправствовать и ставить себя над партийной организацией.

Статья 17. Центральные, местные и первичные организации партии обязаны уделять серьезное внимание партийному строительству, регулярно обсуждать и проверять про-

пагандистскую, воспитательную, организационную работу, работу по проверке дисциплины, работу среди масс и работу по единому фронту, внимательно изучать идейно-политическую обстановку внутри и вне партии.

Глава III

ЦЕНТРАЛЬНЫЕ ОРГАНЫ ПАРТИИ

Статья 18. Всекитайский съезд партии созывается Центральным Комитетом один раз в пять лет. Всекитайский съезд может быть созван досрочно, если Центральный Комитет считает это необходимым или если этого требует не менее одной трети организаций провинциальной ступени; отсрочка созыва съезда, за исключением особых обстоятельств, не допускается.

Нормы представительства и порядок выборов делегатов на Всекитайский съезд устанавливаются Центральным Комитетом.

Статья 19. Всекитайский съезд партии:

- 1) заслушивает и рассматривает отчет Центрального Комитета;
- 2) заслушивает и рассматривает отчет Центральной Комиссии по проверке дисциплины;
- 3) обсуждает и принимает решения по важнейшим вопросам партии;
- 4) пересматривает Устав партии;
- 5) избирает Центральный Комитет;
- 6) избирает Центральную Комиссию по проверке дисциплины.

Статья 20. Всекитайская партийная конференция: обсуждает и принимает решения по важнейшим вопросам; частично пересматривает и дополняет состав Центрального

Комитета и Центральной Комиссии по проверке дисциплины. Однако пересмотренное и дополненное число членов и кандидатов в члены ЦК не должно превышать 20 процентов общего числа членов и общего числа кандидатов в члены ЦК, избранных Всекитайским съездом партии.

Статья 21. Срок полномочий Центрального Комитета партии – пять лет, но этот срок может соответственно изменяться в случае досрочного созыва или отсрочки созыва Всекитайского съезда партии. Для членов и кандидатов в члены Центрального Комитета обязателен партийный стаж не менее пяти лет. Число членов и кандидатов в члены Центрального Комитета определяется Всекитайским съездом. В случае выбытия членов ЦК состав его пополняется кандидатами в члены ЦК в порядке очередности, устанавливаемой по числу поданных за них голосов.

Пленум Центрального Комитета партии созывается Политбюро ЦК не реже одного раза в год. Политбюро ЦК отчитывается перед пленумом Центрального Комитета партии и ставит себя под его контроль.

Центральный Комитет партии в промежутках между всекитайскими съездами проводит в жизнь решения всекитайского съезда, руководит всей работой партии и представляет во внешних сношениях Коммунистическую партию Китая.

Статья 22. Политбюро ЦК, Постоянный Комитет Политбюро ЦК, а также генеральный секретарь Центрального Комитета избираются пленумом Центрального Комитета партии. Генеральный секретарь Центрального Комитета должен избираться из числа членов Постоянного Комитета Политбюро ЦК.

Политбюро ЦК и его Постоянный Комитет в промежут-

ках между пленумами Центрального Комитета исполняют функции Центрального Комитета.

Секретариат ЦК является рабочим органом Политбюро ЦК и его Постоянного Комитета; его состав выдвигается Постоянным Комитетом Политбюро ЦК и одобряется пленумом ЦК.

Генеральный секретарь ЦК созывает заседания Политбюро ЦК и заседания Постоянного Комитета Политбюро ЦК и руководит работой Секретариата ЦК.

Состав Центрального Военного Совета КПК определяется Центральным Комитетом.

Центральные руководящие органы и их руководители, избираемые Центральным Комитетом каждого созыва, продолжают руководить повседневной работой партии и во время созыва следующего Всекитайского съезда вплоть до тех пор, пока ЦК следующего созыва не изберет новые центральные руководящие органы и их руководителей.

Статья 23. Партийные организации Народно-освободительной армии Китая работают согласно инструкциям Центрального Комитета. Главное политическое управление НОАК является органом политической работы Центрального Военного Совета КПК и ведает партийной и политической работой в армии. Партийные организационные структуры и органы армии определяются Центральным Военным Советом КПК.

Глава IV

МЕСТНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ПАРТИИ

Статья 24. Партийные съезды провинций, автономных районов и городов центрального подчинения, партийные съезды городов с районным делением и автономных округов, а также партийные съезды уездов /хошунов/, автономных уездов, городов без районного деления и районов городского подчинения созываются один раз в пять лет.

Местные партийные съезды созываются партийными комитетами соответствующих ступеней и могут при особых обстоятельствах досрочно созываться или отсрочиваться с утверждения парткомов, стоящих ступенью выше.

Нормы представительства и порядок выборов делегатов на местные партийные съезды устанавливаются парткомами соответствующих ступеней и представляются на утверждение парткомов, стоящих ступенью выше.

Статья 25. Местные партийные съезды различных ступеней:

- 1) заслушивают и рассматривают отчеты партийных комитетов соответствующих ступеней;
- 2) заслушивают и рассматривают отчеты комиссий по проверке дисциплины соответствующих ступеней;
- 3) обсуждают важнейшие вопросы данного района и принимают по ним решения;
- 4) избирают партийные комитеты и партийные комиссии по проверке дисциплины соответствующих ступеней.

Статья 26. Срок полномочий партийных комитетов провинций, автономных районов и городов центрального подчинения, а также городов с районным делением и автономных округов – пять лет. Для членов и кандидатов в чле-

ны этих комитетов обязателен партийный стаж не менее пяти лет.

Срок полномочий партийных комитетов уездов (хошунов), автономных уездов, городов без районного деления, а также районов городского подчинения – пять лет. Для членов и кандидатов в члены этих комитетов обязателен партийный стаж не менее трех лет.

В случае досрочного созыва или отсрочки созыва местных партийных съездов различных ступеней срок полномочий парткомов, избранных на этих съездах, соответственно изменяется.

Число членов и кандидатов в члены местных партийных комитетов различных ступеней определяется соответственно комитетами, стоящими ступенью выше. В случае выбытия членов комитетов состав их пополняется кандидатами в члены данных комитетов в порядке очередности, устанавливаемой по числу поданных за них голосов.

Пленумы местных партийных комитетов различных ступеней созываются не реже двух раз в год.

Местные партийные комитеты различных ступеней в промежутках между съездами проводят в жизнь указания вышестоящих парторганизаций и решения партийных съездов соответствующих ступеней, руководят работой на местах и периодически отчитываются в своей работе перед парткомами вышестоящих ступеней.

Статья 27. Пленумы местных партийных комитетов различных ступеней избирают бюро, секретарей и их заместителей и представляют их список на утверждение вышестоящих парткомов. Бюро местных партийных комитетов различных ступеней в промежутках между пленумами комитетов исполняют функции этих комитетов и продолжают

руководить повседневной работой во время созыва следующего съезда вплоть до избрания нового бюро.

Бюро местных партийных комитетов различных ступеней периодически отчитываются в своей работе перед пленумами этих комитетов и ставят себя под их контроль.

Статья 28. Окружные партийные комитеты и парторганы, находящиеся на положении этих комитетов, являются представительными органами, учреждаемыми партийными комитетами провинций или автономных районов на территории, охватывающей несколько уездов, автономных уездов либо городов. По поручению партийных комитетов провинций или автономных районов они руководят работой данных мест.

Глава V

ПЕРВИЧНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ПАРТИИ

Статья 29. Первичные партийные организации создаются на предприятиях, в деревнях, учреждениях, учебных заведениях, научно-исследовательских институтах, городских жилых кварталах и микрорайонах, общественных организациях, ротах НОАК и других низовых единицах при наличии не менее трех членов партии.

В первичных партийных организациях создается в зависимости от потребностей работы и числа членов партии, а также с утверждения вышестоящей партийной организации либо партком, либо бюро объединенной ячейки, либо бюро ячейки. Партком избирается на общем собрании первичной партийной организации или на ее съезде, а бюро объединенной ячейки и бюро ячейки – на общем собрании членов партии, по выдвигаемым кандидатурам должно широко запрашиваться мнение партийных и беспартийных масс.

Статья 30. Срок полномочий первичного партийного комитета – от трех до пяти лет, срок полномочий бюро объединенной ячейки и бюро ячейки – от двух до трех лет. Избранные секретари и заместители секретаря парткомов, бюро объединенной ячейки и бюро ячейки подлежат утверждению вышестоящей партийной организацией.

Статья 31. Первичная партийная организация является боевым оплотом партии в низовых организациях общества, фундаментом всей ее деятельности и боеспособности. Ее основные задачи:

1) пропагандировать и проводить в жизнь линию, курс и установки партии, пропагандировать и проводить в жизнь решения ЦК партии, вышестоящих организаций и своей собственной организации, полностью разворачивать авангардную, образцовую роль коммунистов, активно разворачивать мероприятия на завоевание звания передовых низовых парторганизаций и коммунистов-отличников, сплачивать и организовывать как партийных, так и беспартийных кадровых работников и рядовых людей для тщательного выполнения задач по месту работы;

2) организовывать среди членов партии серьезное изучение марксизма-ленинизма, идей Мао Цзэдуна, теории Дэн Сяопина, важных идей тройного представительства и научной концепции развития, а также линии, курса, политики и решений партии, основ партийных знаний, овладение научными, общеобразовательными, юридическими и другими специальными знаниями;

3) осуществлять воспитание членов партии, управление ими и контроль за ними, а также их обслуживание, повышать их личностные качества, укреплять их партийность, делать строже внутривнутрипартийную жизнь, разворачивать кри-

тику и самокритику, охранять партийную дисциплину вплоть до применения дисциплинарных мер, следить за тем, чтобы члены партии по-настоящему выполняли свои обязанности, охранять их права от любых посягательств. Усиливать и улучшать управление мигрирующими членами партии;

4) поддерживать тесную связь с массами, постоянно прислушиваться к критическим замечаниям и претензиям со стороны масс к коммунистам и работе партии, охранять законные права и интересы масс, как следует вести среди них идейно-политическую работу;

5) полностью развертывать активность и творческую инициативу членов партии и масс, выявлять среди них людей выдающихся способностей, обучать и выдвигать их, поощрять и поддерживать их в стремлении использовать свой интеллект и талант на благо реформ, открытости и социалистической модернизации;

6) вести воспитательную работу среди лиц, активно стремящихся к вступлению в партию, и готовить их к нему, регулярно вести работу по привлечению в партию новых членов, уделять особое внимание приему в ее ряды работников с передовой линии производственной и другой работы, а также молодежи;

7) следить за тем, чтобы партийные кадры и любые другие работники строго соблюдали государственный закон и административную дисциплину, государственные финансово-экономические правовые нормы и положения кадровой системы, не ущемляли интересы государства, коллектива и масс;

8) воспитывать членов партии и массы в духе сознательной борьбы с нездоровыми тенденциями, вести решитель-

тельную борьбу с различными правонарушениями и всеми видами преступной деятельности.

Статья 32. Первичные парткомы в лице парткомов жилых кварталов, волостей, поселков и парторганизации сел и микрорайонов руководят работой в своих районах, оказывают поддержку и обеспечивают административным и хозяйственным органам, а также массовым организациям самоуправления исполнение их полномочий в полном объеме.

Первичные партийные организации государственных и коллективных предприятий играют роль политического ядра и развертывают свою работу вокруг их производственно-хозяйственной деятельности. Они обеспечивают и контролируют проведение в жизнь на данных предприятиях курса и политики партии и государства; оказывают поддержку собраниям акционеров, советам директоров, советам ревизоров и директорам /управляющим/ в осуществлении согласно закону их полномочий; всецело опираясь на рабочих и служащих, оказывают поддержку в развертывании работы собраниям их представителей; принимают участие в разработке важнейших проблем предприятий; усиливают строительство в своих собственных рядах, руководят идейно-политической работой, формированием духовной культуры, профсоюзными, комсомольскими и другими массовыми организациями.

Первичные партийные организации хозяйственных организаций необщественной формы собственности проводят курс и политику партии, ориентируют и контролируют предприятия в соблюдении государственных законов и нормативных актов, руководят профсоюзными, комсомольскими и другими массовыми организациями, объединяют и сплачивают рабочих и служащих, охраняют законные права

и интересы всех сторон, а в итоге стимулируют здоровое развитие предприятий.

Первичные партийные организации деловых единиц, функционирующих по системе ответственности административного руководителя, играют роль политического ядра. Первичные парторганизации деловых единиц, функционирующих по системе ответственности административного руководителя при наличии руководства со стороны парткома, обсуждают наиболее важные вопросы и выносят по ним решения, но обеспечивают при этом административному руководителю возможность полностью осуществлять свои полномочия.

Первичные партийные организации партийных и государственных органов помогают ответственным административным работникам в выполнении заданий и улучшении работы, осуществляют контроль над всеми коммунистами, включая ответственных администраторов, но не руководят самой оперативной работой этих органов.

Глава VI

ПАРТИЙНЫЕ КАДРЫ

Статья 33. Партийные кадры – костяк дела партии и слуги народа. Партия подбирает кадры по принципу учета моральных и деловых качеств, но прежде всего моральных, стоит за должностные назначения людей со всех концов страны и с учетом их личных достоинств, а не по родству и не по кумовству, всемерно осуществляет революционизирование, омоложение, интеллектуализацию и специализацию их рядов.

Партия уделяет большое внимание воспитанию, подготовке, выдвижению и аттестации кадров, а равно и контро-

лю за ними, но прежде всего подготовке и выдвижению лучших кадров из числа молодежи. Активно продвигает реформу кадровой системы.

Партия уделяет большое внимание подготовке и выдвижению кадров из среды женщин и национальных меньшинств.

Статья 34. Руководящие партийные работники всех звеньев должны образцово выполнять обязанности члена партии, предусмотренные статьей 3 настоящего Устава, и вместе с тем отвечать следующим основным требованиям:

1) иметь необходимую для исполнения своих служебных обязанностей подготовку в области марксизма-ленинизма, идей Мао Цзэдуна, теории Дэн Сяопина, добросовестно претворять в жизнь важные идеи тройного представительства, первыми идти на реализацию научной концепции развития, стараться с позиций марксизма, под углом его зрения и с применением его методов рассматривать и решать практические вопросы, постоянно делать упор на учебу, на политику, на здоровые нравы и уметь твердо стоять на ногах при любых ветрах и штормах;

2) видеть в коммунизме великий идеал и непоколебимо верить в социализм с китайской спецификой, твердо проводить основную линию, курс и политику партии, безраздельно отдаваться реформе и открытости, посвящать себя делу модернизации и самоотверженным творческим трудом в ходе социалистического строительства утверждать правильную интерпретацию должностных заслуг и добиваться реальных результатов, которым не страшна проверка практикой, со стороны народа и истории.

3) неустанно раскрепощать свое сознание, исходить из реального положения вещей, идти в ногу с эпохой, осуще-

ствлять первопроходство и новаторство, вести серьезное обследование и изучение, уметь плодотворно разворачивать работу посредством увязки партийного курса и политики с реальностью своего района или ведомства, говорить то, что есть на самом деле, делать дело, стремиться к практической эффективности и бороться против формализма;

4) обладать огромной революционной деловитостью и чувством политической ответственности, иметь опыт практической работы, а также организаторские способности, общие и специальные знания, необходимые для успешного выполнения руководящей работы;

5) правильно исполнять данную народом власть, сохранять свою принципиальность, поступать по закону, быть честными и неподкупными, добросовестно работать на благо народа, служить во всем примером, быть неприхотливыми и скромными, поддерживать неразрывную связь с массами, твердо держаться партийной линии масс, охотно выслушивать критику со стороны партии и масс и становиться под их контроль, повышать свою нравственную воспитанность, соблюдать партийность, следить за своим поведением и показывать личный пример, умея самих себя уважать, самих себя анализировать, самих себя предостерегать и самих себя ободрять, бороться против бюрократизма, против всех и всяких порочных поветрий на злоупотребление служебным положением и погоню за личной выгодой;

б) твердо соблюдать и оберегать партийный принцип демократического централизма, обладать демократическим стилем, ставить на первое место интересы всего дела в целом, уметь сплачиваться для совместной работы с товарищами, в том числе и с теми, кто держится иного мнения.

Статья 35. Партийные кадровые работники должны уметь сотрудничать с кадровыми работниками-некоммунистами, относиться к ним с уважением и чистосердечно перенимать их достоинства.

Партийные организации всех ступеней должны уметь выявлять и рекомендовать на руководящие посты действительно одаренных и знающих людей из числа кадровых работников-некоммунистов, гарантировать их права в соответствии с должностью, давать им возможность развернуться в полную силу.

Статья 36. Все руководящие работники партии независимо от того, избираются ли они на демократических выборах или же назначаются руководящими органами, находятся на своем посту не пожизненно и могут переводиться на другую работу либо освобождаться от должности.

Кадровые работники, которые по состоянию здоровья или возрасту не в состоянии продолжать работу, выходят на пенсию согласно государственным предписаниям.

Глава VII

ПАРТИЙНАЯ ДИСЦИПЛИНА

Статья 37. Партийная дисциплина – это нормы поведения, которые все партийные организации и каждый член партии в отдельности обязаны соблюдать, это гарантия обеспечения сплоченности и единства партии, выполнения ее задач. Партийные организации должны строго соблюдать и оберегать партийную дисциплину, а члены партии – сознательно держать себя в ее рамках.

Статья 38. В случае нарушения членом партии партийной дисциплины партийная организация, согласно принципу извлекать урок из ошибок прошлого в назидание на бу-

дущее, лечить, чтобы спасти больного, прибегает, в зависимости от характера и серьезности допущенных ошибок, к критике и другим мерам воспитания, вплоть до наложения дисциплинарного взыскания.

За серьезное нарушение уголовного кодекса член партии подлежит исключению из ее рядов.

В партии строго запрещено применять к ее членам меры в нарушение партийного Устава и государственного законодательства, месть и клеветнические обвинения категорически недопустимы. За нарушение этих предписаний организации и лица привлекаются к ответственности на основании норм партийной дисциплины и государственного законодательства.

Статья 39. Партийные дисциплинарные взыскания подразделяются на пять видов: выговор, строгий выговор, снятие с занимаемых в партии постов, назначение испытательного срока с оставлением в партии, исключение из партии.

Продолжительность испытательного срока с оставлением в партии не должна превышать двух лет. В течение испытательного срока член партии не имеет права голоса, права избирать и быть избранным. Если за испытательный срок член партии исправляет свои ошибки, его полагается восстанавливать в правах члена партии, а если он держится за них и не исправляется – исключать из партии.

Исключение из партии – высшая мера партийного взыскания. При вынесении решения об исключении из партии или утверждении такого решения партийные организации всех ступеней должны всесторонне изучать соответствующие материалы и мнения, проявлять максимум осторожности.

Статья 40. Решение о наложении дисциплинарного взыскания на члена партии принимается общим собранием партячейки и утверждается первичным парткомом; в случае особой важности или сложности вопроса, а также наложения такого взыскания, как исключение из партии, решение передается в зависимости от обстоятельств на рассмотрение и утверждение партийной комиссии по проверке дисциплины уездной и выше ступени. В особых случаях парткомы и партийные комиссии по проверке дисциплины уездной и выше ступени имеют право непосредственно принимать решение о наложении дисциплинарного взыскания на члена партии.

Вопрос о снятии с внутривнутрипартийного поста члена или кандидата в члены ЦК, а также члена или кандидата в члены местных комитетов различных ступеней или о назначении ему испытательного срока с оставлением в партии или исключении его из партии решается пленумом соответствующего комитета большинством свыше двух третей голосов. В особых случаях решение о наложении дисциплинарного взыскания принимается Политбюро ЦК и бюро местных партийных комитетов различных ступеней с последующим его утверждением пленумом парткома. Наложение вышеуказанных взысканий на члена или кандидата в члены местных комитетов различных ступеней подлежит утверждению вышестоящих партийных комитетов.

Член или кандидат в члены ЦК, серьезно нарушивший уголовный кодекс, исключается из партии решением Политбюро ЦК, а член или кандидат в члены местных партийных комитетов различных ступеней, серьезно нарушивший уголовный кодекс, исключается из партии решением бюро парткома соответствующей ступени.

Статья 41. При решении вопроса о наложении взыскания на члена партии партийная организация обязана объективно подходить к выяснению фактической стороны дела. Фактические материалы, мотивирующие наложение взыскания, и само решение о нем требуется доводить до сведения того, на кого наложено взыскание, а также выслушивать его объяснения и оправдания. Член партии в случае несогласия с наложенным на него взысканием вправе подать апелляцию, и соответствующие партийные организации обязаны со всей ответственностью рассмотреть ее либо срочно передать по назначению, никакая проволочка при этом недопустима. Того, кто действительно упорствует в своем ошибочном мнении и предъявляет необоснованные претензии, полагается воспитывать посредством критики.

Статья 42. За неспособность оберегать партийную дисциплину партийные организации привлекаются к ответу.

В отношении тех партийных организаций, которые не в состоянии сами выправить серьезные нарушения у себя партийной дисциплины, партком ступенью выше по выяснению и уточнении фактов выносит в зависимости от серьезности ошибок решение о их реорганизации либо роспуске, которое по рассмотрении и утверждении парткомом еще одной ступенью выше официально оглашается и приводится в исполнение.

Глава VIII

ПАРТИЙНЫЕ ОРГАНЫ ПО ПРОВЕРКЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Статья 43. Центральная Комиссия КПК по проверке дисциплины ведет свою работу под руководством ЦК партии. Все местные и первичные комиссии по проверке дисциплины ведут свою работу под двойным руководством –

парткомов соответствующих ступеней и вышестоящих комиссий по проверке дисциплины.

Срок полномочий комиссий по проверке дисциплины тот же, что у парткомов соответствующих ступеней.

Центральная Комиссия КПК по проверке дисциплины избирает на своем пленарном заседании Постоянный Комитет, секретаря и заместителей секретаря и представляет их список на утверждение ЦК партии. Местные комиссии по проверке дисциплины избирают на своих пленумах постоянные комитеты, секретарей и заместителей секретарей, списки которых принимаются парткомами соответствующих ступеней с последующим утверждением вышестоящими парткомами. Вопрос о том, учреждать ли при парткоме первичной организации комиссию по проверке дисциплины или же назначать члена парткома по проверке дисциплины, решается партийной организацией ступенью выше с учетом конкретных обстоятельств. Один из членов бюро объединенной ячейки и бюро ячейки назначается ответственным за проверку дисциплины.

В зависимости от потребностей работы Центральная Комиссия КПК по проверке дисциплины вправе направлять в центральные органы партии и государства постоянные дисциплинарные группы либо дисциплинарных инспекторов. Руководители дисциплинарных групп и дисциплинарные инспектора вправе присутствовать на соответствующих заседаниях партийного руководства тех учреждений, куда они направлены. Партийное руководство этих учреждений обязано оказывать им содействие.

Статья 44. Основные задачи партийных комиссий по проверке дисциплины: обеспечивать соблюдение Устава партии и других внутривнутрипартийных норм, проверять претво-

рение в жизнь линии, курса, политики и решений партии, помогать парткомам в усилении стилевого партийного строительства, в организации и координации работы по борьбе против разложения.

Комиссии по проверке дисциплины постоянно воспитывают членов партии в духе соблюдения дисциплины и выносят решения в целях ее поддержания; осуществляют контроль за исполнением власти руководящими кадровыми работниками-коммунистами; рассматривают и решают наиболее важные и сложные дела о нарушении парторганизациями либо членами партии Устава и других внутривнутрипартийных норм, налагают по этим делам взыскания на членов партии либо отменяют наложенные взыскания; рассматривают обвинительные заявления и жалобы членов партии; охраняют права членов партии.

Комиссии по проверке дисциплины докладывают парткомам своих ступеней о вопросах, возникающих по ходу рассмотрения наиболее важных и сложных дел, и итогах их разрешения. Комиссии по проверке дисциплины на местах и в первичных организациях одновременно докладывают об этом еще и вышестоящим дисциплинарным комиссиям.

Комиссии по проверке дисциплины в случае обнаружения нарушений партийной дисциплины со стороны членов парткомов равной ступени вправе осуществлять первичную проверку, а в случае необходимости завести дело обязаны обращаться за санкцией в те же парткомы. Когда же проверке подлежат сами члены бюро парткомов, то наряду с уведомлением парткомов равной ступени требуется санкция от дисциплинарных комиссий ступенью выше.

Статья 45. Вышестоящая комиссия по проверке дисциплины вправе проверять работу нижестоящей дисципли-

нарной комиссии, утверждать либо изменять вынесенное ею решение по тому или иному делу. Если решение этой нижестоящей комиссии подлежит изменению, но утверждено партийным комитетом равной ей ступени, то для изменения ее решения требуется санкция со стороны парткома ступенью выше.

Комиссии по проверке дисциплины на местах и в первичных организациях в случае несогласия с решением партийного комитета равной ступени по рассмотренному делу могут обращаться с просьбой о пересмотре этого решения в дисциплинарную комиссию ступенью выше; в случае, когда партком равной ступени или его члены нарушают партийную дисциплину и сам партком не принимает соответствующих мер или принимает неправильное решение, они вправе обращаться с жалобой в вышестоящую дисциплинарную комиссию и просить ее оказать содействие.

Глава IX

ПАРТИЙНЫЕ ГРУППЫ

Статья 46. В руководящих органах центральных и местных государственных учреждений, народных, хозяйственных, культурных и других непартийных организаций могут создаваться партийные группы. Партийные группы играют роль руководящего ядра. Основной их задачей является: проведение в жизнь линии, курса и политики партии; обсуждение и решение важнейших проблем данной организации; надлежащее ведение кадрами; сплочение с руководящими и рядовыми работниками из числа беспартийных на выполнение партийных и государственных заданий; руководство работой парторганизаций учреждений и непосредственно подчиненных им органов.

Статья 47. Члены партийной группы назначаются той парторганизацией, которая утвердила ее создание. В партийной группе назначается секретарь, а в случае необходимости и заместители секретаря.

Партийная группа подчиняется руководству той парторганизации, которая утвердила ее создание.

Статья 48. В государственных ведомствах, осуществляющих единое централизованное руководство подчиненными им организациями, могут создаваться партийные комитеты. Порядок создания парткомов, их полномочия и задачи определяются Центральным Комитетом партии в особом порядке.

Глава X

ПАРТИЯ И КОММУНИСТИЧЕСКИЙ СОЮЗ МОЛОДЕЖИ

Статья 49. Коммунистический Союз молодежи Китая является массовой организацией передовой молодежи, руководимой Коммунистической партией Китая, школой практического обучения широких молодежных масс социализму с китайской спецификой и коммунизму, помощником и резервом партии. Центральный Комитет Коммунистического Союза молодежи подчиняется руководству Центрального Комитета партии. Местные организации комсомола – руководству партийных комитетов равной ступени и вместе с тем вышестоящих организаций комсомола.

Статья 50. Партийные комитеты всех ступеней должны усиливать руководство комсомолом, следить за подбором и подготовкой комсомольских кадров. Партия должна решительно поддерживать комсомол в его животворной творческой работе, ведущейся с учетом особенностей и запросов широких молодежных масс, полностью развертывать роль

комсомола как ударного отряда и приводного ремня, связывающего партию с ними.

Секретари комитетов Союза молодежи уездной ступени и ниже, а также секретари комитетов Союза молодежи на предприятиях и в непроизводственных организациях, если они являются членами партии, могут присутствовать на заседаниях партийных комитетов равных ступеней и их бюро.

Глава XI

ПАРТИЙНЫЙ ГЕРБ И ПАРТИЙНЫЙ ФЛАГ

Статья 51. Партийный герб Коммунистической партии Китая – изображение серпа и молота.

Статья 52. Партийный флаг Коммунистической партии Китая – красное полотнище с вышитым изображением золотого партийного герба.

Статья 53. Партийный герб и партийный флаг Коммунистической партии Китая – символ и эмблема КПК. Партийные организации всех ступеней и каждый член партии обязаны оберегать достоинство партийного герба и флага. При изготовлении и использовании партийного герба и партийного флага полагается соблюдать соответствующие предписания.

ДОКЛАД О РАБОТЕ ЦЕНТРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО ПРОВЕРКЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПРИ ЦК КПК XVIII ВСЕКИТАЙСКОМУ СЪЕЗДУ КПК

(14 ноября 2012 г.)

За время после XVII всекитайского съезда КПК Центральная комиссия по проверке дисциплины при ЦК КПК и комиссии по проверке дисциплины всех уровней под руководством ЦК, высоко неся великое знамя социализма с китайской спецификой, руководствуясь теорией Дэн Сяопина и великой идеологией «тройного представительства», глубоко претворяя в жизнь научную концепцию развития, в соответствии с духом и требованиями XVII съезда и пленумов ЦК, всесторонне руководствуясь положениями устава партии, добросовестно проводили работу по установлению правильного партийного стиля и борьбе с разложением и коррупцией, тем самым служа весомой защитой дела развития партии и государства.

Ниже вашему вниманию представлен доклад XVIII съезду партии с итогами работы за пять лет.

1. РЕТРОСПЕКТИВНЫЙ ВЗГЛЯД НА РАБОТУ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ ПРАВИЛЬНОГО ПАРТИЙНОГО СТИЛЯ И БОРЬБУ С РАЗЛОЖЕНИЕМ ЗА ПРЕДЫДУЩИЕ ПЯТЬ ЛЕТ

Пятилетие после XVII съезда КПК – это пять лет пути построения народом под руководством партии социализма с китайской спецификой, это годы преодоления нашей партией различного рода трудностей и рисков, достижения новых побед в деле всестороннего строительства среднезажиточ-

ного общества. Перед лицом меняющейся международной обстановки и серьезнейших задач в развитии реформы, наша партия под великим знаменем ЦК, возглавлявшегося генеральным секретарем Ху Цзиньтао, отстаивала дело построения социализма с китайской спецификой, отстаивала и развивала пути строительства социализма с китайской спецификой, обогащала систему теории социализма с китайской спецификой, отстаивала и улучшала режим социализма с китайской спецификой, добилась мощного усиления экономического, политического и культурного строительства, общественного развития и строительства экологической культуры. Необходимо продолжать отстаивать инновационный дух реформ, вести всестороннее ускорение новых процессов партийного строительства, продолжать усиливать и укреплять строительство партии как передового авангарда, сделать выполнение основополагающих установок партии главной обязанностью, развивать глубокую практику изучения научной концепции развития и движение за инновации. Добросовестно осуществлять идейное, организационное и режимное строительство, рабочий стиль, вести борьбу против разложения и коррупции.

Эти великие планы, предначертанные ЦК, в большой мере способствовали глубокому развитию, способствовали борьбе за исправление стиля в работе и углублению борьбы против коррупции.

Под уверенным руководством ЦК и Госсовета партийные организации всех уровней, правительственные контрольно-ревизионные органы, работая одновременно, комплексно упорядочивали карательные и профилактические меры с упором на профилактику, строго осуществляли режим правильного стиля в работе, соблюдая укрепление

кровных уз и связей с народом, усиливали и укрепляли карательные и профилактические меры по борьбе с разложением и коррупцией, осуществляли на практике программу борьбы и профилактических мер на 2008–2012 гг. В процессе осуществления долговременной и фундаментальной работы прилагались усилия для решения проблем, которые вызывали наибольший отклик народных масс. Благодаря старанию партии и всего народа в выработке правильного стиля в работе и борьбе с коррупцией стали более ясными направления работы, а мероприятия более результативными, что позволило создать благоприятную обстановку для дальнейшего развития.

(1) Усилилась динамика проверок и контроля, улучшились мероприятия по проведению в жизнь основополагающих установок ЦК. Необходимо твердо держаться строгого выполнения и поддержки в соблюдении партийной дисциплины, выдвигая на первое место воспитание политической дисциплины, строго проверять действия, нарушающие политическую дисциплину, поддерживать единство партии. Следование курсу, пути и политике сделать главной обязанностью члена партии при оценке политической ситуации. Организации должны развернуть работу по ревизии и контролю согласно оценкам в документах ЦК и с учетом изменения ситуации в развитии экономики.

Была развернута работа по проверке ликвидации последствий и по восстановлению после землетрясения в Вэньчуане, развернут контроль и проверка в отношении ситуации и мероприятий ЦК в Тибете и СУАР. Развернуты проверка и контроль в связи с Олимпиадой в Пекине, с проведением ЭКСПО в Шанхае, с Азиатскими олимпийскими играми в Гуанчжоу и др. Одновременно приобретался опыт,

вырабатывались правила и опыт создания механизма проверок и контроля в соответствии с важными указаниями ЦК. Пройдя через развертывание многих форм проверок и контроля, удалось выявить существующие проблемы, что способствовало пресечению и уменьшению масштабов коррупции, развитию здоровых процессов, способствовало укреплению авторитета ЦК, гарантировало выполнение указаний ЦК.

(2) Укрепление правильного стиля в работе, укрепление тесных связей с народом способствовали созданию правильного стиля в работе и сохранению и улучшению народного благосостояния, что в тесном сочетании с инновацией и общественным управлением позволило партийным и государственным органам выявить существующие главные проблемы стиля в работе. Развертывалась работа по связи и обслуживанию народных масс, по созданию механизма поддержки требований народных масс к обязательным срокам назначения и снятия с работы руководящих кадров, по углублению низовых обследований. Строго контролировалась дисциплина при обмене жилья, запрещалось вредное поветрие использования связей для продвижения по службе, подкупа голосов на выборах и другие явления, такие как борьба с тратами за казенный счет. Строго контролировалось вредное поветрие излишних трат и расходов. На местах многие организации проводили движения за скромность, в том числе в управлении сельскохозяйственными капиталами и ресурсами. Контроль и проверки осуществлялись в отношении улучшения режима *«сань чжун и да»* для государственных предприятий, в правилах приема студентов в вузы, ситуации в строительстве, кредитовании, расходовании средств на науку, в городах и общинах, везде, где обна-

руживались выпуклые проблемы. Все это способствовало укреплению фундамента и позиций партии.

(3) Усилена работа по делам, связанным с нарушением партийной дисциплины и государственных законов, ужесточены требования к их соблюдению. Борьбе с преступлениями уделялось ведущее место, главным образом, в среде руководящих кадров – это злоупотребление служебным положением, взяточничество, нарушение служебного долга. Число таких проявлений и их порочное влияние очень велико. За период с ноября 2007 г. по июль 2012 г. органами контроля в общей сложности было возбуждено 643759 дел. Завершено расследование 639068 дел, наказано в партийном и административном порядке 668429 человек, привлечено к уголовной ответственности 24584 человека. По всей стране возбуждено 81391 дело о взяточничестве на общую сумму взяток 22,2 млрд юаней. Среди наказанных – Бо Силай, Лю Чжицзюнь, Сюй Цзунхэн и др. Эти дела отразили решимость нашей партии по искоренению этих явлений. Устанавливался режим, при котором исключались попытки бежать с краденым и отпереться. Успешное сотрудничество с соответствующими государственными органами позволило арестовать и предать тех, кто провинился, суду. Улучшились квалификация, ведение судебного разбирательства, процесс подачи апелляций, управления, контроля за выполнением решений о наказаниях, а также гарантировалось соблюдение законных интересов членов партии. Совершенствовалась работа в отношении сообщений трудящихся как к регулярному каналу. В результате анализа таких сообщений возросли возможности для успешной борьбы.

(4) Усилилась работа по воспитанию неподкупности и самоограничений, еще больше возросла сознательность

кадров. Активизировалась работа по созданию основных ценностей путем усиления воспитательных психологических мер в отношении руководящих кадров, выработке партийного стиля, исходя из моральных принципов. Широко распространялся опыт успешной борьбы с коррупцией и разложением. Опубликована «Белая книга по борьбе с коррупцией». Практикуется использование Интернета в процессе сбора материалов по ведению дел, (вынесения) приговоров, механизма ведения дел; возросла роль движения за бескорыстие и честность. Пересмотр положения «Некоторые нормы для соблюдения руководящими партийными кадрами» и специализированные обследования способствовали прекращению взяточничества, покупки и продажи жилья, использованию служебного положения и др. Опубликованное положение «Относительно отчета руководящих кадров о делах, связанных со служебной деятельностью», а также «Постановление об улучшении управления в правилах, касающихся супругов, детей лиц, выезжающих за рубеж на работу» позволили развернуть работу по осведомлению о нарушениях. Утверждены или исправлены положения об ответственности кадровых работников в деревне, о неподкупности руководителей государственных предприятий и т.д. Все это способствовало повышению самосознания и неподкупности кадровых работников.

(5) Проводилось оздоровление механизма контроля в вопросе правильного использования прав, полномочий руководящих кадровых работников. Seriously практиковались правила партийного контроля, (выработка) реальных представлений о скромности, собеседования, ответы на запросы. Правила положения «Об инспекции в КПК» (применяются в экспериментальном порядке) содержат серию документов

по непрерывному совершенствованию механизма работы, принципов инспекции. В начальной стадии находится проведение инспекции с использованием Интернета. Глубоко внедрялось единое управление партийным контролем и органами государственной проверки и контроля, что увеличило эффективность работы. После опубликования документа «Относительно осуществления порядка ответа на запросы как обязанности руководящих кадровых работников» с 2010 г. уже получено 18227 ответов. Участились проверки партийных и государственных кадров относительно экономической ответственности. Возросла открытость и надежность в работе партийных органов, партийная работа первичных парторганизаций стала более открытой, улучшились связи парторганизаций с уездной администрацией. Это повысило значимость административных органов, усилило всю систему. Работа по финансово-бухгалтерскому учету и расходованию средств актуализировалась. Развивается открытое делопроизводство юридической, заводской и сельской служб. Это все увеличило степень прозрачности, создаются условия для демократии и инноваций для масс.

(6) Повысилась степень режимного строительства и инноваций в реформах. Уровень борьбы с коррупцией усилился, ужесточилось государственное антикоррупционное законодательство. Сделаны поправки к уголовному кодексу (статьи 7 и 8). Внесены исправления в уголовный кодекс, административный кодекс, утверждено исправленное «Положение об осуществлении режима ответственности в установлении партийного стиля». Образована система борьбы с разложением и коррупцией. Используются инновации, обобщается наиболее типичный опыт, пропагандируется скромный стиль с целью предотвращения личной выгоды.

Создана система общественного доверия, получили активное развитие оценки степени скромности в работе. Необходимо продвигать вперед создание единых нормативов расходов местных ресурсов на железных дорогах, в водном хозяйстве, на транспорте и в строительстве в целях концентрации финансов. Упростить процессы рассмотрения дел при утверждении административными органами. Продолжать укреплять реформы юстиции, финансов, инвестиций, налоговой сферы, госпредприятий. Роль государственных органов по предотвращению коррупции должна повышаться.

(7) Углубленно развертывалось специализированное управление. Получили разрешение главные вопросы борьбы с коррупцией, вызывавшие широкий отклик народных масс. Пресекались затраты на поездки за рубеж, усилилось управление этими процессами, число делегаций и человеко-дней, количество командировок сокращалось. Развернулось управление вопросами в строительстве. Прекращено строительство 425100 зданий, заведено 24300 дел о незаконном строительстве, расширилось управление так называемыми «малыми денежными запасами». Изъято 60722 таких запасов на общую сумму 31,5 млрд юаней. В результате развернутого движения за экономию средств на торжества, конференции, дорогостоящие форумы, экономия составила 1,2 млн юаней. В процессе развернутой кампании по сокращению использования служебных машин, сокращено 19,9 млн автомобилей. Проводятся наблюдения в области образования, медицины, переселения людей, управления землей и недрами, продовольственной безопасности, в сфере охраны окружающей среды, безопасности на производстве, строительства жилья и управления, соблюдения законов. Все это

дает выгоду народу. Углубленное движение за правильный стиль в работе способствует демократическому обсуждению и дает результаты для общества.

(8) Необходимо всесторонне выполнять контроль и проверку администрации, улучшить контрольно-учетный канцелярский режим. Одновременно с работой по партийному контролю усилить ответственность работников административных органов. Быть честными и неподкупными. Опирайтесь на закон, активно развивать работу правительства по управлению, проводить эксперименты в подразделениях Госсовета и местных предприятиях. Использовать современные научные методы в антикоррупционной работе, глубоко внедрять электронные методы. Усилить международные обмены и сотрудничество в антикоррупционной борьбе. Использовать в работе «Конвенцию ООН по борьбе с коррупцией», активизировать сотрудничество с иностранными и международными контрольно-ревизионными организациями.

(9) Необходимо поддерживать строгие требования, строгое воспитание, строгое управление, строгий контроль. Органы проверки и контроля должны учиться самовоспитанию, сделать самовоспитание основой, глубоко изучать научную теорию развития и инновации. Верой и правдой служить партии, сделать практическим движение «быть задушевным другом масс». Учитывать мнение сотрудников по проверке и контролю. Широко использовать передовой пример Ван Ина. Вести непримиримую борьбу с явлениями коррупции, поддерживать тесные связи с широкими массами, проявлять по отношению к себе самые строгие требования. Реализовать идею создания местных органов контроля и проверки на уездном уровне, групп по проверке в волос-

тях, а также на центральных предприятиях и в финансовых органах, активно укреплять фундамент этих органов. Сотрудники должны повышать качество работы, учиться на образцах, строго соблюдать правила управления и контроля.

За пять лет движение за правильный стиль в работе против разложения углублялось и ширилось. Создана система ревизии и контроля, растет ее научный уровень. Некоторые проявления постепенно искореняются. Народные массы положительно относятся к борьбе. Одновременно мы видим, что в условиях изменений в мире и стране и новых испытаний в политике, реформе, рыночной экономике, борьба против коррупции и разложения остается долгосрочной и сложной, так как возникают риски отрыва от масс, духовной расхлябанности и разложения.

В последнее время явления разложения и коррупции по-прежнему имеют место в отдельных районах и ведомствах. Некоторые финансовые преступления являются тяжкими, в них вовлечено большое число людей, особенно среди кадровых работников высшего звена. Некоторые проявления получают даже еще более широкое распространение. Явления коррупции усложняются, завуалированы, носят скрытый характер. Система карательных и профилактических органов еще несовершенна, имеются трудности в разоблачении, вскрытии и проверке. Некоторые руководящие кадры используют свое служебное положение в пользу семьи, детей, близких, препятствуют раскрытию преступлений. Некоторые руководители проявляют инертность, недостаточную твердость в борьбе, серьезно отделились от масс, проявляют формализм, бюрократизм, допускают большие траты средств. Отдельные руководители не соблюдают партийную дисциплину, даже допускают серьезные нарушения

дисциплины. В борьбе с коррупцией еще существуют слабые звенья. Решительная успешная борьба – это серьезная политическая борьба партии и государства за будущее. В борьбе с разложением и коррупцией при поддержке руководства, партии, опираясь на народ, мы, идя по пути борьбы с коррупцией, используя преимущества социализма с китайской спецификой, будем неуклонно углублять правильный партийный стиль и борьбу с разложением.

2. ОСНОВНОЙ ОПЫТ В ОБЛАСТИ УСТАНОВЛЕНИЯ ПРАВИЛЬНОГО ПАРТИЙНОГО СТИЛЯ, ОБЕСПЕЧЕНИЯ СКРОМНОСТИ, НЕПОДКУПНОСТИ И БОРЬБЫ С КОРРУПЦИЕЙ

Новое развитие и новые успехи в установлении правильного партийного стиля, в обеспечении скромности и неподкупности и в борьбе с коррупцией достигнуты благодаря неуклонному руководству ЦК КПК во главе с Генеральным секретарем товарищем Ху Цзиньтао, благодаря верному следованию теории строительства социализма с китайской спецификой и осуществлению концепции научного развития. После XVI съезда КПК товарищ Ху Цзиньтао неоднократно выступал с важными докладами, более 10 раз присутствовал на пленумах Комиссии по проверке дисциплины, глубоко раскрыл новые требования, новые взгляды и суждения по проблемам борьбы с коррупцией и обеспечения скромности и неподкупности. Если в условиях мирного строительства что-либо может нанести сокрушительный удар по партии, то это коррупция. От борьбы с коррупцией и профилактики зависят жизнь и существование партии. Борьба с коррупцией является важной политической задачей. Необходимо, исходя из передового характера и чистоты рядов партии, осознать важность и актуаль-

ность борьбы с коррупцией, обеспечения скромности, неподкупности руководства. Следует заметить, что в общей обстановке выстраивания партийного стиля, обеспечения скромности и неподкупности и борьбы с коррупцией заметно сосуществуют успехи и проблемы, наряду с усилением профилактики отмечается разнообразие коррупционных проявлений. Несмотря на повышение требований масс, коррупцию вряд ли можно будет искоренить за короткое время, формы борьбы с коррупцией по-прежнему будут строгими, а задачи – грандиозными. Принципиальный курс борьбы с коррупцией предполагает постановку проблемы борьбы и обеспечения скромности и неподкупности на более заметное место, сочетание борьбы с профилактикой при приоритете профилактики и пресечении коррупции в корне. Борьба с коррупцией, за скромность и неподкупность является проявлением правящей способности нашей партии, а эффективность профилактики важным критерием. Необходимо совершенствовать формирование системы борьбы и профилактики, формировать эффективные механизмы воспитания, осуществлять эффективный контроль, пропагандировать идеи, постоянно обновлять содержание и методы работы, непрерывно повышать научный уровень борьбы с коррупцией и обеспечения стиля скромности и неподкупности. Следует подчеркивать единство процессов установления партийного стиля и борьбы с коррупцией, важность строительства и его воплощения. Следует уделить внимание дальнейшему воспитанию руководящих кадров, контролю и самодисциплине. Необходимо исправлять стиль работы, наносящий ущерб интересам масс, постоянно обновлять механизмы борьбы с коррупцией, включить борьбу с коррупцией в ряд важных политических мер, в корне предотвра-

щать и разрешать проблемы борьбы с коррупцией. При организации руководства борьбы с коррупцией следует особое внимание уделить политическим гарантиям, партийные комитеты всех уровней должны строго выполнять задачи строительства и борьбы. Эти идеологические установки являются важной составной частью концепции научного развития, шагом в развитии теории строительства марксистской партии, дальнейшим обогащением содержания курса правильного партийного стиля социализма с китайской спецификой. Они определили направления борьбы за обеспечение скромности, неподкупности и против коррупции.

Партийные комитеты всех уровней, правительство и органы по проверке дисциплины неуклонно воплощали в жизнь установки партии, вели активные поиски и осуществляли обновление, накопили богатый опыт в области установления правильного партийного стиля, обеспечения скромности и неподкупности и борьбы с коррупцией.

(1) Необходимо твердо придерживаться теоретической системы социализма с китайской спецификой, углубленно проводить в жизнь концепцию научного развития, обеспечить верный курс на установление правильного партийного стиля, обеспечения скромности и неподкупности и борьбы с коррупцией. Теоретическая система социализма с китайской спецификой включает в себя теорию Дэн Сяопина, важные идеи «тройного представительства» и концепцию научного развития, является мощным идеологическим оружием партии в борьбе за установление правильного партийного стиля, обеспечение скромности и неподкупности и в борьбе с коррупцией. Необходимо руководствоваться научными теориями, воплотить в жизнь концепцию научного развития, сосредоточиться на экономическом строительстве

как центральной задаче, делать все для человека, использовать методы и требования гармоничного устойчивого развития, изучать особенности и закономерности партийного строительства и борьбы с коррупцией в новых условиях и давать им научную оценку, продвигать упорядоченное и стабильное развитие правильного партийного стиля и борьбы с коррупцией, непрерывно повышать научный уровень.

(2) Необходимо твердо придерживаться курса партийного руководства, всегда рассматривать установление правильного партийного стиля, обеспечения скромности и недоступности и борьбы с коррупцией как важную политическую задачу. Чем дольше правит партия, чем больше реформ и открытости, тем больше необходимость борьбы с коррупцией и ее профилактика. Необходимо обратить внимание на передовой характер и чистоту рядов партии, усилить воспитательную работу в партийных организациях среди рядовых членов партии и руководства, усилить управление и контроль, всегда строго наказывать коррупционеров, соблюдать законы и принцип равенства всех перед законом. Все, нарушившие партийную дисциплину и закон, должны подвергаться строгому наказанию по закону, независимо от постов, должностей и прав. Необходимо воплотить в жизнь систему ответственности за установление правильного партийного стиля, обеспечения скромности и неподкупности и борьбе с коррупцией, совершенствовать систему руководства и рабочие механизмы, усилить идейно-политическую подготовку партийных руководителей всех уровней, чтобы они уделяли установлению партийного стиля и борьбе с коррупцией должное место. Необходимо приспособляться к новой обстановке и новым задачам, усилить руководство контрольными механизмами и пар-

тийным строительством, предоставить прочные организационные гарантии в борьбе против коррупции, за установление правильного партийного стиля.

(3) Необходимо, в полной мере осуществляя обязанности партии и государства, обеспечить эффективную гарантию быстрого и качественного социально-экономического развития. Служение является важным принципом продвижения работ в области установления правильного партийного стиля, скромности и неподкупности и борьбы с коррупцией. Необходимо борьбу за установление правильного партийного стиля и борьбу с коррупцией поставить в центр социально-экономического развития и партийной деятельности. Необходимо усилить ответственность дисциплинарных органов в деле контроля за курсом, линией и политикой партии, своевременно и активно участвовать в важных мероприятиях, кампаниях, делах, гарантировать реальное исполнение установок ЦК КПК.

(4) В работе по установлению правильного партийного стиля, обеспечения скромности и неподкупности и борьбе с коррупцией необходимо основное внимание уделять человеку, реагировать на наиболее чувствительные проблемы общества. Все для человека, правление для народа – концентрированное проявление характера и курса партии, основной критерий проверки честности и неподкупности. В тесной связи партии и народа необходимо совершенствовать строительство партийного стиля, защищать и развивать коренные интересы масс. Необходимо реагировать на запросы народа и общества, отвечать на наиболее заметные проблемы, осуществлять специализированную направленную политику, разрешать проблемы коррупции, затрагивающие народ, завоевывать дове-

рие народа в борьбе с коррупцией.

(5) Необходимо тесно сочетать наказание с профилактической деятельностью, совершенствовать систему наказаний, тем самым способствовать успехам в области установления правильного партийного стиля, обеспечения скромности и неподкупности. В работе по борьбе с коррупцией наказание и профилактика взаимосвязаны и взаимно способствуют успеху. Наказание должно осуществляться по факту происшествия, профилактика играет предупреждающую роль в нарушениях дисциплины и закона. Усиление профилактической работы позволит до минимума снизить коррупционные проявления. Необходимо предоставить стратегическую роль системе сочетания наказаний и профилактики, сочетать поэтапное осуществление со стратегическими целями. Уделять внимание единому планированию, строительству, воспитанию, контролю, коррекции стиля, повысить системность, согласованность и эффективность борьбы с коррупцией и обеспечения скромности и неподкупности.

(6) Необходимо усилить систему контроля за ограничением власти, гарантировать народу пользование своими правами. Создание здоровой системы ограничения власти – важнейшая задача в борьбе с коррупцией и обеспечения скромности и неподкупности, а также гарантия против злоупотребления властью. В ограничении власти должны гармонично сочетаться принципы принятия и исполнения решений с принципами контроля. Научное отношение к власти должно сочетаться с эффективным контролем за кадровыми работниками, способствовать созданию здоровых и упорядоченных механизмов ограничения власти, способствовать ее открытости и прозрачности. Необходимо вопло-

щать в жизнь систему внутрипартийного контроля, оздоровить механизмы демократического контроля. Это должно гарантировать права членов партии на информацию, участие, выборы и контроль. Необходимо придерживаться внутреннего и внешнего контроля в партии, сочетать специальные и массовые методы контроля, открывать пути участия народа в борьбе с коррупцией, усиливать действенность общественного мнения.

(7) Работу следует продвигать в духе реформ и новаторства, формировать жизненные силы в борьбе с коррупцией и обеспечении скромности и неподкупности. Реформы и новаторство – стержень духа эпохи, движущая сила в борьбе с коррупцией в установлении правильного партийного стиля. Необходимо борьбу с коррупцией соединить с основными мероприятиями реформ, добиться прорыва по основным звеньям, посредством углубления реформ снизить системные ограничения. В борьбе за установление правильного стиля и против коррупции необходимо обновление практики, теории и системы, распространение свежего эффективного опыта масс, приложение усилий к повышению эффективности профилактических мер.

Этот опыт представляет собой глубокие знания закономерности борьбы с коррупцией и одновременно заслуживающие уважения важные принципы в борьбе за совершенствование партийного стиля. Мы должны дорожить этим опытом, непрерывно обогащать, совершенствовать и развивать его в новых условиях практики.

3. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ДАЛЬНЕЙШЕМУ УСИЛЕНИЮ РАБОТЫ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ ПРАВИЛЬНОГО ПАРТИЙНОГО СТИЛЯ, ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ СКРОМНОСТИ И НЕПОДКУПНОСТИ И БОРЬБЕ С КОРРУПЦИЕЙ

Решительная борьба с коррупцией, построение политики основанной на скромности и чистоте – четкая политическая позиция нашей партии, важная политическая проблема, волнующая народ. В новых исторических условиях осуществление задач управления партией становится как никогда важным и актуальным, все товарищи должны, живя в спокойствии, помнить об опасности, повысить чувство беспокойства, осознать сложность, трудность и долговременность борьбы с коррупцией, неустанно бороться с коррупцией, бороться за обеспечение скромности и неподкупности, сохранять высокий уровень бдительности. В настоящее время и в ближайшем будущем необходимо высоко поднять великое знамя социализма с китайской спецификой. Всесторонне проводя в жизнь важную идеологию «тройного представительства» и концепцию научного развития, выполняя задачи Устава партии, сплотившись вокруг ЦК, проводить честную политику, сочетать наказания и профилактику с приоритетом профилактики. Подчеркивать прогрессивный характер и чистоту партийных рядов, усиливать кровные связи с массами, углублять установление правильного партийного стиля, обеспечение скромности и неподкупности и борьбу с коррупцией, справедливо решать актуальные проблемы, выдвигаемые населением, двигаться в ногу со временем, осуществлять реформы и инновации, проводить открытую политику, предоставить эффективные гарантии воплощения в жизнь важных решений и стратегических уста-

новок XVIII съезда КПК.

(1) Строгая и справедливая политическая дисциплина должна гарантировать осуществление курса партии и важных решений.

Чем сложнее обстановка и труднее задачи, возложенные на партию, тем больше внимания следует уделять дисциплине. Партийные организации всех уровней, широкие массы членов партии и особенно кадровые работники должны сознательно соблюдать Устав партии, действовать согласно организационным принципам и нормам внутривнутрипартийной политической жизни. Следует четко овладеть и глубоко претворять в жизнь основную теорию, основную линию, основную программу, основной опыт; сохранять с ЦК единство в идеологии, политике и действиях; решительно охранять авторитет ЦК, обеспечивая доходчивость его постановлений; не допускать открытой публикации мнений, противоречащих решениям ЦК. Недопустима практика «в верхах есть действие – в низах противодействие», недопустимо неисполнение приказов или запретов. Необходимо придерживаться твердой политической позиции и политического курса, повышать политическую прозорливость и избирательность; в важных делах сохранять трезвость мысли и четкость знамени; быть готовым к испытаниям в переломных моментах и важных делах, сознательно защищать образ партии; решительно бороться с либерализмом; не допускать утечки партийной и государственной тайны. Ни в коем случае не допустимо участие в противозаконных организациях и противозаконных действиях, не допустимы фабрикация и пропаганда политических сплетен. Партийные комитеты всех уровней должны решительно защищать Устав и другие партийные установления, повышать контроль за политиче-

ской дисциплиной, строго бороться с нарушениями политической дисциплины, решительно оберегать сплоченность и единство партии.

Первоочередной политической задачей должно стать изучение и воплощение в жизнь духа XVIII съезда. Необходимо усилить контроль, гарантировать осуществление стратегических установок ЦК. На основе концепции научного развития и ускорения изменения модели экономического развития усилить контроль за исполнением важных постановлений ЦК относительно социально-экономического развития, обеспечить полное выполнение всех проектов. Добросовестно обобщать опыт, создать эффективные и всеобъемлющие инструменты контроля, непрерывно повышать уровень научности, системности и упорядоченности контроля.

(2) Укрепление и совершенствование строительства партийного стиля, стимулирование членов партии и кадровых работников развивать совершенный стиль работы.

Совершенный стиль партийной работы является мощной силой, которая объединяет партию и народ. В соответствии с партийным планом XVIII съезда КПК необходимо сосредоточить усилия по поддержанию передового характера и чистоты партии, активно проводить в жизнь линию партии, ориентированную на народ, главным содержанием которой является глубокое развитие неподкупности аппарата, направлять усилия на решение острых проблем, вызывающих народное недовольство, повышать работоспособность масс в новой ситуации. Твердо придерживаться политики, ориентированной на народ, претворять в жизнь и постоянно совершенствовать служение народу, систему всякого рода связи с массами, строить здоровую партию и прави-

тельство, которые являются основным механизмом защиты законных интересов народа, твердо корректировать поведение руководящих кадров, которые отрываются от народных масс. Последовательно заниматься практическими делами, способствовать формированию правильного взгляда у руководящих кадров на результаты деятельности правительства, выступать против формализма и бюрократизма, решительно пресекать дорогостоящие «имиджевые» проекты, которые расточают людские и материальные ресурсы, а также политические проекты «тщеславия», направленные на получение популярности и славы. Настойчиво бороться с невзгодами, проявлять трудолюбие, бережливость и умеренность, строго контролировать строительство дорогостоящих сооружений и государственные бюджетные расходы, строго пресекать случаи использования общественных средств в личных интересах, туристические поездки за казенный счет. Твердо придерживаться развития демократии, укреплять внутрипартийную работу, развивать принципиальность и справедливость, критику и самокритику, решительно искоренять в отношениях между вышестоящими и нижестоящими руководителями явления чиновничества и подхалимажа, круговой поруки, создание мелких фракций и мещанского стиля работы. Последовательно развивать стремление к новому, поддерживать стремление членов партии и кадровых работников к повышению уровня образования, быть смелыми и добросовестными, смело брать на себя ответственность, с еще большей энергией исполнять свой долг, упорно и преданно, с полным осознанием своей ответственности направлять усилия на борьбу с грубым, беспечным и нездоровым стилем работы. Для идеологического воспитания, совершенствования системы, концентрации и приведения в

порядок, строгого соблюдения дисциплины, в качестве отправной точки призвать членов партии и кадровых работников усилить теоретическую подготовку, обратить основное внимание на практическую закалку, усиливать работу над собой в целях повышения партийной принципиальности. Создавать механизмы оценки здорового стиля работы руководящих кадров, определить границы проверки системы ответственности и сделать результаты оценки важным основанием для назначения на руководящую работу. Активизировать усилия для устранения нерешенных проблем в стиле работы руководящих кадров партийных и государственных органов, принимать строгие меры в отношении неправильных, безответственных и вызывающих тяжелые последствия действий.

(3) Углубление антикоррупционного образования и создание культуры честного управления, укрепление самодисциплины руководящих кадров.

Усиление обучения и воспитания, укрепление способности членов партии противостоять коррупции является серьезной основой для предотвращения коррупции. Для того чтобы вести государство к процветанию, необходимо прочно придерживаться социалистической системы человеческих ценностей, глубоко развивать идеалы и убеждения, главную идею образования, обучать и воспитывать партийный характер, развивать партийный стиль работы и партийную дисциплину, повышать юридическое образование, укреплять нравственное воспитание членов партии и руководящих работников. Большинство членов партии и руководящих работников, особенно руководители всех уровней, должны выработать твердое правильное мировоззрение, правильный взгляд на предоставляемые полномочия и осу-

ществляемое дело, укреплять свои политические позиции для того, чтобы различать истинное и ложное. Для углубления обучению образцовой модели честного исполнения служебных обязанностей создать механизм здорового разделения и систематизации образования, прилагать усилия для повышения его целенаправленности и эффективности. Создать комплексную концепцию культуры честного управления, широко развивать идею неподкупного управления и глубоко укоренять ее в массовом сознании. В укреплении работы по антикоррупционной пропаганде положительную роль играет использование как традиционных средств массовой информации, таких как газеты, радио, телевидение, так и привлечение вновь появившихся – Интернета и мобильных телефонов.

Руководители всех уровней, особенно высшее руководство должны осознавать и строго придерживаться партийных критериев и чистых принципов управления, строгой самодисциплины, ни в коем случае не предоставлять исключительные привилегии своим родственникам и сотрудникам. Решительно пресекать получение руководящими кадрами денежных подарков, ценных бумаг, платежных документов, коммерческих предоплаченных карт и других ценных подарков. В соответствии с законом строго выполнять управление и контроль жилищным фондом, исправлять нарушения закона в области финансирования жилищного строительства, строительства доступного и многоквартирного жилья. Строго запрещается руководящим работникам в нарушение законов и правил использовать служебное положение в целях получения собственной выгоды, создавать благоприятные условия своим супругам, детям и прочим заинтересованным лицам для ведения бизнеса. Добросове-

стно реализовывать и постоянно совершенствовать систему проверки личных дел руководящих кадров, усилить контроль за исполнением соответствующих законов и правил о выездах за рубеж супругов и детей государственных чиновников.

(4) Активизировать усилия для расследования и рассмотрения дел о нарушении закона и дисциплины, усилить работу по борьбе с коррупцией.

Расследование случаев нарушения закона и дисциплины является серьезной обязанностью органов по проверке дисциплины и надзору, важной задачей для строительства партийного стиля, неподкупного аппарата и борьбы с коррупцией. Необходимо твердо придерживаться имеющегося плана, проводить проверки, наказание коррупционных проявлений должно быть неотвратимым, с высокой ответственностью подходить к расследованию и рассмотрению дел о нарушении закона и дисциплины, сурово наказывать коррупционеров, ни в коем случае не потворствовать преступным элементам, не допускать нерешительности. Делать еще больший упор на расследование дел, возникающих в руководящих органах и среди руководящих работников, случаи злоупотребления служебным положением, получение взяток, моральное разложение, халатность, совершение грубых ошибок при исполнении служебных обязанностей, нарушение закона, серьезное причинение ущерба народным экономическим интересам, нарушение политических и личных прав граждан. Проводить серьезное расследование и рассмотрение дел, связанных с коррупцией в ключевых областях и коммерческом подкупе, применять строгое наказание, совершенствовать и четко соблюдать соответствующие положения о взяточничестве. Подробнее изучать специфику

возникновения и особенность новых дел, связанных с нарушением дисциплины и закона, углублять согласованный механизм разоблачения фактов коррупции, расследования и передачи дела в суд, расширять и обеспечивать бесперебойную работу каналов, по которым поступают жалобы от населения, реально укреплять силу, способную предотвратить крупные и серьезные преступления. Поддерживать взаимодействие и развивать сотрудничество между соответствующими органами для расследования преступлений за границей, отрабатывать механизм принудительного возвращения преступников. Строго в соответствии с законом и дисциплиной вести дела с соблюдением законных прав подвергаемых проверке лиц, усиливать изучение и анализ серьезных типичных судебных дел, предлагать радикальные меры по результатам исследований.

(5) Углубление реформы институциональных механизмов и институциональных инноваций, дальнейшее расширение направления антикоррупционной работы по устранению первоисточника.

Изменение системы имеет всеобщий, стабильный и длительный характер. Необходимо твердо придерживаться сочетания строгой партийной дисциплины и управления государством на правовой основе, усиливать антикоррупционное законодательство. В отношении имеющейся правовой системы необходимо своевременно вносить поправки, постоянно улучшать и уточнять, в кратчайшие сроки издавать необходимые правовые документы, необходимо обратить пристальное внимание на развитие и разработку систем поддержки. Объединить разработку и практическое внедрение системы наказаний и мер профилактики коррупции в соответствии с планом работы на 2013–2017 гг., выступать с

предложениями улучшения системы борьбы с коррупцией, используя научный подход. Развивать честную оценку системы, укреплять контроль за результатами деятельности, создавать надежный механизм контроля и подотчетности, строго привлекать к ответственности за противоречащие системе действия, совершенствовать систему исполнительной власти. Руководящим кадрам всех уровней, особенно высшего уровня, необходимо строго придерживаться государственных законов и партийной дисциплины, вести решительную борьбу против всех актов беззакония. Углубление реформы в ключевых областях и звеньях является основной мерой профилактики и борьбы с коррупцией в самых ее истоках. Для продолжения развития реформы необходимо углублять реформу системы социалистической рыночной экономики, сокращать условия и почву для распространения коррупции. Дальнейшее сокращение управленческого аппарата и предоставление больших прав нижестоящим органам власти, снижение административного давления, стандартизация процедур утверждения и действий, представление публичного финансового отчета об исполнении бюджета, улучшение финансовой платежной системы и государственной казначейской системы, стандартизация управления государственными инвестициями, совершенствование системы открытых торгов; практическое внедрение системы подлинных имен владельцев финансовых счетов, совершенствование механизмов противодействия легализации денег, полученных преступным путем. Ускорять создание общественной кредитной системы, совершенствовать механизмы надзора за национальными активами, комплексный учет факторов риска, углубление строительства современной рыночной системы, создание и совершенствование

унифицированного стандартизованного рынка государственных ресурсов. Продолжать углубление реформы кадровой системы, исправить ситуацию, когда при назначении на должность учитывается этническая принадлежность кандидата. Совершенствовать методы конкурсного отбора кадров, помогать незаурядным кадровым работникам полностью раскрыть их способности и найти полное применение, способствовать их профессиональному росту. Совершенствовать и осуществлять концепцию научного развития, развивать систему оценки проверки кадров, которая требует правильного взгляда на достижения работы правительства, увеличить количество эффективных действий поощрений и ограничений по результатам проверки кадровых работников. Усилить контроль за работой по отбору и назначению кадров, приводить в порядок вопросы, связанные с увольнением и назначением на должность, пресекать покупки и продажу должностей, принуждение, подкуп избирателей, предотвращать кадровые болезни неправомерного назначения и продвижения по службе, решительно препятствовать нездоровой тенденции назначения «сверху», продолжать совершенствовать отбор и назначение людей, обладающих высокой степенью общественного доверия. Продолжать углублять реформу судебной системы в целях содействия беспристрастному и честному соблюдению закона; дальнейшее развитие открытого правосудия, совершенствование системы рассмотрения дел, системы народных заседателей и народных инспекторов, оптимизацию судебных функций и полномочий наблюдения за исполнением закона контролирующими органами, систему отчетности по ведению дела, стандартизацию правовых и судебных актов. Укрепление надзора за судебной деятельностью для предупреждения и

исправления несоблюдения закона в угоду личным интересам. Для дальнейшего строительства неподкупного аппарата создать механизм предотвращения рисков, создать здоровую систему предотвращения возникновения «конфликта интересов». Делать упор на применение современных научно-технических средств борьбы с коррупцией. Развивать функции государственных органов по предупреждению коррупции. Усилить антикоррупционные международные обмены и сотрудничество, продолжать добросовестно проводить работу в рамках «Конвенции ООН по борьбе с коррупцией».

(6) Усилить контроль и надзор за властью, способствовать развитию модели прозрачной работы власти.

Усиление сдерживания и контроля власти является эффективной профилактической мерой борьбы с коррупцией. Для строгого соблюдения принципа демократического централизма необходимо постоянно улучшать правила, процедуры и порядок принятия решений партийными комитетами, решительно выступать против единоличных действий и принятия решений. Seriously проводить в жизнь осуществление внутрипартийного контроля, строго исполнять порядок доклада о служебных делах, активно искать пути и способы укрепления и улучшения контроля, на деле повышать контроль по отношению к руководящим работникам, особенно высшего звена, имеющим большие полномочия, укреплять контроль за органами, обладающими властью. Находить пути повышения эффективного контроля Комиссии по проверке дисциплины, членов постоянного комитета, партийных комитетов равного уровня, для укрепления механизмов проверки дисциплины руководства и сотрудников ведомств. Осуществлять дальнейшее развитие контроли-

рующей роли системы надзора, усиливать способность выявления проблем, повышать качество инспекторской работы, уделять серьезное внимание использованию полученных результатов. Добросовестно проводить аудит экономической деятельности партийного и правительственного руководства и руководства государственными предприятиями, усиливать контроль за деятельностью специальных фондов и выполнением крупных проектов. Повышать прозрачность партийной и административной работы во всех областях, применять рациональное разделение и научное устройство власти, развивать открытость власти, формировать более совершенный механизм контроля власти. Углублять развитие контроля и надзора за соблюдением закона, честным управлением и эффективно использовать полученные результаты. Создавать здоровую систему отчетности и механизмы работы. Твердо придерживаться взаимного соединения внутривластного и внепартийного контроля, еще глубже раскрывать роль контроля со стороны ВСНП специальных правительственных органов, демократического контроля Политического консультативного совета, контроля правосудия. Усилить народный контроль, уважать и защищать права граждан на получение информации, право участвовать и выражать мнение, развивать здоровый механизм работы по рассмотрению жалоб, поступающих от населения, допускать народ к контролю власти. Поддерживать в СМИ теорию научного развития контроля в соответствии с законом, а также иметь конструктивный характер своевременной обработки и реакции на проявления общественного мнения в СМИ и Интернете. Руководители всех уровней должны правильно реагировать на народный и общественный контроль, укреплять сознательность для принятия на

себя инициативы по осуществлению контроля.

(7) Укрепление партийного стиля работы низовых организаций, строительство неподкупного аппарата, направление усилий на защиту личных интересов народных масс.

Партийный стиль работы низовых организаций и строительство неподкупного аппарата отражает интересы народа и является основой партии. Усилить идею партийной принципиальности и понимание верховенства закона в обучении и воспитании членов партии низовых организаций и кадровых работников, действовать строго в соответствии с законами, правилами и политикой. Усилить контроль и управление со стороны вышестоящих организаций за соблюдением закона низовыми организациями, эффективно решать проблему коррупции, возникающей в народной среде. Без колебаний применять меры по исправлению причин и следствий ее появления, создавать и развивать органы демократической оценки профессионального поведения низовых организаций и их работы на местах, решительно искоренять порочную практику работы, наносящую ущерб народным интересам. Руководящим кадрам сельских низовых организаций строго выполнять возложенные законом обязанности, совершенствовать систему контроля фондов сельского имущества и ресурсов, а также принимать коллективные решения и обсуждать их совместно с деревенским населением, в полной мере развивать значение деревенских комитетов по контролю. Реализовать «тройную систему» принятия решений на государственных предприятиях и правила честной работы руководящих кадров, усилить контроль за государственными активами за рубежом. Улучшать систему управления школами, больницами, другими общественными производственными организациями и учреждениями,

улучшать соответствующие профессиональные стандарты и механизмы надзора. Продолжать строительство партийного стиля и неподкупного аппарата в городских сообществах, находить эффективные пути и способы борьбы с коррупцией со стороны негосударственных организаций и общественных структур.

(8) Строго выполнять систему ответственности за строительство партийного стиля и неподкупного аппарата, хорошая ситуация для укрепления и развития строительства партийного стиля и неподкупного аппарата и работы по борьбе с разложением.

Система ответственности за строительство партийного стиля и неподкупного аппарата является серьезной системой защиты поступательного развития работы по борьбе с разложением. Для того, чтобы твердо сохранять и совершенствовать единое руководство партийным комитетом, партия и правительство предпринимают согласованные усилия, организуют и координируют работу Комиссии по проверке дисциплины, берут на себя ответственность, опираются на народную поддержку и активно участвуют в борьбе с коррупцией. Руководящие кадры на всех уровнях, в особенности высшего звена, должны крепко придерживаться принципов, смело управлять, действительно хорошо исполнять свои служебные обязанности в борьбе с коррупцией, выступать с инициативой честной работы, твердо придерживаться строительства партийного стиля работы и неподкупного аппарата, вводить объективную оценку работы руководящих кадров, совершенствовать механизмы проверки, расширять степень оценки контроля, усиливать практическое применение результатов проверки, добросовестно и внимательно слушать мнения и предложения всех слоев

общества, создавать еще больше каналов для активного и свободного участия народа в деле борьбы с коррупцией. Они должны создавать единую команду по проверке дисциплины, верную и надежную, твердую и справедливую, которая служит народу и является важной гарантией структуры, существующей в новой ситуации строительства партийного стиля и неподкупного аппарата и в борьбе с разложением. Для понимания основы идеологического и политического строительства необходимо проводить теоретическое обучение и партийное образование многочисленных руководящих кадров, занимающихся проверкой дисциплины, сознательно применять теорию строительства социализма с китайской спецификой, осуществлять на практике и поощрять работу. Для наращивания и укрепления потенциала решающим фактором становится развитие анализа общественного мнения, совершенствование мышления, реорганизация путей и средств, непрерывное повышение уровня научного подхода в выполнении обязанностей. Для успешного создания основы структуры контроля необходимо дальнейшее здоровое развитие организации проверки дисциплины и надзора, укрепление организаций по проверке дисциплины и надзору всех уровней, укрепление руководящих кадров и кадровых рядов. Улучшать внутреннюю структуру органов по проверке дисциплины и надзору, совершенствовать единое управление делегированными органами и еще лучше выявлять контролируемую роль инспекционной системы. Для осуществления важнейших пунктов создания стиля работы необходимо улучшать нормы профессиональной этики кадровых работников органов по проверке дисциплины и надзору, проводить оздоровление внутреннего механизма контроля, воспитывать и направлять членов партии и кад-

ровых работников на путь прочной выработки правильного мировоззрения, создавать достойный уважения образ. Партийные комитеты всех уровней и правительство должны обращать большое внимание и поддерживать работу по проверке дисциплины и контролю, заботиться и оберегать кадровых работников, занятых этой работой.

Противостоять коррупции и поощрять бескорыстие – почетная задача и громадная обязанность. Мы должны высоко нести великое знамя социализма с китайской спецификой, руководствуясь теорией Дэн Сяопина и важной идеей «тройного представительства», впредь стремиться, руководствуясь научной концепцией развития, смело овладевать всем новым, серьезно работать, непрерывно напрягать усилия для строительства партийного стиля и неподкупного аппарата и углублять борьбу с коррупцией, чтобы благополучно выполнить все принятые XVIII съездом КПК стратегические решения и планы, упорно бороться за полное построение среднезажиточного общества!

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1.
НОВЫЙ СОСТАВ РУКОВОДЯЩИХ КАДРОВ
КПК, ИЗБРАННЫХ НА XVIII СЪЕЗДЕ
КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ КИТАЯ
8 НОЯБРЯ 2012 г. И 1-м ПЛЕНУМЕ ЦК КПК
18-го СОЗЫВА 15 НОЯБРЯ 2012 г.**

Краткая характеристика делегатов XVIII съезда КПК

В работе XVIII съезда КПК приняло участие 2268 делегатов. По сравнению с XVII Всекитайским съездом КПК несколько изменился состав его делегатов. Среди делегатов XVIII съезда 69,5 процентов составляли руководящие кадры, что оказалось на 2,1 процента ниже показателя XVII съезда. 30,5% делегатов – из низовых парторганизаций, главным образом сферы производства, что на 2,1% выше уровня XVII съезда. Значительно увеличилась доля коммунистов-рабочих (7,4 процента), их число выросло с 51 человека на предыдущем съезде до 169 человек на XVIII съезде. Средний возраст делегатов XVIII съезда – 52 года. В частности делегаты в возрасте до 35 лет составляют 5 процентов, что на 1,9 процента выше по сравнению с XVII съездом. 72,2 процента делегатов XVIII съезда КПК вступили в компартию после ноября 1976 года.

Список членов ЦК КПК 18-го созыва (205 человек[×]):

Юй Гуанчжоу (于广洲), Си Цзиньпин (习近平), Ма Кай (马凯), Ма Бяо (чжуан) (马飏), Ма Синжуй (马兴瑞), Ма Сяотянь (马晓天), Ван Цзюнь (王君), Ван Ся (женщина) (王侠), Ван Минь (王珉), Ван Юн (王勇), Ван Чэнь (王晨), Ван И (王毅), Ван Саньюнь (王三运), Ван Ваньбинь (王万宾), Ван Юйпу (王玉普), Ван Чжэнвэй (дунганин) (王正伟), Ван Дунмин (王东明), Ван Гуанья (王光亚), Ван Вэйгуан (王伟光), Ван Аньшунь (王安顺), Ван Чжиган (王志刚), Ван Цишань (王岐山), Ван Хунин (王沪宁), Ван Гошэн (王国生), Ван Сюэцзюнь (王学军), Ван Цзяньпин (王建平), Ван Шэнцзюнь (王胜俊), Ван Хуньяо (王洪尧), Ван Сянькуй (王宪魁), Ван Гуаньчжун (王冠中), Ван Цзяжуй (王家瑞), Ван Цзяочэн (王教成), Ван Синьсянь (王新宪), Ван Жулинь (王儒林), Чжи Шупин (支树平), Ю Цюань (尤权), Чэ Цзюнь (车俊), Инь Юйминь (尹蔚民), Баинь Чаолу (монгол) (巴音朝鲁), Ба Тээр (монгол) (巴特尔), Лу Чжаньгун (卢展工), Е Сяовэнь (叶小文), Тянь Чжун (田中), Тянь Сюсы (田修思), Байма Чилинь (тибетец) (白玛赤林), Бай Чуньли (маньчжур) (白春礼), Лин Цзихуа (令计划), Цзи Бинсюань (吉炳轩), Чжу Сяодань (朱小丹), Чжу Фуси (朱福熙), Цюань Чжэчжу (кореец) (全哲洙), Лю Пэн (刘鹏), Лю Юань (刘源), Лю Хэ (刘鹤), Лю Юньшань (刘云山), Лю Ячжоу (刘亚洲), Лю Чэнцзюнь (刘成军), Лю Вэйпин (刘伟平), Лю Яньдун (жен-

[×] Данный список приводится в соответствии с официальными материалами на китайском языке, в которых фамилии членов ЦК КПК перечислены в порядке, определяемом числом черт в их фамильных иероглифах.

щина) (刘延东), Лю Цибао (刘奇葆), Лю Сяоцзян (刘晓江), Лю Цзяи (刘家义), Лю Юэцзюнь (刘粤军), Лю Фулянь (刘福连), Ху Дачжэ (许达哲), Ху Цилян (许其亮), Ху Яоюань (许耀元), Сунь Хуайшань (孙怀山), Сунь Цзяньго (孙建国), Сунь Чуньлань (женщина) (孙春兰), Сунь Чжэнцай (孙政才), Сунь Сылин (孙思敬), Су Шулинь (苏树林), Ду Цинлинь (杜青林), Ду Цзиньцай (杜金才), Ду Хэнянь (杜恒岩), Ли Вэй (李伟), Ли Бинь (женщина) (李斌), Ли Цунцзюнь (李从军), Ли Дуншэн (李东生), Ли Лиго (李立国), Ли Цзихэн (李纪恒), Ли Кэцян (李克强), Ли Сюэюн (李学勇), Ли Цзяньхуа (李建华), Ли Цзяньго (孙建国), Ли Хунчжун (李鸿忠), Ли Юаньян (李源潮), Ян Цзин (монгол) (杨晶), Ян Чуаньтан (杨传堂), Ян Цзиньшань (杨金山), Ян Дунлян (杨栋梁), Ян Цзэчи (杨洁篪), Ян Хуаньнин (杨焕宁), Сяо Ган (肖钢), Сяо Цзе (肖捷), У Чандэ (吴昌德), У Шэнли (吴胜利), У Айин (женщина) (吴爱英), У Синьсюн (吴新雄), Хэ Итин (何毅亭), Лэн Жун (冷溶), Ван Ян (汪洋), Ван Юнцин (汪永清), Шэнь Юэюэ (женщина) (沈跃跃), Шэнь Дэюн (沈德咏), Сун Дахань (宋大涵), Сун Сюань (женщина) (宋秀岩), Чжан Ян (张阳), Чжан Мао (张茅), Чжан И (张毅), Чжан Юся (张又侠), Чжан Шибо (张仕波), Чжан Цинвэй (张庆伟), Чжан Цинли (张庆黎), Чжан Чжицзюнь (张志军), Чжан Гоцин (张国清), Чжан Баошунь (张宝顺), Чжан Чуньсянь (张春贤), Чжан Гаоли (张高丽), Чжан Хайян (张海阳), Чжан Ицзюнь (张裔炯), Чжан Дэцзян (张德江), Лу Хао (陆昊), Чэнь Си (陈希), Чэнь Лэй (陈雷), Чэнь Цюаньго (陈全国), Чэнь Цюфа (народность мяо) (陈求发), Чэнь Баошэн (陈宝生), Чэнь Чжэнгао (陈政高), Чэнь Миньэр (陈敏尔), Нуэр Байкэли (уйгур) (努尔·白克力),

Мяо Вэй (苗圩), Фан Чанлун (范长龙), Линь Цзюнь (林军), Линь Цзомин (林左鸣), Шан Фулинь (尚福林), Ло Чжицзюнь (罗志军), Ло Баомин (罗保铭), Чжоу Цзи (周济), Чжоу Цян (周强), Чжоу Бэньшунь (周本顺), Чжоу Шэнсянь (周生贤), Чжэн Вэйпин (郑卫平), Фан Фэньхуэй (房峰辉), Мэн Сюэунун (孟学农), Мэн Цзяньчжу (孟建柱), Сян Цзюньбо (项俊波), Чжао Ши (женщина) (赵实), Чжао Чжэнюн (赵正永), Чжао Юэци (赵乐际), Чжао Кэши (赵克石), Чжао Кэчжи (赵克志), Чжао Цзунци (赵宗岐), Чжао Хунчжу (赵洪祝), Ху Цзэцзюнь (женщина) (胡泽君), Ху Чуньхуа (胡春华), Юй Чжэншэн (俞正声), Цзян Дамин (姜大明), Цзян Икан (姜异康), Ло Хуэйнин (骆惠宁), Цинь Гуанжун (秦光荣), Юань Чуньцин (袁纯清), Юань Гуйжэнь (袁贵仁), Гэн Хуэйчан (耿惠昌), Не Вэйго (聂卫国), Ли Чжаншу (栗战书), Цзя Тинъань (贾延安), Ся Баолун (夏宝龙), Те Нин (женщина) (铁凝), Сю Шоучэн (徐守盛), Сю Шаоши (徐绍史), Сю Фэнлинь (徐粉林), Гао Хучэн (高虎城), Го Шэнкун (郭声琨), Го Цзиньлун (郭金龙), Го Гэнмао (郭庚茂), Го Шуцин (郭树清), Хуан Синго (黄兴国), Хуан Цифан (黄奇帆), Хуан Шусянь (黄树贤), Цао Цзяньмин (曹建明), Ци Цзяньго (戚建国), Чан Ваньцюань (常万全), Лу Синьшэ (鹿心社), Пэн Юн (彭勇), Пэн Цинхуа (彭清华), Цзян Динчжи (蒋定之), Цзян Цзяньго (蒋建国), Цзян Цземинь (蒋洁敏), Хань Чжэн (韩正), Хань Чанфу (韩长赋), Цзяо Хуанчэн (焦焕成), Се Фучжань (谢伏瞻), Цян Вэй (强卫), Лоу Цзивэй (楼继伟), Цзе Чжэньхуа (解振华), Чу Имин (褚益民), Цай У (蔡武), Цай Минчжао (蔡名照), Цай Интин (蔡英挺), Цай Фучао (蔡赴朝), Ло Шуган (雒树刚), Вэй Лян (魏亮), Вэй Фэнхэ (魏凤和).

Список кандидатов в члены ЦК КПК 18-го созыва (171 человек^х)

Ма Цзяньтан (马建堂), Ван Цзоань (王作安), Мао Ваньчунь (毛万春), Лю Сяокай (народность мяо) (刘晓凯), Чэнь Чжижун (народность ли) (陈志荣), Цзинь Чжэньцзи (кореец) (振吉), Чжао Сяньгэн (赵宪庚), Сянь Хуэй (женщина, дунганка) (咸辉), Мо Цзяньчэн (莫建成), Цуй Бо (崔波), Шу Сяоцин (женщина) (舒晓琴), Ма Шуньцин (дунгангин) (马顺清), Ван Цзяньцзюнь (王建军), Чжу Минго (народность ли) (朱明国), Лю Сюэпу (народность туцзя) (刘学普), Ли Цян (李强), Ян Чунюн (маньчжур) (杨崇勇), Юй Юаньхуэй (народность яо) (余远辉), Чэнь У (чжуан) (陈武), Чэнь Минмин (народность буи) (陈鸣明), Чжу Яньфэн (竺延风), Чжэн Цюньлян (郑群良), Чжао Цзинь (народность и) (赵金), Чжао Лисюн (народность бай) (赵立雄), Чжао Шуцун (赵树丛), Дуань Чуньхуа (段春华), Лоцзан Цзянцунь (тибетец) (洛桑江村), Цянь Чжимин (钱智民), Гао Цзинь (高津), Гао Гуанбинь (高广滨), Лян Гоян (梁国扬), Чэнь Ицин (женщина, народность бай) (谌贻琴), Хань Юн (韩勇), Лань Тяньли (чжуан) (蓝天立), Чжань Вэньлун (詹文龙), Пань Лянши (潘良时), Ай Хушэн (艾虎生), Дань Кэ (тибетец) (旦科), Жэнь Сюэфэн (任学锋), Лю Шэн (刘胜), Лю Хуэй (женщина, дунганка) (刘慧), Ли Шисян (李士祥), Ли Баошан (李宝善), Ли Цзясян (李家洋), Ян Юэ (杨岳), Ян Сюэцзюнь (杨学军), Чжан Цзе (张杰), Чжан Дайли (женщина) (张岱梨), Чжан

^х Данный список приводится в соответствии с официальными материалами на китайском языке, в которых фамилии членов в кандидаты ЦК КПК перечислены в порядке, определяемом числом поданных за них на съезде голосов.

Цзянпин (张建平), Чэнь Чуаньпин (陈川平), Хао Пэн (郝鹏), Кэ Цзуньпин (柯尊平), Ло Циньцзянь (娄勤俭), Яо Иньян (姚引良), Ся Цзе (женщина, дунганка) (夏杰), Сюй Суннань (徐松南), Цзян Вэйцзе (蒋伟烈), Вань Лицзюнь (万立骏), Ван Хуэйчжун (王辉忠), Ню Чжичжун (牛志忠), Дэн Кай (邓凯), Е Хунчжуань (народность туцзя) (叶红专), Эркэньцзян Тулахун (уйгур) (尔肯江·吐拉洪), Лю Юйтин (刘玉亭), Лю Шицюань (刘石泉), Ли Кан (женщина, народность чжуан) (李康), Ли Чанпин (тибетец) (李昌平), Ян Вэйцзэ (杨卫泽), Чэнь Цзонин (женщина) (陈左宁), Нуэрлань Абудуманьцзинь (казах) (努尔兰·阿不都满金), Линь Дуо (林铎), Цзинь Чжуанлун (金壮龙), Чжао Аймин (женщина) (赵爱明), Цинь Ичжи (秦宜智), Цинь Иньхэ (秦银河), Гао Цзяньго (高建国), Го Цзяньбо (郭剑波), Хуан Кунмин (黄坤明), Хуан Синчу (黄新初), Цао Шуминь (женщина) (曹淑敏), Гэ Хуэйцзюнь (женщина) (葛慧君), Цзэн Вэй (曾维), Юй Вэйго (于伟国), Ван Нин (王宁), Ван Цзюнь (王军), Ван Цзянь (王健), Люй Сивэнь (женщина) (吕锡文), Жуань Чэнфа (阮成发), Ли Си (李希), Ли Цюнь (李群), Ли Юньфэн (李云峰), Ли Гоин (李国英), У Маньцин (吴曼青), Шэнь Сужу (женщина) (沈素琍), Фан Чанби (范长秘), Оу Янцзянь (народность бай) (欧阳坚), Чжао Юйпэй (赵玉沛), Хуан Лисин (женщина) (黄莉新), Гун Кэ(龚克), Лян Лимин (женщина) (梁黎明), Дао Линьбинь (женщина, народность дай) (刀林荫), Ма Вэймин (马伟明), Ван Минь (王敏), Ван Вэньтао (王文涛), Ню Хунгуань (牛红光), Мао Чаофэн (毛超峰), Гунбао Чжаси (тибетец) (公保扎西), Чжу Шаньлу (朱善璐), Жэнь Хунбин (任洪斌), Тан Тао (汤涛), Ли Цзиньчэн (李金城), Ли Сяньшэн (李

究生), Ли Пэйлинь (李培林), У Чжэнлун (吴政隆), Чжан Сяомин (晓明), Чжан Сиу (张喜武), Чжан Жуйминь (张瑞敏), Чжан Жуйцин (张瑞清), Шан Юн (尚勇), Ху Хэпин (胡和平), Ни Юэфэн (倪岳峰), Инь Фанлун (殷方龙), Цао Гуанцзин (曹广晶), Лэй Чуньмэй (женщина, народность шэ) (雷春美), Ван Юнчунь (王永春), Сюй Линьпин (许林平), Сунь Цзиньлун (孙金龙), Цзинь Дунхань (金东寒), Хэ Фучу (贺福初), Ся Дэжэнь (夏德仁), Э Цзинпин (鄂竟平), Цзян Чаолян (蒋超良), Ма Чжэнци (马正其), Ши Тайфэн (石泰峰), Ли Юймэй (женщина) (李玉妹), Ян Хуэй (杨晖), У Чанхай (吴长海), Сун Липин (женщина) (宋丽萍), Чжан Есуй (张业遂), Чэнь Жуньэр (陈润儿), Цзян Цзяньцин (姜建清), Мэй Кэбао (梅克保), Пань Иян (潘逸阳), Дин Сюэсян (丁薛祥), Ма Лань (женщина, монголка) (乌兰), Сунь Шоуган (孙守刚), Ли Цзя (李佳), Чжао Юн (赵勇), Сю Юэцзян (徐乐江), Цао Цин (曹清), Цай Чжэньхуа (蔡振华), Вань Цинлян (万庆良), Инь Ли (尹力), Ду Цзяхао (杜家毫), Ли Чуньчэн (李春城), Хэ Лифэн (何立峰), Чэнь Ган (陈刚), Ван Жун (王荣), Цзи Линь (吉林), Лю Цзянь (刘剑), Ли Бин (李冰), Чжан Сюань (женщина) (张轩), Ху Сяолян (женщина) (胡晓炼), Го Миньйи (郭明义), Ван Сяочу (王晓初), Цзян Сяоцзюань (женщина) (江小涓), Ван Хунчжан (王洪章), Ху Хуайбан (胡怀邦), И Сяогуан (乙晓光), Цю Хэ (仇和), Ли Сяопэн (李小鹏).

Список членов ЦКПД КПК 18 созыва (130 человек)^х

Юй Чуньшэн (于春生), Ма Юнся (женщина, народность хуэй, дунгане) (马勇霞), Ван Вэй (王伟), Ван Чанхэ (王长河), Ван Дунфэн (王东峰), Ван Лиин (женщина)(王立英), Ван Чжунтянь (王仲田), Ван Хуацин (王华庆), Ван Хуйшэн (王会生), Ван Цишань (王岐山), Ван Хуайчэнь (王怀臣), Ван Чжунминь (王忠民), Ван Хэминь (王和民), Ван Илин (王宜林), Ван Сэньтай (王森泰), Ван Сяолун (王晓龙), Ван Цзяшэн (王家胜), Ван Биньи (王宾宜), Ван Жуйшэн (王瑞生), Даньчжу Анбэнь (тибетец)(丹珠昂奔), Инь Цзиньхуа (尹晋华), Ши Шэнлун (маньчжур)(石生龙), Е Цинчунь (叶青纯), Шэнь Вэйчэнь (申维辰), Фу Цзяньхуа (付建华), Фэн Хуйминь (женщина) (冯惠敏), Нин Гаонин (宁高宁), Хун Цян (женщина)(弘强), Цюй Циншань (曲青山), Цюй Шухуй (женщина)(曲淑辉), Люй Цзяньчэн (吕建成), Жэнь Цзэминь (任泽民), Доцзе Жэдань (тибетец)(多杰热旦), Лю Бинь (刘滨), Лю Чаньбинь (刘长银), Лю Шэнцзе (刘生杰), Лю Сянсун (刘向松), Лю Цзиньго (刘金国), Лю Цзяньхуа (женщина)(刘建华), Лю Сяобинь (刘晓滨), Лю Цыгуй (刘赐贵), Цзян Бисинь (江必新), Ань Лиминь (женщина)(安立敏), Су Бо (苏波), Ду Цзиньцай (杜金才), Ду Цзиньфу (杜金富), Ли Нин (李宁), Ли Ган (李刚), Ли Си (李熙), Ли Усы (李五四), Ли Шуфэй (李书磊), Ли Юйфу (李玉赋), Ли Чжаоцянь (李兆前), Ли Фацюань (李法泉), Ли Цзяньбо (李建波), Ли Шиши (李

^х Данный список приводится в соответствии с официальными материалами на китайском языке, в которых фамилии членов ЦКПД перечислены в порядке, определяемом числом черт в их фамильных иероглифах.

适时), Ли Цюфан (женщина)(李秋芳), Ли Цзясян (李家祥), Ян Лишунь (杨立顺), Ян Чжицзинь (杨志今), Ян Миншэн (杨明生), Ян Сяоду (杨晓渡), Сяон Яцин (肖亚庆), У Ган (吴刚), У Юйлян (吴玉良), У Цземин (吴杰明), Цэнь Сюй (岑旭), Цю Сюэцян (邱学强), Хэ Пин (何平), Юй Синьжун (余欣荣), Синь Вэйгуан (辛维光), Ван Минь (汪民), Сун Минчан (宋明昌), Сун Айжун (женщина)(宋爱荣), Сун Сюаньтао (宋璇涛), Чжан Ли (张力), Чжан Цзюнь (张军), Чжан Юн (张勇), Чжан Лицзюнь (张立军), Чжан Цзинань (张纪南), Чжан Чанпин (张昌平), Чжан Сяолань (женщина)(张晓兰), Чжан Сяоган (张晓刚), Чэнь Лунь (陈伦), Чэнь Давэй (陈大卫), Чэнь Вэньцин (陈文清), Чэнь Сюньцю (陈训秋), Чэнь Цзяньминь (陈建民), Чэнь Сюйго (陈绪国), Чэнь Синьцюань (陈新权), Мяо Хуа (苗华), Цзинь Шубо (金书波), Чжоу Ин (женщина)(周英), Чжоу Цзэминь (周泽民), Чжоу Фуци (周福启), Чжэн Гогуан (郑国光), Чжао Хунчжу (赵洪祝), Ху Юйминь (женщина)(胡玉敏), Ху Вэньмин (胡问鸣), Хоу Кай (侯凯), Хоу Чанъань (侯长安), Хоу Хэхуа (侯贺华), Юй Гуйлинь (俞贵麟), Яо Цзэнкэ (姚增科), Юань Яньпэн (袁彦鹏), Гэн Вэньцин (耿文清), Гэн Ляюань (耿燎原), Чай Шаолян (柴绍良), Сюй Цзинье (徐敬业), Го Юнпин (郭永平), Го Сяньюань (郭向远), Хуан Сяньюн (黄先耀), Хуан Цзяньго (黄建国), Хуан Цзяньго (黄建国), Хуан Цзяньшэн (黄建盛), Хуан Шусянь (黄树贤), Хуан Сяовэй (женщина)(黄晓薇), Хуан Дяньчжун (黄殿中), Цао Пэйси (曹培玺), Цуй Шаопэн (崔少鹏), Лян Бинь (梁滨), Дун Ли (董力), Хань Хэнлинь (韩亨林), Се Ханшэн (谢杭生), Се Гомин (谢国明), Цян Вэйдун (强卫东), Цзан Сяньфу (臧献甫),

Сюн Вэйпин (熊维平), Ли Сяохун (黎晓宏).

СОСТАВ ВЫСШИХ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ ЦК КПК

Политбюро ЦК КПК

Члены политбюро ЦК КПК (24 человека):

Си Цзиньпин (习近平), Ма Кай (马凯), Ван Цишань (王岐山), Лю Юньшань (刘云山), Лю Яньдун (женщина)(刘延东), Лю Цибао (刘奇葆), Сюй Цилян (许其亮), Сунь Чуньлань (женщина)(孙春兰), Сунь Чжэнцай (孙政才), Ли Кэцян (李克强), Ли Цзянго (李建国), Ли Юаньчао (李源潮), Ван Ян (汪洋), Чжан Чуньсянь (张春贤), Чжан Гаоли (张高丽), Чжан Дэцзян (张德江), Фань Чанлун (范长龙), Мэн Цзяньчжу (孟建柱), Чжао Лэцзи (赵乐际), Ху Чуньхуа (胡春华), Юй Чжэншэн (俞正声), Ли Чжаньшу (栗战书), Го Цзиньлун (郭金龙), Хань Чжэн (韩正).

Постоянный комитет Политбюро ЦК КПК

Члены Постоянного комитета Политбюро ЦК КПК (7 человек):

Си Цзиньпин (习近平), Ли Кэцян (李克强), Чжан Дэцзян (张德江), Юй Чжэншэн (俞正声), Лю Юньшань (刘云山), Ван Цишань (王岐山), Чжан Гаоли (张高丽).

Генеральный секретарь ЦК КПК: Си Цзиньпин (习近平).

Секретариат ЦК КПК

Члены Секретариата ЦК КПК (7 человек):

Лю Юньшань (刘云山), Лю Цибао (刘奇葆), Чжао Лэцзи (赵乐际), Ли Чжаньшу (栗战书), Ду Цинлинь (杜青林), Чжао Хунчжу (赵洪祝), Ян Цзин (杨晶).

Военный совет ЦК КПК

Председатель Военного совета ЦК КПК – Си Цзиньпин (习近平).

Заместители председателя Военного совета ЦК КПК (2 человека):

Фань Чанлун (范长龙), Сюй Цилян (许其亮).

Члены Военного совета ЦК КПК (8 человек):

Чан Ваньцюань (常万全), Чжан Юся (张又侠), Фан Фэнхуй (房峰辉), Чжан Ян (张阳), Чжао Кэши (赵克石), Ма Сяотянь (马晓天), Вэй Фэнхэ (魏凤和), У Шэнли (吴胜利).

ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ПО ПРОВЕРКЕ ДИСЦИПЛИНЫ КПК (ЦКПД КПК)

Секретарь ЦКПД КПК – Ван Цишань (王岐山).

Заместители секретаря ЦКПД КПК (8 человек):

Чжао Хунчжу (赵洪祝), Хуан Шусянь (黄树贤), Ли Юйфу (李玉赋), Ду Цзиньцай (杜金才), У Юйлян (吴玉良), Чжан Цзюнь (张军), Чэнь Вэньцин (陈文清), Ван Вэй (王伟).

Члены постоянного комитета ЦКПД (19 человек):

Ван Вэй (王伟), Ван Цишань (王岐山), Лю Бинь (刘滨), Цзян Бисинь (江必新), Ду Цзиньцай (杜金才), Ли Юйфу (李玉赋), У Юйлян (吴玉良), Цю Сюэцян (邱学强), Чжан Цзюнь (张军), Чжан Цзинань (张纪南), Чэнь Вэньцин (陈文清), Чжоу Фуци (周福启), Чжао Хунчжу (赵洪祝), Хоу Кай (侯凯), Юй Гуйлин (俞贵麟), Яо Цзэнкэ (姚增科), Хуан Шусянь (黄树贤), Хуан Сяовэй (женщина, 黄晓薇), Цуй Шаопэн (崔少鹏).

Аппарат ЦК КПК

Канцелярия ЦК КПК – заведующий Ли Чжаньшу (栗战书);

Организационный отдел ЦК КПК – заведующий Чжао Лэцзи (赵乐际);

Отдел пропаганды ЦК КПК – заведующий Лю Цибао (刘奇葆)

Отдел Единого фронта ЦК КПК – заведующий Лин Цзихуа (令计划);

(по совместительству);

Отдел международных связей ЦК КПК – заведующий

Ван Цзяжуй (王家瑞):

Политико-юридическая комиссия ЦК КПК – секретарь Мэн Цзячжу (孟建柱); заведующий Секретариатом Политико-юридической комиссии ЦК КПК – Чжоу Бэньшунь (周本顺);

Комиссия ЦК КПК по руководству строительством духовной цивилизации – председатель Ли Чанчунь (李长春);

Комиссия ЦК КПК по штатам аппарата – председатель Вэнь Цзябао (温家宝);

Комиссия ЦК КПК по комплексному поддержанию общественного порядка – председатель Чжоу Юнкан (周永康);

Канцелярия ЦК КПК по внешней пропаганде и Интернету – заведующий Ли Чанчунь (李长春);

Руководящая группа ЦК КПК по противодействию и решению проблем еретических сект – заведующий Ли Дуншэн (李东生);

Партийная школа ЦК КПК – ректор Си Цзиньпин (习近平),

Издательство газеты «Жэньминь жибао» – директор издательства Ван Чэнь (王晨), главный редактор – Цай Минчжао (蔡名照).

БИОГРАФИИ ЧЛЕНОВ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПОЛИТБЮРО ЦК КПК 18 созыва

Си Цзиньпин – член ЦК КПК, член Политбюро ЦК КПК и ПК КПК, генеральный секретарь ЦК КПК, Председатель Военного совета ЦК КПК.

Родился в июне 1953 г., в у. Фупин пров. Шэньси. В январе 1969 г. начал трудовую деятельность. В 1975–1979 гг. – студент химико-технологического факультета Университета Цинхуа. Выпускник аспирантуры заочного обучения по специальности «Марксистская теория и идейно-политическое воспитание» Института гуманитарных и социальных наук Университета Цинхуа, доктор юридических наук.

Член КПК с января 1974 г. затем – секретарь партийной бригады Лянцзяхэ коммуны Вэньянь у. Яньчуань пров. Шэньси. В 1979–1982 гг. – секретарь Канцелярии Госсовета КНР и Канцелярии ЦВС. В 1982–1983 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК у. Чжэндин пров. Хэбэй. В 1983–1985 гг. – секретарь Комитета КПК у. Чжэндин пров. Хэбэй. В 1985–1988 гг. – член бюро Комитета КПК и вице-мэр г. Сямэнь пров. Фуцзянь. В 1988–1990 гг. – секретарь Комитета КПК округа Ниндэ пров. Фуцзянь.

В 1990–1993 гг. – секретарь Комитета КПК и председатель ПК СНП г. Фучжоу пров. Фуцзянь. В 1993–1995 гг. – член бюро Фуцзяньского провинциального комитета КПК, секретарь Комитета КПК и председатель ПК СНП г. Фучжоу пров. Фуцзянь. В 1995–1996 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК пров. Фуцзянь, секретарь Комитета КПК и председатель ПК СНП г. Фучжоу. В 1996–1999 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК пров. Фуцзянь.

В 1999–2000 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК, и.о. губернатора пров. Фуцзянь.

В 2000–2002 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК и губернатор пров. Фуцзянь.

С 2002 г. – заместитель секретаря Комитета КПК пров. Чжэцзян, и.о. губернатора пров. Чжэцзян. В 2002–2003 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Чжэцзян, а также и.о. председателя правительства пров. Чжэцзян. В 2003–2007 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Чжэцзян, председатель ПК СНП пров. Чжэцзян.

В 2007 г. – секретарь Комитета КПК г. Шанхай. С 2007–2008 гг. – член ПК Политбюро ЦК КПК, член Секретариата ЦК КПК, секретарь Комитета КПК г. Шанхай. 2008–2010 гг. – член ПК Политбюро ЦК КПК, член Секретариата ЦК КПК, заместитель председателя КНР, ректор Партийной школы при ЦК КПК.

В 2010–2012 гг. – член ПК Политбюро ЦК КПК, член Секретариата ЦК КПК, заместитель председателя КНР, заместитель председателя Центрального военного совета КПК, заместитель председателя ЦВС КНР, ректор Партийной школы при ЦК КПК.

Кандидат в члены ЦК КПК 15-го созыва, член ЦК КПК 16-го созыва. На 1-м пленуме ЦК КПК 17-го созыва (22 октября 2007 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК, членом ПК Политбюро ЦК КПК, членом Секретариата ЦК КПК. На первой сессии ВСНП 11-го созыва (март 2008 г.) избран заместителем председателя КНР. На 1-м пленуме ЦК КПК 18-го созыва (15 ноября 2012 г.) избран Генеральным секретарем ЦК КПК, Председателем Военного совета ЦК КПК.

Ли Кэцян – член ЦК КПК, член Политбюро ЦК КПК и ПК Политбюро ЦК КПК, заместитель премьер-министра Государственного совета КНР.

Родился в июле 1955 г. в у. Динъюань пров. Аньхой. В марте 1974 г. начал трудовую деятельность. В 1978–1982 гг. – студент юридического факультета Пекинского университета. Выпускник юридического факультета и аспирантуры Института экономики Пекинского университета по курсу заочного обучения, доктор экономических наук.

В 1974–1976 гг. – представитель образованной молодежи бригады Дунлин коммуны Дамяо в у. Фэнъян пров. Аньхой. В мае 1976 г. вступил в ряды КПК.

В 1976–1978 гг. – секретарь парторганизации бригады Дунлин коммуны Дамяо в у. Фэнъян пров. Аньхой.

В 1982–1983 гг. – секретарь комитета КСМК Пекинского университета.

В 1983–1985 гг. – заведующий отделом КСМК по делам учебных заведений и одновременно ответственный секретарь Всекитайского союза студентов, кандидат в члены Секретариата ЦК КСМК.

В 1985–1993 гг. – член Секретариата ЦК КСМК и заместитель председателя Всекитайской федерации молодежи, в сентябре–ноябре 1991 г. учился в Партийной школе при ЦК КПК).

В 1993–1998 гг. – первый секретарь Секретариата ЦК КСМК, ректор Политического института молодежи Китая. В 1998–1999 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК пров. Хэнань, и.о. председателя правительства пров. Хэнань. В 1999–2002 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК пров. Хэнань и председатель правительства пров. Хэнань. В

2002–2003 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Хэнань, председатель правительства пров. Хэнань. В 2003–2004 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Хэнань и председатель ПК СНП пров. Хэнань.

В 2004–2005 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Ляонин.

В 2005–2007 гг. – секретарь Комитета КПК и председатель ПК СНП пров. Ляонин.

С марта 2008 г. – член ПК Политбюро ЦК КПК, заместитель премьера Государственного совета КНР, заместитель секретаря партгруппы Государственного совета КНР, начальник Комиссии по сооружению гидроузла «Санься» и руководитель Комиссии по сооружению водоканалов из южных районов в северные при Государственном совете КНР.

Член ЦК КПК 15-го, 16-го, 17-го, 18-го созывов. На XVII съезде КПК (21 октября 2007 г.) избран членом ЦК КПК. На 1-м пленуме ЦК КПК 17-го созыва (22 октября 2007 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК, членом ПК Политбюро ЦК КПК. Является членом ПК ВСНП 8-го созыва. На 1-м пленуме ЦК КПК 18-го созыва (15 ноября 2012 г.) избран членом ПК Политбюро ЦК КПК.

Чжан Дэцзян – член ЦК КПК, член Политбюро ЦК КПК, член ПК Политбюро ЦК КПК, заместитель премьера Государственного совета КНР.

Родился в ноябре 1946 г. в у. Тайань пров. Ляонин. Член КПК с 1971 г. В 1968 г. в период «культурной революции» был направлен на трудовое перевоспитание в деревню Тайпингоу у. Ванцин Яньбянь-Корейского автономного округа.

В 1968–1970 гг. – член бригады Тайпин коммуны Лоцзыгоу у. Ванцин пров. Цзилинь. В 1970 г. назначен ответственным работником пропагандистской группы политотдела ревкома у. Ванцин пров. Цзилинь.

В 1972–1975 гг. – студент факультета корейского языка Яньбяньского университета. В 1975–1978 гг. – заместитель секретаря партийной ячейки КПК факультета корейского языка Яньбяньского университета, член бюро парткома и заместитель председателя революционного комитета университета.

В 1978–1980 гг. – студент экономического факультета Университета имени Ким Ир Сена КНДР, секретарь партийной ячейки китайских студентов, обучающихся в КНДР.

В 1980–1983 гг. – проректор Яньбяньского университета, член бюро парткома университета.

В 1983–1985 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК г. Яньцзи пров. Цзилинь, член бюро, заместитель секретаря Комитета КПК Яньбянь-Корейского автономного округа. В 1985 г. направлен на курсы в Партийную школу ЦК КПК.

В 1986–1990 гг. – заместитель министра гражданской администрации КНР, заместитель секретаря партийной группы руководства министерства.

В 1990–1995 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК пров. Цзилинь, секретарь Комитета КПК Яньбянь-Корейского автономного округа. В октябре 1992 г. на XIV съезде КПК был избран кандидатом в члены ЦК КПК.

В 1995–1998 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Цзилинь, 1-й секретарь Комитета КПК Цзилиньского провинциального военного округа. На XV съезде КПК (1997 г.) избирался членом ЦК КПК. С января 1998 г. – председатель ПК СНП пров. Цзилинь.

В 1998–2002 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Чжэцзян. На 1-м пленуме ЦК КПК 16-го созыва (15 ноября 2002 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК.

2002–2007 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Гуандун. На 1-м пленуме ЦК КПК 17-го созыва (22 октября 2007 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК.

В 2008–2012 гг. – член Политбюро ЦК КПК, заместитель премьер-министра Государственного совета КНР, секретарь Комитета КПК г. Чунцин (до ноября 2012 г.). На 1-м пленуме ЦК КПК 18-го созыва (15 ноября 2012 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК.

Юй Чжэншэн – член ЦК КПК, член Политбюро ЦК КПК.

Родился в апреле 1945 г. в г. Шаосин пров. Чжэцзян. В августе 1963 г. начал трудовую деятельность. Член КПК с ноября 1964 г. В 1968 г. окончил Харбинскую военную инженерную академию по специальности «Автоматическое управление баллистическими ракетами», инженер.

В 1968–1971 гг. – техник на 6-м радиозаводе г. Чжанцзякоу пров. Хэбэй. С 1971–1975 гг. – работал ответственным исполнителем на Цяосийском радиозаводе г. Чжанцзякоу пров. Хэбэй.

С 1975–1981 гг. – был заместителем главного инженера, заместителем директора 6-го института Министерства электронной промышленности КНР. В 1981–1982 гг. – заместитель главного инженера в 4-м НИИ по распространению и применению электронных технологий при Министерстве машиностроения КНР. С 1982 г. – заведующий отделом систематизации управления счетными машинами Мини-

стерства электронной промышленности КНР, заместитель главного инженера.

С августа 1984 г. – заместитель заведующего отделом планирования Министерства электронной промышленности; заместитель председателя правления Китайского благотворительного фонда для инвалидов, член партийной группы руководства фонда. С ноября 1985 г. – заместитель секретаря Комитета КПК г. Яньтай, мэрг. Яньтай пров. Шаньдун.

С апреля 1989 г. – заместитель секретаря Комитета КПК г. Циндао, и.о. мэра, мэрг. Циндао. С февраля 1992 г. член Бюро комитета КПК пров. Шаньдун, секретарь Комитета КПК г. Циндао.

На XIV съезде КПК (1992 г.) избран кандидатом в члены ЦК КПК.

На XV съезде КПК (1997 г.) избран членом ЦК КПК. С сентября 1997 г. был заместителем министра строительства КНР, секретарем партийной группы руководства министерства. На 1-й сессии ВСНП 9-го созыва (18 марта 1998 г.) назначен министром строительства КНР(до декабря 2001 г.) Решением ЦК КПК от 7 декабря 2001 г. назначен секретарем Комитета КПК пров. Хубэй. На 1-м пленуме Комитета КПК 8-го созыва пров. Хубэй (15 июня 2002 г.) избран секретарем Комитета КПК пров. Хубэй.

На XVI съезде КПК(2002 г.) вновь избран членом ЦК КПК. На 1-м пленуме ЦК КПК 16-го созыва (15 ноября 2002 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК.

На XVII съезде КПК (21 октября 2007 г.) избран членом ЦК КПК. На 1-м пленуме ЦК КПК 17-го созыва (22 октября 2007 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК. Являлся секретарем Комитета КПК г. Шанхай (до ноября 2012 г.).

На 1-м пленуме 18-го созыва (15 ноября 2012 г.) избран

членом ПК Политбюро ЦК КПК.

Лю Юньшань – член ЦК КПК, член ПК Политбюро ЦК КПК, член Секретариата ЦК КПК.

Родился в июле 1947 г. в г. Синьчжоу пров. Шаньси. В сентябре 1966 г. начал трудовую деятельность, в апреле 1971 г. вступил в ряды КПК.

1968–1969 гг. – учитель школы волости Баши Тумэдского левого хошуна автономного района Внутренняя Монголия.

1969–1975 гг. – сотрудник Отдела пропаганды комитета КПК Тумэдского правого хошуна автономного района Внутренняя Монголия.

1975–1982 гг. – корреспондент бюро информационного агентства Синьхуа во Внутренней Монголии, член партгруппы бюро (с марта по август 1981 года учился в Партийной школе при ЦК КПК).

1982–1984 гг. – заместитель секретаря комитета Коммунистического союза молодежи Китая автономного района Внутренняя Монголия, заместитель секретаря партгруппы комитета.

1984–1986 гг. – заместитель заведующего отделом пропаганды Комитета КПК автономного района Внутренняя Монголия.

1986–1987 гг. – член бюро Комитета КПК автономного района Внутренняя Монголия, заведующий отделом пропаганды Комитета КПК автономного района.

1987–1991 гг. – член бюро Комитета КПК автономного района Внутренняя Монголия, ответственный секретарь бюро.

1991–1992 гг. – член бюро Комитета КПК автономного района Внутренняя Монголия, секретарь Комитета КПК города Чифэн.

1992–1993 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК автономного района Внутренняя Монголия, секретарь Комитета КПК города Чифэн.

1993–1997 гг. – заместитель заведующего Отделом пропаганды ЦК КПК.

1997–2002 гг. – заместитель заведующего Отделом пропаганды ЦК КПК, руководитель Канцелярии Центральной комиссии по руководству деятельностью в области укрепления духовной культуры

На XIV и XV съездах КПК (1992 г., 1997 г.) избран кандидатом в члены ЦК КПК. Решением ЦК КПК от 24 октября 2002 г. назначен заведующим Отделом пропаганды ЦК КПК (до ноября 2012 г.).

На XVI съезде КПК (2002 г.) избран членом ЦК КПК. На 1-м пленуме ЦК КПК 16-го созыва избран членом Политбюро ЦК КПК, членом Секретариата ЦК КПК.

На XVII съезде КПК (21 октября 2007 г.) избран членом ЦК КПК. На 1-м пленуме ЦК КПК 17-го созыва (22 октября 2007 года) избран членом Политбюро ЦК КПК, членом Секретариата ЦК КПК. Кандидат в члены ЦК КПК 12-го, 14-го созыва, член ЦК КПК 15-го, 16-го, 17-го и 18-го созывов, член Политбюро ЦК КПК 16-го и 17-го, 18-го созывов. На 1-м пленуме ЦК КПК 18-го созыва (15 ноября 2012 г.) избран членом ПК Политбюро ЦК КПК.

Ван Цишань – член ЦК КПК, член ПК Политбюро ЦК КПК, секретарь Центральной комиссии КПК по проверке дисциплины, заместитель председателя Государственного

совета КНР.

Родился в июле 1948 г. в уезде Тяньчжэнь пров. Шаньси. Член КПК с февраля 1983 г. Трудовую деятельность начал в январе 1969 года.

В 1969–1971 гг. – инструктор по делам молодежи народной коммуны Фэнчжуан у. Яньань пров. Шэньси. В 1971–1973 гг. работал в Музее пров. Шэньси. В 1973–1976 гг. учился на историческом факультете Университета Сибэй, окончил спецкурс исторического факультета. В 1976–1979 гг. – сотрудник Музея пров. Шэньси.

В 1979–1982 гг. – практикант-исследователь Института новой истории Академии общественных наук Китая. В 1982–1986 гг. работал в Кабинете по изучению деревенской политики Секретариата ЦК КПК, был заведующим отделом Центра Госсовета по изучению развития деревни, исследователем в ранге заместителя начальника управления, заместителя заведующего Кабинетом связи Госсовета. В 1986–1988 гг. – исследователь в ранге начальника управления Кабинета по изучению деревенской политики Секретариата ЦК КПК, заведующий Кабинетом связи Центра Госсовета по изучению развития деревни, заведующий Канцелярией по опытному району по проведению реформы деревни во всем Китае, и.о. директора, директор Института развития Центра Госсовета по изучению развития деревни. В 1988–1989 гг. – генеральный директор Китайской компании посреднических инвестиций в деревни, секретарь Комитета КПК этой компании.

В 1989–1993 гг. – заместитель директора Народного строительного банка Китая, член партийной группы руководства. В этот период (сентябрь–ноябрь 1992 г.) учился в

отделении усовершенствования кадровых провинциальных работников Партийной школы ЦК КПК. В 1993–1994 гг. – заместитель директора Народного строительного банка Китая, член партгруппы руководства. В 1994–1996 гг. – директор Народного строительного банка Китая, секретарь партгруппы руководства. В 1996–1997 гг. – директор Китайского строительного банка, секретарь партгруппы руководства. В 1997–1998 гг. – член бюро Комитета КПК пров. Гуандун. В 1998–2000 гг. – член бюро Комитета КПК пров. Гуандун, вице-губернатор пров. Гуандун. В 2000–2002 гг. – заведующий Канцелярией Госсовета по реформе экономической системы, секретарь партгруппы руководства. В 2002–2003 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Хайнань, председатель ПК СНП пров. Хайнань. В 2003–2004 гг. – заместитель секретаря комитета КПК г. Пекин, и.о. мэра г. Пекин, исполнительный председатель Оргкомитета по проведению Олимпийских игр в Пекине, заместитель секретаря партгруппы руководства. В 2004–2007 гг. – заместитель секретаря Комитета КПК г. Пекин, мэр г. Пекин (до 29 ноября 2007 г.), исполнительный председатель Оргкомитета по проведению Олимпийских игр в Пекине, заместитель секретаря партгруппы руководства.

На XV съезде КПК (1997 г.) избран кандидатом в члены ЦК КПК. На XVI съезде КПК (2002 г.) избран членом ЦК КПК. На XVII съезде КПК (2007 г.) вновь избран членом ЦК КПК. На 1-м пленуме ЦК КПК 17-го созыва (22 октября 2007 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК. Является заместителем Председателя Государственного совета КНР.

На XVIII съезде КПК (8 ноября 2012 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК, а на 1-м пленуме ЦК КПК 18-го созыва избран членом ПК Политбюро ЦК КПК, секретарем

ЦКПД КПК,

Чжан Гаоли – член ЦК КПК, член Политбюро ЦК КПК и ПК Политбюро ЦК КПК.

Родился в ноябре 1946 г. в уезде Цзинцзян пров. Фуцзян. Член КПК с декабря 1973 года. В 1965–1970 гг. учился на экономическом факультете (по специализации – планирование и статистика) Сямэньского университета. В 1970–1977 гг. – рабочий Гуандунской нефтяной компании Маоин Министерства нефтяной промышленности, секретарь канцелярии Производственного штаба, секретарь объединенной ячейки комсомола политотдела, заместитель секретаря Комитета КСМК этой компании. В 1977–1980 гг. – секретарь объединенной ячейки КПК 1-го цеха нефтеперерабатывающего завода Гуандунской нефтяной компании Маоин Министерства нефтяной промышленности, инструктор, секретарь парткома завода.

В 1980–1984 гг. – член бюро комитета КПК компании нефтяной промышленности Маоин Министерства нефтяной промышленности, заведующий плановым отделом, зам. директора компании. В 1984–1985 гг. – зам. секретаря комитета КПК г. Маоин пров. Гуандун, директор компании нефтяной промышленности Маоин китайской нефтехимической корпорации.

В 1985–1988 гг. – председатель экономического комитета правительства пров. Гуандун, секретарь партгруппы руководства. В 1988–1992 гг. – вице-губернатор пров. Гуандун. В этот период в апреле-июле 1990 г. учился в отделении усовершенствования провинциальных кадров ПШ ЦК КПК.

В 1992–1993 гг. – вице-губернатор пров. Гуандун, пред-

седатель планового комитета правительства пров. Гуандун, секретарь партгруппы руководства. В 1993–1994 гг. – член бюро Комитета КПК пров. Гуандун, вице-губернатор пров. Гуандун, председатель планового комитета правительства пров. Гуандун, секретарь партгруппы руководства. В 1994–1997 гг. – член бюро Комитета КПК пров. Гуандун, вице-губернатор пров. Гуандун. В 1997–1998 гг. – член бюро Комитета КПК пров. Гуандун, секретарь Комитета КПК г. Шэньчжэнь. В 1998–2000 гг. – зам. секретаря Комитета КПК пров. Гуандун, секретарь Комитета КПК г. Шэньчжэнь.

В 2000–2001 гг. – зам. секретаря Комитета КПК пров. Гуандун, секретарь комитета КПК г. Шэньчэнь, председатель ПК СНП г. Шэньчжэнь. В 2001–2002 гг. – зам. секретаря Комитета КПК пров. Шаньдун, и.о. губернатора, губернатор пров. Шаньдун.

В 2002–2003 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Шаньдун, губернатор пров. Шаньдун. В 2003–2007 гг. – секретарь Комитета КПК пров. Шаньдун, председатель ПК СНП пров. Шаньдун.

С 2007 г. – до ноября 2012 г. – секретарь Комитета КПК г. Тяньцзинь.

На XV съезде КПК (1997 г.) избран кандидатом в члены ЦК КПК. На XVI съезде КПК (2002 г.) избран членом ЦК КПК. На XVII съезде КПК (21 октября 2007 г.) избран членом ЦК КПК. На 1-м пленуме ЦК КПК 17-го созыва (22 октября 2007 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК. На 18-м съезде КПК (8 ноября 2012 г.) избран членом Политбюро ЦК КПК, а на 1-м пленуме ЦК КПК 18-го созыва (15 ноября 2012 г.) избран членом ПК Политбюро ЦК КПК.

Приложение 2.

Документы XVIII съезда КПК на китайском языке

十八大在京开幕 胡锦涛作报告（全文）

2012年11月8日，中共中央总书记胡锦涛代表十七届中央委员会向中共第十八次代表大会作了题为《坚定不移沿着中国特色社会主义道路前进 为全面建成小康社会而奋斗》的报告，胡锦涛在会上宣读了报告的要点。以下为报告全文：

同志们：

现在，我代表第十七届中央委员会向大会作报告。

中国共产党第十八次全国代表大会，是在我国进入全面建成小康社会决定性阶段召开的一次十分重要的大会。大会的主题是：高举中国特色社会主义伟大旗帜，以邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导，解放思想，改革开放，凝聚力量，攻坚克难，坚定不移沿着中国特色社会主义道路前进，为全面建成小康社会而奋斗。

此时此刻，我们有一个共同的感觉：经过九十多年艰苦奋斗，我们党团结带领全国各族人民，把贫穷落后的旧中国变成日益走向繁荣富强的新中国，中华民族伟大复兴展现出光明的前景，对党和人民确立的理想信念倍加坚定、对党肩负的历史使命倍加清醒。

当前，世情、国情、党情继续发生深刻变化，我们面临的发展机遇和风险挑战前所未有。全党一定要牢记人民信任和重托，更加奋发有为、兢兢业业地工作，继续推动科学发展、促进社会和谐，继续改善人民生活、增进人民福祉，完成时代赋予的光荣而艰巨的任务。

一、过去五年的工作和十年的基本总结

十七大以来的五年，是我们在中国特色社会主义道路上奋勇前进的五年，是我们经受住各种困难和风险考验、夺取全面建设小康社会新胜利的五年。

十七大对推进改革开放和社会主义现代化建设、实现全面建设小康社会宏伟目标做出全面部署。为贯彻十七大精神，中央先后召开七次全会，分别就深化行政管理体制改革、制定“十二五”规划、推进文化改革发展等关系全局的重大问题作出决定和部署。五年来，我们胜利完成“十一五”规划，顺利实施“十二五”规划、各方面工作都取得新的重大成就。

经济平稳较快发展。综合国力大幅提升，二〇一一年国内生产总值达到四十七点三万亿。财政收入大幅增加。农业综合生产能力提高，粮食连年增产。产业结构调整取得新进展，基础设施全面加强。城镇化水平明显提高，城乡发展协调性增强。创新型国家建设成效显著，载人航天、探月工程、载人深潜、超级计算机、高速铁路等实现重大突破。生态文明建设扎实展开，资源节约和环境保护全面推进。

改革开放取得重大进展。农村综合改革、集体林权制度改革、国有企业改革不断深化，非公有制经济健康发展。现代市场体系和宏观调控体系不断健全，财税、金融、价格、科技、教育、社会保障、医药卫生、事业单位等改革稳步推进。开放型经济达到新水平，进出口总额跃居世界第二位。

人民生活水平显著提高。改善民生力度不断加大，城乡就业持续扩大，居民收入较快增长，家庭财产稳定增加，衣食住行用条件明显改善，城乡最低生活保障标准和弄寻

扶贫标准发福提升，企业退休人员基本养老金持续提高。

民主法制建设迈出新步伐。政治体制改革继续推进。实行城乡按相同人口比例选举人大代表。基层民主不断发展。中国特色社会主义法律体系形成，社会主义法治国家建设成绩显著。爱国统一战线巩固壮大。行政体系改革深化，司法体制和工作机制改革取得新进展。

文化建设迈上新台阶。社会主义核心价值观体系建设深入开展，文化体制改革全面推进，公共文化服务体系建设取得重大进展，文化产业加速发展，文化创作生产更加繁荣，人民精神文化生活更加丰富多彩。全民健身和竞技体育取得新成绩。

社会建设取得新进步。基本公共服务水平和均等化程度显著提高。教育事业迅速发展，城乡免费义务教育全面实现。社会保障体系建设成效显著，城乡基本养老保险制度全面建立，新型社会救助体系基本形成。全民医保基本实现，城乡基本医疗卫生制度初步建立。保障性住房建设加快推进。加强和创新社会管理，社会保持和谐稳定。

国防和军队建设开创新局面。中国特色军事变革取得重大成就，军队革命化现代化正规化建设协调推进、全面加强，军事斗争准备不断深化，履行新世界新阶段历史使命能力显著增强，出色完成一系列急难险重任务。

港澳台工作进一步加强。香港、澳门保持繁荣稳定，同内地交流合作提高到新水平。推动两岸关系实现重大转折，实现两岸全面双向“三通”，签署实施两岸经济合作框架协议，形成两岸全方位交往格局，开创两岸关系和平发展新局面。

外交工作取得新成就。坚定维护国家利益和我国公民、法人在海外合法权益，加强同世界各国交流合作，推动全

球治理机制变革，积极促进世界和平发展，在国际事务中的代表性和话语权进一步增强，为改革发展争取了有利国际环境。

党的建设全面加强。党的执政能力建设和先进性建设继续推进，思想理论建设成效明显，学习实践科学发展观活动取得重要成果，党的建设改革创新迈出重要步伐。党内民主进一步扩大。干部队伍建设取得重要进展，人才工作开创新局面。创先争优活动和学习型党组织建设深入进行，基层党组织不断加强。党风廉政建设和反腐败斗争取得新成效。

同时，必须清醒看到，我们工作中还存在许多不足，前进道路上还有不少困难和问题。主要是：发展中不平衡、不协调、不可持续问题依然突出，科技创新能力不强，产业结构不合理，农业基础依然薄弱，资源环境约束加剧，制约科学发展的体制机制障碍较多，深化改革开放和转变经济发展方式任务艰巨；城乡区域发展差距和居民收入分配差距依然较大；社会矛盾明显增多，教育、就业、社会保障、医疗、住房、生态环境、食品药品安全、社会治安、执法司法等关系群众切身利益的问题较多，部分群众生活比较困难；一些领域道德失范、诚信缺失；一些干部领导科学发展能力不强，一些基层党组织软弱涣散，少数党员干部理想信念动摇、宗旨意识淡薄，形式主义、官僚主义问题突出，奢侈浪费现象严重；一些领域消极腐败现象易发多发，反腐败斗争形势依然严峻。对这些困难和问题，我们必须高度重视，进一步认真加以解决。

过去五年的工作，是十六大以来全面建设小康社会十年实践的重要组成部分。

这十年，我们紧紧抓住和利用好我国发展的重要战略机

遇，战胜一系列重大挑战，奋力把中国特色社会主义推进到新的发展阶段。进入新世纪新阶段，国际局势风云变幻，综合国力竞争空前激烈，我们深化改革开放，加快发展步伐，以加入世界贸易组织为契机，变压力为动力，化挑战为机遇，坚定不移推进全面建设小康社会。前进过程中，我们战胜突如其来的非典疫情，认真总结我国发展实践，准确把握我国发展的阶段性特征，及时提出和全面贯彻科学发展观等重大战略思想，开拓了经济社会发展的广阔空间。二〇〇八年以后，国际金融危机使我国发展遭遇严重和困难，我们科学判断、果断决策，采取一系列重大举措，在全球率先实现经济企稳回升，积累了有效应对外部经济风险冲击、保持经济平稳较快发展的重要经验。我们成功举办北京奥运会、残奥会和上海世博会，夺取抗击汶川特大地震等严重自然灾害和在后恢复重建重大胜利，妥善处置一系列重大突发事件。在十分复杂的国内外形势下，党和人民经受住严峻考验，巩固和发展了改革开放和社会主义现代化建设大局，提高了我国国际地位，彰显了中国特色的社会主义的巨大优越性和强大生命力，增强了中国人民和中华民族自豪感和凝聚力。

十年来，我们取得一系列新的历史性成就，为全面建成小康社会打下了坚实基础。我国经济总量从世界第六位上升到第二位，社会生产力、经济实力、科技实力迈上一个大台阶，人民生活水平、居民收入水平、社会保障水平迈上一个大台阶，综合国力、国际竞争力、国际影响力迈上一个大台阶，国家面貌发生新的历史性变化。人们公认，这是我国经济持续发展、民主不断健全、文化日益繁荣、社会保持稳定的时期。我们能去取得这样的历史性成就，靠的是党的基本理论，基本路线、基本纲领、基本经验的

正确指引，靠的是新中国成立以来特别是改革开放以来奠定的深厚基础，靠的是全党全国各族人民的团结奋斗。

在这里，我代表中共中央，向全国各族人民，向各民主党派、各人民团体和各界爱国人士，向香港特别行政区同胞、澳门特别行政区同胞和台湾同胞以及广大侨胞，向一切关心和支持中国现代化建设的各国朋友，表示衷心的感谢！

总结十年奋斗历程，最重要的就是我们坚持以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想为指导，勇于推进实践基础上的理论创新，围绕坚持和发展中国特色社会主义提出一系列紧密相连、相互贯通的新思想、新观点、新论断，形成和贯彻了科学发展观。科学发展观是马克思主义同当代中国实际和时代特征相结合的产物，是马克思主义关于发展的世界观和方法论的集中体现，对新形势下实现什么样的发展、怎样发展等重大问题作出了新的科学回答，把我们对中国特色社会主义规律的认识提高到新的水平，开辟了当代中国马克思主义发展新境界。科学发展观是中国特色社会主义理论体系最新成果，是中国共产党集体智慧的结晶，是指导党和国家全部工作的强大思想武器。科学发展观同马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想一道，是党必须长期坚持的指导思想。

面向未来，深入贯彻落实科学发展观，对坚持和发展中国特色社会主义具有重大现实意义和深远历史意义，必须把科学发展观贯彻到我国现代化建设全过程、体现到党的建设各方面。全党必须更加自觉地把推动经济社会发展作为深入贯彻落实科学发展观的第一要义，牢牢扭住经济建设这个中心，坚持聚精会神搞建设、一心一意谋发展，着

力把握发展规律、创新发展理念、破解发展难题，深入实施科教兴国战略、人才强国战略、可持续发展战略，加快形成符合科学发展观要求的发展方式和发展机制，不断解放和发展社会生产力，不断实现科学发展、和谐发展、和平发展，为坚持和发展中国特色社会主义打下牢固基础。必须更加自觉地把以人为本作为深入贯彻落实科学发展观的核心立场，始终把实现好、维护好最广大人民根本利益作为党和国家一切工作的出发点和落脚点，尊重人民首创精神，保障人民各项权益，不断在实现发展成果由人民共享、促进人的全面发展上取得新成效。必须更加自觉地把全面协调可持续作为深入贯彻落实科学发展观的基本要求，全面落实经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设五位一体总体布局，促进现代化建设各方面相协调，促进生产关系与生产力、上层建筑与经济基础相协调，不断开拓生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路。必须更加自觉地把统筹兼顾作为深入贯彻落实科学发展观的根本方法，坚持一切从实际出发，正确认识和妥善处理中国特色社会主义事业中的重大关系，统筹改革发展稳定、内政外交国防、治党治国治军各方面工作，统筹城乡发展、区域发展、经济社会发展、人与自然和谐发展、国内发展和对外开放，统筹各方面利益关系，充分调动各方面积极性，努力形成全体人民各尽所能、各得其所又和谐相处的局面。

解放思想、实事求是、与时俱进、求真务实，是科学发展观最鲜明的精神实质。实践发展永无止境，认识真理永无止境，理论创新永无止境。全党一定要勇于实践、勇于变革、勇于创新，把握时代发展要求，顺应人民共同愿望，不懈探索和把握中国特色社会主义规律，永葆党的生

机活力，永葆国家发展动力，在党和人民创造性实践中奋力开拓中国特色社会主义更为广阔的发展前景。

二、夺取中国特色社会主义新胜利

回首近代以来中国波澜壮阔的历史，展望中华民族充满希望的未来，我们得出一个坚定的结论：全面建成小康社会，加快推进社会主义现代化，实现中华民族伟大复兴，必须坚定不移走中国特色社会主义道路。

道路关乎党的命脉，关乎国家前途、民族命运、人民幸福。在中国这样一个经济文化十分落后的国家探索民族复兴道路，是极为艰巨的任务。九十多年来，我们党紧紧依靠人民，把马克思主义基本原理同中国实际和时代特征结合起来，独立自主走自己的路，历经千辛万苦，付出各种代价，取得革命建设改革伟大胜利，开创和发展了中国特色社会主义，从根本上改变了中国人民和中华民族的前途命运。

以毛泽东同志为核心的党的第一代中央领导集体带领全党全国各族人民完成了新民主主义革命，进行了社会主义改造，确立了社会主义基本制度，成功实现了中国历史上最深刻最伟大的社会变革，为当代中国一切发展进步奠定了根本政治前提和制度基础。在探索过程中，虽然经历了严重曲折，但党在社会主义建设中取得的独创性理论成果和巨大成就，为新的历史时期开创中国特色社会主义提供了宝贵经验、理论准备、物质基础。

以邓小平同志为核心的党的第二代中央领导集体带领全党全国各族人民深刻总结我国社会主义建设正反两方面经验，借鉴世界社会主义历史经验，作出把党和国家工作中心转移到经济建设上来、实行改革开放的历史性决策，深

刻揭示社会主义本质，确立社会主义初级阶段基本路线，明确提出走自己的路、建设中国特色社会主义，科学回答了建设中国特色社会主义的一系列基本问题，成功开创了中国特色社会主义。

以江泽民同志为核心的党的第三代中央领导集体带领全党全国各族人民坚持党的基本理论、基本路线，在国内外形势十分复杂、世界社会主义出现严重曲折的严峻考验面前捍卫了中国特色社会主义，依据新的实践确立了党的基本纲领、基本经验，确立了社会主义市场经济体制的改革目标和基本框架，确立了社会主义初级阶段的基本经济制度和分配制度，开创全面改革开放新局面，推进党的建设新的伟大工程，成功把中国特色社会主义推向二十一世纪。

新世纪新阶段，党中央抓住重要战略机遇期，在全面建设小康社会进程中推进实践创新、理论创新、制度创新，强调坚持以人为本、全面协调可持续发展，提出构建社会主义和谐社会、加快生态文明建设，形成中国特色社会主义事业总体布局，着力保障和改善民生，促进社会公平正义，推动建设和谐世界，推进党的执政能力建设和先进性建设，成功在新的历史起点上坚持和发展了中国特色社会主义。

在改革开放三十多年一以贯之的接力探索中，我们坚定不移高举中国特色社会主义伟大旗帜，既不走封闭僵化的老路、也不走改旗易帜的邪路。中国特色社会主义道路，中国特色社会主义理论体系，中国特色社会主义制度，是党和人民九十多年奋斗、创造、积累的根本成就，必须倍加珍惜、始终坚持、不断发展。

中国特色社会主义道路，就是在中国共产党领导下，立足基本国情，以经济建设为中心，坚持四项基本原则，坚

持改革开放，解放和发展社会生产力，建设社会主义市场经济、社会主义民主政治、社会主义先进文化、社会主义和谐社会、社会主义生态文明，促进人的全面发展，逐步实现全体人民共同富裕，建设富强民主文明和谐的社会主义现代化国家。中国特色社会主义理论体系，就是包括邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观在内的科学理论体系，是对马克思列宁主义、毛泽东思想的坚持和发展。中国特色社会主义制度，就是人民代表大会制度的根本政治制度，中国共产党领导的多党合作和政治协商制度、民族区域自治制度以及基层群众自治制度等基本政治制度，中国特色社会主义法律体系，公有制为主体、多种所有制经济共同发展的基本经济制度，以及建立在这些制度基础上的经济体制、政治体制、文化体制、社会体制等各项具体制度。中国特色社会主义道路是实现途径，中国特色社会主义理论体系是行动指南，中国特色社会主义制度是根本保障，三者统一于中国特色社会主义伟大实践，这是党领导人民在建设社会主义长期实践中形成的最鲜明特色。

建设中国特色社会主义，总依据是社会主义初级阶段，总布局是五位一体，总任务是实现社会主义现代化和中华民族伟大复兴。中国特色社会主义，既坚持了科学社会主义基本原则，又根据时代条件赋予其鲜明的中国特色，以全新的视野深化了对共产党执政规律、社会主义建设规律、人类社会发展规律的认识，从理论和实践结合上系统回答了在中国这样人口多底子薄的东方大国建设什么样的社会主义、怎样建设社会主义这个根本问题，使我们国家快速发展起来，使我国人民生活水平快速提高起来。实践充分证明，中国特色社会主义是当代中国发展进步的根本

方向，只有中国特色社会主义才能发展中国。

发展中国特色社会主义是一项长期的艰巨的历史任务，必须准备进行具有许多新的历史特点的伟大斗争。我们一定要毫不动摇坚持、与时俱进发展中国特色社会主义，不断丰富中国特色社会主义的实践特色、理论特色、民族特色、时代特色。

在新的历史条件下夺取中国特色社会主义新胜利，必须牢牢把握以下基本要求，并使之成为全党全国各族人民的共同信念。

— 必须坚持人民主体地位。中国特色社会主义是亿万人民自己的事业。要发挥人民主人翁精神，坚持依法治国这个党领导人民治理国家的基本方略，最广泛的动员和组织人民依法管理国家事务、管理经济和文化事业、积极投身社会主义现代化建设，更好保障人民权益，更好保障人民当家作主。

— 必须坚持解放和发展社会生产力。解放和发展社会生产力是中国特色社会主义的根本任务。要坚持已经济建设为中心，以科学发展为主题，以全面推进经济建设、政治建设、文化建设、生态文明建设，实现以人为本、全面协调可持续发展的科学发展。

— 必须坚持推进改革开放。改革开放是坚持和发展中国特色社会主义的必由之路。要始终把改革创新精神贯彻到治国理政各个环节，坚持社会主义市场经济的改革方向，坚持对外开放的基本国策，不断推进理论创新、科技创新、文化创新以及其他各方面创新，不断推进我国社会主义制度自我完善和发展。

— 必须坚持维护社会公平正义。公平正义是中国特色社会主义的内在要求。要全体人民共同奋斗、经济社会发展

的基础上，加紧建设对保障社会公平正义具有重大作用的制度，逐步建立以权利公平、机会公平、规则公平为主要内容的社会保障体系，努力营造公平的社会环境，保证人民平等参与、平等发展权利。

— 必须坚持走共同富裕道路。共同富裕是中国特色社会主义的根本原则。要坚持社会主义基本经济制度和分配制度，调整国民收入分配格局，加大再分配调节力度，着力解决收入分配差距较大问题，使发展成果更多更公平惠及全体人民，朝共同富裕方向稳步前进。

— 必须坚持促进社会和谐。社会和谐是中国特色社会主义的本质属性。要把保障和改善民生放在更加突出的位置，加强和创新社会管理，正确处理改革发展稳定关系，团结一切可以团结的力量，最大限度增加和谐因素，增强社会创造活力，确保人民安居乐业、社会安定有序、国家长治久安。

— 必须坚持和平发展。和平发展是中国特色社会主义的必然选择。要坚持开放的发展、合作的发展、共赢的发展，通过争取和平国际环境发展自己，又以自身发展维护和促进世界和平，扩大同各方利益汇合点，推动建设持久和平、共同繁荣的和谐世界。

— 必须坚持党的领导。中国共产党是中国特色社会主义事业的领导核心。要坚持立党为公、执政为民，加强和改善党的领导，坚持党总揽全局、协调各方的领导核心作用，保持党的先进性和纯洁性，增强党的创造力、凝聚力、战斗力，提高党科学执政、民主执政、依法执政水平。

我们必须清醒认识到，我国仍处于并将长期处于社会主义初级阶段的基本国情没有变，人民日益增长的物质文化需要同落后的社会生产之间的矛盾这一社会主要矛盾没有

变，我国是世界最大发展中国家的国际地位没有变。在任何情况下都要牢牢把握社会主义初级阶段这个最大国情，推进任何方面的改革发展都要牢牢立足社会主义初级阶段这个最大实际。党的基本路线是党和国家的生命线，必须坚持把以经济建设为中心同四项基本原则、改革开放这两个基本点统一于中国特色社会主义伟大实践，既不妄自菲薄，也不妄自尊大，扎扎实实夺取中国特色社会主义新胜利。

只要我们胸怀理想、坚定信念，不动摇、不懈怠、不折腾，顽强奋斗、艰苦奋斗、不懈奋斗，就一定能在中国共产党成立一百年时全面建成小康社会，就一定能在新中国成立一百年时建成富强民主文明和谐的社会主义现代化国家。全党要坚定这样的道路自信、理论自信、制度自信！

三、全面建成小康社会和全面深化改革的目标

综观国际国内大势，我国发展仍处于可以大有作为的重要战略机遇期。我们要准确判断重要战略机遇期内涵和条件的变化，全面把握机遇，沉着应对挑战，赢得主动，赢得优势，赢得未来，确保到二〇二〇年实现全面建成小康社会宏伟目标。

根据我国经济社会发展实际，要在十六大、十七大确立的全面建设小康社会目标的基础上努力实现新的要求。

— 经济持续健康发展。转变经济发展方式取得重大进展，在发展平衡性、协调性、可持续性明显增强的基础上，实现国内生产总值和城乡居民人均收入比二〇一〇年翻一番。科技进步对经济增长的贡献率大幅上升，进入创新型国家行列。工业化基本实现，信息化水平大幅提升，城镇化质量明显提高，农业现代化和社会主义新农村建设成效显著，区域协调发展机制基本形成。对外开放水平进一

步提高，国际竞争力明显增强。

— 人民民主不断扩大。民主制度更加完善，民主形式更加丰富，人民积极性、主动性、创造性进一步发挥。依法治国基本方略全面落实，法治政府基本建成，司法公信力不断提高，人权得到切实尊重和保障。

— 文化软实力显著增强。社会主义核心价值观体系深入人心，公民文明素质和社会文明程度明显提高。文化产品更加丰富，公共文化服务体系基本建成，文化产业成为国民经济支柱性产业，中华文化走出去迈出更大步伐，社会主义文化强国建设基础更加坚实。

— 人民生活水平全面提高。基本公共服务均等化总体实现，全民受教育程度和创新人才培养水平明显提高，进入人才强国和人力资源强国行列，教育现代化基本实现。就业更加充分。收入分配差距缩小，中等收入群体持续扩大，扶贫对象大幅减少。社会保障全民覆盖，人人享有基本医疗卫生服务，住房保障体系基本形成，社会和谐稳定。

— 资源节约型、环境友好型社会建设取得重大进展。主体功能区布局基本形成，资源循环利用体系初步建立。单位国内生产总值能源消耗和二氧化碳排放大幅下降，主要污染物排放总量显著减少。森林覆盖率提高，生态系统稳定性增强，人居环境明显改善。

全面建成小康社会，必须以更大的政治勇气和智慧，不失时机深化重要领域改革，坚决破除一切妨碍科学发展的思想观念和体制机制弊端，构建系统完备、科学规范、运行有效的制度体系，使各方面制度更加成熟更加定型。要加快完善社会主义市场经济体制，完善公有制为主体、多种所有制经济共同发展的基本经济制度，完善按劳分配为主体、多种分配方式并存的分配制度，完善宏观调控体

系，更大程度更广范围发挥市场在资源配置中的基础性作用，完善开放型经济体系，推动经济更有效率、更加公平、更可持续发展。加快推进社会主义民主政治制度化、规范化、程序化，从各层次各领域扩大公民有序政治参与，实现国家各项工作法治化。加快完善文化管理体制和文化生产经营机制，基本建立现代文化市场体系，健全全国有文化资产管理体制，形成有利于创新创造的文化发展环境。加快形成科学有效的社会管理体制，完善社会保障体系，健全基层公共服务和社会管理网络，建立确保社会既充满活力又和谐有序的体制机制。加快建立生态文明制度，健全国土空间开发、资源节约、生态环境保护的体制机制，推动形成人与自然和谐发展现代化建设新格局。

如期全面建成小康社会任务十分艰巨，全党同志一定要埋头苦干、顽强拼搏。国家要加大对农村和中西部地区扶持力度，支持这些地区加快改革开放、增强发展能力、改善人民生活。鼓励有条件的地方在现代化建设中继续走在前列，为全国改革发展作出更大贡献。

四、加快完善社会主义市场经济体制和加快转变经济发展方式

以经济建设为中心是兴国之要，发展仍是解决我国所有问题的关键。只有推动经济持续健康发展，才能筑牢国家繁荣富强、人民幸福安康、社会和谐稳定的物质基础。必须坚持发展是硬道理的战略思想，决不能有丝毫动摇。

在当代中国，坚持发展是硬道理的本质要求就是坚持科学发展。以科学发展为主题，以加快转变经济发展方式为主线，是关系我国发展全局的战略抉择。要适应国内外经济形势新变化，加快形成新的经济发展方式，把推动发展

的立足点转到提高质量和效益上来，着力激发各类市场主体发展新活力，着力增强创新驱动发展新动力，着力构建现代产业发展新体系，着力培育开放型经济发展新优势，使经济发展更多依靠内需特别是消费需求拉动，更多依靠现代服务业和战略性新兴产业带动，更多依靠科技进步、劳动者素质提高、管理创新驱动，更多依靠节约资源和循环经济推动，更多依靠城乡区域发展协调互动，不断增强长期发展后劲。

坚持走中国特色新型工业化、信息化、城镇化、农业现代化道路，推动信息化和工业化深度融合、工业化和城镇化良性互动、城镇化和农业现代化相互协调，促进工业化、信息化、城镇化、农业现代化同步发展。

（一）全面深化经济体制改革。深化改革是加快转变经济发展方式的关键。经济体制改革的核心问题是处理好政府和市场的关系，必须更加尊重市场规律，更好发挥政府作用。要毫不动摇巩固和发展公有制经济，推行公有制多种实现形式，推动国有资本更多投向关系国家安全和国民经济命脉的重要行业和关键领域，不断增强国有经济活力、控制力、影响力。毫不动摇鼓励、支持、引导非公有制经济发展，保证各种所有制经济依法平等使用生产要素、公平参与市场竞争、同等受到法律保护。健全现代市场体系，加强宏观调控目标和政策手段机制化建设。加快改革财税体制，健全中央和地方财力与事权相匹配的体制，完善促进基本公共服务均等化和主体功能区建设的公共财政体系，构建地方税体系，形成有利于结构优化、社会公平的税收制度。建立公共资源出让收益合理共享机制。深化金融体制改革，健全促进宏观经济稳定、支持实体经济发展的现代金融体系，发展多层次资本市场，稳步

推进利率和汇率市场化改革，逐步实现人民币资本项目可兑换。加快发展民营金融机构。完善金融监管，推进金融创新，维护金融稳定。

(二) 实施创新驱动发展战略。科技创新是提高社会生产力和综合国力的战略支撑，必须摆在国家发展全局的核心位置。要坚持走中国特色自主创新道路，以全球视野谋划和推动创新，提高原始创新、集成创新和引进消化吸收再创新能力，更加注重协同创新。深化科技体制改革，推动科技和经济紧密结合，加快建设国家创新体系，着力构建以企业为主体、市场为导向、产学研相结合的技术创新体系。完善知识创新体系，强化基础研究、前沿技术研究、社会公益技术研究，提高科学研究水平和成果转化能力，抢占科技发展战略制高点。实施国家科技重大专项，突破重大技术瓶颈。加快新技术新产品新工艺研发应用，加强技术集成和商业模式创新。完善科技创新评价标准、激励机制、转化机制。实施知识产权战略，加强知识产权保护。促进创新资源高效配置和综合集成，把全社会智慧和力量凝聚到创新发展上来。

(三) 推进经济结构战略性调整。这是加快转变经济发展方式的主攻方向。必须以改善需求结构、优化产业结构、促进区域协调发展、推进城镇化为重点，着力解决制约经济持续健康发展的重大结构性问题。要牢牢把握扩大内需这一战略基点，加快建立扩大消费需求长效机制，释放居民消费潜力，保持投资合理增长，扩大国内市场规模。牢牢把握发展实体经济这一坚实基础，实行更加有利于实体经济发展的政策措施，强化需求导向，推动战略性新兴产业、先进制造业健康发展，加快传统产业转型升级，推动服务业特别是现代服务业发展壮大，合理布局建设基础设

施和基础产业。建设下一代信息基础设施，发展现代信息技术产业体系，健全信息安全保障体系，推进信息技术广泛运用。提高大中型企业核心竞争力，支持小微企业特别是科技型小微企业发展。继续实施区域发展总体战略，充分发挥各地区比较优势，优先推进西部大开发，全面振兴东北地区等老工业基地，大力促进中西部地区崛起，积极支持东部地区率先发展。采取对口支援等多种形式，加大对革命老区、民族地区、边疆地区、贫困地区扶持力度。科学规划城市群规模和布局，增强中小城市和小城镇产业发展、公共服务、吸纳就业、人口聚集功能。加快改革户籍制度，有序推进农业转移人口市民化，努力实现城镇基本公共服务常住人口全覆盖。

（四）推动城乡发展一体化。解决好农业农村农民问题是全党工作重中之重，城乡发展一体化是解决“三农”问题的根本途径。要加大统筹城乡发展力度，增强农村发展活力，逐步缩小城乡差距，促进城乡共同繁荣。坚持工业反哺农业、城市支持农村和多予少取放活方针，加大强农惠农富农政策力度，让广大农民平等参与现代化进程、共同分享现代化成果。加快发展现代农业，增强农业综合生产能力，确保国家粮食安全和重要农产品有效供给。坚持把国家基础设施建设和社会事业发展重点放在农村，深入推进新农村建设和扶贫开发，全面改善农村生产生活条件。着力促进农民增收，保持农民收入持续较快增长。坚持和完善农村基本经营制度，依法维护农民土地承包经营权、宅基地使用权、集体收益分配权，壮大集体经济实力，发展多种形式规模经营，构建集约化、专业化、组织化、社会化相结合的新型农业经营体系。改革征地制度，提高农民在土地增值收益中的分配比例。加快完善城乡发展一体

化体制机制，着力在城乡规划、基础设施、公共服务等方面推进一体化，促进城乡要素平等交换和公共资源均衡配置，形成以工促农、以城带乡、工农互惠、城乡一体的新型工农、城乡关系。

（五）全面提高开放型经济水平。适应经济全球化新形势，必须实行更加积极主动的开放战略，完善互利共赢、多元平衡、安全高效的开放型经济体系。要加快转变对外经济发展方式，推动开放朝着优化结构、拓展深度、提高效益方向转变。创新开放模式，促进沿海内陆沿边开放优势互补，形成引领国际经济合作和竞争的开放区域，培育带动区域发展的开放高地。坚持出口和进口并重，强化贸易政策和产业政策协调，形成以技术、品牌、质量、服务为核心的出口竞争优势，促进加工贸易转型升级，发展服务贸易，推动对外贸易平衡发展。提高利用外资综合优势和总体效益，推动引资、引技、引智有机结合。加快走出去步伐，增强企业国际化经营能力，培育一批世界水平的跨国公司。统筹双边、多边、区域次区域开放合作，加快实施自由贸易区战略，推动同周边国家互联互通。提高抵御国际经济风险能力。

我们一定要坚定信心，打胜全面深化经济体制改革和加快转变经济发展方式这场硬仗，把我国经济发展活力和竞争力提高到新的水平。

五、坚持走中国特色社会主义政治发展道路和推进政治体制改革

人民民主是我们党始终高扬的光辉旗帜。改革开放以来，我们总结发展社会主义民主正反两方面经验，强调人民民主是社会主义的生命，坚持国家一切权力属于人民，

不断推进政治体制改革，社会主义民主政治建设取得重大进展，成功开辟和坚持了中国特色社会主义政治发展道路，为实现最广泛的人民民主确立了正确方向。

政治体制改革是我国全面改革的重要组成部分。必须继续积极稳妥推进政治体制改革，发展更加广泛、更加充分、更加健全的人民民主。必须坚持党的领导、人民当家作主、依法治国有机统一，以保证人民当家作主为根本，以增强党和国家活力、调动人民积极性为目标，扩大社会主义民主，加快建设社会主义法治国家，发展社会主义政治文明。要更加注重改进党的领导方式和执政方式，保证党领导人民有效治理国家；更加注重健全民主制度、丰富民主形式，保证人民依法实行民主选举、民主决策、民主管理、民主监督；更加注重发挥法治在国家治理和社会管理中的重要作用，维护国家法制统一、尊严、权威，保证人民依法享有广泛权利和自由。要把制度建设摆在突出位置，充分发挥我国社会主义政治制度优越性，积极借鉴人类政治文明有益成果，绝不照搬西方政治制度模式。

（一）支持和保证人民通过人民代表大会行使国家权力。人民代表大会制度是保证人民当家作主的根本政治制度。要善于使党的主张通过法定程序成为国家意志，支持人大及其常委会充分发挥国家权力机关作用，依法行使立法、监督、决定、任免等职权，加强立法工作组织协调，加强对“一府两院”的监督，加强对政府全口径预算决算的审查和监督。提高基层人大代表特别是一线工人、农民、知识分子代表比例，降低党政领导干部代表比例。在人大设立代表联络机构，完善代表联系群众制度。健全国家权力机关组织制度，优化常委会、专委会组成人员知识和年龄结构，提高专职委员比例，增强依法履职能力。

（二）健全社会主义协商民主制度。社会主义协商民主是我国人民民主的重要形式。要完善协商民主制度和工作机制，推进协商民主广泛、多层、制度化发展。通过国家政权机关、政协组织、党派团体等渠道，就经济社会发展重大问题和涉及群众切身利益的实际问题广泛协商，广纳群言、广集民智，增进共识、增强合力。坚持和完善中国共产党领导的多党合作和政治协商制度，充分发挥人民政协作为协商民主重要渠道作用，围绕团结和民主两大主题，推进政治协商、民主监督、参政议政制度建设，更好协调关系、汇聚力量、建言献策、服务大局。加强同民主党派的政治协商。把政治协商纳入决策程序，坚持协商于决策之前和决策之中，增强民主协商时效性。深入进行专题协商、对口协商、界别协商、提案办理协商。积极开展基层民主协商。

（三）完善基层民主制度。在城乡社区治理、基层公共事务和公益事业中实行群众自我管理、自我服务、自我教育、自我监督，是人民依法直接行使民主权利的重要方式。要健全基层党组织领导的充满活力的基层群众自治机制，以扩大有序参与、推进信息公开、加强议事协商、强化权力监督为重点，拓宽范围和途径，丰富内容和形式，保障人民享有更多更切实的民主权利。全心全意依靠工人阶级，健全以职工代表大会为基本形式的企事业单位民主管理制度，保障职工参与管理和监督的民主权利。发挥基层各类组织协同作用，实现政府管理和基层民主有机结合。

（四）全面推进依法治国。法治是治国理政的基本方式。要推进科学立法、严格执法、公正司法、全民守法，坚持法律面前人人平等，保证有法必依、执法必严、违法必究。完善中国特色社会主义法律体系，加强重点领域立

法，拓展人民有序参与立法途径。推进依法行政，做到严格规范公正文明执法。进一步深化司法体制改革，确保审判机关、检察机关依法独立公正行使审判权、检察权。深入开展法制宣传教育，弘扬社会主义法治精神，树立社会主义法治理念，增强全社会学法尊法守法用法意识。提高领导干部运用法治思维和法治方式深化改革、推动发展、化解矛盾、维护稳定能力。党领导人民制定宪法和法律，党必须在宪法和法律范围内活动。任何组织或者个人都不得有超越宪法和法律的特权，绝不允许以言代法、以权压法、徇私枉法。

（五）深化行政体制改革。行政体制改革是推动上层建筑适应经济基础的必然要求。要按照建立中国特色行政体制目标，深入推进政企分开、政资分开、政事分开、政社分开，建设职能科学、结构优化、廉洁高效、人民满意的服务型政府。深化行政审批制度改革，继续简政放权，推动政府职能向创造良好发展环境、提供优质公共服务、维护社会公平正义转变。稳步推进大部门制改革，健全部门职责体系。优化行政层级和行政区划设置，有条件的地方可探索省直接管理县（市）改革，深化乡镇行政体制改革。创新行政管理方式，提高政府公信力和执行力。严格控制机构编制，减少领导职数，降低行政成本。推进事业单位分类改革。完善体制改革协调机制，统筹规划和协调重大改革。

（六）建立健全权力运行制约和监督体系。坚持用制度管权管事管人，保障人民知情权、参与权、表达权、监督权，是权力正确运行的重要保证。要确保决策权、执行权、监督权既相互制约又相互协调，确保国家机关按照法定权限和程序行使权力。坚持科学决策、民主决策、依法

决策，健全决策机制和程序，发挥思想库作用，建立决策问责和纠错制度。凡是涉及群众切身利益的决策都要充分听取群众意见，凡是损害群众利益的做法都要坚决防止和纠正。推进权力运行公开化、规范化，完善党务公开、政务公开、司法公开和各领域办事公开制度，健全质询、问责、经济责任审计、引咎辞职、罢免等制度，加强党内监督、民主监督、法律监督、舆论监督，让人民监督权力，让权力在阳光下运行。

（七）巩固和发展最广泛的爱国统一战线。统一战线是凝聚各方面力量，促进政党关系、民族关系、宗教关系、阶层关系、海内外同胞关系的和谐，夺取中国特色社会主义新胜利的重要法宝。要高举爱国主义、社会主义旗帜，巩固统一战线的思想政治基础，正确处理一致性和多样性的关系。坚持长期共存、互相监督、肝胆相照、荣辱与共的方针，加强同民主党派和无党派人士团结合作，促进思想上同心同德、目标上同心同向、行动上同心同行，加强党外代表人士队伍建设，选拔和推荐更多优秀党外人士担任各级国家机关领导职务。全面正确贯彻落实党的民族政策，坚持和完善民族区域自治制度，牢牢把握各民族共同团结奋斗、共同繁荣发展的主题，深入开展民族团结进步教育，加快民族地区发展，保障少数民族合法权益，巩固和发展平等团结互助和谐的社会主义民族关系，促进各民族和睦相处、和衷共济、和谐发展。全面贯彻党的宗教工作基本方针，发挥宗教界人士和信教群众在促进经济社会发展中的积极作用。鼓励和引导新的社会阶层人士为中国特色社会主义事业作出更大贡献。落实党的侨务政策，支持海外侨胞、归侨侨眷关心和参与祖国现代化建设与和平统一大业。

中国特色社会主义政治发展道路是团结亿万人民共同奋斗的正确道路。我们一定要坚定不移沿着这条道路前进，使我国社会主义民主政治展现出更加旺盛的生命力。

六、扎实推进社会主义文化强国建设

文化是民族的血脉，是人民的精神家园。全面建成小康社会，实现中华民族伟大复兴，必须推动社会主义文化大发展大繁荣，兴起社会主义文化建设新高潮，提高国家文化软实力，发挥文化引领风尚、教育人民、服务社会、推动发展的作用。

建设社会主义文化强国，必须走中国特色社会主义文化发展道路，坚持为人民服务、为社会主义服务的方向，坚持百花齐放、百家争鸣的方针，坚持贴近实际、贴近生活、贴近群众的原则，推动社会主义精神文明和物质文明全面发展，建设面向现代化、面向世界、面向未来的，民族的科学的大众的社会主义文化。

建设社会主义文化强国，关键是增强全民族文化创造活力。要深化文化体制改革，解放和发展文化生产力，发扬学术民主、艺术民主，为人民提供广阔文化舞台，让一切文化创造源泉充分涌流，开创全民族文化创造活力持续迸发、社会文化生活更加丰富多彩、人民基本文化权益得到更好保障、人民思想道德素质和科学文化素质全面提高、中华文化国际影响力不断增强的新局面。

（一）加强社会主义核心价值体系建设。社会主义核心价值体系是兴国之魂，决定着中国特色社会主义发展方向。要深入开展社会主义核心价值体系学习教育，用社会主义核心价值体系引领社会思潮、凝聚社会共识。推进马克思主义中国化时代化大众化，坚持不懈用中国特色社会

主义理论体系武装全党、教育人民，深入实施马克思主义理论研究和建设工程，建设哲学社会科学创新体系，推动中国特色社会主义理论体系教材进课堂进头脑。广泛开展理想信念教育，把广大人民群众团结凝聚在中国特色社会主义伟大旗帜之下。大力弘扬民族精神和时代精神，深入开展爱国主义、集体主义、社会主义教育，丰富人民精神世界，增强人民精神力量。倡导富强、民主、文明、和谐，倡导自由、平等、公正、法治，倡导爱国、敬业、诚信、友善，积极培育社会主义核心价值观。牢牢掌握意识形态工作领导权和主导权，坚持正确导向，提高引导能力，壮大主流思想舆论。

（二）全面提高公民道德素质。这是社会主义道德建设的基本任务。要坚持依法治国和以德治国相结合，加强社会公德、职业道德、家庭美德、个人品德教育，弘扬中华传统美德，弘扬时代新风。推进公民道德建设工程，弘扬真善美、贬斥假恶丑，引导人们自觉履行法定义务、社会责任、家庭责任，营造劳动光荣、创造伟大的社会氛围，培育知荣辱、讲正气、作奉献、促和谐的良好风尚。深入开展道德领域突出问题专项教育和治理，加强政务诚信、商务诚信、社会诚信和司法公信建设。加强和改进思想政治工作，注重人文关怀和心理疏导，培育自尊自信、理性平和、积极向上的社会心态。深化群众性精神文明创建活动，广泛开展志愿服务，推动学雷锋活动、学习宣传道德模范常态化。

（三）丰富人民精神文化生活。让人民享有健康丰富的精神文化生活，是全面建成小康社会的重要内容。要坚持以人民为中心的创作导向，提高文化产品质量，为人民提供更好更多精神食粮。坚持面向基层、服务群众，加快推

进重点文化惠民工程，加大对农村和欠发达地区文化建设的帮扶力度，继续推动公共文化服务设施向社会免费开放。建设优秀传统文化传承体系，弘扬中华优秀传统文化。推广和规范使用国家通用语言文字。繁荣发展少数民族文化事业。开展群众性文化活动，引导群众在文化建设中自我表现、自我教育、自我服务。开展全民阅读活动。加强和改进网络内容建设，唱响网上主旋律。加强网络社会管理，推进网络规范有序运行。开展“扫黄打非”，抵制低俗现象。普及科学知识，弘扬科学精神，提高全民科学素养。广泛开展全民健身运动，促进群众体育和竞技体育全面发展。

（四）增强文化整体实力和竞争力。文化实力和竞争力是国家富强、民族振兴的重要标志。要坚持把社会效益放在首位、社会效益和经济效益相统一，推动文化事业全面繁荣、文化产业快速发展。发展哲学社会科学、新闻出版、广播影视、文学艺术事业。加强重大公共文化工程和文化项目建设，完善公共文化服务体系，提高服务效能。促进文化和科技融合，发展新型文化业态，提高文化产业规模化、集约化、专业化水平。构建和发展现代传播体系，提高传播能力。增强国有公益性文化单位活力，完善经营性文化单位法人治理结构，繁荣文化市场。扩大文化领域对外开放，积极吸收借鉴国外优秀文化成果。营造有利于高素质文化人才大量涌现、健康成长的良好环境，造就一批名家大师和民族文化代表人物，表彰有杰出贡献的文化工作者。

我们一定要坚持社会主义先进文化前进方向，树立高度的文化自觉和文化自信，向着建设社会主义文化强国宏伟目标阔步前进。

七、在改善民生和创新社会管理中加强社会建设

加强社会建设，是社会和谐稳定的重要保证。必须从维护广大人民群众根本利益的高度，加快健全基本公共服务体系，加强和创新社会管理，推动社会主义和谐社会建设。

加强社会建设，必须以保障和改善民生为重点。提高人民物质文化生活水平，是改革开放和社会主义现代化建设的根本目的。要多谋民生之利，多解民生之忧，解决好人民最关心最直接最现实的利益问题，在学有所教、劳有所得、病有所医、老有所养、住有所居上持续取得新进展，努力让人民过上更好生活。

加强社会建设，必须加快推进社会体制改革。要围绕构建中国特色社会主义管理体系，加快形成党委领导、政府负责、社会协同、公众参与、法治保障的社会管理体制，加快形成政府主导、覆盖城乡、可持续的基本公共服务体系，加快形成政社分开、权责明确、依法自主的现代社会组织体制，加快形成源头治理、动态管理、应急处置相结合的社会管理机制。

（一）努力办好人民满意的教育。教育是中华民族振兴和社会进步的基石。要坚持教育优先发展，全面贯彻党的教育方针，坚持教育为社会主义现代化服务的根本任务，培养德智体美全面发展的社会主义建设者和接班人。全面实施素质教育，深化教育领域综合改革，着力提高教育质量，培养学生创新精神。办好学前教育，均衡发展九年义务教育，完善终身教育体系，建设学习型社会。大力促进教育公平，合理配置教育资源，重点向农村、边远、贫困、民族地区倾斜，支持特殊教育，提高家庭经济困难学生资助水平，积极推动农民工子女平等接受教育，让每个孩子都能成为有用之才。鼓励引导社会力量兴办教育。加

强教师队伍建设，提高师德水平和业务能力，增强教师教书育人的荣誉感和责任感。

（二）推动实现更高质量的就业。就业是民生之本。要贯彻劳动者自主就业、市场调节就业、政府促进就业和鼓励创业的方针，实施就业优先战略和更加积极的就业政策。引导劳动者转变就业观念，鼓励多渠道多形式就业，促进创业带动就业，做好以高校毕业生为重点的青年就业工作和农村转移劳动力、城镇困难人员、退役军人就业工作。加强职业技能培训，提升劳动者就业创业能力，增强就业稳定性。健全人力资源市场，完善就业服务体系，增强失业保险对促进就业的作用。健全劳动标准体系和劳动关系协调机制，加强劳动保障监察和争议调解仲裁，构建和谐劳动关系。

（三）千方百计增加居民收入。实现发展成果由人民共享，必须深化收入分配制度改革，努力实现居民收入增长和经济发展同步、劳动报酬增长和劳动生产率提高同步，提高居民收入在国民收入分配中的比重，提高劳动报酬在初次分配中的比重。初次分配和再分配都要兼顾效率和公平，再分配更加注重公平。完善劳动、资本、技术、管理等要素按贡献参与分配的初次分配机制，加快健全以税收、社会保障、转移支付为主要手段的再分配调节机制。深化企业和机关事业单位工资制度改革，推行企业工资集体协商制度，保护劳动所得。多渠道增加居民财产性收入。规范收入分配秩序，保护合法收入，增加低收入者收入，调节过高收入，取缔非法收入。

（四）统筹推进城乡社会保障体系建设。社会保障是保障人民生活、调节社会分配的一项基本制度。要坚持全覆盖、保基本、多层次、可持续方针，以增强公平性、适应

流动性、保证可持续性为重点，全面建成覆盖城乡居民的社会保障体系。改革和完善企业和机关事业单位社会保险制度，整合城乡居民基本养老保险和基本医疗保险制度，逐步做实养老保险个人账户，实现基础养老金全国统筹，建立兼顾各类人员的社会保障待遇确定机制和正常调整机制。扩大社会保障基金筹资渠道，建立社会保险基金投资运营制度，确保基金安全和保值增值。完善社会救助体系，健全社会福利制度，支持发展慈善事业，做好优抚安置工作。建立市场配置和政府保障相结合的住房制度，加强保障性住房建设和管理，满足困难家庭基本需求。坚持男女平等基本国策，保障妇女儿童合法权益。积极应对人口老龄化，大力发展老龄服务事业和产业。健全残疾人社会保障和服务体系，切实保障残疾人权益。健全社会保障经办管理体制，建立更加便民快捷的服务体系。

（五）提高人民健康水平。健康是促进人的全面发展的必然要求。要坚持为人民健康服务的方向，坚持预防为主、以农村为重点、中西医并重，按照保基本、强基层、建机制要求，重点推进医疗保障、医疗服务、公共卫生、药品供应、监管体制综合改革，完善国民健康政策，为群众提供安全有效方便价廉的公共卫生和基本医疗服务。健全全民医保体系，建立重特大疾病保障和救助机制，完善突发公共卫生事件应急和重大疾病防控机制。巩固基本药物制度。健全农村三级医疗卫生服务网络和城市社区卫生服务体系，深化公立医院改革，鼓励社会办医。扶持中医药和民族医药事业发展。提高医疗卫生队伍服务能力，加强医德医风建设。改革和完善食品药品安全监管体制机制。开展爱国卫生运动，促进人民身心健康。坚持计划生育的基本国策，提高出生人口素质，逐步完善政策，促进

人口长期均衡发展。

（六）加强和创新社会管理。提高社会管理科学化水平，必须加强社会管理法律、体制机制、能力、人才队伍和信息化建设。改进政府提供公共服务方式，加强基层社会管理和服务体系建设，增强城乡社区服务功能，强化企事业单位、人民团体在社会管理和服务中的职责，引导社会组织健康有序发展，充分发挥群众参与社会管理的基础作用。完善和创新流动人口和特殊人群管理服务。正确处理人民内部矛盾，建立健全党和政府主导的维护群众权益机制，完善信访制度，完善人民调解、行政调解、司法调解联动的工作体系，畅通和规范群众诉求表达、利益协调、权益保障渠道。建立健全重大决策社会稳定风险评估机制。强化公共安全体系和企业安全生产基础建设，遏制重特大安全事故。加强和改进党对政法工作的领导，加强政法队伍建设，切实肩负起中国特色社会主义事业建设者、捍卫者的职责使命。深化平安建设，完善立体化社会治安防控体系，强化司法基本保障，依法防范和惩治违法犯罪活动，保障人民生命财产安全。完善国家安全战略和工作机制，高度警惕和坚决防范敌对势力的分裂、渗透、颠覆活动，确保国家安全。

全党全国人民行动起来，就一定能开创社会和谐人人有责、和谐社会人人共享的生动局面。

八、大力推进生态文明建设

建设生态文明，是关系人民福祉、关乎民族未来的长远大计。面对资源约束趋紧、环境污染严重、生态系统退化的严峻形势，必须树立尊重自然、顺应自然、保护自然的生态文明理念，把生态文明建设放在突出地位，融入经济

建设、政治建设、文化建设、社会建设各方面和全过程，努力建设美丽中国，实现中华民族永续发展。

坚持节约资源和保护环境的基本国策，坚持节约优先、保护优先、自然恢复为主的方针，着力推进绿色发展、循环发展、低碳发展，形成节约资源和保护环境的空间格局、产业结构、生产方式、生活方式，从源头上扭转生态环境恶化趋势，为人民创造良好生产生活环境，为全球生态安全作出贡献。

（一）优化国土空间开发格局。国土是生态文明建设的空间载体，必须珍惜每一寸国土。要按照人口资源环境相均衡、经济社会生态效益相统一的原则，控制开发强度，调整空间结构，促进生产空间集约高效、生活空间宜居适度、生态空间山清水秀，给自然留下更多修复空间，给农业留下更多良田，给子孙后代留下天蓝、地绿、水净的美好家园。加快实施主体功能区战略，推动各地区严格按照主体功能定位发展，构建科学合理的城市化格局、农业发展格局、生态安全格局。提高海洋资源开发能力，发展海洋经济，保护海洋生态环境，坚决维护国家海洋权益，建设海洋强国。

（二）全面促进资源节约。节约资源是保护生态环境的根本之策。要节约集约利用资源，推动资源利用方式根本转变，加强全过程节约管理，大幅降低能源、水、土地消耗强度，提高利用效率和效益。推动能源生产和消费革命，控制能源消费总量，加强节能降耗，支持节能低碳产业和新能源、可再生能源发展，确保国家能源安全。加强水源地保护和用水总量管理，推进水循环利用，建设节水型社会。严守耕地保护红线，严格土地用途管制。加强矿产资源勘查、保护、合理开发。发展循环经济，促进生

产、流通、消费过程的减量化、再利用、资源化。

（三）加大自然生态系统和环境保护力度。良好的生态环境是人和社​​会持续发展的根本基础。要实施重大生态修复工程，增强生态产品生产能力，推进荒漠化、石漠化、水土流失综合治理，扩大森林、湖泊、湿地面积，保护生物多样性。加快水利建设，增强城乡防洪抗旱排涝能力。加强防灾减灾体系建设，提高气象、地质、地震灾害防御能力。坚持预防为主、综合治理，以解决损害群众健康突出环境问题为重点，强化水、大气、土壤等污染防治。坚持共同但有区别的责任原则、公平原则、各自能力原则，同国际社会一道积极应对全球气候变化。

（四）加强生态文明制度建设。保护生态环境必须依靠制度。要把资源消耗、环境损害、生态效益纳入经济社会发展评价体系，建立体现生态文明要求的目标体系、考核办法、奖惩机制。建立国土空间开发保护制度，完善最严格的耕地保护制度、水资源管理制度、环境保护制度。深化资源性产品价格和税费改革，建立反映市场供求和资源稀缺程度、体现生态价值和代际补偿的资源有偿使用制度和生态补偿制度。积极开展节能量、碳排放权、排污权、水权交易试点。加强环境监管，健全生态环境保护责任追究制度和环境损害赔偿制度。加强生态文明宣传教育，增强全民节约意识、环保意识、生态意识，形成合理消费的社会风尚，营造爱护生态环境的良好风气。

我们一定要更加自觉地珍爱自然，更加积极地保护生态，努力走向社会主义生态文明新时代。

九、加快推进国防和军队现代化

建设与我国国际地位相称、与国家安全和发展利益相适

应的巩固国防和强大军队，是我国现代化建设的战略任务。我国面临的生存安全问题和国家安全问题、传统安全威胁和非传统安全威胁相互交织，要求国防和军队现代化建设有一个大的发展。必须坚持以国家核心安全需求为导向，统筹经济建设和国防建设，按照国防和军队现代化建设“三步走”战略构想，加紧完成机械化和信息化建设双重历史任务，力争到二〇二〇年基本实现机械化，信息化建设取得重大进展。

国防和军队现代化建设，必须以毛泽东军事思想、邓小平新时期军队建设思想、江泽民国防和军队建设思想、党关于新形势下国防和军队建设思想为指导。要适应国家发展战略和安全战略新要求，着眼全面履行新世纪新阶段军队历史使命，贯彻新时期积极防御军事战略方针，与时俱进加强军事战略指导，高度关注海洋、太空、网络空间安全，积极运筹和平时军事力量运用，不断拓展和深化军事斗争准备，提高以打赢信息化条件下局部战争能力为核心的完成多样化军事任务能力。

坚持以推动国防和军队建设科学发展为主题，以加快转变战斗力生成模式为主线，全面加强军队革命化现代化正规化建设。毫不动摇坚持党对军队的绝对领导，坚持不懈用中国特色社会主义理论体系武装全军，持续培育当代革命军人核心价值观，大力发展先进军事文化，永葆人民军队性质、本色、作风。坚定不移把信息化作为军队现代化建设发展方向，推动信息化建设加速发展。加强高新技术武器装备建设，加快全面建设现代后勤，培养大批高素质新型军事人才，深入开展信息化条件下军事训练，增强基于信息系统的体系作战能力。加大依法治军、从严治军力度，推动正规化建设向更高水平发展。

紧跟世界新军事革命加速发展的潮流，积极稳妥进行国防和军队改革，推动中国特色军事变革深入发展。坚持以创新发展军事理论为先导，着力提高国防科技工业自主创新能力，深入推进军队组织形态现代化，构建中国特色现代军事力量体系。

坚持走中国特色军民融合式发展路子，坚持富国和强军相统一，加强军民融合式发展战略规划、体制机制建设、法规建设。加快建设现代化武装警察力量。提高国防动员和后备力量建设质量。巩固和发展军政军民团结。

中国奉行防御性的国防政策，加强国防建设的目的是维护国家主权、安全、领土完整，保障国家和平发展。中国军队始终是维护世界和平的坚定力量，将一如既往同各国加强军事合作、增进军事互信，参与地区和国际安全事务，在国际政治和安全领域发挥积极作用。

十、丰富“一国两制”实践和推进祖国统一

香港、澳门回归以来，走上了同祖国内地优势互补、共同发展的宽广道路，“一国两制”实践取得举世公认的成功。中央政府对香港、澳门实行的各项方针政策，根本宗旨是维护国家主权、安全、发展利益，保持香港、澳门长期繁荣稳定。全面准确贯彻“一国两制”、“港人治港”、“澳人治澳”、高度自治的方针，必须把坚持一国原则和尊重两制差异、维护中央权力和保障特别行政区高度自治权、发挥祖国内地坚强后盾作用和提高港澳自身竞争力有机结合起来，任何时候都不能偏废。

中央政府将严格依照基本法办事，完善与基本法实施相关的制度和机制，坚定支持特别行政区行政长官和政府依法施政，带领香港、澳门各界人士集中精力发展经济、切

实有效改善民生、循序渐进推进民主、包容共济促进和谐，深化内地与香港、澳门经贸关系，推进各领域交流合作，促进香港同胞、澳门同胞在爱国爱港、爱国爱澳旗帜下的大团结，防范和遏制外部势力干预港澳事务。

我们坚信，香港同胞、澳门同胞不仅有智慧、有能力、有办法把特别行政区管理好、建设好，也一定能在国家事务中发挥积极作用，同全国各族人民一道共享做中国人的尊严和荣耀。

解决台湾问题、实现祖国完全统一，是不可阻挡的历史进程。和平统一最符合包括台湾同胞在内的中华民族的根本利益。实现和平统一首先要确保两岸关系和平发展。必须坚持“和平统一、一国两制”方针，坚持发展两岸关系、推进祖国和平统一进程的八项主张，全面贯彻两岸关系和平发展重要思想，巩固和深化两岸关系和平发展的政治、经济、文化、社会基础，为和平统一创造更充分的条件。

我们要始终坚持一个中国原则。大陆和台湾虽然尚未统一，但两岸同属一个中国的事实从未改变，国家领土和主权从未分割、也不容分割。两岸双方应恪守反对“台独”、坚持“九二共识”的共同立场，增进维护一个中国框架的共同认知，在此基础上求同存异。对台湾任何政党，只要不主张“台独”、认同一个中国，我们都愿意同他们交往、对话、合作。

我们要持续推进两岸交流合作。深化经济合作，厚植共同利益。扩大文化交流，增强民族认同。密切人民往来，融洽同胞感情。促进平等协商，加强制度建设。希望双方共同努力，探讨国家尚未统一特殊情况下的两岸政治关系，作出合情合理安排；商谈建立两岸军事安全互信机制，稳定台海局势；协商达成两岸和平协议，开创两岸关

系和平发展新前景。

我们要努力促进两岸同胞团结奋斗。两岸同胞同属中华民族，是血脉相连的命运共同体，理应相互关爱信赖，共同推进两岸关系，共同享有发展成果。凡是有利于增进两岸同胞共同福祉的事情，我们都会尽最大努力做好。我们要切实保护台湾同胞权益，团结台湾同胞维护好、建设好中华民族共同家园。

我们坚决反对“台独”分裂图谋。中国人民绝不允许任何人任何势力以任何方式把台湾从祖国分割出去。“台独”分裂行径损害两岸同胞共同利益，必然走向彻底失败。

全体中华儿女携手努力，就一定能在同心实现中华民族伟大复兴伟大复兴进程中完成祖国统一大业。

十一、继续促进人类和平与发展的崇高事业

当今世界正在发生深刻复杂变化，和平与发展仍然是时代主题。世界多极化、经济全球化深入发展，文化多样化、社会信息化持续推进，科技革命孕育新突破，全球合作向多层次全方位拓展，新兴市场国家和发展中国家整体实力增强，国际力量对比朝着有利于维护世界和平方向发展，保持国际形势总体稳定具备更多有利条件。

同时，世界仍然很不安宁。国际金融危机影响深远，世界经济增长不稳定不确定因素增多，全球发展不平衡加剧，霸权主义、强权政治和新干涉主义有所上升，局部动荡频繁发生，粮食安全、能源资源安全、网络安全等全球性问题更加突出。

人类只有一个地球，各国共处一个世界。历史昭示我们，弱肉强食不是人类共存之道，穷兵黩武无法带来美好世界。要和平不要战争，要发展不要贫穷，要合作不要对

抗，推动建设持久和平、共同繁荣的和谐世界，是各国人民共同愿望。

我们主张，在国际关系中弘扬平等互信、包容互鉴、合作共赢的精神，共同维护国际公平正义。平等互信，就是要遵循联合国宪章宗旨和原则，坚持国家不分大小、强弱、贫富一律平等，推动国际关系民主化，尊重主权，共享安全，维护世界和平稳定。包容互鉴，就是要尊重世界文明多样性、发展道路多样性，尊重和维护各国人民自主选择社会制度和发展道路的权利，相互借鉴，取长补短，推动人类文明进步。合作共赢，就是要倡导人类命运共同体意识，在追求本国利益时兼顾他国合理关切，在谋求本国发展中促进各国共同发展，建立更加平等均衡的新型全球发展伙伴关系，同舟共济，权责共担，增进人类共同利益。

中国将继续高举和平、发展、合作、共赢的旗帜，坚定不移致力于维护世界和平、促进共同发展。

中国将始终不渝走和平发展道路，坚定奉行独立自主的和平外交政策。我们坚决维护国家主权、安全、发展利益，决不会屈服于任何外来压力。我们根据事情本身的是非曲直决定自己的立场和政策，秉持公道，伸张正义。中国主张和平解决国际争端和热点问题，反对动辄诉诸武力或以武力相威胁，反对颠覆别国合法政权，反对一切形式的恐怖主义。中国反对各种形式的霸权主义和强权政治，永远不称霸，永远不搞扩张。中国将坚持把中国人民利益同各国人民共同利益结合起来，以更加积极的姿态参与国际事务，发挥负责任大国作用，共同应对全球性挑战。

中国将始终不渝奉行互利共赢的开放战略，通过深化合作促进世界经济强劲、可持续、平衡增长。中国致力于缩小南北差距，支持发展中国家增强自主发展能力。中国将

加强同主要经济体宏观经济政策协调，通过协商妥善解决经贸摩擦。中国坚持权利和义务相平衡，积极参与全球经济治理，推动贸易和投资自由化便利化，反对各种形式的保护主义。

中国坚持在和平共处五项原则基础上全面发展同各国的友好合作。我们将改善和发展同发达国家关系，拓宽合作领域，妥善处理分歧，推动建立长期稳定健康发展的新型大国关系。我们将坚持与邻为善、以邻为伴，巩固睦邻友好，深化互利合作，努力使自身发展更好惠及周边国家。我们将加强同广大发展中国家的团结合作，共同维护发展中国家正当权益，支持扩大发展中国家在国际事务中的代表性和发言权，永远做发展中国的可靠朋友和真诚伙伴。我们将积极参与多边事务，支持联合国、二十国集团、上海合作组织、金砖国家等发挥积极作用，推动国际秩序和国际体系朝着公正合理的方向发展。我们将扎实推进公共和人文外交，维护我国海外合法权益。我们将开展同各国政党和政治组织的友好往来，加强人大、政协、地方、民间团体的对外交流，夯实国家关系发展社会基础。

中国人民热爱和平、渴望发展，愿同各国人民一道为人类和平与发展的崇高事业而不懈努力。

十二、全面提高党的建设科学化水平

我们党担负着团结带领人民全面建成小康社会、推进社会主义现代化、实现中华民族伟大复兴的重任。党坚强有力，党同人民保持血肉联系，国家就繁荣稳定，人们就幸福安康。形势的发展、事业的开拓、人民的期待，都要求我们以改革创新精神全面推进党的建设新的伟大工程，全面提高党的建设科学化水平。

全党必须牢记，只有植根人民、造福人民，党才能始终立于不败之地；只有居安思危、勇于进取，党才能始终走在时代前列。新形势下，党面临的执政考验、改革开放考验、市场经济考验、外部环境考验是长期的、复杂的、严峻的。精神懈怠危险、能力不足危险、脱离群众危险、消极腐败危险更加尖锐地摆在全党面前。不断提高党的领导水平和执政水平、提高拒腐防变和抵御风险能力，是党巩固执政地位、实现执政使命必须解决好的重大课题。全党要增强紧迫感和责任感，牢牢把握加强党的执政能力建设、先进性和纯洁性建设这条主线，坚持解放思想、改革创新，坚持党要管党、从严治党，全面加强党的思想建设、组织建设、作风建设、反腐倡廉建设、制度建设，增强自我净化、自我完善、自我革新、自我提高能力，建设学习型、服务型、创新型的马克思主义执政党，确保党始终成为中国特色社会主义事业的坚强领导核心。

（一）坚定理想信念，坚守共产党人精神追求。对马克思主义的信仰，对社会主义和共产主义的信念，是共产党人的政治灵魂，是共产党人经受住任何考验的精神支柱。要抓好思想理论建设这个根本，学习马克思列宁主义、毛泽东思想、中国特色社会主义理论体系，深入学习实践科学发展观，推进学习型党组织建设，教育引导党员、干部矢志不渝为中国特色社会主义共同理想而奋斗。抓好党性教育这个核心，学习党的历史，深刻认识党的两个历史问题决议总结的经验教训，弘扬党的优良传统和作风，教育引导党员、干部牢固树立正确的世界观、权力观、事业观，坚定政治立场，明辨大是大非。抓好道德建设这个基础，教育引导党员、干部模范践行社会主义荣辱观，讲党性、重品行、作表率，做社会主义道德的示范者、诚信风

尚的引领者、公平正义的维护者，以实际行动彰显共产党人的人格力量。

（二）坚持以人为本、执政为民，始终保持党同人民群众的血肉联系。为人民服务是党的根本宗旨，以人为本、执政为民是检验党一切执政活动的最高标准。任何时候都要把人民利益放在第一位，始终与人民心连心、同呼吸、共命运，始终依靠人民推动历史前进。围绕保持党的先进性和纯洁性，在全党深入开展以为民务实清廉为主要内容的党的群众路线教育实践活动，着力解决群众反映强烈的突出问题，提高做好新形势下群众工作的能力。完善党员干部直接联系群众制度。坚持问政于民、问需于民、问计于民，从人民伟大实践中汲取智慧和力量。坚持实干富民、实干兴邦，敢于开拓，勇于担当，多干让人民满意的好事实事。坚持艰苦奋斗、勤俭节约，下决心改进文风会风，着力整治慵懒散奢等不良风气，坚决克服形式主义、官僚主义，以优良党风凝聚党心民心、带动政风民风。支持工会、共青团、妇联等人民团体充分发挥桥梁纽带作用，更好反映群众呼声，维护群众合法权益。

（三）积极发展党内民主，增强党的创造活力。党内民主是党的生命。要坚持民主集中制，健全党内民主制度体系，以党内民主带动人民民主。保障党员主体地位，健全党员民主权利保障制度，开展批评和自我批评，营造党内民主平等的同志关系、民主讨论的政治氛围、民主监督的制度环境，落实党员知情权、参与权、选举权、监督权。完善党的代表大会制度，提高工人、农民代表比例，落实和完善党的代表大会代表任期制，试行乡镇党代会年会制，深化县（市、区）党代会常任制试点，实行党代会代表提案制。完善党内选举制度，规范差额提名、差额选

举，形成充分体现选举人意志的程序和环境。强化全委会决策和监督作用，完善常委会议事规则和决策程序，完善地方党委讨论决定重大问题和任用重要干部票决制。扩大党内基层民主，完善党员定期评议基层党组织领导班子等制度，推行党员旁听基层党委会议、党代会代表列席同级党委有关会议等做法，增强党内生活原则性和透明度。

（四）深化干部人事制度改革，建设高素质执政骨干队伍。坚持和发展中国特色社会主义，关键在于建设一支政治坚定、能力过硬、作风优良、奋发有为的执政骨干队伍。要坚持党管干部原则，坚持五湖四海、任人唯贤，坚持德才兼备、以德为先，坚持注重实绩、群众公认，深化干部人事制度改革，使各方面优秀干部充分涌现、各尽其能、才尽其用。全面准确贯彻民主、公开、竞争、择优方针，扩大干部工作民主，提高民主质量，完善竞争性选拔干部方式，提高选人用人公信度，不让老实人吃亏，不让投机钻营者得利。完善干部考核评价机制，促进领导干部树立正确政绩观。健全干部管理体制，从严管理监督干部，加强党政正职、关键岗位干部培养选拔，完善公务员制度。优化领导班子配备和干部队伍结构，注重从基层一线培养选拔干部，拓宽社会优秀人才进入党政干部队伍渠道。推进国有企业和事业单位人事制度改革。加强和改进干部培训，加大培养选拔优秀年轻干部力度，重视培养选拔女干部和少数民族干部，鼓励年轻干部到基层和艰苦地区锻炼成长。全面做好离退休干部工作。

（五）坚持党管人才原则，把各方面优秀人才集聚到党和国家事业中来。广开进贤之路，广纳天下英才，是保证党和人民事业发展的根本之举。要尊重劳动、尊重知识、尊重人才、尊重创造，加快确立人才优先发展战略布局，

造就规模宏大、素质优良的人才队伍，推动我国由人才大国迈向人才强国。统筹推进各类人才队伍建设，实施重大人才工程，加大创新人才培养支持力度，重视实用人才培养，引导人才向科研生产一线流动。充分开发利用国内国际人才资源，积极引进和用好海外人才。加快人才发展体制机制改革和政策创新，建立国家荣誉制度，形成激发人才创造活力、具有国际竞争力的人才制度优势，开创人人皆可成才、人人尽展其才的生动局面。

（六）创新基层党建工作，夯实党执政的组织基础。党的基层组织是团结带领群众贯彻党的理论和路线方针政策、落实党的任务的战斗堡垒。要落实党建工作责任制，强化农村、城市社区党组织建设，加大非公有制经济组织、社会组织党建工作力度，全面推进各领域基层党建工作，扩大党组织和党的工作覆盖面，充分发挥推动发展、服务群众、凝聚人心、促进和谐的作用，以党的基层组织建设带动其他各类基层组织建设。健全党的基层组织体系，加强基层党组织带头人队伍建设，加强城乡基层党建资源整合，建立稳定的经费保障制度。以服务群众、做群众工作为主要任务，加强基层服务型党组织建设。以增强党性、提高素质为重点，加强和改进党员队伍教育管理，健全党员立足岗位创先争优长效机制，推动广大党员发挥先锋模范作用。严格党内组织生活，健全党员党性定期分析、民主评议等制度。改进对流动党员的教育、管理、服务。提高发展党员质量，重视从青年工人、农民、知识分子中发展党员。健全党员能进能出机制，优化党员队伍结构。

（七）坚定不移反对腐败，永葆共产党人清正廉洁的政治本色。反对腐败、建设廉洁政治，是党一贯坚持的鲜明政治立场，是人民关注的重大政治问题。这个问题解决不

好，就会对党造成致命伤害，甚至亡党亡国。反腐倡廉必须常抓不懈，拒腐防变必须警钟长鸣。要坚持中国特色反腐倡廉道路，坚持标本兼治、综合治理、惩防并举、注重预防方针，全面推进惩治和预防腐败体系建设，做到干部清正、政府清廉、政治清明。加强反腐倡廉教育和廉政文化建设。各级领导干部特别是高级干部必须自觉遵守廉政准则，严格执行领导干部重大事项报告制度，既严于律己，又加强对亲属和身边工作人员的教育和约束，绝不允许搞特权。严格规范权力行使，加强对领导干部特别是主要领导干部行使权力的监督。深化重点领域和关键环节改革，健全反腐败法律制度，防控廉政风险，防止利益冲突，更加科学有效地防治腐败。加强反腐败国际合作。严格执行党风廉政建设责任制。健全纪检监察体制，完善派驻机构统一管理，更好发挥巡视制度监督作用。始终保持惩治腐败高压态势，坚决查处大案要案，着力解决发生在群众身边的腐败问题。不管涉及什么人，不论权力大小、职位高低，只要触犯党纪国法，都要严惩不贷。

（八）严明党的纪律，自觉维护党的集中统一。党的集中统一是党的力量所在，是实现经济社会发展、民族团结进步、国家长治久安的根本保证。党面临的形势越复杂，肩负的任务越艰巨，就越要加强党的纪律建设，越要维护党的集中统一。各级党组织和广大党员、干部特别是主要领导干部一定要自觉遵守党章，自觉按照党的组织原则和党内政治生活准则办事，任何人都不能凌驾于组织之上。要坚决维护中央权威，在思想上政治上行动上同党中央保持高度一致，坚决贯彻党的理论和路线方针政策，保证中央政令畅通，均不允许“上有政策、下有对策”，决不允许有令不行、有禁不止。加强监督检查，严肃党的纪律特别是

政治纪律，对违反纪律的行为必须严肃处理，切实做到纪律面前人人平等、遵守纪律没有特权、执行纪律没有例外，形成全党上下步调一致、奋发进取的强大力量。

同志们！在中国特色社会主义道路上实现中华民族伟大复兴，寄托着无数仁人志士、革命先烈的理想和夙愿。在长期艰苦卓绝的奋斗中，我们党紧紧依靠人民，付出了最大牺牲，书写了感天动地的壮丽史诗，不可逆转地结束了近代以后中国内忧外患、积贫积弱的悲惨命运，不可逆转地开启了中华民族不断发展壮大、走向伟大复兴的历史进军，使具有五千多年文明历史的中华民族以崭新的姿态屹立于世界民族之林。在新的征程上，我们的责任更大、担子更重，必须以更加坚定的信念、更加顽强的努力，继续实现推进现代化建设、完成祖国统一、维护世界和平与促进共同发展这三大历史任务。

面对人民的信任和重托，面对新的历史条件和考验，全党必须增强忧患意识，谦虚谨慎，戒骄戒躁，始终保持清醒头脑；必须增强创新意识，坚持真理，修正错误，始终保持奋发有为的精神状态；必须增强宗旨意识，相信群众，依靠群众，始终把人民放在心中最高位置；必须增强使命意识，求真务实，艰苦奋斗，始终保持共产党人的政治本色。

中国特色社会主义事业是面向未来的事业，需要一代又一代有志青年接续奋斗。全党都要关注青年、关心青年、关爱青年，倾听青年心声，鼓励青年成长，支持青年创业。广大青年要积极响应党的号召，树立正确的世界观、人生观、价值观，永远热爱我们伟大的祖国，永远热爱我们伟大的人民，永远热爱我们伟大的中华民族，在投身中国特色社会主义伟大事业中，让青春焕发出绚丽的光彩。

中国特色社会主义事业需要全体中华儿女万众一心、团结奋斗。团结就是大局，团结就是力量。全党同志要用坚强的党性保证团结，用共同的事业促进团结，自觉维护全党的团结统一，巩固全国各族人民大团结，加强海内外中华儿女大团结，促进中国人民同世界各国人民大团结。

让我们高举中国特色社会主义伟大旗帜，更加紧密地团结在党中央周围，为全面建成小康社会而奋斗，不断夺取中国特色社会主义新胜利，共同创造中国人民和中华民族更加幸福美好的未来！

中国共产党章程

(2012年11月14日通过)

总 纲

中国共产党是中国工人阶级的先锋队，同时是中国人民和中华民族的先锋队，是中国特色社会主义事业的领导核心，代表中国先进生产力的发展要求，代表中国先进文化的前进方向，代表中国最广大人民的根本利益。党的最高理想和最终目标是实现共产主义。

中国共产党以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想和科学发展观作为自己的行动指南。

马克思列宁主义揭示了人类社会历史发展的规律，它的基本原理是正确的，具有强大的生命力。中国共产党人追求的共产主义最高理想，只有在社会主义社会充分发展和高度发达的基础上才能实现。社会主义制度的发展和完善是一个长期的历史过程。坚持马克思列宁主义的基本原理，走中国人民自愿选择的适合中国国情的道路，中国的

社会主义事业必将取得最终的胜利。

以毛泽东同志为主要代表的中国共产党人，把马克思列宁主义的基本原理同中国革命的具体实践结合起来，创立了毛泽东思想。毛泽东思想是马克思列宁主义在中国的运用和发展，是被实践证明了的关于中国革命和建设的正确的理论原则和经验总结，是中国共产党集体智慧的结晶。在毛泽东思想指引下，中国共产党领导全国各族人民，经过长期的反对帝国主义、封建主义、官僚资本主义的革命斗争，取得了新民主主义革命的胜利，建立了人民民主专政的中华人民共和国；建国以后，顺利地进行了社会主义改造，完成了从新民主主义到社会主义的过渡，确立了社会主义基本制度，发展了社会主义的经济、政治和文化。

十一届三中全会以来，以邓小平同志为主要代表的中国共产党人，总结建国以来正反两方面的经验，解放思想，实事求是，实现全党工作中心向经济建设的转移，实行改革开放，开辟了社会主义事业发展的新时期，逐步形成了建设中国特色社会主义的路线、方针、政策，阐明了在中国建设社会主义、巩固和发展社会主义的基本问题，创立了邓小平理论。邓小平理论是马克思列宁主义的基本原理同当代中国实践和时代特征相结合的产物，是毛泽东思想在新的历史条件下的继承和发展，是马克思主义在中国发展的新阶段，是当代中国的马克思主义，是中国共产党集体智慧的结晶，引导着我国社会主义现代化事业不断前进。

十三届四中全会以来，以江泽民同志为主要代表的中国共产党人，在建设中国特色社会主义的实践中，加深了对什么是社会主义、怎样建设社会主义和建设什么样的党、怎样建设党的认识，积累了治党治国新的宝贵经验，形成

了“三个代表”重要思想。“三个代表”重要思想是对马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论的继承和发展，反映了当代世界和中国的发展变化对党和国家工作的新要求，是加强和改进党的建设、推进我国社会主义自我完善和发展的强大理论武器，是中国共产党集体智慧的结晶，是党必须长期坚持的指导思想。始终做到“三个代表”，是我们党的立党之本、执政之基、力量之源。

十六大以来，以胡锦涛同志为主要代表的中国共产党人，坚持以邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导，根据新的发展要求，深刻认识和回答了新形势下实现什么样的发展、怎样发展等重大问题，形成了以人为本、全面协调可持续发展的科学发展观。科学发展观，是同马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想一脉相承又与时俱进的科学理论，是马克思主义关于发展的世界观和方法论的集中体现，是马克思主义中国化最新成果，是中国共产党集体智慧的结晶，是发展中国特色社会主义必须坚持和贯彻的指导思想。

改革开放以来我们取得一切成绩和进步的根本原因，归结起来就是：开辟了中国特色社会主义道路，形成了中国特色社会主义理论体系，确立了中国特色社会主义制度。全党同志要倍加珍惜、长期坚持和不断发展党历经艰辛开创的这条道路、这个理论体系、这个制度，高举中国特色社会主义伟大旗帜，为实现推进现代化建设、完成祖国统一、维护世界和平与促进共同发展这三大历史任务而奋斗。

我国正处于并将长期处于社会主义初级阶段。这是在经济文化落后的中国建设社会主义现代化不可逾越的历史阶段，需要上百年的时间。我国的社会主义建设，必须从我国的国情出发，走中国特色社会主义道路。在现阶段，我

国社会的主要矛盾是人民日益增长的物质文化需要同落后的社会生产之间的矛盾。由于国内的因素和国际的影响，阶级斗争还在一定范围内长期存在，在某种条件下还有可能激化，但已经不是主要矛盾。我国社会主义建设的根本任务，是进一步解放生产力，发展生产力，逐步实现社会主义现代化，并且为此而改革生产关系和上层建筑中不适应生产力发展的方面和环节。必须坚持和完善公有制为主体、多种所有制经济共同发展的基本经济制度，坚持和完善按劳分配为主体、多种分配方式并存的分配制度，鼓励一部分地区和一部分人先富起来，逐步消灭贫穷，达到共同富裕，在生产发展和社会财富增长的基础上不断满足人民日益增长的物质文化需要，促进人的全面发展。发展是我们党执政兴国的第一要务。各项工作都要把有利于发展社会主义社会的生产力，有利于增强社会主义国家的综合国力，有利于提高人民的生活水平，作为总的出发点和检验标准，尊重劳动、尊重知识、尊重人才、尊重创造，做到发展为了人民、发展依靠人民、发展成果由人民共享。跨入新世纪，我国进入全面建设小康社会、加快推进社会主义现代化的新的发展阶段。必须按照中国特色社会主义事业总体布局，全面推进经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设。在新世纪新阶段，经济和社会发展的战略目标是，巩固和发展已经初步达到的小康水平，到建党一百年时，建成惠及十几亿人口的更高水平的小康社会；到建国一百年时，人均国内生产总值达到中等发达国家水平，基本实现现代化。

中国共产党在社会主义初级阶段的基本路线是：领导和团结全国各族人民，以经济建设为中心，坚持四项基本原则，坚持改革开放，自力更生，艰苦创业，为把我国建设

成为富强民主文明和谐的社会主义现代化国家而奋斗。

中国共产党在领导社会主义事业中，必须坚持以经济建设为中心，其他各项工作都服从和服务于这个中心。要抓紧时机，加快发展，实施科教兴国战略、人才强国战略和可持续发展战略，充分发挥科学技术作为第一生产力的作用，依靠科技进步，提高劳动者素质，促进国民经济又好又快发展。

坚持社会主义道路、坚持人民民主专政、坚持中国共产党的领导、坚持马克思列宁主义毛泽东思想这四项基本原则，是我们的立国之本。在社会主义现代化建设的整个过程中，必须坚持四项基本原则，反对资产阶级自由化。

坚持改革开放，是我们的强国之路。只有改革开放，才能发展中国、发展社会主义、发展马克思主义。要从根本上改革束缚生产力发展的经济体制，坚持和完善社会主义市场经济体制；与此相适应，要进行政治体制改革和其他领域的改革。要坚持对外开放的基本国策，吸收和借鉴人类社会创造的一切文明成果。改革开放应当大胆探索，勇于开拓，提高改革决策的科学性，增强改革措施的协调性，在实践中开创新路。

中国共产党领导人民发展社会主义市场经济。毫不动摇地巩固和发展公有制经济，毫不动摇地鼓励、支持、引导非公有制经济发展。发挥市场在资源配置中的基础性作用，建立完善的宏观调控体系。统筹城乡发展、区域发展、经济社会发展、人与自然和谐发展、国内发展和对外开放，调整经济结构，转变经济发展方式。促进工业化、信息化、城镇化、农业现代化同步发展，建设社会主义新农村，走中国特色新型工业化道路，建设创新型国家。

中国共产党领导人民发展社会主义民主政治。坚持党的

领导、人民当家作主、依法治国有机统一，走中国特色社会主义政治发展道路，扩大社会主义民主，健全社会主义法制，建设社会主义法治国家，巩固人民民主专政，建设社会主义政治文明。坚持和完善人民代表大会制度、中国共产党领导的多党合作和政治协商制度、民族区域自治制度以及基层群众自治制度。发展更加广泛、更加充分、更加健全的人民民主，切实保障人民管理国家事务和社会事务、管理经济和文化事业的权利。尊重和保障人权。广开言路，建立健全民主选举、民主决策、民主管理、民主监督的制度和程序。完善中国特色社会主义法律体系，加强法律实施工作，实现国家各项工作法治化。

中国共产党领导人民发展社会主义先进文化。建设社会主义精神文明，实行依法治国和以德治国相结合，提高全民族的思想道德素质和科学文化素质，为改革开放和社会主义现代化建设提供强大的思想保证、精神动力和智力支持，建设社会主义文化强国。加强社会主义核心价值体系建设，坚持马克思主义指导思想，树立中国特色社会主义共同理想，弘扬以爱国主义为核心的民族精神和以改革创新为核心的时代精神，倡导社会主义荣辱观，增强民族自尊、自信和自强精神，抵御资本主义和封建主义腐朽思想的侵蚀，扫除各种社会丑恶现象，努力使我国人民成为有理想、有道德、有文化、有纪律的人民。对党员还要进行共产主义远大理想教育。大力发展教育、科学、文化事业，弘扬民族优秀传统文化，繁荣和发展社会主义文化。

中国共产党领导人民构建社会主义和谐社会。按照民主法治、公平正义、诚信友爱、充满活力、安定有序、人与自然和谐相处的总要求和共同建设、共同享有的原则，以保障和改善民生为重点，解决好人民最关心、最直接、最

现实的利益问题，使发展成果更多更公平惠及全体人民，努力形成全体人民各尽其能、各得其所而又和谐相处的局面。加强和创新社会管理。严格区分和正确处理敌我矛盾和人民内部矛盾这两类不同性质的矛盾。加强社会治安综合治理，依法坚决打击各种危害国家安全和利益、危害社会稳定和经济发展的犯罪活动和犯罪分子，保持社会长期稳定。

中国共产党领导人民建设社会主义生态文明。树立尊重自然、顺应自然、保护自然的生态文明理念，坚持节约资源和保护环境的基本国策，坚持节约优先、保护优先、自然恢复为主的方针，坚持生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路。着力建设资源节约型、环境友好型社会，形成节约资源和保护环境的空间格局、产业结构、生产方式、生活方式，为人民创造良好生产生活环境，实现中华民族永续发展。

中国共产党坚持对人民解放军和其他人民武装力量的领导，加强人民解放军的建设，切实保证人民解放军履行新世纪新阶段军队历史使命，充分发挥人民解放军在巩固国防、保卫祖国和参加社会主义现代化建设中的作用。

中国共产党维护和发展平等团结互助和谐的社会主义民族关系，积极培养、选拔少数民族干部，帮助少数民族和民族地区发展经济、文化和社会事业，实现各民族共同团结奋斗、共同繁荣发展。全面贯彻党的宗教工作基本方针，团结信教群众为经济社会发展作贡献。

中国共产党同全国各民族工人、农民、知识分子团结在一起，同各民主党派、无党派人士、各民族的爱国力量团结在一起，进一步发展和壮大由全体社会主义劳动者、社会主义事业的建设者、拥护社会主义的爱国者、拥护祖

国统一的爱国者组成的最广泛的爱国统一战线。不断加强全国人民包括香港特别行政区同胞、澳门特别行政区同胞、台湾同胞和海外侨胞的团结。按照“一个国家、两种制度”的方针，促进香港、澳门长期繁荣稳定，完成祖国统一大业。

中国共产党坚持独立自主的和平外交政策，坚持和平发展道路，坚持互利共赢的开放战略，统筹国内国际两个大局，积极发展对外关系，努力为我国的改革开放和现代化建设争取有利的国际环境。在国际事务中，维护我国的独立和主权，反对霸权主义和强权政治，维护世界和平，促进人类进步，努力推动建设持久和平、共同繁荣的和谐世界。在互相尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利、和平共处五项原则的基础上，发展我国同世界各国的关系。不断发展我国同周边国家的睦邻友好关系，加强同发展中国家的团结与合作。按照独立自主、完全平等、互相尊重、互不干涉内部事务的原则，发展我党同各国共产党和其他政党的关系。

中国共产党要领导全国各族人民实现社会主义现代化的宏伟目标，必须紧密围绕党的基本路线，加强党的执政能力建设、先进性和纯洁性建设，以改革创新精神全面推进党的建设新的伟大工程，整体推进党的思想建设、组织建设、作风建设、反腐倡廉建设、制度建设，全面提高党的建设科学化水平。坚持立党为公、执政为民，坚持党要管党、从严治党，发扬党的优良传统和作风，不断提高党的领导水平和执政水平，提高拒腐防变和抵御风险的能力，不断增强党的阶级基础和扩大党的群众基础，不断提高党的创造力、凝聚力、战斗力，建设学习型、服务型、创新型的马克思主义执政党，使我们党始终走在时代前列，成

为领导全国人民沿着中国特色社会主义道路不断前进的坚强核心。党的建设必须坚决实现以下四项基本要求：

第一，坚持党的基本路线。全党要用邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观和党的基本路线统一思想，统一行动，并且毫不动摇地长期坚持下去。必须把改革开放同四项基本原则统一起来，全面落实党的基本路线，全面执行党在社会主义初级阶段的基本纲领，反对一切“左”的和右的错误倾向，要警惕右，但主要是防止“左”。加强各级领导班子建设，选拔使用在改革开放和社会主义现代化建设中政绩突出、群众信任的干部，培养和造就千百万社会主义事业接班人，从组织上保证党的基本理论、基本路线、基本纲领、基本经验的贯彻落实。

第二，坚持解放思想，实事求是，与时俱进，求真务实。党的思想路线是一切从实际出发，理论联系实际，实事求是，在实践中检验真理和发展真理。全党必须坚持这条思想路线，积极探索，大胆试验，开拓创新，创造性地开展工作，不断研究新情况，总结新经验，解决新问题，在实践中丰富和发展马克思主义，推进马克思主义中国化。

第三，坚持全心全意为人民服务。党除了工人阶级和最广大人民群众的利益，没有自己特殊的利益。党在任何时候都把群众利益放在第一位，同群众同甘共苦，保持最密切的联系，坚持权为民所用、情为民所系、利为民所谋，不允许任何党员脱离群众，凌驾于群众之上。党在自己的工作中实行群众路线，一切为了群众，一切依靠群众，从群众中来，到群众中去，把党的正确主张变为群众的自觉行动。我们党的最大政治优势是密切联系群众，党执政后的最大危险是脱离群众。党风问题、党同人民群众联系问题是关系党生死存亡的问题。党坚持标本兼治、综

合治理、惩防并举、注重预防的方针，建立健全惩治和预防腐败体系，坚持不懈地反对腐败，加强党风廉政建设和廉政建设。

第四，坚持民主集中制。民主集中制是民主基础上的集中和集中指导下的民主相结合。它既是党的根本组织原则，也是群众路线在党的生活中的运用。必须充分发扬党内民主，尊重党员主体地位，保障党员民主权利，发挥各级党组织和广大党员的积极性创造性。必须实行正确的集中，保证全党的团结统一和行动一致，保证党的决定得到迅速有效的贯彻执行。加强组织性纪律性，在党的纪律面前人人平等。加强对党的领导机关和党员领导干部特别是主要领导干部的监督，不断完善党内监督制度。党在自己的政治生活中正确地开展批评和自我批评，在原则问题上进行思想斗争，坚持真理，修正错误。努力造成又有集中又有民主，又有纪律又有自由，又有统一意志又有个人心情舒畅的生动活泼的政治局面。

党的领导主要是政治、思想和组织的领导。党要适应改革开放和社会主义现代化建设的要求，坚持科学执政、民主执政、依法执政，加强和改善党的领导。党必须按照总揽全局、协调各方的原则，在同级各种组织中发挥领导核心作用。党必须集中精力领导经济建设，组织、协调各方面的力量，同心协力，围绕经济建设开展工作，促进经济社会全面发展。党必须实行民主的科学的决策，制定和执行正确的路线、方针、政策，做好党的组织工作和宣传教育工作，发挥全体党员的先锋模范作用。党必须在宪法和法律的范围内活动。党必须保证国家的立法、司法、行政机关，经济、文化组织和人民团体积极主动地、独立负责地、协调一致地工作。党必须加强对工会、共产主义青年

团、妇女联合会等群众组织的领导，充分发挥它们的作用。党必须适应形势的发展和情况的变化，完善领导体制，改进领导方式，增强执政能力。共产党员必须同党外群众亲密合作，共同为建设中国特色社会主义而奋斗。

第一章 党员

第一条 年满十八岁的中国工人、农民、军人、知识分子和其他社会阶层的先进分子，承认党的纲领和章程，愿意参加党的一个组织并在其中积极工作、执行党的决议和按期交纳党费的，可以申请加入中国共产党。

第二条 中国共产党党员是中国工人阶级的有共产主义觉悟的先锋战士。

中国共产党党员必须全心全意为人民服务，不惜牺牲个人的一切，为实现共产主义奋斗终身。

中国共产党党员永远是劳动人民的普通一员。除了法律和政策规定范围内的个人利益和工作职权以外，所有共产党员都不得谋求任何私利和特权。

第三条 党员必须履行下列义务：

(一)认真学习马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想和科学发展观，学习党的路线、方针、政策和决议，学习党的基本知识，学习科学、文化、法律和业务知识，努力提高为人民服务的本领。

(二)贯彻执行党的基本路线和各项方针、政策，带头参加改革开放和社会主义现代化建设，带动群众为经济发展和社会进步艰苦奋斗，在生产、工作、学习和社会生活中起先锋模范作用。

(三)坚持党和人民的利益高于一切，个人利益服从党和人民的利益，吃苦在前，享受在后，克己奉公，多做贡献。

(四)自觉遵守党的纪律，模范遵守国家的法律法规，严格保守党和国家的秘密，执行党的决定，服从组织分配，积极完成党的任务。

(五)维护党的团结和统一，对党忠诚老实，言行一致，坚决反对一切派别组织和小集团活动，反对阳奉阴违的两面派行为和一切阴谋诡计。

(六)切实开展批评和自我批评，勇于揭露和纠正工作中的缺点、错误，坚决同消极腐败现象作斗争。

(七)密切联系群众，向群众宣传党的主张，遇事同群众商量，及时向党反映群众的意见和要求，维护群众的正当利益。

(八)发扬社会主义新风尚，带头实践社会主义荣辱观，提倡共产主义道德，为了保护国家和人民的利益，在一切困难和危险的时刻挺身而出，英勇斗争，不怕牺牲。

第四条 党员享有下列权利：

(一)参加党的有关会议，阅读党的有关文件，接受党的教育和培训。

(二)在党的会议上和党报党刊上，参加关于党的政策问题的讨论。

(三)对党的工作提出建议和倡议。

(四)在党的会议上有根据地批评党的任何组织和任何党员，向党负责地揭发、检举党的任何组织和任何党员违法乱纪的事实，要求处分违法乱纪的党员，要求罢免或撤换不称职的干部。

(五)行使表决权、选举权，有被选举权。

(六)在党组织讨论决定对党员的党纪处分或作出鉴定时，本人有权参加和进行申辩，其他党员可以为他作证和辩护。

(七)对党的决议和政策如有不同意见，在坚决执行的前提下，可以声明保留，并且可以把自己的意见向党的上级组织直至中央提出。

(八)向党的上级组织直至中央提出请求、申诉和控告，并要求有关组织给以负责的答复。

党的任何一级组织直至中央都无权剥夺党员的上述权利。

第五条 发展党员，必须经过党的支部，坚持个别吸收的原则。

申请入党的人，要填写入党志愿书，要有两名正式党员作介绍人，要经过支部大会通过和上级党组织批准，并且经过预备期的考察，才能成为正式党员。

介绍人要认真了解申请人的思想、品质、经历和工作表现，向他解释党的纲领和党的章程，说明党员的条件、义务和权利，并向党组织作出负责的报告。

党的支部委员会对申请入党的人，要注意征求党内外有关群众的意见，进行严格的审查，认为合格后再提交支部大会讨论。

上级党组织在批准申请人入党以前，要派人同他谈话，作进一步的了解，并帮助他提高对党的认识。

在特殊情况下，党的中央和省、自治区、直辖市委员会可以直接接收党员。

第六条 预备党员必须面向党旗进行入党宣誓。誓词如下：我志愿加入中国共产党，拥护党的纲领，遵守党的章程，履行党员义务，执行党的决定，严守党的纪律，保守党的秘密，对党忠诚，积极工作，为共产主义奋斗终身，随时准备为党和人民牺牲一切，永不叛党。

第七条 预备党员的预备期为一年。党组织对预备党员

应当认真教育和考察。

预备党员的义务同正式党员一样。预备党员的权利，除了没有表决权、选举权和被选举权以外，也同正式党员一样。

预备党员预备期满，党的支部应当及时讨论他能否转为正式党员。认真履行党员义务，具备党员条件的，应当按期转为正式党员；需要继续考察和教育的，可以延长预备期，但不能超过一年；不履行党员义务，不具备党员条件的，应当取消预备党员资格。预备党员转为正式党员，或延长预备期，或取消预备党员资格，都应当经支部大会讨论通过和上级党组织批准。

预备党员的预备期，从支部大会通过他为预备党员之日算起。党员的党龄，从预备期满转为正式党员之日算起。

第八条 每个党员，不论职务高低，都必须编入党的一个支部、小组或其他特定组织，参加党的组织生活，接受党内外群众的监督。党员领导干部还必须参加党委、党组的民主生活会。不允许有任何不参加党的组织生活、不接受党内外群众监督的特殊党员。

第九条 党员有退党的自由。党员要求退党，应当经支部大会讨论后宣布除名，并报上级党组织备案。

党员缺乏革命意志，不履行党员义务，不符合党员条件，党的支部应当对他进行教育，要求他限期改正；经教育仍无转变的，应当劝他退党。劝党员退党，应当经支部大会讨论决定，并报上级党组织批准。如被劝告退党的党员坚持不退，应当提交支部大会讨论，决定把他除名，并报上级党组织批准。

党员如果没有正当理由，连续六个月不参加党的组织生活，或不交纳党费，或不做党所分配的工作，就被认为是

自行脱党。支部大会应当决定把这样的党员除名，并报上级党组织批准。

第二章 党的组织制度

第十条 党是根据自己的纲领和章程，按照民主集中制组织起来的统一整体。党的民主集中制的基本原则是：

(一)党员个人服从党的组织，少数服从多数，下级组织服从上级组织，全党各个组织和全体党员服从党的全国代表大会和中央委员会。

(二)党的各级领导机关，除它们派出的代表机关和在非党组织中的党组外，都由选举产生。

(三)党的最高领导机关，是党的全国代表大会和它所产生的中央委员会。党的地方各级领导机关，是党的地方各级代表大会和它们所产生的委员会。党的各级委员会向同级的代表大会负责并报告工作。

(四)党的上级组织要经常听取下级组织和党员群众的意见，及时解决他们提出的问题。党的下级组织既要向上级组织请示和报告工作，又要独立负责地解决自己职责范围内的问题。上下级组织之间要互通情报、互相支持和互相监督。党的各级组织要按规定实行党务公开，使党员对党内事务有更多的了解和参与。

(五)党的各级委员会实行集体领导和个人分工负责相结合的制度。凡属重大问题都要按照集体领导、民主集中、个别酝酿、会议决定的原则，由党的委员会集体讨论，作出决定；委员会成员要根据集体的决定和分工，切实履行自己的职责。

(六)党禁止任何形式的个人崇拜。要保证党的领导人的活动处于党和人民的监督之下，同时维护一切代表党和人

民利益的领导人的威信。

第十一条 党的各级代表大会的代表和委员会的产生，要体现选举人的意志。选举采用无记名投票的方式。候选人名单要由党组织和选举人充分酝酿讨论。可以直接采用候选人 数多于应选人数的差额选举办法进行正式选举。也可以先采用差额选举办法进行预选，产生候选人名单，然后进行正式选举。选举人有了解候选人情况、要求改变候选人、不选任何一个候选人和另选他人的权利。任何组织和个人不得以任何方式强迫选举人选举或不选举某个人。

党的地方各级代表大会和基层代表大会的选举，如果发生违反党章的情况，上一级党的委员会在调查核实后，应作出选举无效和采取相应措施的决定，并报再上一级党的委员会审查批准，正式宣布执行。

党的各级代表大会代表实行任期制。

第十二条 党的中央和地方各级委员会在必要时召集代表会议，讨论和决定需要及时解决的重大问题。代表会议代表的名额和产生办法，由召集代表会议的委员会决定。

第十三条 凡是成立党的新组织，或是撤销党的原有组织，必须由上级党组织决定。

在党的地方各级代表大会和基层代表大会闭会期间，上级党的组织认为有必要时，可以调动或者指派下级党组织的负责人。

党的中央和地方各级委员会可以派出代表机关。

党的中央和省、自治区、直辖市委员会实行巡视制度。

第十四条 党的各级领导机关，对同下级组织有关的重要问题作出决定时，在通常情况下，要征求下级组织的意见。要保证下级组织能够正常行使他们的职权。凡属应由下级组织处理的问题，如无特殊情况，

上级领导机关不要干预。

第十五条 有关全国性的重大政策问题，只有党中央有权作出决定，各部门、各地方的党组织可以向中央提出建议，但不得擅自作出决定和对外发表主张。

党的下级组织必须坚决执行上级组织的决定。下级组织如果认为上级组织的决定不符合本地区、本部门的实际情况，可以请求改变；如果上级组织坚持原决定，下级组织必须执行，并不得公开发表不同意见，但有权向再上一级组织报告。

党的各级组织的报刊和其他宣传工具，必须宣传党的路线、方针、政策和决议。

第十六条 党组织讨论决定问题，必须执行少数服从多数的原则。决定重要问题，要进行表决。对于少数人的不同意见，应当认真考虑。如对重要问题发生争论，双方人数接近，除了在紧急情况下必须按多数意见执行外，应当暂缓作出决定，进一步调查研究，交换意见，下次再表决；在特殊情况下，也可将争论情况向上级组织报告，请求裁决。

党员个人代表党组织发表重要主张，如果超出党组织已有决定的范围，必须提交所在的党组织讨论决定，或向上级党组织请示。任何党员不论职务高低，都不能个人决定重大问题；如遇紧急情况，必须由个人作出决定时，事后要迅速向党组织报告。不允许任何领导人实行个人专断和把个人凌驾于组织之上。

第十七条 党的中央、地方和基层组织，都必须重视党的建设，经常讨论和检查党的宣传工作、教育工作、组织工作、纪律检查工作、群众工作、统一战线工作等，注意研究党内外的思想政治状况。

第三章 党的中央组织

第十八条 党的全国代表大会每五年举行一次，由中央委员会召集。中央委员会认为有必要，或者有三分之一以上的省一级组织提出要求，全国代表大会可以提前举行；如无非常情况，不得延期举行。

全国代表大会代表的名额和选举办法，由中央委员会决定。

第十九条 党的全国代表大会的职权是：

- (一)听取和审查中央委员会的报告；
- (二)听取和审查中央纪律检查委员会的报告；
- (三)讨论并决定党的重大问题；
- (四)修改党的章程；
- (五)选举中央委员会；
- (六)选举中央纪律检查委员会。

第二十条 党的全国代表会议的职权是：讨论和决定重大问题；调整和增选中央委员会、中央纪律检查委员会的部分成员。调整和增选中央委员及候补中央委员的数额，不得超过党的全国代表大会选出的中央委员及候补中央委员各自总数的五分之一。

第二十一条 党的中央委员会每届任期五年。全国代表大会如提前或延期举行，它的任期相应地改变。中央委员会委员和候补委员必须有五年以上的党龄。中央委员会委员和候补委员的名额，由全国代表大会决定。中央委员会委员出缺，由中央委员会候补委员按照得票多少依次递补。

中央委员会全体会议由中央政治局召集，每年至少举行一次。中央政治局向中央委员会全体会议报告工作，接受监督。

在全国代表大会闭会期间，中央委员会执行全国代表大

会的决议，领导党的全部工作，对外代表中国共产党。

第二十二条 党的中央政治局、中央政治局常务委员会和中央委员会总书记，由中央委员会全体会议选举。中央委员会总书记必须从中央政治局常务委员会委员中产生。

中央政治局和它的常务委员会在中央委员会全体会议闭会期间，行使中央委员会的职权。

中央书记处是中央政治局和它的常务委员会的办事机构；成员由中央政治局常务委员会提名，中央委员会全体会议通过。

中央委员会总书记负责召集中央政治局会议和中央政治局常务委员会会议，并主持中央书记处的工作。

党的中央军事委员会组成人员由中央委员会决定。

每届中央委员会产生的中央领导机构和中央领导人，在下届全国代表大会开会期间，继续主持党的经常工作，直到下届中央委员会产生新的中央领导机构和中央领导人为止。

第二十三条 中国人民解放军的党组织，根据中央委员会的指示进行工作。中央军事委员会的政治工作机关是中国人民解放军总政治部，总政治部负责管理军队中党的工作和政治工作。军队中党的组织体制和机构，由中央军事委员会作出规定。

第四章 党的地方组织

第二十四条 党的省、自治区、直辖市的代表大会，设区的市和自治州的代表大会，县(旗)、自治县、不设区的市和市辖区的代表大会，每五年举行一次。

党的地方各级代表大会由同级党的委员会召集。在特殊情况下，经上一级委员会批准，可以提前或延期举行。

党的地方各级代表大会代表的名额和选举办法，由同级

党的委员会决定，并报上一级党的委员会批准。

第二十五条 党的地方各级代表大会的职权是：

(一)听取和审查同级委员会的报告；

(二)听取和审查同级纪律检查委员会的报告；

(三)讨论本地区范围内的重大问题并作出决议；

(四)选举同级党的委员会，选举同级党的纪律检查委员会。

第二十六条 党的省、自治区、直辖市、设区的市和自治州的委员会，每届任期五年。这些委员会的委员和候补委员必须有五年以上的党龄。

党的县(旗)、自治县、不设区的市和市辖区的委员会，每届任期五年。这些委员会的委员和候补委员必须有三年以上的党龄。

党的地方各级代表大会如提前或延期举行，由它选举的委员会的任期相应地改变。

党的地方各级委员会的委员和候补委员的名额，分别由上一级委员会决定。党的地方各级委员会委员出缺，由候补委员按照得票多少依次递补。

党的地方各级委员会全体会议，每年至少召开两次。

党的地方各级委员会在代表大会闭会期间，执行上级党组织的指示和同级党代表大会的决议，领导本地方的工作，定期向上级党的委员会报告工作。

第二十七条 党的地方各级委员会全体会议，选举常务委员会和书记、副书记，并报上级党的委员会批准。党的地方各级委员会的常务委员会，在委员会全体会议闭会期间，行使委员会职权；在下届代表大会开会期间，继续主持经常工作，直到新的常务委员会产生为止。

党的地方各级委员会的常务委员会定期向委员会全体会

议报告工作，接受监督。

第二十八条 党的地区委员会和相当于地区委员会的组织，是党的省、自治区委员会在几个县、自治县、市范围内派出的代表机关。它根据省、自治区委员会的授权，领导本地区的工作。

第五章 党的基层组织

第二十九条 企业、农村、机关、学校、科研院所、街道社区、社会组织、人民解放军连队和其他基层单位，凡是有正式党员三人以上的，都应当成立党的基层组织。

党的基层组织，根据工作需要和党员人数，经上级党组织批准，分别设立党的基层委员会、总支部委员会、支部委员会。基层委员会由党员大会或代表大会选举产生，总支部委员会和支部委员会由党员大会选举产生，提出委员候选人要广泛征求党员和群众的意见。

第三十条 党的基层委员会每届任期三年至五年，总支部委员会、支部委员会每届任期两年或三年。基层委员会、总支部委员会、支部委员会的书记、副书记选举产生后，应报上级党组织批准。

第三十一条 党的基层组织是党在社会基层组织中的战斗堡垒，是党的全部工作和战斗力的基础。它的基本任务是：

(一)宣传和执行党的路线、方针、政策，宣传和执行党中央、上级组织和本组织的决议，充分发挥党员的先锋模范作用，积极创先争优，团结、组织党内的干部和群众，努力完成本单位所担负的任务。

(二)组织党员认真学习马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想和科学发展观，学习党的路线、方针、政策和决议，学习党的基本知识，学习科

学、文化、法律和业务知识。

(三)对党员进行教育、管理、监督和服务，提高党员素质，增强党性，严格党的组织生活，开展批评和自我批评，维护和执行党的纪律，监督党员切实履行义务，保障党员的权利不受侵犯。加强和改进流动党员管理。

(四)密切联系群众，经常了解群众对党员、党的工作的批评和意见，维护群众的正当权利和利益，做好群众的思想政治工作。

(五)充分发挥党员和群众的积极性创造性，发现、培养和推荐他们中间的优秀人才，鼓励和支持他们在改革开放和社会主义现代化建设中贡献自己的聪明才智。

(六)对要求入党的积极分子进行教育和培养，做好经常性的发展党员工作，重视在生产、工作第一线 and 青年中发展党员。

(七)监督党员干部和其他任何工作人员严格遵守国法政纪，严格遵守国家的财政经济法规和人事制度，不得侵占国家、集体和群众的利益。

(八)教育党员和群众自觉抵制不良倾向，坚决同各种违法犯罪行为作斗争。

第三十二条 街道、乡、镇党的基层委员会和村、社区党组织，领导本地区的工作，支持和保证行政组织、经济组织和群众自治组织充分行使职权。

国有企业和集体企业中党的基层组织，发挥政治核心作用，围绕企业生产经营开展工作。保证监督党和国家的方针、政策在本企业的贯彻执行；支持股东会、董事会、监事会和经理(厂长)依法行使职权；全心全意依靠职工群众，支持职工代表大会开展工作；参与企业重大问题的决策；加强党组织的自身建设，领导 思想政治工作、精神文明建

设和工会、共青团等群众组织。

非公有制经济组织中党的基层组织，贯彻党的方针政策，引导和监督企业遵守国家的法律法规，领导工会、共青团等群众组织，团结凝聚职工群众，维护各方的合法权益，促进企业健康发展。

实行行政领导人负责制的事业单位中党的基层组织，发挥政治核心作用。实行党委领导下的行政领导人负责制的事业单位中党的基层组织，对重大问题进行讨论和作出决定，同时保证行政领导人充分行使自己的职权。

各级党和国家机关中党的基层组织，协助行政负责人完成任务，改进工作，对包括行政负责人在内的每个党员进行监督，不领导本单位的业务工作。

第六章 党的干部

第三十三条 党的干部是党的事业的骨干，是人民的公仆。党按照德才兼备、以德为先的原则选拔干部，坚持五湖四海、任人唯贤，反对任人唯亲，努力实现干部队伍的革命化、年轻化、知识化、专业化。

党重视教育、培训、选拔、考核和监督干部，特别是培养、选拔优秀年轻干部。积极推进干部制度改革。

党重视培养、选拔女干部和少数民族干部。

第三十四条 党的各级领导干部必须模范地履行本章程第三条所规定的党员的各项义务，并且必须具备以下的基本条件：

(一)具有履行职责所需要的马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论的水平，认真实践“三个代表”重要思想，带头贯彻落实科学发展观，努力用马克思主义的立场、观点、方法分析和解决实际问题，坚持讲学习、讲政治、讲

正气，经得起各种风浪的考验。

(二)具有共产主义远大理想和中国特色社会主义坚定信念，坚决执行党的基本路线和各项方针、政策，立志改革开放，献身现代化事业，在社会主义建设中艰苦创业，树立正确政绩观，做出经得起实践、人民、历史检验的实绩。

(三)坚持解放思想，实事求是，与时俱进，开拓创新，认真调查研究，能够把党的方针、政策同本地区、本部门的实际相结合，卓有成效地开展工作，讲实话，办实事，求实效，反对形式主义。

(四)有强烈的革命事业心和政治责任感，有实践经验，有胜任领导工作的组织能力、文化水平和专业知识。

(五)正确行使人民赋予的权力，坚持原则，依法办事，清正廉洁，勤政为民，以身作则，艰苦朴素，密切联系群众，坚持党的群众路线，自觉地接受党和群众的批评和监督，加强道德修养，讲党性、重品行、作表率，做到自重、自省、自警、自励，反对官僚主义，反对任何滥用职权、谋求私利的不正之风。

(六)坚持和维护党的民主集中制，有民主作风，有全局观念，善于团结同志，包括团结同自己有不同意见的同志一道工作。

第三十五条 党员干部要善于同党外干部合作共事，尊重他们，虚心学习他们的长处。

党的各级组织要善于发现和推荐有真才实学的党外干部担任领导工作，保证他们有权有责，充分发挥他们的作用。

第三十六条 党的各级领导干部，无论是由民主选举产生的，或是由领导机关任命的，他们的职务都不是终身的，

都可以变动或解除。

年龄和健康状况不适宜于继续担任工作的干部，应当按照国家的规定退、离休。

第七章 党的纪律

第三十七条 党的纪律是党的各级组织和全体党员必须遵守的行为规则，是维护党的团结统一、完成党的任务的保证。党组织必须严格执行和维护党的纪律，共产党员必须自觉接受党的纪律的约束。

第三十八条 党组织对违犯党的纪律的党员，应当本着惩前毖后、治病救人的精神，按照错误性质和情节轻重，给以批评教育直至纪律处分。

严重触犯刑律的党员必须开除党籍。

党内严格禁止用违反党章和国家法律的手段对待党员，严格禁止打击报复和诬告陷害。违反这些规定的组织或个人必须受到党的纪律和国家法律的追究。

第三十九条 党的纪律处分有五种：警告、严重警告、撤销党内职务、留党察看、开除党籍。

留党察看最长不超过两年。党员在留党察看期间没有表决权、选举权和被选举权。党员经过留党察看，确已改正错误的，应当恢复其党员的权利；坚持错误不改的，应当开除党籍。

开除党籍是党内的最高处分。各级党组织在决定或批准开除党员党籍的时候，应当全面研究有关的材料和意见，采取十分慎重的态度。

第四十条 对党员的纪律处分，必须经过支部大会讨论决定，报党的基层委员会批准；如果涉及的问题比较重要或复杂，或给党员以开除党籍的处分，应分别不同情况，报

县级或县级以上党的纪律检查委员会审查批准。在特殊情况下，县级和县级以上各级党的委员会和纪律检查委员会有权直接决定给党员以纪律处分。

对党的中央委员会和地方各级委员会的委员、候补委员，给以撤销党内职务、留党察看或开除党籍的处分，必须由本人所在的委员会全体会议三分之二以上的多数决定。在特殊情况下，可以先由中央政治局和地方各级委员会常务委员会作出处理决定，待召开委员会全体会议时予以追认。对地方各级委员会委员和候补委员的上述处分，必须经过上级党的委员会批准。

严重触犯刑律的中央委员会委员、候补委员，由中央政治局决定开除其党籍；严重触犯刑律的地方各级委员会委员、候补委员，由同级委员会常务委员会决定开除其党籍。

第四十一条 党组织对党员作出处分决定，应当实事求是地查清事实。处分决定所依据的事实材料和处分决定必须同本人见面，听取本人说明情况和申辩。如果本人对处分决定不服，可以提出申诉，有关党组织必须负责处理或者迅速转递，不得扣压。对于确属坚持错误意见和无理要求的人，要给以批评教育。

第四十二条 党组织如果在维护党的纪律方面失职，必须受到追究。

对于严重违犯党的纪律、本身又不能纠正的党组织，上一级党的委员会在查明核实后，应根据情节严重的程度，作出进行改组或予以解散的决定，并报再上一级党的委员会审查批准，正式宣布执行。

第八章 党的纪律检查机关

第四十三条 党的中央纪律检查委员会在党的中央委员会领导下进行工作。党的地方各级纪律检查委员会和基层纪律检查委员会在同级党的委员会和上级纪律检查委员会双重领导下进行工作。

党的各级纪律检查委员会每届任期和同级党的委员会相同。

党的中央纪律检查委员会全体会议，选举常务委员会和书记、副书记，并报党的中央委员会批准。党的地方各级纪律检查委员会全体会议，选举常务委员会和书记、副书记，并由同级党的委员会通过，报上级党的委员会批准。党的基层委员会是设立纪律检查委员会，还是设立纪律检查委员，由它的上一级党组织根据具体情况决定。党的总支部委员会和支部委员会设纪律检查委员。

党的中央纪律检查委员会根据工作需要，可以向中央一级党和国家机关派驻党的纪律检查组或纪律检查员。纪律检查组组长或纪律检查员可以列席该机关党的领导组织的有关会议。他们的工作必须受到该机关党的领导组织的支持。

第四十四条 党的各级纪律检查委员会的主要任务是：维护党的章程和其他党内法规，检查党的路线、方针、政策和决议的执行情况，协助党的委员会加强党风建设和组织协调反腐败工作。

各级纪律检查委员会要经常对党员进行遵守纪律的教育，作出关于维护党纪的决定；对党员领导干部行使权力进行监督；检查和处理党的组织和党员违反党的章程和其他党内法规的比较重要或复杂的案件，决定或取消对这些案件中的党员的处分；受理党员的控告和申诉；保障党员的权利。

各级纪律检查委员会要把处理特别重要或复杂的案件中的问题和处理的结果，向同级党的委员会报告。党的地方各级纪律检查委员会和基层纪律检查委员会要同时向上级纪律检查委员会报告。

各级纪律检查委员会发现同级党的委员会委员有违犯党的纪律的行为，可以先进行初步核实，如果需要立案检查的，应当报同级党的委员会批准，涉及常务委员的，经报告同级党的委员会后报上一级纪律检查委员会批准。

第四十五条 上级纪律检查委员会有权检查下级纪律检查委员会的工作，并且有权批准和改变下级纪律检查委员会对于案件所作的决定。如果所要改变的该下级纪律检查委员会的决定，已经得到它的同级党的委员会的批准，这种改变必须经过它的上一级党的委员会批准。

党的地方各级纪律检查委员会和基层纪律检查委员会如果对同级党的委员会处理案件的决定有不同意见，可以请求上一级纪律检查委员会予以复查；如果发现同级党的委员会或它的成员有违犯党的纪律的情况，在同级党的委员会不给予解决或不给予正确解决的时候，有权向上级纪律检查委员会提出申诉，请求协助处理。

第九章 党组

第四十六条 在中央和地方国家机关、人民团体、经济组织、文化组织和其他非党组织的领导机关中，可以成立党组。党组发挥领导核心作用。党组的任务，主要是负责贯彻执行党的路线、方针、政策；讨论和决定本单位的重大问题；做好干部管理工作；团结党外干部和群众，完成党和国家交给的任务；指导机关和直属单位党组织的工作。

第四十七条 党组的成员，由批准成立党组的党组织决

定。党组设书记，必要时还可以设副书记。

党组必须服从批准它成立的党组织领导。

第四十八条 对下属单位实行集中统一领导的国家工作部门可以建立党委，党委的产生办法、职权和工作任务，由中央另行规定。

第十章 党和共产主义青年团的关系

第四十九条 中国共产主义青年团是中国共产党领导的先进青年的群众组织，是广大青年在实践中学习中国特色社会主义和共产主义的学校，是党的助手和后备军。共青团中央委员会受党中央委员会领导。共青团的地方各级组织受同级党的委员会领导，同时受共青团上级组织领导。

第五十条 党的各级委员会要加强对共青团的领导，注意团的干部的选拔和培训。党要坚决支持共青团根据广大青年的特点和需要，生动活泼地、富于创造性地进行工作，充分发挥团的突击队作用和联系广大青年的桥梁作用。

团的县级和县级以上各级委员会书记，企业事业单位的团委员会书记，是党员的，可以列席同级党的委员会和常务委员会的会议。

第十一章 党徽党旗

第五十一条 中国共产党党徽为镰刀和锤头组成的图案。

第五十二条 中国共产党党旗为旗面缀有金黄色党徽图案的红旗。

第五十三条 中国共产党的党徽党旗是中国共产党的象征和标志。党的各级组织和每一个党员都要维护党徽党旗的尊严。要按照规定制作和使用党徽党旗。

中央纪委十八大工作报告（全文）

中共中央纪律检查委员会向党的第十八次全国代表大会的工作报告

（2012年11月14日中）

中国共产党第十七次全国代表大会以来，中央纪律检查委员会和各级纪律检查委员会在党中央的领导下，高举中国特色社会主义伟大旗帜，以邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导，深入贯彻落实科学发展观，按照党的十七大和十七届历次中央全会精神，全面履行党章赋予的职责，扎实推进党风廉政建设和反腐败工作，为党和国家事业发展提供了有力保障。现将五年来工作情况和今后工作建议，向党的第十八次全国代表大会报告如下，请予审查。

一、五年来党风廉政建设和反腐败工作回顾

党的十七大以来的五年，是我们党带领人民在中国特色社会主义道路上奋勇前进的五年，是我们党经受住各种困难和风险考验、夺取全面建设小康社会新胜利的五年。面对风云变幻的国际形势和艰巨繁重的国内改革发展稳定任务，以胡锦涛同志为总书记的党中央高举中国特色社会主义伟大旗帜，坚持和拓展中国特色社会主义道路，坚持和丰富中国特色社会主义理论体系，坚持和完善中国特色社会主义制度，大力加强经济建设、政治建设、文化建设、社会建设和生态文明建设。坚持以改革创新精神全面推进党的建设新的伟大工程，继续加强党的执政能力建设和先进性建设，作出加强和改进新形势下党的建设若干重大问题的决定，在全党开展深入学习实践科学发展观活动和创先争优活动，扎实推进党的思想建设、组织建设、作风建

设、反腐倡廉建设和制度建设。党中央的这些重大决策部署，有力地指导和推动了党风廉政建设和反腐败斗争的深入开展。

在党中央、国务院坚强领导下，各级党委、政府和纪检监察机关坚持标本兼治、综合治理、惩防并举、注重预防方针，严格执行党风廉政建设责任制，大力加强以保持党同人民群众血肉联系为重点的作风建设，大力加强以完善惩治和预防腐败体系为重点的反腐倡廉建设，认真落实建立健全惩治和预防腐败体系实施纲要及 2008—2012 年工作规划，深入推进党风廉政建设和反腐败斗争长期性、基础性工作，着力解决反腐倡廉建设中人民群众反映强烈的突出问题。经过全党全社会共同努力，党风廉政建设和反腐败工作方向更加明确、思路更加清晰、措施更加有力、成效更加明显，呈现良好发展态势。

（一）加大监督检查力度，推动中央重大决策部署贯彻落实。坚持把严格执行和维护党的纪律特别是政治纪律放在首位，加强政治纪律教育，严肃查处违反政治纪律的行为，坚决维护党的集中统一。把检查党的路线、方针、政策和中央重大决策部署贯彻执行情况作为重要职责，组织开展对中央关于加快转变经济发展方式决策部署、扩大内需促进经济增长政策落实情况的监督检查，开展对汶川特大地震等抗灾救灾和灾后恢复重建工作的监督检查，开展对中央关于西藏、新疆工作重大决策部署落实情况的监督检查，开展对北京奥运会、上海世博会、广州亚运会筹办运行工作的监督检查。同时，注重总结实践经验，健全规章制度，对中央重大决策部署贯彻执行情况监督检查长效机制初步形成。通过开展多种形式的监督检查，及时发现和纠正了工作中存在的问题，有效预防和减少了腐败现象

的发生，有力推动了各项工作健康顺利开展，切实维护了中央权威，保证了中央政令畅通。

（二）扎实推进党的作风建设，进一步密切党同人民群众的血肉联系。把作风建设与保障和改善民生、加强和创新社会管理等紧密结合，着力解决党政机关和领导干部作风方面存在的突出问题。大力开展联系和服务群众各项工作，建立健全维护群众权益机制和领导干部定期接访、下访、深入基层调研等制度。严肃组织人事工作纪律特别是换届纪律，防止和纠正选人用人上的不正之风，严厉整治跑官要官、买官卖官、拉票贿选和换届前突击提拔干部等问题。认真落实厉行节约要求，严格控制“三公”经费支出，坚决整治奢侈浪费等不良风气。许多地方和部门还结合实际开展作风建设年、治理庸懒散等专项活动。深入推进基层党风廉政建设，加强农村集体资金资产管理，建立健全村务监督机制，完善国有企业“三重一大”决策制度，着力解决高等学校在招生录取、基建工程、物资采购、科研经费等方面存在的突出问题，加强公共事业单位、城市社区党风廉政建设，进一步巩固党的执政基础。

（三）坚决查办违纪违法案件，维护党纪国法的严肃性。把查办案件放在突出位置，重点查办领导机关和领导干部中滥用职权、贪污贿赂、腐化堕落、失职渎职案件，涉案人员职级不高但数额巨大、影响恶劣的案件，以及发生在群众身边的腐败案件。2007年11月至2012年6月，全国纪检监察机关共立案643759件，结案639068件，给予党纪政纪处分668429人。涉嫌犯罪被移送司法机关处理24584人。全国共查办商业贿赂案件81391件，涉案金额222.03亿元。坚决查处了薄熙来、刘志军、许宗衡等一批重大违纪违法案件，表明了我们党反对腐败的坚强决心。建立健全防逃追逃

追赃机制，协调有关部门成功将赖昌星等一批外逃的重大案件涉案人员缉捕归案。坚持依纪依法、安全文明办案，加强案件审理、申诉复查和案件监督管理工作，保障党员干部的合法权益。信访举报渠道更加畅通，查办案件组织协调机制更加健全。剖析违纪违法案件，建章立制，堵塞漏洞，查办案件治本功能进一步发挥。

（四）加强反腐倡廉宣传教育和廉洁自律工作，进一步规范领导干部从政行为。围绕社会主义核心价值观体系建设，加强对领导干部的理想信念和宗旨教育、党性党风党纪教育、从政道德教育。广泛宣传反腐倡廉决策部署和成果经验，发布《中国的反腐败和廉政建设》白皮书。建立完善反腐倡廉网络舆情收集、研判、处置、引导机制。深入开展廉政文化创建活动，廉政文化的影响力不断扩大。修订颁布《中国共产党党员领导干部廉洁从政若干准则》并开展专项检查，重点整治领导干部违规收受礼金、违规多占和买卖住房、利用职权以委托理财等形式谋取不正当利益等问题。颁布《关于领导干部报告个人有关事项的规定》、《关于对配偶子女均已移居国（境）外的国家工作人员加强管理的暂行规定》并组织开展申报工作。制定或修订农村基层干部廉洁履行职责、国有企业领导人员廉洁从业等规定，促进了领导干部廉洁自律。

（五）健全制约监督机制，促使领导干部正确行使权力。认真执行党内监督条例，落实述职述廉、谈话、诫勉、函询等制度。颁布实施《中国共产党巡视工作条例（试行）》及一系列配套文件，巡视领导体制、工作机制和制度不断健全，巡视监督网络初步形成，监督效能有新的提高。深入推进纪检监察派驻机构统一管理，派驻机构的监督作用进一步发挥。颁布实施《关于实行党政领导干

部问责的暂行规定》，2010年以来全国共问责党政领导干部18227人。加强对党政主要领导干部和国有企业领导人员的经济责任审计。积极稳妥推进党务公开，党的基层组织党务公开全面实行，党的地方组织党务公开联系点和县委权力公开透明运行试点工作稳步推进。政务公开力度加大，政务服务体系建设和全面加强，财政预算决算和“三公”经费公开积极推行。司法公开、厂务公开、村（居）务公开和公共企事业单位办事公开深入开展。各项公开制度的实施和完善，提高了权力运行的透明度，为人民群众更好行使民主权利创造了条件。

（六）深化制度改革和改革创新，提高防治腐败工作水平。加强反腐败国家立法，出台刑法修正案（七）和修正案（八），修改刑事诉讼法、行政监察法等法律，制定或修订《关于实行党风廉政建设责任制的规定》等党内法规，反腐倡廉法规制度体系基本形成。大力推进反腐倡廉改革创新，总结推广了一批典型经验，廉政风险防控全面推行，防止利益冲突试点、社会信用体系建设、制度廉洁性评估等工作取得积极进展。推进建设统一规范的公共资源交易市场，铁路、水利、交通运输等工程建设项目进入地方公共资源交易市场集中交易。深入推进行政审批制度改革，行政审批项目进一步减少和规范。干部人事制度和司法、财税、金融、投资、国有资产经营管理体制改革继续深化。国家预防腐败机构的职能作用进一步发挥。

（七）深入开展专项治理，解决反腐倡廉建设中人民群众反映强烈的突出问题。开展制止公款出国（境）旅游专项工作，加强因公出国（境）管理，全国党政干部因公出国（境）团组、人次和经费数大幅下降。开展工程建设领域突出问题专项治理，排查工程建设项目42.51万个，查办

违纪违法案件 2.43 万件。开展“小金库”专项治理，清理出“小金库”60722 个，涉及金额 315.86 亿元。开展庆典、研讨会、论坛过多过滥问题专项治理，取消了一批活动，节约资金 12.2 亿元。开展公务用车问题专项治理，清理出违规车辆 19.96 万辆。加大纠风工作力度，坚决纠正教育、医疗、征地拆迁、土地和矿产资源管理、食品药品安全、环境保护、安全生产、保障性住房建设和管理、执法司法等方面损害群众利益的行为，深入开展民主评议政风行风活动，切实维护人民群众合法权益，取得了良好社会效果。

（八）全面履行纪检监察两项职能，进一步强化行政监察工作。坚持和完善纪检监察合署办公体制，在做好党的纪律检查工作的同时，切实加强行政监察工作。全面开展执法监察、廉政监察和效能监察，加强对国家行政机关及其工作人员履行职责、依法行政、廉洁从政的监督。积极开展政府绩效管理试点工作，在部分国务院部门和地方政府进行试点。运用现代科技手段推进反腐倡廉工作，电子监察等工作深入进行。加强反腐败国际交流与合作，做好《联合国反腐败公约》履约相关工作，积极与有关国家和国际组织开展执法、司法合作。

（九）坚持严格要求、严格教育、严格管理、严格监督，加强纪检监察机关自身建设。始终把加强纪检监察机关自身建设作为基础性工程来抓，深入开展学习实践科学发展观活动、创先争优活动和“做党的忠诚卫士、当群众的贴心人”主题实践活动，制定和实施加强纪检监察干部队伍建设的意见，广泛宣传王瑛等先进典型，引导纪检监察干部做到对党和国家无限忠诚、对腐败分子和消极腐败现象坚决斗争、对广大干部和群众关心爱护、对自己和亲属严格要求。制定和落实关于加强地方县级纪检监察机关、乡

镇纪检组织以及中央企业和中央金融机构、中央和国家机关纪检监察组织建设的意见，进一步夯实了纪检监察组织建设基础。推进学习型机关建设，纪检监察干部能力素质不断提高。明确提出并认真落实“监督者更要带头接受监督”的要求，严格执行各项纪律规定，纪检监察干部管理和监督得到加强。

五年来，党风廉政建设和反腐败斗争深入开展，惩治和预防腐败体系基本框架初步形成，反腐倡廉建设科学化水平不断提高，一些领域消极腐败现象滋生蔓延势头得到遏制，人民群众对反腐倡廉取得的成效给予肯定。同时也要清醒地看到，在世情、国情、党情发生深刻变化的新形势下，我们党面临的执政考验、改革开放考验、市场经济考验、外部环境考验是长期的、复杂的、严峻的，精神懈怠危险、能力不足危险、脱离群众危险、消极腐败危险更加尖锐地摆在全党面前。当前，腐败现象在一些地方和部门仍然易发多发，有的案件涉案金额巨大、涉及人员众多，特别是高级干部中发生的腐败案件影响恶劣；腐败行为更加复杂化、隐蔽化，监督机制和预防腐败手段还不健全，揭露和查处难度加大；一些领导干部利用职权或职务影响，为配偶、子女、其他亲属和身边工作人员谋取非法利益问题突出；少数领导干部理想信念动摇，宗旨意识淡薄，缺乏艰苦奋斗精神，严重脱离群众，形式主义、官僚主义和铺张浪费问题比较严重；个别领导干部无视党纪国法，甚至严重违法乱纪。反腐倡廉工作还存在一些薄弱环节。坚决惩治和有效预防腐败，是一场关系党和国家前途命运的严重政治斗争。我们要正确认识反腐败斗争形势，坚持党的领导，坚持依靠人民群众，坚持中国特色反腐倡廉道路，充分发挥中国特色社会主义政治优势，坚定不移

地把党风廉政建设和反腐败斗争引向深入。

二、党风廉政建设和反腐败工作的基本经验

党风廉政建设和反腐败工作的新发展新成效，是在以胡锦涛同志为总书记的党中央坚强领导下，在中国特色社会主义理论体系正确指导下，深入贯彻落实科学发展观取得的。党的十六大以来，胡锦涛同志多次发表重要讲话，先后十次出席中央纪委全会，深刻阐述了一系列反腐倡廉新要求新观点新论断：在反腐倡廉重要性方面，强调在和平建设时期，如果说有什么东西能够对党造成致命伤害的话，腐败就是很突出的一个；坚决惩治和有效预防腐败，关系人心向背和党的生死存亡，是党必须始终抓好的重大政治任务；必须从保持党的先进性和纯洁性的高度充分认识反腐倡廉建设的重要性和紧迫性。在反腐倡廉形势判断方面，深刻指出当前党风廉政建设和反腐败斗争的总体态势是，成效明显和问题突出并存，防治力度加大和腐败现象易发多发并存，群众对反腐败期望值不断上升和腐败现象短期内难以根治并存，反腐败斗争形势依然严峻、任务依然艰巨。在反腐倡廉方针原则方面，强调要把反腐倡廉建设放在更加突出的位置，坚持标本兼治、综合治理、惩防并举、注重预防方针，在坚决惩治腐败的同时，更加注重治本，更加注重预防，更加注重制度建设，不断拓展从源头上防治腐败工作领域。在反腐倡廉工作思路方面，强调坚决惩治腐败是我们党执政能力的重要体现，有效预防腐败更是我们党执政能力的重要标志；要以完善惩治和预防腐败体系为重点加强反腐倡廉建设，努力形成拒腐防变教育长效机制、反腐倡廉制度体系、权力运行监控机制；推进反腐倡廉理念思路、体制机制、工作内容、方式方法

创新，不断提高反腐倡廉建设科学化水平。在反腐倡廉任务部署方面，强调党风廉政建设和反腐败工作是一项系统工程，重在建设、贵在落实，必须进一步抓好领导干部教育、监督和廉洁自律，抓好大案要案查处，抓好纠正损害群众利益不正之风，抓好反腐倡廉工作体制机制创新，把反腐倡廉寓于各项重要政策措施之中，从源头上预防和解决腐败问题。在反腐倡廉组织领导方面，强调坚持党的领导是加强反腐倡廉建设的根本政治保证，各级党委和政府要严格执行党风廉政建设责任制，切实担负起全面领导党风廉政建设和反腐败工作的政治责任，等等。这些重要思想是科学发展观的重要组成部分，进一步发展了马克思主义党的建设理论，丰富了中国特色反腐倡廉道路的内涵，为深入开展党风廉政建设和反腐败斗争指明了方向。

各级党委、政府和纪检监察机关认真贯彻落实党中央战略决策和工作部署，积极探索、勇于创新，深入推进党风廉政建设和反腐败工作，积累了宝贵经验。

第一，必须坚持以中国特色社会主义理论体系为指导，深入贯彻落实科学发展观，确保党风廉政建设和反腐败斗争始终沿着正确方向前进。中国特色社会主义理论体系是包括邓小平理论、“三个代表”重要思想和科学发展观在内的科学理论，是指导党风廉政建设和反腐败斗争的强大思想武器。必须以科学理论为指导，深入贯彻落实科学发展观，紧紧围绕保障和推动经济社会发展这个第一要义，贯彻以人为本这个核心立场，按照全面协调可持续的基本要求和统筹兼顾的根本方法，深入研究新形势下党风廉政建设和反腐败斗争的特点和规律，科学判断形势，正确制定政策，推动反腐倡廉工作平稳有序深入开展，不断提高反腐倡廉建设科学化水平。

第二，必须坚持党要管党、从严治党，始终把党风廉政建设和反腐败斗争作为重大政治任务来抓。党执政时间越长，越是改革开放，越是发展社会主义市场经济，越要从严管党治党，坚决反对和防止腐败。必须着眼于保持党的先进性和纯洁性，加强对各级党组织和广大党员干部特别是领导干部的教育、管理和监督，始终保持惩治腐败高压态势，坚持党纪国法面前人人平等，不管涉及什么人，不论权力大小、职位高低，只要触犯党纪国法，都要依纪依法严肃惩处。必须认真落实党风廉政建设责任制，坚持和完善反腐败领导体制和工作机制，进一步强化各级领导班子和领导干部管党治党的政治意识和政治责任，把反腐倡廉工作放在重要位置抓紧抓好。必须适应新形势新任务新要求，切实加强纪检监察机关领导班子和干部队伍建设，为深入推进反腐倡廉工作提供坚强的组织保证。

第三，必须坚持着眼于党和国家工作全局履行职责，为推动经济社会又好又快发展提供有力保障。围绕中心、服务大局，是推进党风廉政建设和反腐败工作的重要原则。必须把反腐倡廉工作放到经济社会发展全局和党的建设总体布局中来思考、谋划和推进，把加强对党的路线方针政策和中央重大决策部署执行情况监督检查作为纪检监察机关首要职责，对党和国家的重大决策、重要工作、重大活动、重大事件及时跟进、积极参与，切实做好服务、监督、保障工作，确保中央决策部署落到实处和政令畅通。

第四，必须坚持把以人为本、执政为民贯彻落实到党风廉政建设和反腐败工作之中，着力解决群众反映强烈的突出问题。以人为本、执政为民是我们党性质和宗旨的集中体现，是检验反腐倡廉工作成效的根本标准。必须以密切党同人民群众的血肉联系为重点，大力加强和改进党的作

风建设，切实实现好、维护好、发展好最广大人民的根本利益。必须顺应群众期待、回应社会关切，抓住反腐倡廉建设中人民群众反映强烈的突出问题，有针对性地开展专项治理，着力解决发生在群众身边的腐败问题，以反腐倡廉实际成效取信于民。

第五，必须坚持惩治和预防工作一起抓，整体推进以完善惩治和预防腐败体系为重点的反腐倡廉建设。惩治和预防是反腐倡廉工作相辅相成、相互促进的两个方面。必须坚持惩治于已然、防患于未然，既坚决查办违纪违法案件，又加大预防腐败工作力度，努力把腐败现象减少到最低程度。必须把构建惩治和预防腐败体系放在基础的、全局的、战略的地位，坚持阶段性任务与战略性目标相结合，统筹推进、重在建设，认真做好教育、制度、监督、改革、纠风、惩治等各方面工作，切实增强反腐倡廉建设的系统性、协调性、实效性。

第六，必须坚持完善权力制约监督机制，保证人民赋予的权力始终得到正确行使。建立健全权力制约监督机制是反腐倡廉建设的重要任务，也是防止权力滥用的重要制度保证。必须按照决策权、执行权、监督权既相互制约又相互协调的原则，把对权力的科学配置与对干部的有效监督结合起来，建立健全按照法定权限和程序行使权力的制约机制，推进权力公开透明运行。必须认真落实党内监督各项制度，健全党内民主监督机制，保障党员知情权、参与权、选举权、监督权。必须坚持党内监督与党外监督、专门机关监督与群众监督相结合，拓宽人民群众参与反腐倡廉建设的渠道，发挥舆论监督作用，增强监督合力。

第七，必须坚持以改革创新精神推进工作，始终保持反腐倡廉建设的生机和活力。改革创新是时代精神的核心，

也是深入推进反腐倡廉工作的强大动力。必须把反腐倡廉工作与各项重要改革措施相结合，以重点领域和关键环节为突破口，通过深化改革最大限度地减少体制障碍和制度漏洞。必须注重反腐倡廉工作实践创新、理论创新、制度创新，总结推广基层和群众创造的有益做法和新鲜经验，加强现代科技手段尤其是信息技术的运用，努力提高有效防治腐败的能力。

这些基本经验，既是对反腐倡廉建设规律的深刻认识，也是深入推进党风廉政建设和反腐败斗争必须遵循的重要原则，我们要倍加珍惜并在新的实践中不断丰富、完善和发展。

三、进一步加强党风廉政建设和反腐败工作的建议

坚决反对腐败、建设廉洁政治，是我们党一贯坚持的鲜明政治立场，是人民关注的重大政治问题。在新的历史条件下，落实党要管党、从严治党的任务比以往任何时候都更为繁重、更为紧迫，全党同志一定要居安思危，增强忧患意识，深刻认识反腐败斗争的长期性、复杂性、艰巨性，坚持反腐倡廉常抓不懈、拒腐防变警钟长鸣。当前和今后一个时期，我们要高举中国特色社会主义伟大旗帜，以邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导，全面履行党章赋予的职责，坚持围绕中心、服务大局，坚持标本兼治、综合治理、惩防并举、注重预防方针，紧紧围绕党的先进性和纯洁性建设，着力加强以保持党同人民群众血肉联系为重点的作风建设，深入推进以完善惩治和预防腐败体系为重点的反腐倡廉建设，认真解决反腐倡廉建设中人民群众反映强烈的突出问题，坚定信心、加大力度，与时俱进、改革创新，进一步提高反腐倡廉建设科学

化水平，做到干部清正、政府清廉、政治清明，为落实党的十八大作出的各项重大决策和战略部署提供有力保证。

（一）严明党的政治纪律，保证党的路线方针政策和重大决策部署的贯彻落实

党面临的形势越复杂，肩负的任务越艰巨，就越要加强党的纪律建设。各级党组织和广大党员干部特别是主要领导干部一定要自觉遵守党章，自觉按照党的组织原则和党内政治生活准则办事。要准确把握和深入贯彻党的基本理论、基本路线、基本纲领、基本经验，在思想上政治上行动上同党中央保持高度一致，坚决维护中央权威，保证中央政令畅通，决不允许公开发表同中央决定相违背的言论，决不允许搞“上有政策、下有对策”，决不允许有令不行、有禁不止。要坚持正确政治立场和政治方向，提高政治敏锐性和政治鉴别力，在重大问题上头脑清醒、旗帜鲜明，在关键时刻和重大事件中经得起考验，自觉维护党的形象，坚决反对自由主义，决不允许泄露党和国家秘密，决不允许参加各种非法组织和非法活动，决不允许编造和传播政治谣言。各级纪委要切实维护党的章程和其他党内法规，加强对政治纪律执行情况的监督检查，严肃查处违反政治纪律的行为，坚决维护党的集中统一。

要把学习贯彻党的十八大精神作为首要政治任务，加强监督检查，保证党中央作出的各项战略决策部署得到落实。紧紧围绕科学发展这个主题和加快转变经济发展方式这条主线，加强对中央关于经济社会发展重大决策部署执行情况的监督检查，确保各项目标任务落到实处。认真总结经验，建立健全监督检查长效机制，不断提高监督检查工作科学化、制度化、规范化水平。

（二）加强和改进党的作风建设，促使党员干部弘扬优良作风

优良的党风是凝聚党心民心的强大力量。要按照党的十八大部署，围绕保持党的先进性和纯洁性，在全党深入开展以为民务实清廉为主要内容的党的群众路线教育实践活动，着力解决群众反映强烈的突出问题，提高做好新形势下群众工作的能力。坚持群众路线，落实和完善服务群众、联系群众各项制度，建立健全党和政府主导的维护群众权益机制，坚决纠正领导干部脱离群众的行为。坚持求真务实，促使领导干部树立正确政绩观，反对形式主义和官僚主义，坚决制止搞劳民伤财的“形象工程”和沽名钓誉的“政绩工程”。坚持艰苦奋斗，厉行勤俭节约，下决心改进文风会风，严格控制楼堂馆所建设和“三公”经费支出，严肃整治公款大吃大喝、公款旅游等行为。坚持发扬民主，增强党内生活的原则性，认真开展批评和自我批评，克服好人主义，坚决抵制和纠正上下级之间和干部之间逢迎讨好、相互吹捧、搞“小圈子”等庸俗作风。坚持开拓进取，教育督促党员干部敢于负责、勇于担当，更加奋发有为、兢兢业业地开展工作，着力整治庸懒散奢等不良风气。

要以思想教育、完善制度、集中整顿、严肃纪律为抓手，督促党员干部加强理论学习，注重实践锻炼，增强党性修养。建立健全领导干部作风状况评价机制，把作风建设情况纳入党风廉政建设责任制考核范围，并将考核结果作为选拔任用干部的重要依据。加大对党政机关和领导干部作风方面突出问题的整顿力度，对作风不正、不负责任并造成严重后果的，要严肃处理。

（三）深化反腐倡廉教育和廉政文化建设，加强领导干部廉洁自律工作

加强教育、增强党员干部拒腐防变能力，是防治腐败的重要基础。要牢牢把握社会主义核心价值体系这个兴国之魂，深入开展理想信念和宗旨教育、党性党风党纪教育、法制教育、诚信教育，加强党员领导干部从政道德教育，开展道德领域突出问题专项教育和治理。广大党员干部特别是各级领导干部要牢固树立正确的世界观、权力观、事业观，做践行社会主义荣辱观的模范。要深化示范教育、警示教育、岗位廉政教育，建立健全分层分类施教机制，着力增强教育的针对性和实效性。把廉政文化建设纳入社会主义文化建设总体布局，广泛深入开展廉政文化创建活动。将廉洁教育纳入国民教育体系，使廉洁价值理念深入人心。加强反腐倡廉宣传工作，发挥报刊、广播、电视等传统媒体和互联网、手机等新兴媒体的积极作用。

各级领导干部特别是高级干部必须自觉遵守廉政准则，既严于律己，又加强对亲属和身边工作人员的教育和约束，决不允许搞特权。坚决纠正领导干部违规收受礼金、有价证券、支付凭证、商业预付卡等问题。严格执行领导干部住房管理的有关规定，切实纠正党政机关和领导干部在集资建房、低价购房、多占住房等方面的违规违纪行为。严禁领导干部违反规定为配偶、子女及其他特定关系人在经商办企业等方面谋取利益。认真落实并不断完善领导干部报告个人有关事项制度、对配偶子女均已移居国（境）外的国家工作人员加强管理的有关规定。

（四）加大查办违纪违法案件工作力度，保持惩治腐败的高压态势

查办违纪违法案件是纪检监察机关的重要职责，是推进

党风廉政建设和反腐败斗争的重要任务。要坚持有案必查、有腐必惩，以对党和人民事业高度负责的态度，严肃查办违纪违法案件，严厉惩处腐败分子，决不姑息、决不手软。进一步突出办案重点，严肃查办发生在领导机关和领导干部中滥用职权、贪污贿赂、腐化堕落、失职渎职案件，严重损害群众合法经济权益、政治权益和人身权利的案件。严肃查办发生在重点领域和关键环节的腐败案件。严肃查办商业贿赂案件，完善并严格执行惩处行贿行为的相关规定。深入研究新形势下违纪违法案件发生的特点和规律，健全腐败案件揭露、查处机制和查办案件组织协调机制，拓宽和畅通信访举报渠道，切实增强突破大案要案的能力。支持协调有关部门完善国（境）外办案合作和防逃追逃追赃机制。严格依纪依法、安全文明办案，保障被审查人员合法权益。加强对重大典型案件的剖析研究，发挥查办案件的治本功能。

（五）深化体制机制改革和制度创新，进一步拓宽从源头上防治腐败工作领域

制度更带有根本性、全局性、稳定性和长期性。要坚持把从严治党和依法治国结合起来，加强反腐败国家立法，健全反腐败法律制度。对现有的法规制度，过时的要及时废止，不完善的要适时修订完善，需要细化的要尽快制定实施细则，需要制定配套制度的要抓紧制定。结合制定落实惩治和预防腐败体系 2013—2017 年工作规划，建立健全反腐倡廉各项制度，不断完善内容科学、程序严密、配套完备、有效管用的反腐倡廉制度体系。开展制度廉洁性评估，加强对制度执行情况的监督检查，建立健全制度执行监督和问责机制，严肃查处违反制度的行为，提高制度执行力。各级领导干部特别是高级干部要模范遵守国家法律

和党的纪律，坚决同一切违法乱纪行为作斗争。

深化重点领域和关键环节改革，是从源头上防治腐败的根本举措。要继续深化社会主义市场经济体制改革，减少腐败现象滋生蔓延的土壤和条件。进一步简政放权，减少行政审批事项，规范审批程序和行为；推进财政预算决算公开，完善财政转移支付制度和国库集中收付制度；规范政府投资管理，完善工程建设项目招标投标制度；落实金融账户实名制，完善反洗钱防控工作机制，加快社会信用体系建设；完善国有资产监管体制机制，全面推进风险管理；深化现代市场体系建设，建立和完善统一规范的公共资源交易市场，充分发挥市场在资源配置中的基础性作用。继续深化干部人事制度改革，匡正选人用人风气。完善竞争性选拔干部方式，促进优秀人才脱颖而出和健康成长；完善体现科学发展观和正确政绩观要求的干部考核评价体系，有效发挥考核对干部的激励约束作用；加强对干部选拔任用工作的监督，深入整治跑官要官、买官卖官、拉票贿选等问题，防止干部“带病上岗”、“带病提拔”，坚决遏制选人用人上的不正之风，不断提高选人用人公信度。继续深化司法体制改革，促进公正廉洁执法。深入推进司法公开，完善案件听证制度、人民陪审员和人民监督员制度；优化司法职权配置，健全执法监督管理、办案责任追究制度，规范执法司法行为；加强对司法活动的监督和保障，防止和纠正执法不严、司法不公、徇私枉法等问题。要深入推进廉政风险防控机制建设，建立健全防止利益冲突制度。注重运用现代科技手段防治腐败。发挥国家预防腐败机构职能作用。加强反腐败国际交流与合作，继续做好《联合国反腐败公约》履约相关工作。

（六）强化对权力的制约和监督，促进权力规范透明运行

强化对权力的制约和监督是有效预防腐败的关键。要严格执行民主集中制，完善党委（党组）会议事规则和决策程序，坚决反对个人独断专行。认真落实党内监督条例，严格执行述职述廉、谈话、诫勉、询问、质询等制度，积极探索加强和改进监督的新途径新办法，切实加强对领导干部特别是主要领导干部行使权力的监督，加强对权力集中部门和资金、资源密集领域的监督。探索加强纪委对同级党委常委会成员进行有效监督的途径，加强纪检监察派驻机构对驻在部门领导班子及其成员的监督。进一步发挥巡视制度的监督作用，增强发现问题的能力，提高巡视工作质量，注重巡视成果运用。坚持做好对党政主要领导干部和国有企业领导人员的经济责任审计，加强对重点专项资金和重大投资项目的审计。完善党务公开、政务公开和各领域办事公开制度，合理分解和科学配置权力，推进权力运行公开化、规范化，形成比较完善的权力运行监控机制。深入开展执法监察、廉政监察和效能监察，推进政府绩效管理，建立健全问责制度和工作机制。坚持党内监督与党外监督相结合，进一步发挥人大监督、政府专门机关监督、政协民主监督、司法监督的作用；加强群众监督，尊重和保障群众的知情权、参与权、表达权、监督权，健全信访举报工作机制，让人民监督权力；加强舆论监督，支持新闻媒体开展科学监督、依法监督和建设性监督，及时处理和回应新闻媒体及网络舆情反映的问题。各级领导干部要正确对待群众监督和舆论监督，增强主动接受监督的自觉性。

（七）加强基层党风廉政建设，着力维护人民群众切身利益

基层党风廉政建设关系群众切身利益，关系党的执政基础。要教育引导基层党员干部增强党性观念和法治意识，严格按法律法规和政策办事。加强对基层党员干部的管理和监督，规范基层执法行为，切实解决发生在群众身边的腐败问题。坚持标本兼治、纠建并举，深入开展民主评议部门、行业风气和基层站所等工作，坚决纠正损害群众利益的不正之风。严格执行农村基层干部廉洁履行职责若干规定，完善农村集体资金资产管理以及村（居）委会集体决策和村民议事等制度，充分发挥村务监督委员会作用。落实国有企业“三重一大”决策制度和领导人员廉洁从业规定，加强对境外国有资产的监管。健全学校、医院等公共事业单位的管理制度，完善相关职业规范和监督制约机制。继续推进城市社区党风廉政建设，探索非公有制经济组织和社会组织防治腐败的有效途径和办法。

（八）严格执行党风廉政建设责任制，巩固和发展全党动手抓党风廉政建设和反腐败工作的良好局面

党风廉政建设责任制是深入推进反腐倡廉工作的重要制度保障。要坚持和完善党委统一领导、党政齐抓共管、纪委组织协调、部门各负其责、依靠群众支持和参与的反腐败领导体制和工作机制，形成推进党风廉政建设和反腐败工作的强大合力。各级领导干部特别是主要领导干部要坚持原则、敢抓敢管，切实抓好职责范围内的反腐倡廉工作。坚持把党风廉政建设纳入领导班子、领导干部目标管理考核，完善考核机制，加大监督检查力度，强化考核结果运用。把执行党风廉政建设责任制与党政领导干部问责制结合起

来，加大对违反责任制行为的追究力度。认真听取社会各方面意见和建议，进一步畅通群众参与反腐倡廉建设的渠道，发挥人民群众在反腐倡廉建设中的重要作用。

建设一支忠诚可靠、服务人民、刚正不阿、秉公执纪的纪检监察干部队伍，是新形势下开展党风廉政建设和反腐败斗争的重要组织保证。要抓住思想政治建设这个根本，引导广大纪检监察干部加强理论学习和党性修养，自觉用中国特色社会主义理论体系武装头脑、指导实践、推动工作。要抓住能力建设这个关键，加强调查研究，完善工作思路，改进方式方法，不断提高科学履职的能力和水平。要抓住组织建设这个基础，进一步健全纪检监察体制，加强各级纪检监察组织机构、领导班子和干部队伍建设，完善纪检监察机关内部机构设置，强化派驻机构统一管理，加强上级纪检监察机关对下级纪检监察机关的领导和工作指导。要抓住作风建设这个重点，完善纪检监察干部职业道德规范，健全内部监督制约机制，引导广大纪检监察干部增强自觉接受监督意识，维护可亲、可信、可敬的良好形象。各级党委、政府要重视和支持纪检监察工作，关心和爱护纪检监察干部。

反腐倡廉使命光荣，责任重大。我们要高举中国特色社会主义伟大旗帜，以邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导，勇于进取，扎实工作，不断把党风廉政建设和反腐败斗争引向深入，为圆满完成党的十八大各项战略决策部署、实现全面建成小康社会的奋斗目标作出更大贡献！

Для заметок

Редактор *В.А. Байкова*,
Оригинал-макет *И.В. Потапов*.

Подписано к печати 17.12.2012 г.
Печ. л. 19,3. Тираж — 135 экз. Заказ № 34
Печатно-множительная лаборатория
Института Дальнего Востока РАН.
Москва, 117997, ГСП-7, Нахимовский пр-т, 32.
www.ifes-ras.ru